Temperatura en Manila
Máxima de ayer a las 3.05 p. m. 31.5
Mínima de hoy a las 6.10 a. m. 24.4

LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio
A las 2 p. m. de ayer, 23 (73.4)
A las 6 a. m. de hoy, 18 (64.4)

AÑO XXIX. NUM. 190 | DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Información Mundial, Local y Servicio de Provincias | MANILA, I. F., SABADO, 10 DE SEPTIEMBRE, 1938 | (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como Correspondencia de Segunda Clase, el 19 de Febrero de 1910) | 44 PAGINAS con las 24 del Sabatino —10 CTS.

AYUNTAMIENTO DE MADRID · HEMEROTECA

BRETAÑA TAMBIEN IRA A LA GUERRA; "NUNCA CAPITULAREMOS", DICE HITLER

UN MAGISTRADO PARA RECTOR DE LA UNIVERSIDAD

Se insinúa que Bocobo será juez de la Corte de Apelaciones y otro ascenderá al Tribunal Supremo

Desde las esferas oficiales o políticas de información se observan indicios de interés y espectación por el probable cambio o trasiego de elevados funcionarios en el gobierno. Las presunciones alcanzan inclusive a las altas esferas del Poder Judicial en el que, junto al Poder Ejecutivo y el Poder Legislativo, barruntan inminente movimiento de personal, entrañando bastante trascendencia. Enunciado anonimamente, el presunto movimiento se desarrollará así:

Un Magistrado del Tribunal Supremo de las Islas es barajado como Rector de universidad; el Rector de esta universidad se señala para un puesto en la Corte de Apelaciones, y un Magistrado de la Corte intermedia es apuntado para la vacante resultante en el Tribunal Supremo. De ello se desprende que, ademas de la vacante existente en la Corte de Apelaciones habra una más, si no dos. Es evidente que la vacante o las vacantes adicionales en la Corte intermedia habran de ser producto de la promoción de uno o de dos de sus Magistrados a otros puestos elevados del servicio público.

El barajado para Rector de universidad es tenido por hombre culto, erudito e instruido. Habia sido funcionario ejecutivo, senador de distrito y, delegado a la Consti[tuyente]. Ademas de su cabal

(Vea la última pág. de la sección)

ESTRATEGIA DE LA OPOSICION

Movimiento para que Da. Rosa luche en el sur y Nueno en el norte

Como un plan estrategico, en los círculos oposicionistas se ha iniciado un movimiento tendente a cambiar de distrito a sus candidatos en perspectiva, en el sentido de que Da. Rosa Sevilla de Alvero en vez de ser candidata en el Norte lo sea en el Sur, y el ex-Concejal José Topacio Nueno se presente en el Norte.

Una de las causas de este proyectado cambio se debe al hecho de que Da. Rosa [illegible] vive en Tayuman que pe[rtenece] al distrito norte sino en la calle Forbes en el distrito Sur. Se cree también que con este plan, los candidatos tendrán más probabilidades de ganar.

Con respecto a los conflictos sobre la selección de candidatos, el ex-Concejal Gerónimo Santiago, uno de los caudillos del Frente Popular se muestra optimista, diciendo que si no se llega a un acuerdo los oposicionistas celebrarán una convención en la cual se arreglarán todas las diferencias y controversias.

"Manuel de la Fuente es el hom-

(Vea la última pág. de la sección)

RA MAS SANGRIENTA. BATALLA EN EL EBRO

desmiente el reemplazo del Gral. Franco por "un hombre más moderado"

(Servicio Transoceanico)

San Sebastian, España, 9 de septiembre.—Las operaciones que han sido desarrollandose durante los dias ultimos en el frente del Ebro han degenerado en la batalla mas sangrienta y decisiva de la presente guerra civil. Esto es verdad si se juzga el numero de tropas y de material belico empleado. Parte de la ferocidad desplegada por ambos ejercitos.

Las fuerzas republicanas estan perdiendo tenazmente cada pulgada de terreno y cuando son arrojadas de alguna posicion, comienzan inmediatamente a defenderse en nuevas trincheras solidamente fortificadas.

Parece que desde que realizaron su primer ataque por sorpresa en el Ebro, las fuerzas republicanas han tenido tiempo de construir una red firme de defensas en el margen derecho del Ebro.

El mando nacionalista ha lanzado tres columnas de tropas contra este sistema de defensas, que no ha sido penetrado en varios puntos.

La linea principal de defensas republicanas en el saliente del Ebro esta solo a cinco kilometros del rio.

Desmiente el plan de reemplazar al General Franco

(Servicio Transoceanico)

Varsovia, 9 de septiembre.—El representante diplomatico en Varsovia del gobierno nacionalista de

(Continua en la página 2)

Osmeña se siente feliz de servir al pais bajo Quezon

Por las visititudes de la vida política, el que era mi principal contendor, que tanto me habia combatido, paso a ser mi jefe. Sin embargo, despues de este cambio, no tuve ningun inconveniente en servirle, porque reconoci que el pueblo le habia colocado en esa superior posicion de caudillaje, y por ello deciros que nunca he tenido dias mas felices en la vida que aquellos en que estado bajo el liderato, la dirección y caudillaje del Presidente Quezon."

Este fue uno de los parrafos principales del discurso pronunciado por el Vicepresidente Sergio Osmeña en contestación al del Presidente Quezon, durante el banquete que el Jefe Ejecutivo y su señora dieron en Malacañang en honor del Vicepresidente Osmeña y señora en la vispera del cumpleaños del Vicepresidente.

He aqui el discurso del Vicepresidente:

"Damas y Caballeros:

"No puedo expresar en terminos adecuados mi gratitud y la de mi esposa por esta esplendida muestra de amistad y distincion del Jefe de la Nacion y de su muy distinguida señora; y si es dificil expresar mi gratitud, es mas dificil todavia expresar los sentimientos que me embargan en esta ocasion con motivo de las muy generosas expresiones de afecto y de compañerismo hechas por nuestro Presidente en su amabilisimo dis-

(Vea la última pág. de la sección)

CORONAS LA INSULAR

Treinta chinos serán deportados

Unos treinta chinos, en su mayoria residentes en Iloilo, afrontan hoy una orden de deportación a raiz de una denuncia recibida por las autoridades en el sentido de que los mismos han entrado en Filipinas con falsos certificados de nacimiento, según informes obtenidos hoy de fuentes autorizadas

Todos los records de estos chinos son objeto de un cuidadoso escrutinio que probablemente culmine en la presentación de cargos formales contra ellos con el resultado final de una deportación a China.

Estos treinta casos, sin embargo, parecen ser solamente una parte del total de chinos que según informes han logrado entrar hace muchos años en Filipinas mediante falsos certificados de nacimiento. Estos chinos se hallan ahora distribuidos en casi todas las islas.

Se tiene entendido que varias agencias investigadoras y policiacas de Manila estan cooperando en este asunto. La investigación de los treinta chinos cuyos nombres no han sido revelados, se esta haciendo secretamente.

Existe la impresión de que la investigación secreta tiende no solamente a obtener la deportación de los chinos sino también tratar de determinar quienes facilitaron su entrada en las Islas y si algunas de estas últimas personas estan en el servicio del gobierno, a juzgar por el tenor de la denuncia recibida por las autoridades.

FIESTAS PARA CANDIDATOS SE PROHIBEN

Desde hoy hasta que las elecciones terminen no podran celebrarse

ORDEN EXPEDIDA

Mucho actos benéficos tendrán que suspenderse.—Pena de prisión para infractores

Desde esta fecha, 10 de septiembre, dos meses antes de la celebración de las elecciones para diputados a la Asamblea Nacional, fijada para el día 8 del mes de noviembre, el departamento del Interior prohibirá, bajo pena de prisión, la celebración de funciones benéficas caritativas, incluyendo recepciones, bailes y funciones teatrales y cinematográficas, hasta después que haya terminado la celebración de las elecciones.

Quedan abarcadas por esta orden de prohibición del Departamento del Interior, las fiestas benéficas anunciadas en Manila y en provincias, incluyendo el baile benéfico del Club de Damas de Singalong, la celebración del Vigésimo quinto aniversario de la fundación de la Associated Charities, a menos que se suprima la recaudación de fondos; la recepción de beneficio anunciada para el Burnham Park de Baguio el 17 de este mes; y la organización de concursos de

(Vea la última pág. de la sección)

JEFE DE UNA IGLESIA ACUSADO DE ESTAFA

Se le acusa de apropiarse del dinero para el terreno del templo de su secta

Simplicio Cruz, que por varios años fue "jefe diacono" en el distrito de Sampaloc de la "Iglesia ni Cristo", una corporacion de caracter sectario, y actualmente un empleado de la seccion de cartas certificadas de la Oficina de Correos, afronta tres diferentes querellas por estafa en relacion con ciertos sumas de dinero que se alega se habia apropiado en diferentes epocas y que iban destinadas al pago del terreno ocupado por el edificio de la corporacion a los Herederos de Don Benito Legarda.

En la primera querella presentada por el fiscal Mendiola ante el juzgado de primera instancia, se alega que el acusado, entre el mes de febrero al 31 de diciembre de 1936, habiendo recibido de Felipa Peralta, tesorera de la "Iglesia ni Cristo" la cantidad de P259.60 pa-

(Vea la última pág. de la sección)

EN ABRA INSTAN A PAREDES A LANZAR SU CANDIDATURA

(Servicio Telegráfico)

Bangued, Abra, 9 de sept.—El Comisionado Quintin Paredes llegó esta mañana aquí coincidiendo con la celebración de su cumpleaños.

Miles de estudiantes, funcionarios del gobierno y entidades y delegaciones de todos los pueblos de la provincia vinieron para tributarle un gran recibimiento y felicitarle.

En un programa celebrado en la plaza del pueblo, el Comisionado anunció que seguirá con su candidatura con la condición de que el pueblo de Abra, sin tener en cuenta las afiliaciones partidistas, le apoye incondicionalmente. Instado por el auditorio a que anunciara su decisión final, el orador declaró que él acataría la decisión del directorio nacionalista y aprovechó la ocasión para urgir la unidad y cooperación entre las facciones políticas por la preservación del

(Vea la última pág. de la sección)

El Dr. Boncan ha dimitido de la J. Examinadora

El Dr. Antonio H. Boncan ha presentado inesperadamente su dimisión como presidente de la Junta Examinadora de Dentistas siendo aceptada por el Vice-Presidente Sergio Osmeña como Secretario de Instrucción Pública.

El Dr. Boncan hace poco solamente que fué nombrado "chairman' de dicha Junta y por eso su inesperada dimisión ha causado gran sorpresa en los círculos dentistas del país.

Ha contribuido también a la sorpresa el hecho de que la dimisión se haya presentado precisamente en un período en que la junta estaba revisando las composiciones de los que se presentaron en los últimos exámenes celebrados en Manila hace dos meses.

Hasta ahora no se sabe quién le sucederá al Dr. Boncan como presidente de la Junta, si bien hay muchos candidatos, siendo los más fuertes los otros miembros de la Junta.

CLEMEÑA NO SE RETIRARA

Nacionalistas de Manila seleccionarán mañana a sus candidatos

Un total de 1,041 delegados asistirán a la convención nacionalista, mañana, 11 de Septiembre, para votar en la selección de los candidatos oficiales del Partido en el norte y en el sur de la ciudad. Los 1,041 delegados representan a 261 comités del Partido en los 261 antiguos precintos. No toman parte en la convención los comités que se forman para los 119 precintos adicionales.

La convención se abrirá, a las 7 de la mañana, en el Opera House, según el secretario de la convención, Rosendo Cortés. Se cree que la convención, con todo el recuento de los votos durará hasta las 9 de la noche. Habrá dos urnas, una para el norte y otra para el sur y la votación se hará en secreto. No serán admitidos en la convención delegados que no puedan presentar sus credenciales.

Los candidatos para la nominación en el norte son los siguientes:

Diputado Gregorio Perfecto

(Vea la última pág. de la sección)

El cuarto recuento mensual, para el 24

El relativamente corto tiempo que queda antes del cierre de la cuarta fase del presente Concurso de Suscripciones de la TVT indudablemente esta obligando a los diferentes candidatos y sus respectivos liders a activar su campaña que ya llega hasta provincias lejanas. Animados por dicha campaña y debido al interes de votar por los candidatos de su propia selección, los suscritores de la TVT, estan ahora demandando con prontitud sus balotas gratuitas.

La proxima votación mensual que se cierra en la noche del 24 de septiembre, puede que de una sorpresa en cuanto al orden en que terminaran los ganadores, segun observadores que estan siguiendo de cerca el progreso del concurso. Se dice que la predicción está basada en las actividades ordinarias de la mayoria de los concursantes que retuvieron sus votos durante las tres primeras votaciones mensuales. Hacia el tiempo en que se cierra la votación de septiembre, estos candidatos habran acumulado ya suficientes fuerzas para presentar una reñida lucha.

En el escrutinio de anoche, los siguientes recibieron votos adicionales: Srta. Rosa del Rosario, 1,600; Srta. Salud Dacanay, 1,500; Srta. Carmen Planas, 1,200; e Instituto de Mujeres, 800.

El estado de los candidatos es el siguiente:

Sra. Juliana D. de Gabriel	215,295
Sra. Socorro L. de Liboro.	121,830
Empleados del Juan de la Cruz Studio	29,630
Srta. Carmen Planas	17,370
Srta. Salud Dacanay	13,700
Srta. Rosa del Rosario	10,500
Srta. Lina de la Merced	8,410
Voluntarios Nacionales	5,000
Srta. Amparo Sotelo	4,590
Srta. Lucita Goyena	3,700
Srta. Lágrimas Magdañgal	2,650
Instituto de Mujeres	2,450
Sr. Liberato P. Mendoza	2,100
Sr. José del Rosario	650

(Vea la última pág. de la sección)

A PAREDES Y A RAZON ESPERAN EN WASHINGTON

Creen allá que con Elizalde serán los que ante el Congreso comparecerán

A DISCUTIR ENMIENDAS

1939 será un año crítico para las relaciones entre América y Filipinas

(De la "Associated Press")

Washington, 9 de septiembre.—Los observadores oficiales filipinos han declarado este dia aqui que el gobierno de la Mancomunidad tendra, por lo menos, tres representantes en Washington durante las proximas sesiones del Congreso, que va a reunirse en los primeros dias de enero de 1939.

Estos observadores dicen que el año 1939 sera un año critico en el Congreso para las relaciones filipino-americanas y que la presencia de expertos comerciales filipinos juntamente con el Comisionado Residente y miembros de su personal va a ser de vital necesidad.

Ya se espera el nombramiento de Elizalde como Comisionado

Los atentos observadores de los asuntos de Filipinas han expresado la opinion de que ya esta abierto el camino para que el Presidente de la Mancomunidad, Ma-

(Continua en la página 2)

LOS CHINOS REOCUPAN OTROS TRES PUEBLOS

El avance japonés hacia una ferrovia en Pingha ha sido atajado

(De la Agencia Reuter)

Hankow, 10 de septiembre.—Despues de reocupar Kwangtsi en el margen norte del Yangtze, las fuerzas chinas han continuado avanzando hacia el este, logrando otra victoria al reconquistar Shuanchenyi y Tahopu, en el camino a Huangmei, segun informes chinos recibidos aqui este dia.

Se dice que los contingentes chinos estan ahora ocupados en operaciones de limpieza a lo largo de la carretera.

Se informa que prosiguen las hos hostilidades al norte de Tehan, en el margen sur del Yangtze, donde se dice que los japoneses estan atacando las posiciones chinas en el ferrocarril Kiukiang-Nanchang, en los alrededores de Wushimen y tambien al este y oeste de Mahweiling.

Hay informes de que la batalla

(Vea la última pág. de la sección)

CALLE Y ESCUELA CON EL NOMBRE DE APOSTOL

Bautizar con el nombre de Cecilio Apostol la calle Misericordia, y la escuela elementaria de Ermita, propone la concejala Carmen Planas, en una moción sometida hoy a la Junta Municipal.

Dice que el gran poeta vivió por mucho tiempo en la calle Misericordia.

A moción también de la concejala Planas, la Junta Municipal aprobó ayer la siguiente resolución de condolencia.

"SE RESUELVE: Que la Junta Municipal ha recibido con pesar la triste noticia del fallecimiento de don Cecilio Apostol, erudito, poliglota, jurista, poeta y escritor egregio, ocurrido en la tarde de ayer;

"SE RESUELVE TAMBIEN: Que la Junta Municipal se una al sentimiento de general condolencia que ha producido la muerte de este filipino ilustre, que es considerada como una perdida irreparable para la cultura nacional;

"SE RESUELVE FINALMENTE: Que una copia de esta resolución se envie a su atribulada viuda doña Margarita San Jose.

"Adoptada unanimemente, Septiembre 8, 1938."

El Consul Ramon saldrá para Palestina el lunes

El nuevo cónsul español en Jerusalem, Palestina, señor don Andrés Rodriguez Ramón, saldrá de esta capital el lunes por la tarde a bordo del **Empress of Japan**, que va directamente a Hongkong. El señor Rodriguez Ramón va acompañado de su señora.

LONDRES RESUELVE ENVIAR ADVERTENCIA PRECISA A ALEMANIA

Los horizontes europeos continuan aun nublados

(De la "Associated Press")

La crisis europea, que lleva los gérmenes de una posible guerra general, ha seguido grave ayer, viernes.

Mientras por un lado, Gran Bretaña, según informes, está dispuesta a decir a Alemania que va a ir a la guerra si los nazis invaden Checoeslovakia, por otro lado, el Canciller aleman Adolfo Hitler sigue adoptando una actitud beligerante. Francia se halla en pie de guerra, pero el gobierno checo, al declarar que se van a reanudar las negociaciones con la minoría alemana sudética que demanda autonomía, ha anunciado un plan que espera resolver el problema.

Entre los sucesos más destacados figuran estos:

LONDRES.—El "Daily Mail" dice que el gobierno inglés ha decidido decir a Alemania que Inglaterra no estará a un lado si los nazis atacan a la república checa. El Almirantazgo Inglés ha adoptado precauciones de tiempos de guerra, prácticamente.

NUREMBERG. Alemania.—El Dictador aleman Adolfo Hitler, hablando ante 180,000 delegados al Congreso Nazi, dijo: "Nuestros adversarios verán que nunca capitularemos."

PARIS—Se dice que Francia, tornandose más nerviosa y preocupada cada vez, ha pedido a Gran Bretaña que diga publicamente si esta dispuesta a defender la integridad territorial de Checoeslovakia. El gobierno francés tiene el plan de distribuir máscaras contra los gases entre los habitantes y esta enviando toneladas de arena a Paris como medida de protección contra los 'raids aereos".

PRAGA—Checoeslovakia—El gobierno checo, al anunciar que sus negociaciones con los sudeticos van a reanudarse este dia, sabado, ha dado a publicidad un plan, con que espera resolver la cuestión minoritaria.

GINEBRA—Circulos autorizados dicen que Rusia esta entablando negociaciones con Rumania para el paso de tropas sovieticas por dicho pais hasta Checoeslovakia, en un caso de guerra.

WASHINGTON—El Secretario de Estado Cordell Hull ha conferenciado con los funcionarios de su departamento sobre la crisis de Europa.

NUEVA YORK—El World Telegram dice que los oficiales tecnicos de reserva ingleses han recibido ordenes de estar listos para la movilizacón.

'Nunca capitularemos', dice Hitler ante 180,000 nazis

(De la "Associated Press")

Nuremberg, 9 de septiembre.—El Canciller aleman Adolfo Hitler ha declarado ante 180,000 nazis vitoreantes en el Campo Zeppelin aquí esta noche que "nuestros adversarios verán que nunca capitularemos". Clamores tempestuosos de "Sieg Heil" recibieron la declaración del dictador aleman que está aqui, asistiendo al Congreso Anual del Partido Nazi.

Hitler, al hablar con satisfacción por primera vez de la inclusión de los nazis austriacos con la Gran Alemania, dijo que los austriacos "ahora y siempre son una parte de nosotros."

El Fuhrer declaró: "En estos momentos en que hay nubes en el horizonte, me siento feliz por disfrutar de vuestra lealtad y confianza. Haceis para mi fácil el ser Fuhrer.

Todos los discursos advierten que Alemania esta preparada

(De la "Associated Press")

Nuremberg, 10 de septiembre.—Aunque la crisis en la Europa Central, producto de la controversia checo-sudetica, ha vuelto a despertar un interes mayor que el Congreso Nazi aqui ayer, casi todos los discursos dirigidos a los 800,000 nazis congregados en Nuremberg, venidos de todas partes

ADOLF HITLER,
Fuehrer de Alemania

de la Gran Alemania, han contenido implicitas advertencias de que Alemania esta preparada para la guerra.

Al mismo tiempo, el General von Brauchitsch, comandante en jefe del ejercito, viajo hasta aqui desde Berlin para asistir a las sesiones restantes del Congreso, y el General von Beck jefe del Estado

(Continua en la pagina 2)

Checoeslovakia ofrece a los sudeticos un nuevo arreglo

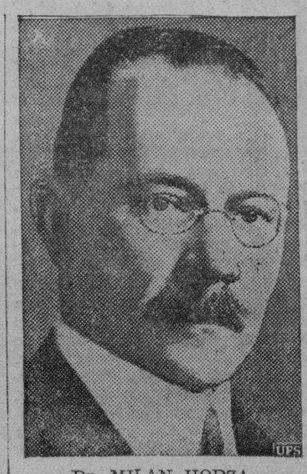
(De la "Associated Press")

Praga, 9 de septiembre.—La oficina del Premier checo Dr. Milan Hodza ha anunciado esta noche que mañana se reanudaran las negociaciones entre el gobierno checo y la minoria alemana sudetica respecto a las demandas autonomicas sudeticas.

Se ha anunciado que un plan del gobierno, destinado a satisfacer las demandas sudeticas, provee a la reorganizacion de la republica checa en cantones autonomos de grupos de varias nacionalidades. La politica exterior, las cuestiones financieras y defensa nacional continuaran bajo el control del gobierno central, segun el plan que ya ha sido sometido a los lideres sudeticos.

Creese que el plan cuenta con la aprobacion de Walter Runciman, mediador ingles en la cuestion sudetica, y de su comitiva ex-

(Continua en la página 4)



Dr. MILAN HODZA,
Premier de Checoeslovakia

Se entregará al Fuhrer la nota

TAMBIEN A MUSSOLINI

Mientras tanto, el Almirantazgo ingles adopta precauciones de guerra

(De la "Associated Press")

Londres, 10 de septiembre.—El London Daily Mail dice este día que el gobierno británico llegó anoche, a la medianoche, a decidir decir a Alemania "en terminos formales precisos" que Gran Bretaña no va a estar a un lado si los nazis atacan a Checoeslovakia. El periódico afirma que Sir Néville Henderson, embajador inglés en Alemania, entregará una nota diplomática en este sentido "probablemente al mismo Hitler" dentro de algunas horas en Nuremberg, Alemania.

Horas antes, circulos bien informados dijeron que el "gabinete interior" de Gran Bretaña, el Primer Ministro Neville Chamberlain, el Ministro del Exterior Lord Halifax y el Canciller del Fisco, Sir John Simon—habian examinado la posibilidad de advertir a Alemania que una invasion de Checoeslovakia obligaria a Gran Bretaña a luchar. Se dice que estudiaron la importancia efectiva de informar a Roma de que Gran Bretaña iria a la guerra. Inglaterra cree, y parece que Francia comparte su creencia, que el Ministro de Estado italiano, Conde Galeazzo Ciano, consultaria con Nuremberg si recibe de Gran Bretaña declaraciones graves.

Mientras tanto, el Almirantazgo Ingles ha adoptado precauciones de tiempos de guerra prácticamente, en vista de la situacion creada por la crisis checo-alemana en torno al problema sudetico. El Almirantazgo ha ordenado a todas las tripulaciones que aborden la primera flotilla barre-minas de siete barcos y ha declarado que cuatro destructores coloca-minas seran puestos en servicio, sacandoles de su status de reserva.

Aunque la Escuadra Inglesa esta ahora entregada a maniobras en el Mar del Norte frente a Escocia, el paso dado por el Almirantazgo ha sido la primera admision de que Gran Bretaña esta tomando precauciones en vista de la crisis centro-europa. Previamente, el Almirantazgo habia insistido en que las maniobras eran de rutina.

Oficiales tecnicos en America advertidos a prepararse

(De la "Associated Press")

Nueva York, 9 de septiembre.—El New York World Telegram ha declarado este dia que, a pesar de declaraciones oficiales en contrario, se ha llegado a saber de buenas fuentes que la Oficina de Gue-

(Continua en la página 2)

NIÑA ALEMANA EN UN CARTELON BRITANICO

(Servicio Transoceanico)

Londres, 9 de septiembre.—Ha causado sensacion aqui el hecho de haberse descubierto que el cartelon de propaganda destinado para la Organizacion del Servicio Auxiliar Femenino para las precauciones anti-aereas contenia la cabeza de una niña alemana, en lugar de una niña inglesa. El caso ha inspirado a todos los periodicos de la mañana a escribir de un modo semi-humoristico, al hablar de esta violacion del sentimiento patriotico.

Como resultado del "descubrimiento," la junta directiva de la Organizacion ha decidido retirar todos los cartelones ya expuestos para reemplazar la cabeza teutonica con una cabeza anglo-sajona.

El Daily Express no acierta a apreciar la necesidad de un nacionalismo tan exagerado y formula el siguiente comentario: "¿Por que esta niña ha de ser tan atractiva y seria y no ha de parecer totalmente belicosa?"

M.E.C.D. 2016

TECNICOS PARA EL PLAN QUEZON SOBRE MINDANAO

El programa contiene un nuevo sistema de colonizacion.-Comite sanitario para actividades de higiene

Oficiales tecnicos de los departamentos ejecutivos, y los de Agricultura y Comercio y Obras Publicas y Comunicaciones, han recibido asignaciones para cooperar con el Concejo Economico Nacional en la realización del programa de desenvolvimiento económico de Mindanao, que contiene un nuevo sistema de colonización, tal como fué expuesto por el Presidente Quezon a los miembros de su Gabinete.

Se requeriran los servicios tecnicos

Los servicios de los tecnicos en agricultura y en la composición del suelo y de los ingenieros, seran especialmente necesarios en la ejecución de los planes de desenvolmiento y aprovechamiento economico de Mindanao, segun se explico ayer.

El programa de colonización tiene por objeto proporcionar a los colonos todas las facilidades necesarias, incluyendo transportación, servicios medicos y comisarias que el gobierno mantendra sobre un sistema permanente.

Se admitió en el gabinete que el sistema de "homestead" para poblar Mindanao y desenvolver sus recursos naturales ha resultado un fracaso. El nuevo plan de desenvolvimiento económico que se ha propuesto prescribe la concesión de facilidades a los ocupantes de los terrenos para comprar ganado de labor e implementos agrícolas.

Intensificación del desenvolvimiento

Bajo el nuevo esbozo de colonización se espera poder intensificar considerablemente el desenvolvimiento económico de Mindanao. La construcción de carreteras y caminos va a ser intensificada y se establecerán estaciones experimentales por la Oficina de Fitotecnia.

La Oficina Forestal despachará más rápidamente licencias para la concesión de reservas forestales a fin de hacerlos disponibles para fines agrícolas.

Se ha informado que el Concejo Económico Nacional del cual es "chairman" el Diputado Manuel Manuel Roxas, dirigirá en gran parte los trabajos de ejecución del programa de desenvolvimiento de Mindanao.

Hernando crea un comité especial

Formando parte del plan de colonizar Mindanao con un millon de familias, el Director de Sanidad Eugenio Hernando ha creado un comité especial de tres miembros que ha de esbozar un programa de largo alcance sobre actividades de higiene y sanitación que responda a las necesidades de los colonos.

El comité se compone del Dr. Gabriel Intengan, jefe de la división de sanitación como presidente y el Dr. Jose Guidote, jefe de la división de epidemiologia y el Dr. Sulpicio Chiyuto, jefe de la división de hospitales, como miembros.

La creación del comité para esbozar planes de sanitación para Mindanao fue ordenada por el Presidente Manuel L. Quezon por conducto del Comisionado de Sanidad Jose Fabella. La higiene y sanitación merecerán la debida consideración en la realización del propuesto desarrollo y colonización de Mindanao.

El comité de sanidad celebró su primera reunión ayer tarde en la oficina del Director Hernando. El Director de Sanidad esbozó los varios aspectos de su labor. Dijo que todo el futuro de Mindanao dependerá de cómo se salvaguardan bien las condiciones sanitarias de su población.

El Director Hernando manifestó que el programa de sanitación abarcará tres partes principales, a saber, creación y mantenimiento de hospitales, establecimiento de unidades sanitarias y oficinas rurales de sanidad, y la adopción de medidas preventivas contra la enfermedad.

Se encomendó a cada miembro del comité el estudio de su parte correspondiente del programa. El Dr. Chiyuto se encargará de esbozar los planes para el establecimiento y mantenimiento de hospitales en toda Mindanao; el Dr. Guidote esbozará los planes para el establecimiento de adecuados sistemas de agua y otras medidas preventivas contra la enfermedad; y el Dr. Intengan hará estudios sobre las necesidades de sanitación de los colonos para determinar el número y el sitio donde se han de establecer las oficinas rurales de sanidad y las unidades de campo.

El Dr. Hernando dijo que los estudios del comité se dedicarán particularmente a determinar el costo de cualquier programa de sanitación que se acuerde. Un calculo del costo de dicho programa se someterá en breve a Malacañang.

NUEVO INDICIO EN LA MUERTE DE UN OBRERO

Se averigua que tuvo una disputa con tendero poco antes de ser hallado muerto

La Policia Secreta, que ha estado investigando con cuidado la posible causa y el autor de la muerte del obrero Severino Lumahan que en la noche del 7 del actual fue hallado muerto, a balazos en la interseccion de las calles R. Papa y Moraita, ha encontrado uno de los primeros indicios que si bien no es concluyente, puede ser sin embargo, una base para seguir una pista mas segura.

Segun se ha sabido, el obrero muerto tuvo una discusión acalorada con un chino, dueño de una tienda de sari-sari, poco antes de ser hallado muerto. La disputa se debio al cambio de un billete de banco que, segun los informes el chino dijo que era solo de un peso, que, segun el occiso, era de P5.00.

Con motivo de esta nueva pista, la Policia Secreta investigo al chino pero en vista de que nada mas se supo de los resultados de aquella disputa, la policia tuvo que poner en libertad al chino. Aquella pista, segun informes, no es por hoy de gran valor, pero puede ser mas tarde alguna base para el comienzo de una investigacion que resulte en la completa solucion del crimen.

Hasta ahora, la Policia Secreta no ha hallado ningun indicio de quien ha sido el autor de los dos disparos que dieron muerte al obrero Lumahan. Se ha sabido que este fue arrestado por jugar a los prohibidos hacia el año de 1932. Por esto, su mujer fue llamada otra vez para saber de ella si su marido era un jugador, pero esta aseguro a la policia que su marido no jugaba, por lo menos durante el tiempo en que estuvieron casados. "No tenia tiempo ni dinero para jugar", dijo la viuda, pues trabajaba todo el dia y cuando volvia a casa se sentia tan cansado que ya no podia moverse casi ademas de que solo ganaba P4.80 la semana que no eran siquiera suficientes para mantenernos."

Del frente electoral

Hernaez se retiraría si Yulo prefiriese presentarse en su distrito; zona libre piden para luchar contra Romualdez

Solamente la selección del distrito en que el Secretario José Yulo será candidato para la Asamblea Nacional, es lo que falta por determinarse antes de que se anuncie definitivamente su candidatura para Diputado, según se supo ayer.

Secretario Yulo, según informes, prefiere ser candidato en el segundo distrito de Negros Oriental, actualmente representado por el Diputado Pedro Hernáez. En caso de que la candidatura de Yulo sea lanzada definitivamente en el segundo distrito se dice que el Diputado Hernáez se retirara de dicho distrito para ser candidato segun se cree en el tercer distrito ahora ocupado por el Speaker Gil Montilla, que ya ha declarado que no irá a la reelección.

La nominación de Yulo ya está prácticamente asegurada pues ningún otro miembro de la mayoría luchará contra él.

Aquino y Villena son candidatos

Confiando en el apoyo de la joven generacion, el ex-Gobernador de Pangasinan, Bernabe Aquino, ha decidido lanzar su candidatura en el tercer distrito de dicha provincia luchando contra el actual Diputado Daniel Maramba.

Rivales politicos desde hace años los dos volveran a luchar en noviembre por el caudillaje politico en el distrito. Ambos son nacionalistas.

BERNABE AQUINO
Candidato a diputado por el tercer distrito de Pangasinan

JOSE D. VILLENA
Candidato a diputado por el primer distrito de Rizal

Por otra parte el actual alcalde municipal de Makati Jose D. Villena, sera candidato en el primer distrito de Rizal actualmente ocupado por el Diputado Pedro Magsalin que segun informes ya no ira a la reeleccion. El Sr. Villena es tambien nacionalista, y presidente de la Liga de Alcaldes de Rizal.

El otro aspirante nacionalista en dicho distrito es el ex-Gobernador Francisco Sevilla.

Quezon interviene en los conflictos en Bulacán

(Servicio Informativo)

Malolos, Bulacán, 9 de septiembre.—Una reconciliación entre las facciones rivales nacionalistas, el grupo del ex-Comisionado Francisco Delgado y el ala encabezada por el Diputado Nicolás Buendía, se espera dentro de poco como resultado de la intervención del Presidente Manuel L. Quezon que está tratando de arreglar las diferencias entre las dos facciones.

En una conferencia celebrada en Malacañang el miércoles, el Presidente Quezon explicó a los liders de Delgado la necesidad de que haya unidad en el partido de la mayoría. El Presidente también prometió hacer ciertas concesiones a los liders del ex-Comisionado a cambio de la retirada de éste de la lucha electoral. Entre los liders de Delgado que fueron llamados a Malacañang por el Presidente Quezon, estaban el abogado Graciano M. Natividad, Nazario Trillana, Miguel Martín, los Alcaldes León Valencia, Pablo Roxas, y José Mariano e Ignacio Tapang.

Ciertos agravios atribuídos a funcionarios del gobierno que se dice están sostenidos por el Diputado Buendía fueron revelados durante la conferencia al Presidente Quezon, que prometió investigarlos.

Durante la conferencia, el Presidente Quezon, según informes, dijo a los liders de Delgado que él deseaba la reelección del Diputado Buendía pero que antes de anunciar oficialmente la nominación él quería oir a los liders que estaban opuestos a Buendía.—E. B.

Convencion o zona libre en el distrito de Romualdez, piden

La retirada de la nominacion otorgada a favor del Diputado Norberto Romualdez del cuarto distrito de Leyte y la celebracion de una convencion o la declaracion de dicho distrito como zona libre, son las peticiones presentadas al Diputado Benigno S. Aquino como jefe nacional de campaña nacionalista por el Sr. Domingo A. Songalia, presidente del Circulo Leyteño y uno de los liders nacionalistas de dicha provincia.

El Sr. Songalia dice que el Diputado Romualdez no ha visitado su distrito desde su eleccion. El electorado del cuarto distrito no sabia si el Sr. Romualdez iba a o no la reeleccion, sino solamente hace poco cuando por conducto del Diputado Aquino se anunció la candidatura del Sr. Romualdez.

Antes de esto sin embargo, segun el Sr. Rongalia, el Sr. Martin P. de Veyra, tambien nacionalista, habia anunciado su candidatura en el cuarto distrito durante su visita alla en junio pasado. Las facciones y seguidores del Sr. De Veyra comenzaron a hacer campaña y ahora estan preparados a celebrar una convencion para la seleccion de un candidato oficial.

En vista de la situacion complicada, el Sr. Songalia, como remedio hace la peticion arriba mencionada.

NO SE ARREGLA EL DESACUERDO ENTRE MINORIAS

Acalorado debate sin acuerdo sobre la demanda formulada por los antiguos demócratas

Las demandas de los democratas de que se les conceda una representacion de cien delegados en la convención, no fueron decididas en una reunion del directorio minoritario anoche, en la casa del ex-senador Juan Sumulong, en la calle San Anton, Sampaloc. Un acalorado debate que se desarrollo, en un conciliabulo secreto, a puertas cerradas, resulto sin decision ni en favor ni en contra de la petición.

Ante esta indecisión del directorio minoritario, los democratas se preparan ahora a celebrar su propia convención, desligados ya del Frente Popular si bien hasta ahora el presidente del Partido Democrata, Manuel de la Fuente, espera todavia un arreglo feliz del asunto en aras de la union de las minorias y "de los principios de la democracia".

Aunque nada se ha dicho en la prensa, ahora es un secreto a voces en circulos oposicionistas que el verdadero motivo de la desinteligencia frentista es el deseo de los democratas particlarios acerrimos del concejal De la Fuente, de que se debe respetar, segun ellos, la voluntad del pueblo elector de Manila que coloco a De la Fuente en 1.er lugar entre los 10 concejales de la ciudad.

Estos partidarios de De la Fuente creen que dando a De la Fuente el liderato del movimiento electoral oposicionista en Manila, y dejando para años despues la pretension de otros de ser candidatos de la oposición en Manila, la causa de la oposición estaria en muy buenas manos. Tambien creen que el Frente Popular no quiere dar a De la Fuente la oportunidad de encabezar la marcha de la lucha y por eso, dicen, hasta no quieren que haga campaña en favor de determinados candidatos.

Otra mas sangrienta batalla en el Ebro

(Continuación de la página 1)

España ha expedido una declaración, desmintiendo enfaticamente la noticia publicada en varios periódicos polacos, de que en la España Nacionalista habia un movimiento para reemplazar al General Franco con "un hombre mas moderado," y de este modo allanar el camino para llegar a una formula de compromiso con el gobierno republicano.

En la declaración, que fue expedida en la legación nacionalista española de aqui este dia; se califica la noticia de "pura invención."

Sañuda refriega por la posesion de dos importantes colinas

(Servicio Transoceanico)

Barcelona, 9 de septiembre.—El boletin publicado ayer tarde por el Ministerio de Defensa indica que en el frente oriental los nacionalistas han reanudado su ofensiva en el sector de Gandesa, y que se esta librando una refriega sañuda por la posesión de dos colinas, que son importantes desde el punto de vista estrategico.

Las dos colinas siguen aun en poder de los republicanos, aunque los nacionalistas lograron ocupar una de ellas temporalmente.

La defensa republicana en la Sierra de Caballos también ha resistido la grave presión de las tropas nacionalistas, que sufrieron, a la postre, cuantiosas bajas.

Tres aviones nacionalistas fueron derribados ayer sin que la aviación leal sufriera bajas.

A juzgar por las declaraciones de los desertores y prisioneros, varios batallones nacionalistas quedaron enteramente aniquilados y que los pocos que sobrevivieron y lograron escaparse han sido castigados duramente por negarse a volver a la linea de combate.

Solo mediante el terror y las amenazas de represalias contra las familias y parientes detras de las lineas se llega a persuadir a miles de soldados a volver al frente.

En el frente de Madrid, dos grandes minas terrestres estallaron en Carabanchel y Villaverde, con grandes bajas para el enemigo.

Los nacionalistas continuan avanzando en el Ebro

(Servicio Transoceanico)

Salamanca, 9 de septiembre.—El boletin militar nacionalista, pedido anoche dice que, a pesar del tiempo desfavorable, los nacionalistas continuaron avanzando en el frente del Ebro, causando enormes bajas en las filas enemigas, haciendo varios centenares de prisioneros.

Durante el duelo habido entre los aviones nacionalistas y republicanos sobre el frente del Ebro, dos aviones enemigos fueron derribados.

No se hace mencion en el boletin de las actividades en los demas frentes.

Los leales dicen haber reocupado posiciones en la Sierra de Caballos

(Servicio Transoceanico)

Hendaya, 8 de septiembre.—El gobierno español dice que sus tropas han reocupado sus posiciones en la Sierra de Caballos, que habian sido ocupadas por los nacionalistas en los primeros dias de la semana.

Una lluvia torrencial obstaculiza las operaciones nacionalistas en el sector de Gandesa. El gobierno afirma que un violento ataque nacionalista, despues de un bombardeo efectuado por treinta bombarderos produjo la ocupacion de la cota 356, pero el gobierno contraatacó y recapturó la cota.

Se habla de que la España leal pedira mediacion a la Liga

(Servicio Transoceanico)

Paris, 9 de septiembre.—Los circulos politicos muy allegados al gobierno de Negrin dicen enfaticamente que en las sesiones del Consejo de la Liga de las Naciones en Ginebra, el gobierno republicano de España desea inducir a las democracias europeas a efectuar la mediacion en el conflicto español para salvar para la España republicana ventajas que dificilmente se podrian lograr si la solución se confiara al curso de las sucesos militares.

Se dice que esta tarea en cobra ha sido encomendada al embajador republicano español en Londres, señor Azcarate.

Londres resuelve enviar advertencia...

(Continuación de la página 1)

rra de Gran Bretaña ha dado ordenes secretas a oficiales tecnicos de reserva ingleses en los Estados Unidos para que se preparen para la movilización

Francia demanda que Inglaterra proclame su decision de luchar

(De la "Associated Press")

Paris, 9 de septiembre.—Mientras la nerviosa inquietud de Francia respecto a la actitud de Gran Bretaña en la cuestion checa aumenta hora tras hora, los circulos diplomaticos de aqui han informado este dia que Charles Corbin, el embajador frances en Londres, ha recibido instrucciones de pedir al gobierno ingles que proclame publicamente que esta dispuesto a defender la integridad territorial de Checoeslovakia, en el caso de una agresion nazi.

Los mismos circulos informativos declaran que se ha pedido al embajador Corbin que pida a Gran Bretaña que tome "medidas defensivas de seguridad," analogas a las ya adoptadas por Francia, colocando sobre bases de preparacion a sus fuerzas militares, navales y aereas.

Mientras tanto, el Ministerio del Interior de Francia tiene el plan de distribuir máscaras contra el gas entre la población. Toneladas de arenas fueron enviadas en vagones a Paris para los albergues y edificios públicos contra las bombas aéreas.

El gobierno ha cancelado todas las licencias para empleados en los servicios de comunicaciones. Los oficiales navales franceses se han apresurado a unirse a la escuadra del Atlántico, que está cargando provisiones, hasta municiones, para un viaje de sesenta días. El personal de la reserva naval ha recibido instrucciones de estar alerta para entrar en servicio. El ejército, con miles y miles de tropas ya concentradas a lo largo de la línea Maginot, frente a Alemania, ha examinado sus defensas frente a la España Nacionalista.

Los militares franceses en Hunigue, Francia, estan bloqueando el trafico intermitentemente sobre un puente de pontones en el Rio Rhin. Toda el area de Burgundian esta activa con tropas que estan ocupando baluartes de ametralladoras, prontas a entrar en accion.

(De la Agencia Reuter)

Ginebra, 10 de septiembre.—La opinion general en Ginebra, donde estan reunidos delegados a la Liga de las Naciones para asistir a las sesiones del Consejo y de la Asamblea de dicha institución, es de optimismo vigilante respecto al problema de Checoeslovakia, aunque nadie niega que la situación internacional es sumamente grave.

Circulos ordinariamente bien informados de aqui insinuan que Gran Bretaña esta a punto de comunicarse directamente con Adolfo Hitler y esto se considera como el unico medio de aclarar la actitud de Gran Bretaña y Francia.

No se espera, sin embargo, ningun cambio importante en la situacion antes del lunes.

Aunque continua la tension checa, existen algunas esperanzas de que se consiga algo en los asuntos pertenecientes a la Liga.

La apelacion china es actualmente el unico asunto en el calendario del Consejo, y no sera discutido inmediatamente.

(De la "Associated Press")

Ginebra, Suiza, 9 de septiembre.—Dícese de fuentes autorizadas que el paso de las tropas rusas por Rumania hacia Checoeslovakia, en un caso de guerra, ha sido objeto de una conferencia aqui entre los ministros del Exterior de Rusia Soviet y Rumania, que han venido a Ginebra a asistir a las sesiones del Consejo de la Liga.

Los informes son que no se ha llegado aun a ningun acuerdo y que las conversaciones van a continuar despues.

(De la "Associated Press")

Washington, 9 de septiembre.—El Secretario de Estado Cordell Hull ha conferenciado largamente este dia con funcionarios del Departamento de Estado, respecto a la peligrosa situacion en Europa.

El secretario tambien discutio con sus colaboradores la expropiacion de terrenos de propiedad americana por el gobierno de Mejico.

A Paredes y a Razon esperan...

(Continuación de la página 1)

nuel L. Quezon, pueda anunciar el nombramiento de J. M. Elizalde, como Comisionado Residente, en lugar de Quintin Paredes, el cual, segun informes de Manila, va a aspirar a un puesto en la Asamblea Nacional. Predijeron que Paredes seria elegido diputado y que inmediatamente volveria a Washington, con Benito Razon, para la apertura del Congreso.

Los observadores oficiales han predichos que los señores Paredes, Razon y Elizalde van a formar la mision oficial de Filipinas a los Estados Unidos, con el objeto de cooperar con los Departamentos de Estado, Guerra y Tesoro, en relacion con las medidas de legislación que tenderan a llevar a efecto las recomendaciones de la Comision Preliminar Conjunta sobre Asuntos Comerciales Filipinoamericanos.

La Comision Conjunta ha recomendado que a Filipinas se le conceda la independencia politica el 4 de julio de 1946, como se prescribe en la Ley Tydings-McDuffie, pero la independencia economica completa sera aplazada hasta el año 1960. De este modo, se dara a los productos filipinos un trato preferencial en el mercado americano. Los derechos arancelarios que tendran que pagar seran elevados un cinco por ciento todos los años desde 1946 hasta 1960, concediéndose asi a las islas tiempo para ajustar su economica hasta 1960, en que los articulos filipinos tendran que entrar sobre la misma base de los productos procedentes de cualquier otros pais independiente extranjero. Las autoridades han declarado que la promulgación de esta legislación por el Congreso en 1939 requerira "los esfuerzos conjuntos y el convenio" de los expertos filipinos y americanos, que habran de redactar los proyectos de ley. Esta obra ya la estan acometiendo en estos momentos expertos de los Departamentos de Estado, Guerra y Tesoro. Como se trata de enmendar, sin embargo, el convenio bilateral entre los dos paises, las autoridades dicen que los expertos filipinos deberan estudiar y aprobar la legislación, antes de que sea sometida al Congreso.

Filipinos que han ido a recibir a Elizalde vuelven a Washington

(De la "Associated Press")

Washington, 9 de septiembre.—Las autoridades filipinas han vuelto este dia a Washington, procedentes de Nueva York, a donde fueron a recibir al señor J. M. Elizalde, que habia llegado de Londres, a donde fué para asistir a la Conferencia Internacional del Azúcar, como representante filipino dentro de la delegación de los Estados Unidos.

Dichas autoridades han dicho que el señor Elizalde ha dado a entender que se va a quedar en Nueva York algunos días antes de volver a la capital. Añaden que el señor Elizalde, según opinión general, va a ser designado por el Presidente Quezon sucesor del señor Quintin Paredes, en el cargo de Comisionado Residente en Washington.

'Nunca capitularemos', dice Hitler ante...

(Continuación de la página 1)

Mayor general, volvio de un viaje de inspeccion de las disposiciones de las tropas en las varias provincias, habiendo visto las guarniciones a lo largo de la frontera checa.

Para dedicar mas tiempo a la preparación de su discurso el lunes, que va a durar, segun circulos autorizados, dos horas por lo menos y va a tratar detenidamente de Checoeslovakia, el Canciller Adolfo Hitler ha cancelado el discurso que debia haber pronunciado ayer tarde para las mujeres nazis.

Desengañense los que creen que Alemania esta debil.—Hitler

Dirigiendose anoche a los instructores politicos, la unica declaración hecha por el Fuhrer, que podria afectar a la grave situación internacional fue una advertencia de que "todos los que creen o admiten la debilidad de Alemania sufriran un desengaño."

El doctor Walter Darre, el Ministro de Alimentos y Agricultura del Reich, fue otro de los oradores, diciendo que las reservas de pan y granos de Alemania eran bastantes para garantizar un abastecimiento interrumpido de dos años.

Hablando de los aumentos casi completos en la producción agricola durante el año pasado, Darre dijo que habian aumentado considerablemente la producción de puercos, carne de vaca y leche, se habian duplicado las existencias de grasas animales, habiendose adquirido cantidades de grasas vegetales suficientes para todas las necesidades de la nacion durante siete meses.

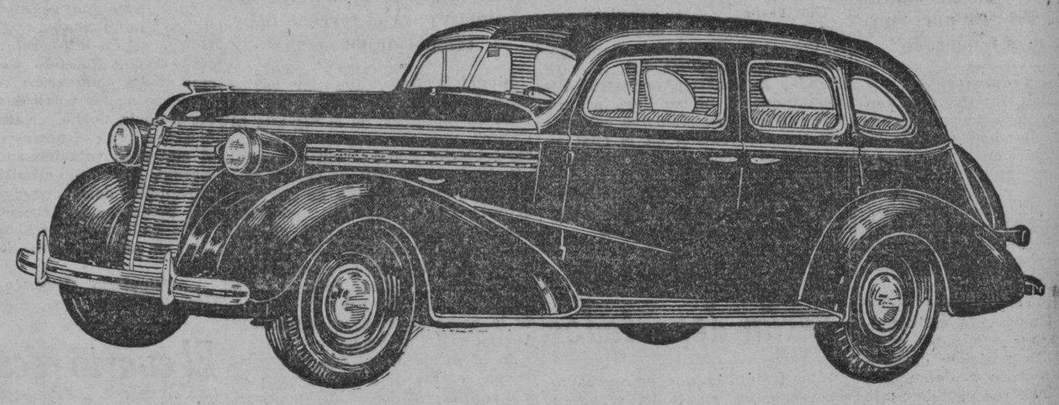
Aunque esta preparando su importante discurso del lunes, Hitler recibió durante la tarde un informe sobre la conferencia habida durante la mañana entre Sir Neville Henderson, embajador inglés, y Joachim von Ribbentropp, Ministro del Exterior del Reich.

El embajador francés también estuvo en intimo contacto con Ribbentrop. Los circulos alemanes de aquí han dado a entender que Gran Bretaña acentua su presión en el gobierno checo para que sus ofertas a los alemanes sudéticos sean "más tangibles."

Dícese que todo el meollo de la cuestión es la germanización del servicio civil y de la policia locales en el territorio sudético, agencias que deberian ser colocadas bajo control sudético.

De hermosa apariencia y buen *funcionamiento*

CHEVROLET



ENTRE los detalles que espera usted encontrar en un automovil nuevo, se halla el de su bonita apariencia. El Chevrolet es elegante en su moderno estilo—ni muy radical, ni demasiado conservador—y sus líneas preciosas tienen que agradar al mas exigente.

¿Y qué decir de su funcionamiento? Aqui es donde el Chevrolet se distingue—Por su potencia, por su velocidad, su marcha suavisima, economía, larga vida y todo lo que contribuye al funcionamiento mas perfecto de un automovil. Y para probarle todo esto—de la manera mas rápida y segura—concedanos diez minutos. Un paseo de prueba en el Chevrolet le convencerá.

El Automóvil Completo

FOR 27 YEARS The Symbol of Savings CHEVROLET

Le ofrecemos una variedad de hermosos modelos, a precios atractivos

Pacific Commercial Co. —*Distribuidores*

M.E.C.D. 2016

LA EXPORTACION DE COPRA PUEDE SALVAR AL COCO

Sobre todo, la industria, amagada de muerte por la tarifa que impone la ley Tydings-McDuffie, afrontaria una situacion muy inestable

Cuando la industria del aceite de coco quede destruida por resultas de la aplicación de una tarifa de importación mucho más elevada en los Estados Unidos, el gobierno debe dar los pasos para intensificar el comercio de la copra, según se plantea en un estudio preparado por Pablo F. Sulit, de la Oficina de Comercio, sobre los problemas de la industria cocotera de Filipinas. Este estudio se sometera a consideración en el próximo symposium económico del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas.

El Sr. Sulit predice en su estudio la completa eliminación de la industria de la fabricación del aceite de coco en Filipinas para el mercado exterior, si no se modifican las provisiones económicas de la Ley Tydings-McDuffie que dispone la aplicación de una tarifa gradual sobre el aceite, después del sexto año de la Mancomunidad en que se aplicará cinco por ciento de la tarifa elevándola gradualmente cada año hasta el décimo año de este período de preparación, en que entonces el impuesto habrá alcanzado el 25 por ciento de allí a la aplicación total del 100 por ciento de la tarifa.

Con la extinción de la industria del aceite en Filipinas, excepto la fabricación de muy limitadas cantidades para el consumo doméstico de la copra de Filipinas, según el Sr. Sulit afrontará el problema de un mercado más centralizado en los Estados Unidos, un mercado muy sensible a las fluctuaciones de precios, puesto que a diferencia de la industria del aceite en Filipinas, las fábricas de aceite de América no dependen exclusivamente de la copra para la fabricación del aceite, puesto que igualmente se dedican a la extracción del aceite de otras semillas que llegan a América como materia prima.

Para que la copra de Filipinas pueda competir más efectivamente en el mercado de América, el Sr. Sulit cree de suma importancia que se mejore hasta donde es posible la calidad de la copra que se produce en Filipinas.

Discurriendo despues sobre el presupuesto de la industria cocotera de Filipinas, el Sr. Sulit sugiere la expansion del mercado domestico para el consumo de la grasa vegetal y para la margarina, a fin de cerrar el paso para la importacion de tales productos que vienen de fuera.

El Comercio domestico de la copra esta compartido por muchos intermediarios. Hay un sin fin de sistemas injustas que tienen relacion con el comercio de la copra. Para asegurar una mayor participacion a los productores de coco en los beneficios que se derivan del comercio de este producto, se debe de adoptar un sistema mas ordenado y economico.

El Sr. Sulit advierte por ultimo que el bloque agricola del Congreso de los Estados Unidos, se mantendra siempre en su actitud hostil contra el aceite de coco de Filipinas. Sugiere la explotacion de otros productos industriales derivados del aceite de coco, para exportar a los productores y al pais otras fuentes de ingresos y adelanta cree que se debe de alentar la

HAUSSERMANN HARA ESTUDIOS EN EE. UU.

Vera la posibilidad de que se aumente la exportación de oro y otros metales

Una investigación de las posibilidades que puede ofrecer el mercado americano para el comercio del metal basico de Filipinas y un intento de interesar a los capitalistas americanos en la industria minera de Filipinas, seran llevados a cabo el juez John W. Haussermann, presidente y gerente general de la Benguet Consolidated y Balatoc Mining. Mr. Haussermann saldra el lunes a bordo del Empress of Japon para un viaje de seis meses a los Estados Unidos.

El juez Haussermann declaro ayer de que el se siente muy ultimista de que cuando se reanuden las actividades comerciales en América, habra una demanda mayor de cromio y de metales basicos. En esta respecto, Mr. Haussermann se propone hacer observaciones sobre la situación en los Estados Unidos, y al mismo tiempo contribuir en la propaganda de Filipinas y de la industria minera en una serie de discursos que le han pedido pronuncie en distintas ciudades americanas.

En cuanto llegue a los Angeles el juez Haussermann pronunciará un discurso sobre la industria minera de Filipinas ante una reunión de ejecutivos e ingenieros de las empresas mineras bajo los auspicios de la Western Section of the Mining Association en America, y se espera que esto va a ser el 25 del mes de Octubre. Tambien esta invitado para hablar ante la Camara de Comercio de Los Angeles. En la ciudad de Nueva York tambien hablara en el Foreign Exporters' Club.

En la entrevista que tuvo con los periodistas ayer, el juez Haussermann urgio una mas estrecha cooperación entre el gobierno y el elemento comercial del pais, en la preparación entre el gobierno y el elemento comercial del pais, en la preparación de un sistema de tributación mas equitativa.

Dijo que se alegra de que se haya nombrado una comisión de impuestos que se encarga de la preparación de un sistema de tributación que sea más justo y equitativo y que al mismo tiempo produzca suficientes ingresos para las necesidades de la administracion.

Expresó la confianza de que el elemento comercial del pais cooperará con la comisión para el mejor beneficio tanto del gobierno como de los intereses comerciales del pais.

Cuando todo este hecho, Haussermann dice que entonces el éxito del gobierno ya solo dependerá de la prosperidad que alcance el comercio del país y dijo que por lo que ve, no existe hasta ahora motivo alguno que pudiera dar lugar a un antagonismo entre el gobierno y los comerciantes.

Hará el viaje con el Juez Haussermann su secretaria particular Miss Nancy Lewis. Ayer Mr. Haussermann tuvo una larga conversación por teléfono a gran distancia con su abogado en Washington, luego con su señora en Richmond, Ohio, y con Francis O. Haussermann en la ciudad de Kansas.

El Juez Haussermann anunció igualmente que el tercer dividendo trimestral tanto para los tenedores de acciones de Balatoc como de Benguet Consolidated, han sido tentativamente decididos a razón de 30 céntimos por cada acción, pagaderos el 30 de este mes. Esto equivale a ₱1,600,000 para Balatoc y otra suma igual para Benguet Consolidated.

UN EDIL PIDE LA CREACION DE DOS PLAZAS MAS

Gatmaitan cree que es necesario dar más facilidades al médico de la Ciudad

La creacion de dos nuevas plazas en la oficina del Medico de la Ciudad, una de un Medico Auxiliar y otra de una enfermera auxiliar, sera sugerida al Alcalde por el concejal Bartolome Gatmaitan, cuando la Juna Municipal discuta en el mes de Noviembre el plan presupuestal de 1939.

Ha llamado la atencion del concejal Gatmaitan el hecho de que la Oficina del Medico de la Ciudad esta casi siempre atestada de empleados y obreros que esperan tratamiento, y el unico que les atiende es un medico, el Dr. Lorenzo C. Reyes, y una enfermera. Dice que en casos de enfermedad o ausencia del medico y la enfermera, nadie les sustituye.

Anteriormente, cuando el sanatorio de la ciudad en San Pedro Makati existia todavia, si el Medico de la Ciudad estaba ausente, venia a Manila a interinar el Medico de dicho sanatorio, pero desde que los locos a cargo del gobierno de la ciudad pasaron al cuidado del gobierno insular, ya nadie actuo de auxiliar temporal del medico de la ciudad.

El concejal Gatmaitan dice que el admira la manera habil y rapida con que el medico de la ciudad atiende a la gente que acude a su oficina, unos para inyecciones, otros para recetas, otros para consultas, y otros para ver la presion de la sangre. Policias, bomberos, escribientes, obreros y otros empleados dependen, para la curacion de sus dolencias, del tratamiento del Medico de la Ciudad. Por cada caso que se presenta, el Medico de la Ciudad tiene que hacer anotaciones en su libro de servicio. Pero por mas habil, que sea un medico, dice el concejal Gatmaitan, hace falta darle mas facilidades.

"El Medico de la Ciudad no pide mejoras para su oficina, por la politica de economia del gobierno, pero el servicio publico demanda que se debe darle mas facilidades para el bien de los miles de empleados y obreros de la ciudad", dice el concejal Gatmaitan.

INSTITUTO INDUSTRIAL FORMADO POR QUIMICOS

El Instituto de Industrias Farmaceuticas de Filipinas fue organizado en una reunion de quimicos farmaceuticos y dueños de laboratorios, el pasado miercoles por la tarde, en la oficina del Director de Comercio, Anastacio de Castro.

Planes del trabajo que se han de llevar a cabo y la constitucion y estatutos del Instituto fueron aprobados, en principio, en la reunion. Otra junta tendrá lugar el lunes proximo, a las 2:30 de la tarde, en la Oficina de Comercio.

Entre los que asistieron a la reunion del miercoles figuraban los siguientes:

Primo Arambulo, Botica Insular; Edward Krictsch, Botica Boie; Luz M. Urrutia, Universal Drug Store; Geronimo Santiago, National Drug Store; Orejana S. Alvaro, Orejana's Laboratory; Jose Jimenez, Farmacia San Fernando; Jose A. Gonzalez, Gonzalez Laboratories; Oscar Apostol, Farmacia Zamora; Guillermo Marcelo, Farmacia Potenciano; Placido A. Alcantara y Pascual Silang, Silang Chemical Manufacturing co.; Rafael Hizon, Hizon Laboratory; Fortunato Cunanan, Farmacia Oriental; Samuel Tanchoco, The Corona Pharmaceutical Laboratory; y Mariano Tajoviera, Lexal Pure Drug Laboratories.

Nuevas series de sellos de franqueo

Sellos de franqueo de nuevas series sobre los cuales esta impresa la palabra "Commonwealth" se han recibido del Buro de Grabado e Imprenta de Washington, D.C. Las denominaciones recibidas de estos sellos son de 4, 6, 8, 10, 12, 16, 26 y 30 centimos.

El director de Correos, Juan Ruiz anuncia que la venta de estos sellos se hace hoy en la sección filatelica de la Oficina de Correos.

Un ganador de un "gordo" da ₱5,000 para una iglesia

(*Servicio Telegráfico*)

Tacliban, Leyte, 1.o de Septiembre.—Blas Olo, el afortunado ganador de uno de los primeros premios del pasado sweepstakes, ha donado P5,000 para la construcción y reparación de la iglesio de Matalon, su pueblo natal, segun se ha sabido aqui.

Se dice que Olo hizo promesa de que en el caso de ganar en el "sweepstakes," donaria una porción del premio que le correspondiese por el embellecmiento de la iglesia de su pueblo. Olo es un devoto católico.

RODRIGUEZ ANUNCIA PLANES ECONOMICOS

De la estabilidad económica depende la salvación del país, dice el Secretario

El gobierno ya ha comenzado a esbozar un programa de planeamiento economico y esta llevando a cabo ademas un extenso plan de industrialización, con el fin de hacer de Filipinas un país que se baste a si mismo para cuando llegue la independencia en 1946, segun dijo el Secretario de Agricultura y Comercio Eulogio Rodriguez, en su discurso ante los estudiantes de la National University ayer.

Nuestra salvación depende de la estabilidad economica nacional, segun el secretario Rodriguez. No podremos mantenernos libres e independientes por largo tiempo, si nuestra situación economica es inestable y hemos de seguir dependiendo de otros paises para proveernos de nuestras necesidades. Esta es la razon porque ahora estamos entregados a un intenso y extenso planeamiento economico del pais.

Despues de enumerar muchas de las leyes aprobadas por el gobierno con el fin de promover el mejoramiento de la situación económica del país y de las masas especialmente, el secretario hablo de los esfuerzos que estan desplegando para llevar a cabo el programa de industrialización.

"El gobierno esta creando nuevas industrias y esta rehabilitando otras ya antiguas, dijo. "Estamos gastando millones de pesos para construir carreteras y construir otras facilidades de transportación para facilitar la conducción de nuestros productos a los mercados. Estamos modernizando nuestros metodos agricolas. La ayuda de los cientificos se esta utilizando. Se estan llevando a cabo estudios e investigaciones, y varias corporaciones del gobierno fueron creadas para llevar a cabo los planes para la economia nacional."

El Secretario Rodriguez fue presentado a los alumnos como huesped de honor de la convocación, por el Presidente de la Universidad, Sr. Florentino Cayco.

Conferencia en italiano

Una conferencia en italiano se dará en el "Circolo Italiano del Littorio" el 14 de los corrientes, a las 6:30 p. m. Será conferenciante el Sr. Bernardino Campiglio que hablará de la vida del Emperador Augusto.

El Cónsul italiano Conde Di San Marzano que es al propio tiempo el presidente del "Circolo", ha distribuido ya invitaciones para esta conferencia mensual.

DOS CONFLICTOS OBREROS FUERON RESUELTOS AYER

La jornada de ocho horas ya se observa en casi todos los centros industriales

Los conflictos obreros surgidos en dos talleres chinas de Manila y en un taller de camisas tambien capitalizado por un comerciante chino, por cuestion de horas de trabajo y aumento de los jornales, asi como el movimiento obrero surgido hace tiempo en la empresa japonesa "Philippine Fastener", en San Francisco Monte, San Juan, Rizal, han sido satisfactoriamente zanjadas en el Departamento del Trabajo mediante concesiones hechas por los patronos.

Por de pronto en el Departamento del Trabajo se anuncio ayer que las disposiciones de la ley sobre la jornada de ocho horas diarias ya se observa en casi todos los centros industriales de la capital como se ha comprobado durante la inspeccion hecha por agentes de la Oficina del Trabajo a un total de 83 talleres industriales que funcionan en Manila, incluyendo las obras de construccion de edificios particulares.

Los conflictos obreros solucionados este dia se refieren a las demandas de unos 140 obreros de las tablerias chinas Lee Tay & Lee Chang, Inc., de la calle Teodora Alonzo y Dee Sy Chuan de calle Soler. Los patronos chinos han concedido a los obreros un sobrejornal de 20% por los trabajos que hacen en exceso de 8 horas y 50 por ciento de aumento por trabajos en los dias de domingo y fiestas oficiales.

En las dos fabricas se ha convenido que las horas de trabajo seran limitadas a 8 horas al dia, pero sin reduccion alguna en cuanto al jornal diario de los obreros.

En cuanto al taller de costuras chino, Liong Bee Shirt Factory, la gerencia concede a las costureras un aumento de 2 centimos del tipo de pago a destajo.

Por ultimo, el conflicto obrero en la Philippine Fastener quedo solucionado con la concesion de un 10 por ciento de aumento general.

GUIDO DEJARA DE SER JEFE DE LOS "D-I MEN"

Para dentro de este mes, probablemente el 26, volverá definitivamente a la Constabularia para ser jefe de la División Secreta de la misma, el Comandante José P. Guido, actual jefe de los D-I Men.

Hasta ahora no se sabe quién le va a suceder en el lugar que ocupa ahora, pero se dice que hay muchos candidatos para el puesto.

Según informes de buenas fuentes, el Comandante Guido se separa de la organización que ha venido dirigiendo por ser muy necesario en la Constabularia, pues la División Secreta de la misma, si bien está bien dirigido hoy por el jefe interino de la misma, el Capitán Agustin Gabriel, no puede continuar así pues la organización debe estar dirigida por lo menos por un comandante. El Capitán Gabriel continuará en la División Secreta como su jefe auxiliar.

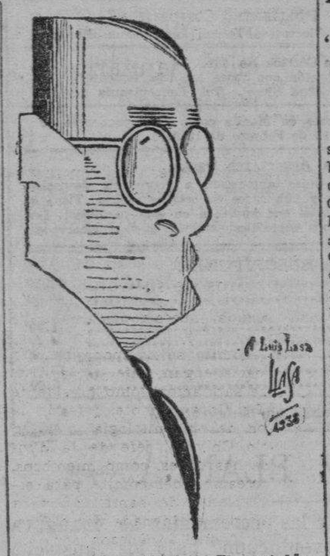
Además, se dice que el traslado del Comandante Guido se debe a la pronta dimisión del Secretario Yulo como Secretario de Justicia. Informes recogidos de buena tinta dicen que el Secretario Yulo deja la secretaria de Justicia para el 24 de este mes, si no antes.

Una exposicion de las caricaturas de Lasa se inaugurara mañana

Sesenticuatro personajes de Filipinas, desde un Alto Comisionado Americano hasta un poeta, estarán representados "en caricatura" en la original exposición del notable caricaturista Luis Lasa en el Casino Español de Manila que será inaugurada a las 11 a. m. de mañana, domingo, por el Presidente Quezon. La exposición permanecerá desde entonces abierta gratuitamente para el público en general hasta el 19 de septiembre día de su clausura.

En la original exposición del Sr. Lasa figuran personajes de todos los campos de actividad humana, como el Alto Comisionado McNutt, la Sra. de Quezon, el Alcalde Posadas, el Sr. McMicking, los Sres. de Lanuza el Presidente Quezon, D. Vicente Aldanese, B. Legarda, A. de la Riva, la Srta. Montilla, M. Camus, el Consul aleman Sakowsky, el General Valdes, J. Haussermann, la Sra. de Araneta, J. Marsman, el Conde di San Marzano, consul de Italia; Rafael Alunan, T. Benedicto, L. Nielson, Benito Razon, Alfredo Carmelo, Consul de Méjico, J. A. M. Elizalde, Enrique Zobel, J. P. Heilbronn, S. Gaches, S. Picornell, George Malcolm, Srta. Campos, Carson Taylor, H. Cavender, A. Torres, Jorge B. Vargas, A. Got, J. McMicking Sr., P. Mapa, Arsenio Luz, E. Le Jeune, Vice-Presidente Osmeña; Andrés Soriano, T. Rogers, C. M. Recto, A. Brias, Elpidio Quirino, y otros.

Durante todo el tiempo en que permanezca abierta la exposición el público tendrá acceso gratuitamente a ella desde las 9 hasta el mediodia y desde las 5 hasta las 8 de la noche.



Lasa, por Lasa. El notable caricaturista autocaricaturizado.

JUZGANDO A LUIS LASA

Positivamente, el hombre es feo y vulgar pero, el más vulgar y más feo, un buen día se acicala más de lo corriente; se afeita a contrapelo, se peina con fruición y brillantina se pone hasta ligas, se calza de charol y, su a lo mejor desgarabada percha, acepta sobre sus hombros la negra responsabilidad del frac. Se mira de frente al espejo, se vuelve a mirar de perfil y se re-mira de soslayo. ¡Psh, no estoy mal!—se dice—pero, que me perdone, él sigue siendo feo y vulgar y es solo la costumbre de verse peor lo que le hace sentirse pedante y que **no está mal**, pero yo insisto en que somos feos (¡y qué le vamos a hacer!) y los que, por equivocación, no lo son, se dedican al cine y por eso pagamos para verlos...

La sinceridad nos molesta porque en la mayoría de los casos, trasciende a groseria pero a fuer de sinceros hemos de confesar que con frecuencia reconocemos en los demás rasgos cuya posesión no les satisface y hay quien se da un aire de besugo o quien de palomino; quien de loro y quien de leon, y eso lo apreciamos nosotros, los que no somos capaces, en dibujo, ni de calcar la nariz de Adonis, pero imaginense Vds. lo que será un "pequeño defectillo" visto a traves de las gafas de un miope humorista que además sabe dibujar...

El autor me confiesa que se ha excedido en sus caricaturas; ha buscado tres pies al gato y él se ha reído mucho y a vuestra discreción y cultura brinda esa risa sana, exenta de burla; risa que hace amable la vida, pues reir es privilegio exclusivamente reservado al hombre; asi, lector acude a la exposición y riete pero no te burles de lo que te mueva a risa. Allí encontrarás a los personajes más conspícuos de la sociedad cosmopolita de Manila y si tu—lector—no estás, es porque no has llegado aun a esa categoria o porque debes dedicarte al cine o porque, también pudiera ser, que fueras demasiado feo.

FELIPE EL HERMOSO.

QUEZON Y SEÑORA DAN UNA COMIDA A MEYERS

El Presidente Manuel L. Quezon y señora ofrecieron al mediodia de ayer una comida en la casa de de nipa frente a Malacañang en honor del Contra Almirante George J. Meyers y señora, comandante del 16.o distrito naval de Cavite. La comida fue muy familiar. Los invitados fueron transportados en una lancha para cruzar el rio.

La mañana de ayer fue empleada por el Presidente Quezon en celebrar conferencias con varios miembros de la Asamblea Nacional. Su serie de conferencias comenzo con los miembros de una delegación de bulaqueños encabezados por el Diputado Nicolas Buendia. A juzgar por los informes, esta conferencia verso sobre el conflicto de candidaturas en el primer distrito de Bulacan entre el Diputado Buendia y el ex-juez Francisco Delgado.

El Diputado Buencamino tambien tuvo una conferencia ayer mañana con el Presidente y a las 11:30 llegaba el Alto Comisionado McNutt que estuvo con el Presidente hasta las 12.

NUEVA PALABRA DE RECLAMO QUE ES DESAPROBADA

"Mapi" en lugar de "Nepa" sólo crea la confusión, según el Secretario Rodríguez

Que el gobierno no debe prestar su poder o influencia para sembrar la confusion, es el consejo que el Secretario de Agricultura y Comercio, Hon. Eulogio Rodriguez, ha manifestado en su contestacion al Director interino del Buro de Comercio Sr. Anastacio de Castro, en relacion con el uso de "palabras-reclamo" (catch words) en el fomento de las industrias locales.

"He observado que el Buro de Comercio", ha manifestado el Secretario Rodriguez, "esta adoptando la palabra MAPI como un simbolo de productos hechos en Filipinas. Incidentalmente, tambien me he encontrado con otra organización que con un objetivo similar al del Buro de Comercio y de la Nepa, ha adoptado "Kena" (Key to Economic Nationalism) como su palabra-reclamo."

"Ahora bien", advierte el Secretario Rodriguez al Director Castro en su carta, "el tener varias palabras-reclamo para significar una y la misma cosa, llevara a la confusion. Yo no creo que el gobierno haya de prestar su poder o influencia para sembrar la confusion.

La contestacion del Secretario Rodriguez, virtualmente dice al Director de Comercio que desista de su plan de inventar un nuevo nombre para los productos filipinos.

Al advertir al Buro de Comercio que el gobierno no debiera prestar su poder o su influencia para sembrar la confusion inventando la palabra-reclamo MAPI para suplantar a la palabra NEPA que ya esta universalmente aceptada y entendida como indicadora de articulos hechos en Filipinas, el Secretario Rodriguez aprovecho tambien la ocasion para manifestar que la politica del gobierno con respecto al fomento de las industrias domesticas es de este tenor:

"En el fomento de industrias domesticas y en el programa de industrializacion es nuestro deber acaudillar donde nuestro caudillaje sea necesario; animar y no competir; dar impulso a la iniciativa privada en vez de entorpecerla. Y asi, hemos estado acometiendo la tarea fomentadora en nuestras industrias agricolas, comercio y negocios donde la empresa privada ha fracasado en tomar la debida iniciativa".

ZANDUETA PIDE QUE SE TRANSFIERA UNA VISTA

La vista de la solicitud de quo warranto promovida por el Juez Francisco Zandueta contra el Juez Sixto de la Costa, señalada para el 13 de los corrientes, en la Corte Suprema, es probable que se aplace a otra fecha.

El Juez Zandueta presento ayer una peticion a la Corte para la transferencia de la vista para el 26 de septiembre alegando que necesita de mas tiempo para preparar su informe. Se cree que el Procurador General no objetara a la peticion.

POLVOS "a Prueba de Resplandor"

Suavizan el aspecto de su cara en la luz más severa

En un baile, al pasar de las sombras del salón al brillo severo de un foco de luz... ¿se notan ásperos y arenosos sus polvos?

Los Polvos Pond's "a prueba de resplandor" siempre protegen el encanto de su tez . . . nunca le hacen pasar mal rato. Su cutis no se ve "empolvado" *jamás*. Reflejan únicamente los rayos más tenues de luz, suavizando el aspecto de su rostro.—Le imparten belleza y lozanía aún en la luz más severa.

Sus ingredientes especiales le dan a los Polvos Pond's una textura exquisita. Se adhieren suaves y uniformes y se conservan frescos por horas.

(En Seis matices—25 y 55 ctvos.)

Polvos Faciales POND'S

Copyright, 1938, Pond's Extract Company

J. Socchi

Relojero de confianza
c/o La Central
Escolta 29

VIAJES SEMANALES DEL CLIPPER HONGKONG

8 DIAS
₱285.00 COMPLETO
HOTEL-COMIDAS-VISITAS DE PUNTOS DE INTERES
WAKE ISLAND

11 DIAS
₱1,632.00 COMPLETO
HOTEL-COMIDAS-PESCA EN LAS PROFUNDIDADES DEL MAR

Everett Travel Service

223 DASMARIÑAS
TELEFONO 4-96-76

Zafiro-

la piedra del mes de Septiembre!

Puede Vd. adquirir ahora con absoluta confianza Záfiros azules, amarillos, color de rosa y Záfiros asteriados (Star Sapphires) en

La Estrella Del Norte

Levy Hermanos Inc.
46 Escolta
Manila

Nuestras gemas son examinados científicamente por un Gemólogo Titulado y Joyero Inscrito con aparatos modernos que no los tiene ninguna otra joyería en el Extremo Oriente.

Para Belleza Duradera...

PINTURAS YCO

Las Pinturas Yco darán a su propiedad esa belleza que durará apesar de temporadas de lluvia y sequía! En una de las fabricas más grandes y más modernas del Extremo Oriente, los químicos de Elizalde utilizan las materias primas que mejor se adaptan a las condiciones locales, haciendo de las Pinturas Yco las más económicas y sobresalientes para el Tropico! Haga que su casa sea otra obra maestra de las Pinturas Yco!

Fabricantes:

ELIZALDE & CO., INC.

TEL. 2-27-92 MANILA P.O. BOX 128

Pinte · Cubra · Cubra · Sorprenderá Duradero Bonito Ventajoso

LAS ROPAS SE HACEN MAS BLANCAS CON MAS RAPIDEZ con

DUCK SOAP

72% DE ACEITE

UN PRODUCTO DE LISSAR COMPAÑIA INCORPORADA

M[illegible]C.D. 2016

LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE

Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del Pueblo Filipino

Directores Asociados:

Editoriales: PEDRO AUNARIO — (Informaciones) FRANCISCO RODRIGUEZ

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"

OFICINAS: Edificio TVT, Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila.

Apartado de Correos No. 775.

Teléfono 2-11-34 con comunicación con todos los departamentos

Oficina en Nueva York: 33 West 42nd Street. Tel. Pennsylvania 6-14-35.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1916).

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS

La "Associated Press", en la única autorizada a reproducir despachos periodísticos acreditados o no a ella y publicados en este periódico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periódico. Los derechos de reproducción de despachos especiales también quedan reservados.

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En Manila—al mes	P1.50
En el Extranjero—al año	40.00
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.00
Un año	15.00
Sabatino—al año	5.00

(Pago Estrictamente por Adelantado)

LA CRUZ BLANCA

ESTA tarde tendrán lugar las ceremonias de inauguración del "Quezon Preventorium" bajo los auspicios de la Cruz Blanca, una institución benéfica que se dedicará a recoger, en la medida de sus recursos, niños de la clase proletaria que padecen de tuberculosis, y prevenir que contraigan la enfermedad de la familia, o su desarrollo por medio del aislamiento. Si los pobres niños, en su miseria, no se separan de sus padres temporalmente y no están bien alimentados y cuidados en su salud, con seguridad que a la larga serían víctimas del contagio.

Esta es una obra social bienhechora, tendente a aminorar los estragos que la peste blanca causa cada año en Filipinas, especialmente en las filas de las familias humildes de la clase obrera. En un jardín, cuando hay plantas que están enfermas, el buen jardinero procura con solicitud que los tiernos retoños estén aislados para que crezcan lozanos y puedan dar mañana hermosas flores.

En un sentido ideal, los niños pobres son las humildes florecillas de la tierra que deben ser cuidadas con cariño por la mano bondadosa y generosa de los más afortunados; y en un sentido humanitario, todo lo que sea ir en socorro de los necesitados, aminorar los sufrimientos del prójimo, y dar vida y salud a los que algún día van a heredar el oficio de sus padres, y cumplir con una vocación en la vida, es una labor socialmente provechosa, grata a los ojos de Dios y de la Humanidad.

Deseamos sinceramente que la Cruz Blanca alcance éxitos en su misión para el bien de los niños de padres pobres, enfermos de tuberculosis.

¿Habra o no habra guerra?

OTRA vez la Europa militarmente civilizada se halla a punto de una explosión, esta Europa bebedora de sangre, campo de intrigas y de espantosas matanzas, que sueña en la paz acostada sobre un barril de pólvora. Por Checoeslovakia, una nación pequeña, la más democrática del centro de Europa, se teme ahora que haya una nueva guerra. Francia e Inglaterra están pendientes de la palabra de Hitler, el gran espantajo universal que está haciendo renacer inclusive el espíritu religioso de muchas almas que van a los templos a orar por la paz.

Francia no quiere estar desprevenida; sabe ella, como lo sabe toda Europa, que el único derecho que se respeta en este mundo es el de la fuerza, y nada más y ha movilizado, según los despachos, sus fuerzas terrestres en la frontera, y tiene listas sus flotas de aire y mar, prontas a entrar en acción, por si acaso la palabra incendiaria del Fuhrer prende fuego a las naves pintadas de paz, y provoca otra conflagración mundial.

Buena táctica es esta de Francia de esperar los acontecimientos con las armas arriba y no abajo, las únicas que pueden defender la verdad, o la justicia que sostiene cada nación de acuerdo con sus intereses. La diplomacia es a menudo una farsa; engaña al mundo y se engaña a si misma. El evangelio de la guerra es el más extendido sobre la tierra, hoy más que nunca, con los nacionalismos exaltados, con el exceso de población de las naciones prolíficas bien armadas, con el imperialismo económico que va acompañado de la expresión de su propia cultura, de su lenguaje, de sus tradiciones etc.

Es el sueño de Hitler.

En definitiva: ¿habrá o no habrá guerra europea? Esta es la pregunta más angustiosa del momento. Posiblemente no habrá, mientras Inglaterra sostenga a Francia y ambas esten unidas, y dejen a un lado el uso de la diplomacia para hablar con el lenguaje de la fuerza, el único, según parece, que entiende el Nazismo alemán.

CHECOESLOVAKIA OFRECE A LOS SUDETICOS

(Continuación de la página 1)

tra-oficial ahora en Praga.

El gobierno dice que si su programa es aceptable para los sudeticos, sera sometido al parlamento checo para su aprobacion.

Alemania insiste en la revision de todo el asunto

(Servicio Transoceanico)

Berlin 9 de septiembre.—A juzgar por los articulos y comentarios que se publican en los periodicos de Berlin de esta noche, el punto de vista de Alemania en la cuestion checa llega mas alla de las ocho famosas demandas de Henlein, pues insiste en la revision de todo el estado de cosas, y esto se califica de insostenible.

Por primera vez, la prensa alemana habla del derecho de los sudeticos a la propia determinación y a la "revision."

En estos articulos que, sin excepción, aparecen en forma de despachos de destacados miembros del cuerpo de redacción de los diarios, se expresa la idea de que nada, en forma de planes o proposiciones, resolvera la cuestion.

(Servicio Transoceanico)

Praga, 9 de septiembre.—La solución de los incidentes que ocurrieron el miércoles en Maehrischostrau tuvo lugar este dia en el curso de otras deliberaciones habidas entre el Primer Ministro Dr. Milan Hodza y los diputados sudéticos Ernst Kundt y Dr. Alfred Rosche.

En la comunicación expedida por el servicio de prensa se añade que "el Partido Aleman Sudético proseguirá las negociaciones respecto a la solución del problema aleman".

Las deliberaciones se reanudarán el sábado por la mañana.

Se dice que la liquidación de los incidentes vino después de haber el Consejo Político de Ministros decidido separar del servicio a cuatro oficiales de policia e iniciar el debido procesamiento legal. Además, el director del cuerpo de policía de Maerischostrau ha demandado una acción disciplinaria.

(De la Agencia Reuter)

Londres, 10 de septiembre.—La pronta reanudación de las negociaciones entre el gobierno checo y la minoria alemana sudética ha sido predicha en despachos venidos anoche de varios centros, dando lugar a la creencia de que acaso la grave situación en la Europa Central sea susceptible de una solución amistosa.

El Dr. Ernst Kundt, representante parlamentario del Partido Sudético, ha declarado a la Agencia Reuter en Praga que los sudéticos están dispuestos a reanudar las negociaciones con el gobierno de Praga tan pronto como se hayan zanjado los incidentes de Maehrischoustrau, donde se dice que 82 sudéticos fueron maltratados por la policia checa.

Los sudéticos no han impuesto ninguna otra condición, puntualizó Kundt.

Informes de Praga por circulos oficiales franceses en Paris indican que las negociaciones van a reanudarse este dia. Creese, sin embargo, que acaso los sudeticos desean esperar la vuelta del lider de su partido, Konrad Henlein, procedente de Nuremberg, donde estuvo a conferenciar con el Canciller Hitler. En este caso, probablemente no se reanuden las negociaciones antes del lunes.

Lord Runciman y señora salieron de Praga ayer tarde para pasar el fin de semana en el pueblo Petrograd, Bohemia, como invitados del Conde Cernin. Esto tiende a confirmar la creencia que la reanudación de las negociaciones podrian aplazarse hasta principios de la semana entrante.

Un informe del Comandante Suton-Pratt, observador neutral agregado a la mision Runciman, sobre los incidentes de Maejrischostrau, ha sido recibido en Londres, e insinua, segun informes, que los incidentes han sido exagerados en todos los sentidos.

Mientras tanto, en todo el dia han continuado en Downing Street las conversaciones de los ministros relacionadas con la tension en el centro de Europa, habiendose estudiado la posibilidad de una situación critica segun el corresponsal diplomatico de la agencia Reuter.

Ayer tarde, a ultima hora, celebrose una sesion importante, a la que asistieron el Premier Chamberlain, el Ministro del Exterior Lord Halifax, el Canciller del Frisco, Sir John Simon, el jefe consejero de la Oficina del Exterior, Sir Robert Vansittart, y el sub-secretario permanente de la misma oficina Sir Alexander Cadogan.

Se ha sabido que el premier conferenciara esta mañana con el lider de la oposicion parlamentaria, Clement R. Attlee, para discutir con este su peticion de inmediata convocatoria del parlamento.

La agencia Reuter en Paris, en el entretanto, informa que se ha demostrado claramente que el sentimiento de Francia esta robusteciendose y que ya no podria ejercer mayor presion sobre Checoeslovakia para que haga concesiones a la minoria sudetica mas alla de las contenidas en las ultimas proposiciones ya transcendentales.

Los circulos franceses están inclinados a creer que ha llegado el tiempo de que las últimas proposiciones checas reciban el apoyo abierto de Francia y Gran Bretña y que dicho apoyo debe estar unido a una insinuación de que los dos paises van a ayudar a Checoeslovakia, si se intenta arrancar de esta ulteriores concesiones.

Por lo que se ha podido saber, en todo el dia los ministros ingleses no tomaron ninguna decisión y en Londres se condena cualquier intento de embarcarse en cabalas y conjeturas sobre los futuros medios de acción.

Los circulos autorizados ingleses recalcan que el compas de los acontecimientos ha sido tan rápido que bien podrían surgir en cualquier momento circunstancias que pudieran modificar o anular cualesquier otros puntos anteriores bajo estudio.

Miles de sudéticos celebran gran manifestación en Praga

(De la "Associated Press")

Praga, 8 de septiembre.—Varios miles de alemanes sudéticos, clamando lemas nazis, celebraron una manifestación de una hora este dia ante la estación policiaca de Jaegerndorf, cerca de la frontera germano-polaca.

La muchedumbre se dispersó cuando las autoridades autorizaron a los nazis a celebrar mañana los funerales de Alfred Knoll, un funcionario sudético, que murió al caer de un tren, mientras iba custodiado por espionaje.

La gente gritó: "Viva la victoria para un pueblo, para un estado!"

Dr. F. B. SARABIA

OPTOMETRA-OPTICO

Cada cara requiere un anteojo adecuado para su elegancia.

32 años de experiencia y el Primer Optómetra graduado en América.

32 P. Moraga, canto Escolta

Tel. 2-58-47

EN CANADA SE ADOPTARA UNA REFORMA PENAL

Se creará una comisión para administrar todas las penitenciarias

(De la Agencia Reuter)

Ottawa, Ontario, 8 de septiembre.—El gobierno canadiense ha anunciado su intencion de establecer una comision para administrar el sistema penal del dominio.

Una resolucion, preliminar para un bill, se ha presentado en la Camara de los Comunes, y dice textualmente: "Es conveniente introducir una medida creando una comision bajo el Ministro de Justicia, que habra de administrar, controlar y dirigir las penitenciarias; proveer a los salarios de los comisionados y comisionados auxiliares y enmendar y consolidar la Ley sobre Penitenciarias y enmendar leyes y derogar las mismas.'

La decision del gobierno es producto de unas recomendaciones hechas por la Comision Real presidida por el magistrado Joseph Archambault, del Tribunal Supremo de Quebec. El informe Real fue presentado al parlamento por Mr. Ernest Lapointe, Ministro de Justicia.

El informe recomienda una comision de tres miembros, que habra de sustituir al superintendente y tres inspectores que ahora dirigen las penitenciarias bajo el Departamento de Justicia. La comision, ademas, actuara como junta central de indultos.

Se demanda en el informe el retiro del General de Division D. M. Ormond, superintendente, y el traslado del inspector J. D. Dawson.

FRANCIA Y TURQUIA PACTAN UNA ALIANZA

Se publica el texto íntegro del pacto de amistad entre los dos paises

(De la "Associated Press")

Paris, 8 de septiembre.—Se ha publicado el texto de amistad franco-turco, rubricado recientemente en Angora, y cuyos puntos mas salientes son estos:

Primero: la promesa de que las partes contratantes no se declararan mutuamente la guerra;

Segundo: La promesa de no prestar ayuda al que incurriera en agresion contra alguna de las partes contratantes;

Tercero: Mantenimiento del "Statu quo" en el Mediterraneo, mediante la reiteración de las obligaciones existentes;

Cuarto: Reafirmación del tratado de arbitraje; y

Quinto: Reafirmación de las obligaciones contraidas de acuerdo con el convenio de la Liga de las Naciones.

Figura, ademas, un apendice o anexo al tratado, en el que se estipula la cooperación militar de los dos paises en el Sanjak. Esta cooperación ya ha entrado en vigor, estando a cargo de 2,500 hombres de las fuerzas francesas, e igual numero de las turcas. Su mision es cooperar al mantenimiento de la seguridad interior y exterior, salvaguardando la frontera turco-siria.

El plazo de duración del tratado es de diez años, a contar desde el momento de su ratificación.

Un caudillo aleman atribuye a la falta de fe la retrogresion

(Servicio Transoceanico)

Nuremberg, 8 de septiembre.—Alfred Rosenberg ha pronunciado esta noche un hermoso discurso ante el Congreso Cultural Nazi, hablando sobre "Autoridad y Libertad." Recalco que los europeos estan contestes en que la desaparicion del antiguo orden de cosas es el resultado de la falta de fe, de que han adolecido casi todos.

No puede dudarse, dijo, que estamos viviendo en tiempos criticos despues de la terrible sacudida de la guerra mundial, y que la antiguas politicas e instituciones sociales y politicas estan decayendo.

Muchas iglesias, muchos caudillos, pero sin principios

Durante las ultimas decadas, dijo el orador, teniamos muchas iglesias y sectas, pero ninguna religion. Teniamos muchos filosofos, pero ninguna filosofia politica y el resultado fue que teniamos 500 miembros del parlamento, pero sin ningun verdadero caudillo del pueblo y del estado.

Despues de que el Protestantismo hubo desbaratado casi la revolucion de los paises europeos, la filosofia del Siglo 18 y la filosofia politica del siglo representaron otro cambio en los antiguos conceptos.

Cansado de la contienda religiosa, el pueblo crevo que tenia que luchar por el llamado ideal humanitario pero ninguno negara que en el curso de estos 150 años se ha dado la retrogresion.

La democracia inglesa no tenia originariamente nada en comun con las discordias en el llamado parlamento democratico de Alemania, despues de la gran guerra.

Rosemberg paso despues a explicar en este sentido la idea inglesa de la libertad. Dijo que la ideologia del Siglo 18 llego una vez a ser la fuerza propulsora que llego una vez a ser la fuerza propulsar que llego a dominar tal mente al mundo. Esto comenzo a suceder en noviembre de 1918.

Ahora se pueden realizar cultura, economia y paz

Ahora ya se pueden realizar ostos tres ideales: cultura mundial, economia mundial y paz mundial. La democracia, en el apogeo de su autoridad, ha resultado incapaz de dirigir los destinos de los estados y en lugar de crear un nuevo estado de cosas, los que redactaron el Tratado de Versalles son responsables de la desintegracion del mundo. No han ayudado a fomentar la cultura mundial. Asi, hemos visto una destruccion espantosa en casi todos los paises, y si no ha sobrevivido el caos bolchevique general el mundo debe dar gracias a las poderosas fuerzas contrarias que se han opuesto al Tratado de Versalles.

Dijo que la libertad, bajo la democracia, da por resultado la realizacion de los deseos individuales, pero, bajo el Nacional-socialismo, requiere el cumplimiento de deberes que habran de beneficiar a las futuras generaciones de los pueblos que son gobernados por el mismo destino.

El nazismo "ha elevado el caracter del matrimonio"

(De la "Associated Press")

Nuremberg, Alemania, 8 de septiembre.—Los delegados al Congreso del Partido Nazi, que ahora esta celebrando aqui sesion, prorrumpieron en estruendosos hurras cuando Hans Frank, ministro sin cartera, afirmo que el nazismo "ha elevado el matrimonio a una institución importante bajo la maxima autoridad del estado, y ya no bajo el poder de la Iglesia. Consideramos el matrimonio como un acto del estado, que representa obligaciones para ayudar a organizar el estado."

Un ingles muy conocido desaparece en Kuling

(De la Agencia Reuter)

Hankow, 9 de septiembre.—Grandes ansiedades y preocupaciones ha creado aqui la suerte de G. H. Charlton, un ingles muy conocido, que ha desaparecido del area de Kiukiang desde hace varias semanas.

Charlton, que fue un tiempo empleado de la Asiatic Petroleum Company, en Shanghai, paso a vivir no hace mucho en el interior y comenzo a regentar un pequeño hotel en Lienhwatung, en las montañas Lushan, al sur de Kiukiang.

Despues de la ocupacion de Lienhwatung por los japoneses, Charlton visito Kuling, el popular balneario chino, para procurarse provisiones. El viaje requeria para el cruzar las lineas japonesas y chinas, pero, con la ayuda de una bandera inglesa colocada en un palo que llevaba sobre sus hombros, llego a Kuling sin la menor novedad.

Inmediatamente despues, dio comienzo a su viaje de retorno, todavia llevando consigo la bandera. Se dice que fue secuestrado por los japoneses, los cuales le ordenaron que se dirigiera a Kiukiang. Desde entonces, sin embargo, nada se ha llegado a saber de él, y las autoridades inglesas no tienen ninguna noticia de que haya llegado a Kiukiang.

El anuncio del hotel de Charlton que decia: "Sobre el calor y sobre las nubes" sigue aun publicandose en los periodicos de Hankow.

Informacion Cablegrafica de todas partes del mundo

ESTADOS UNIDOS

La producción de algodón

(De la "Associated Press")

Washington, 8 de septiembre.—El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos ha calculado este dia la producción algodonera hasta el primero de septiembre en 11,825,000 fardos, con la condición de un 65.0 por ciento de la producción normal, el rendimiento de 114.1 libras por acre, y un area de 26,449,000 acres.

Mayor importación de artículos de Filipinas

(De la Agencia Reuter)

Washington, 8 de septiembre.—El Departamento Federal de Comercio ha informado este dia que las importaciones de articulos de Filipinas durante el año 1937 han alcanzado un nuevo registro en valores—$126,061,000.

Las compras hechas por Estados Unidos de azúcar de Filipinas avaluadas en $59.198.000 representan un 47 por ciento de las importaciones. Los productos cocaleros, que ascendieron a un 35 por ciento del total, fueron avaluados en $43,914,000.

Roosevelt va a ver a su hijo que será operado

(De la "Associated Press")

Hyde Park, N. V., 8 de septiembre.—El Presidente Roosevelt cogerá el tren mañana para Rochester, Minnesota, para estar con su hijo James que va a someterse a una operación el lunes en el Hospital Mayo, de dicha ciudad. James Roosevelt es uno de los secretarios de su padre.

Mucho oro de Filipinas

(De la "Associated Press")

Seattle, Wash., 8 de septiembre.—Cuatro millones de dólares en oro de Filipinas llegaron este dia en el barco **Besholt**, siendo inmediatamente colocado la remesa en un tren para San Francisco.

NO-D-K

UNA CREOSOTA VEGETAL

Protege la madera contra la humedad y podredumbre y la inmuniza contra los ataques del ANAY, "bokbok" y demás destructores de la madera.

Theo. H. Davies & Co., Ltd.

Distribuidores

UNA EXPEDICION POLACA IRA A LAS HIMALAYAS

Sólo subirán pocos hombres con equipos reducidos a un mínimo estricto

(De la Agencia Reuter)

Varsovia, 8 de septiembre.—Los alpinistas polacos estan haciendo preparativos para una expedicion a las Himalayas.

El Club Alpinista de la Polonia ha pedido al gobierno de Kashmir permiso para llevar a efecto la expedicion. Este año se denego el permiso en vista de haber un gran numero de peticiones extranjeras de la misma clase, pero el gobierno ha propuesto que la expedicion se lleve a la practica el año que viene.

La expedicion estara compuesto de unos cuantos hombres con equipos reducidos a un minimo estricto, en contraste con el gran personal y equipo completos de casi todas las expediciones anteriores a las Himalayas.

Los miembros del mismo club ya han realizado algunas ascensiones intrepidas en los Andes, en Suramericana, donde han conquistado varios picos hasta entonces no escaladas.

Se tienen informes que ya estan completados hasta en los mas nimios detalles los preparativos para la presente expedicion.

Mr. Hugh Ruttledge, jefe de la ultima Expedicion Inglesa al Everest, dio hace poco una conferencia en Varsovia ante una gran concurrencia polaca, en la que hablo de las azarosas jornadas por que tuvo que atravesar durante sus tres expediciones a las Himalayas.

PERIODICOS CHINOS APOYAN AL GOBIERNO

Secundan la demanda que se ha planteado ante la Liga contra el Japón

(De la Agencia Reuter)

Shanghai, 8 de septiembre.—Los periódicos chinos de aquí secundan la intención anunciada del gobierno de invocar el artículo 17 del convenio de la Liga de las Naciones en las próximas sesiones del Consejo y de la Asamblea de dicha institución.

El Standard dice que la prueba decisiva de la Liga se producirá en la próxima asamblea, que tendrá que probar, con sus propios esfuerzos, lo que vale como una organización de paz, y determinar su propio destino. El periódico añade:

"China ha sido fiel a sus obligaciones y ha apoyado siempre a la Liga, y como la influencia de la Liga se debilita, ella ha sido una de las principales damnificadas.

"En su grave desengaño, el pueblo chino ha expresado indignado sus protestas, pero esto no ha sido una manifestación del prejuicio del pueblo chino, sino solamente sus justos sentimientos, por cuanto que China ha sido una victima de agresión por no haber la Liga cumplido sus deberes."

Refiriéndose a la aparente indiferencia de la Liga hacia China, el mismo periódico escribe:

"Si la Liga concentra su atención en Europa, solo irá a cavar su propia tumba, porque entonces perderia el apoyo del país que se ufana de contar con el mayor número de habitantes amantes de la paz en el mundo. Que la justicia internacional seguirá aun predominando y que la paz del mundo se mantendrá, todo esto se demostrará con los resultados de la próxima Asamblea de la Liga".

Comentando de una manera análoga, el **Morning Leader** lamenta el hecho de que la Liga no haya prestado ayuda a China.

Yi Pao dice que la propuesta invocación del articulo 17 por China para contener la agresión japonesa servirá como fuerza de reacción para los países democráticos en su realización de paz, añadiendo:

"La próxima Asamblea de la Liga dará oportunidad para que las naciones democráticas puedan concertar un programa fijo de acción para un frente unido."

Dr. J. C. LEVERIZA

Ex-Bacteriólogo y Patólogo del Buró de Ciencias

ASMA—RIÑON—VEJIGA

Enfermedades de los NIÑOS

STATE Bldg., 4.o Piso

Ave. Rizal, Manila—Tel. 2-58-35

de 9 a 12 de la mañana solamente

Fórmula: Menthol 0.8 gm., Camphor 3 gm., Oil Eucalyptus 0.1 gm., Boric Acid 8.5 gm., Oil Pinus Pupillo 0.1 gm., Excipients to make 30 gm.

PIEL VENEREAS

ARTURO L. QUINTOS VIAN

MEDICO-ESPECIALISTA

Ex-medico auxiliar del Dispensario Antivenereo Azña de M.

Ex-medico externo del Hospital Saint-Louis de Paris

Real, 176, Intramuros — Hor... Tardes: ...

Tel. 2-27-61

¡CUIDADO!

AVISO IMPORTANTE

Habiendo llegado a nuestro conocimiento, por conducto de la Policia, que un individuo que se presenta a si mismo como representante de nuestro departamento de tejidos va de casa en casa pretendiendo tener poderes para nombrar agentes de esta casa para vender nuestros tejidos y "bordados", *cobrando cierta cantidad para "sellos", "licencia", etc.* avisamos al público en general que jamás hemos empleado a tal individuo y que, por tanto, rehusen tener cualquier trato con el mismo. Sugerimos al público que avisen inmediatamente a la policia la presencia de este sujeto.

El citado individuo suele presentar un recibo falsificado de esta casa con el siguiente membrete: Inhelder Walch Co., *Inc.* Esta casa no esta incorporada, y, por tanto, mal puede llevar esta palabra abreviada en su membrete.

INHELDER, WALCH CO., LTD.

China Bank Building, Manila

Cuidado con sus Ojos!

Cuando padezca de la vista, no pierda tiempo en consultar con nuestros opticos.

La firma Clark & Co. cuenta con opticos cientificos y los aparatos mas moderno del siglo.

CLARK & Co. SCIENTIFIC OPTICIANS

Phil. Nat'l. Bank Bldg., 2.o piso

ES VERIDICO

"VENTOSAS," HACE 80 AÑOS, ERA EL REMEDIO PARA ALIVIAR EL DOLOR DE CABEZA. UNA COPA ERA CALENTADA QUEMANDO EN ELLA UN PEDAZO DE PAPEL Y SE APLICABA SOBRE LA FRENTE. LEVANTABA UNA AMPOLLA QUE DESPUES CORTABAN Y EL DOLOR DE CABEZA DESAPARECIA.

Cortesia de "Drug Topics"

.... Pero Ahora

MILLONES SABEN QUE

Alka-Seltzer

ES EL MEDIO RÁPIDO Y AGRADABLE PARA QUITARSE EL DOLOR DE CABEZA

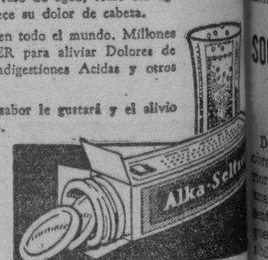
No sufra de dolores de cabeza—no use remedios anticuados ni cáusticos. Ponga una tableta de Alka-Seltzer en un vaso de agua, tome esa agradable solución y observe la rapidez con que desaparece su dolor de cabeza.

Este remedio moderno es conocido en todo el mundo. Millones de personas toman ALKA-SELTZER para aliviar Dolores de Cabeza, Agruras del Estómago, Indigestiones Acidas y otros Achaques y Dolores.

Pruebe Alka-Seltzer—su agradable sabor le gustará y el alivio que le produce lo dejará complacido.

Millones de personas en todo el mundo usan Alka-Seltzer y lo elogian por el asombroso alivio que les produce.

En todas las farmacias



Formula: Acetyl Salicylic Acid 5 grains (9%). Sodium Bicarbonate 31 grains (56%). Citric Acid 21 grains (37%).

LA VISTA NO TIENE PRECIO

Sus ojos necesitan buena luz — únicamente bombillas buenas dan buena luz.

Las bombillas G. E. Mazda son cada vez más brillantes y mantienen su brillantez por más tiempo. Además las bombillas G. E. Mazda resultan económicas a la larga.

EXIJA ESTA MARCA

MAZDA DEL COMERCIANTE

BOMBILLAS GENERAL ELECTRIC MAZDA

Dura más su brillantez

13TH y ATLANTA STS.

PORT AREA

—o vea a su proveedor

M.E.C.D. 2016

UNA VIUDA MORA RECLAMA PARTE DE UNA FORTUNA

De los bienes que dejo su marido sólo recibe pensión de ₱25.00 mensuales

Maria Rivera de Staples, una mora, de 51 años de edad, y viuda del finado David Staples, presidente y fundador de la Lebak Plantation Co. Inc. de Cotabato, ha venido a Manila desde dicha region para declarar ante los tribunales de justicia y hacer buena su reclamacion contra la testamentaria del finado hoy administrada por un hermano del mismo Charles Staples. Su testimonio fue oido por el Juez Jose O. Vera, del juzgado de primera instancia, ayer.

La mora fue llamada a Manila por el abogado Alfonso Ponce Enrile, del bufete DeWitt, Perkins y Ponce Enrile, que es el que la representa en una peticion registrada en el juzgado de primera instancia de Manila reclamando la mitad de los bienes del finado avaluados en ₱150,000 y el usufructo de la mitad de la otra mitad de los bienes.

En este asunto, Charles Staples, el hermano del finado y administrador de la testamentaria, ha impugnado la validez del alegado matrimonio entre la mora y el finado. Se alega que aun aceptando que dicho matrimonio se haya celebrado, no puede surtir efectos legales para el finado porque este era ciudadano de Kentucky donde rige una ley que prohibe el matrimonio entre blancos y de color. Charles Staples esta representado por Eugenio Ageles, del bufete Harvey y O'Brien.

Maria Rivera que viste como una filipina ordinaria y habla el tagalo, declaro ayer, continuamente sollozando ante el recuerdo de su esposo, que ella es la viuda de David Staples que fallecio en los Estados Unidos en 1936 despues de haber agotado todos los medios para mejorar su salud inclusive acudiendo a la clinica de los Hermanos Mayo. Dijo que hace 25 años que se habia casado con el difunto en Malabang, Cotabato, ante un pandita. Ella no sabe leer ni escribir. Se llama Maria Rivera porque asi le ha estado llamando la gente. Su verdadero nombre de nacimiento es Mariam.

Paso a relatar que eran entonces "muy pobres y miserables" y se trasladaron a Lebak y alli estuvieron sembrando poco a poco, mani, coco, hortalizas y otras plantas cuyos productos se podian vender. Trabajaban los dos en sitios diferentes del campo y solo volvian a encontrarse por la noche. De tales sacrificios surgio lo que hoy se conoce por Lebak Plantation Co.

No tuvieron hijos durante el matrimonio, pero el difunto era muy amigo de los niños y queria como a hijos suyos a los hijos de manobos y de americanos. Por este motivo en su testamento dejo legados para dos niños adoptivos llamados Johnny Staples y Joe Staples, de 14 y 16 años de edad respectivamente. Uno de estos le acompañaba ayer en el juzgado a la mora Maria.

La mora Maria dijo que no esta enemistada con su cuñado Charles Staples, pero pide que este le tuviera compasión y le mandara mayor pensión que los P25 al mes que ahora la envia.

SOCIEDADES OBRERAS EN HAWAII DISMINUYEN

De las más de cien uniones de obreros filipinos que existian anteriormente en Hawaii, solamente unas cinco subsisten hasta el presente, y la mayoria restante ha quedado disuelta debido a la imposibilidad en que se encuentran dichas uniones de poder cumplir con las provisiones de la ley recientemente aprobada, que requiere que toda asociacion haga un deposito de $5,000 antes que la sociedad pueda funcionar. este es el informe que contiene una carta recibida por un funcionario del Departamento del Trabajo de un lider obrero filipino en Hawaii.

El contenido de la carta fue dado a publicidad ayer por el Departamento del Trabajo. Como resultado de la forzada disolucion de las uniones obreras, miles de obreros filipinos se hallan actualmente desorganizados. Muchos no estan en condiciones de pagar las cuotas que cobran las cinco uniones que quedan. Se cree que esta situacion ha creado un problema muy serio para el bienestar de los obreros filipinos en el territorio de Hawaii.

Las cinco uniones obreras de obreros filipinos que han podido subsistir en Hawaii son la "Inamahan Mutual Society", "Filipino Aid Association", "Naimbag Anakan", "Benevolence Society" y "Filipino League".

Debido al deposito requerido por el gobierno las uniones obreras se vieron obligadas a elevar la cuota mensual de los miembros.

BAÑOS
PISOS • PAREDES
Brillan cuando el
SAPOLIO
En Pastillas y en latas
ENTRA EN ACCION
limpia y Estriega
al dar brillo

!Bisayas....!

Al Hon. Sergio Osmeña, más que inclito Vice-Presidente de la Mancomunidad de Filipinas y eximio Secretario de Instrucción Pública, es preeminente politico, abnegado ciudadano y elevado exponente de la inmensa aportación de Bisayas a la cultura y progreso de la patria y al rotundo éxito de nuestras luchas por la Libertad. Sean estos versos un homenaje de su antiguo soldado en las filas nacionalistas y una prueba de aprecio de su leal intérprete en las campañas electorales de Bisayas, con ocasión de su cumpleaños.

I.

Meciéndose en la hamaca de las olas marinas
Que adornan con su espuma la fimbria de las playas,
Diadema de esmeraldas, al sur de Filipinas,
Ostentan su verdura las islas de Bisayas...

Son tierras que conservan la sangre de la raza;
Son cuna de patriotas con alma de titanes
Que nunca doblegaron su frente a la mordaza,
En lucha con las huestes del bravo Magallanes!

Cebú, Iloilo, Negros... Sus hijos son capaces
De remontarse al cielo para apresar el rayo,
Cuando preciso fuera ser águilas audaces,
Hasta clavar en lo alto la enseña del bisayo...!

En sus actuales luchas abrieron nueva senda;
La patria es marco estrecho para su noble audacia,
Y al propulsar sus gestas como héroes de leyenda,
Tienen un fin: la gloria... y un dios: la democracia!

Ayer miró Iloilo brillar al gran Jaena,
Se yerguen a su diestra Delgado y Avanceña:
¡Cebú vió a Lapulapu romper una cadena
Y vé sobre las cumbres un nuevo sol: Osmeña!

II.

Politico profundo... con el secreto aliento
Del mar cuya energía se oculta en la marea,
En sus luchas legales esgrime el pensamiento
Y lleva por escudo de su valor... la idea...!

Luchó en la paz sin miedo; su verbo diamantino
Tronó en el hemiciclo con altivez homérica,
Cuando insistió ante el mundo que fuera un filipino
El que llevara el eco de nuestra voz a América!

Cuando hondos fratricidios nublaron el pasado,
Por el honor del pueblo portóse con nobleza:
Quedó erguido en la brecha como último soldado
Y se hizo más radiante la luz de su grandeza...!

No conoció el desmayo... De espíritu sereno,
Su abnegación fué entera, su fé siempre rotunda:
No le conmueve el rayo ni le amilana el trueno...
¡Su alma es un mar sin olas y, como el mar, profunda!

Unido a los tagalos con irrompibles lazos,
Hoy mira en el oriente la luz de los crepúsculos;
¡Lleva en su brazo el nervio de los bisayos brazos,
Lleva en su carne el fuego de los bisayos músculos!

III.

ENVIO:

Patriota cebúano: Tú que en Mactán naciste
Y en lo alto del Madyáas y el Kanlaón culminas,
Honor firme a Bisayas con tu renombre diste
Y díste con tu fama más gloria a Filipinas...!

Sólo tú al gran Caudillo con tu civismo igualas;
Sois para nuestra patria dos fuertes atalayas:
El y tú siempre unidos, sois dos robustas alas
Del águila bicéfala de Luzón y Bisayas...!

FLAVIO ZARAGOZA CANO

Nota:—Declamada por su autor en la velada de KZRM, Radio Manila, en la velada en honor al Hon. Osmeña en la noche del 8 de Septiembre, 1938, por su cumpleaños.

El hombre es el mayor inquisidor de la tierra

El periodico y los negocios marchan cogidos del brazo, ayudandose mutuamente, segun Richard C. Wilson, gerente de la United Press en Manila, quien en un discurso pronunciado al mediodia de ayer ante los Rotarios de Manila en el Manila Hotel, declaro "que el hombre es el inquisidor de la tierra. Su curiosidad ha hecho que este negocio de noticias se convierta en una gran industria que por unos cuantos centavos al dia le da un asiento delantero en esa funcion sin final y sin sosiego: el mundo al dia."

"Hace diez años, cuando Roger Babson era casi la unica persona que predecia una depresion, el promedio general de americanos en los Estados Unidos prestaba poca atencion a los promedios de Dow Jones y otros indices de la industria y el comercio" declaro Wilson en su discurso." Cuando el Presidente Coolidge pronuncio un discurso, el mercado comenzo a subir y despues continuo subiendo de un modo o de otro.

"Luego vino la depresion y poco despues el Nuevo Trato. Los hombres de negocios trasladaron su atencion de los promedios de la Liga Nacional a las estadisticas semanales de produccion industrial y a las noticias de Washington relacionadas con los pasos que daba el gobierno para combatir la situacion. La demanda de noticias comerciales se hizo tan grande que la **United Press** y otras agencias noticieras tuvieron que agrandar sus planteles de escritores comerciales. Cada trozo de noticia que pudiese indicar una tendencia en las condiciones comerciales, era de interes."

Este situacion fue tal, segun Wilson, que cuando un grupo de modistos de Paris decretaba lo que las damas tenian que lucir cada temporada, la noticia afectaba a muchos millones de personas distribuidas por todo el mundo. Si los modistos añadian seis pulgadas al vestido, esto significaba mayor consumo de tejidos y ganaban mas los algodoneros de Estados Unidos, los ganaderos de Australia, los productores de seda del Japon, los molinos de tejidos de Inglaterra y America y centenares de miles de obreros que entran en el proceso de hacer un vestido de mujer desde la materia prima hasta el producto acabado.

"El interes de los comerciantes en las noticias que afectan sus negocios no es nuevo. Ha sufrido solo una resureccion," declaro el orador. Menciono como ejemplos a los comerciantes europeos de la 15.a centuria que se valian de cartas; a Julio Cesar que dependia de pequeñas embarcaciones mercantes; la noticia de la rendicion de Cornwallis que llego a Inglaterra 49 dias despues de haber tenido lugar la misma. Y como contraste el ejemplo de un mensaje de la **United Press** que dio la vuelta al mundo en menos de 10 minutos.

"Las noticias y los negocios estan estrechamente vinculados. Los negocios hacen las noticias y las noticias hacen los negocios. Jamas en los tiempos modernos el publico en general he seguido a las noticias comerciales como hoy. Es un interes mercenario. Si John Q. Public lee en el periodico que la produccion de acero ha aumentado y que los agricultores anticipan un año prospero, el sabe que sus oportunidades de empleo son mejores que las del mes pasado. Por otro lado los comerciantes estan leyendo las columnas noticieras con mas atencion que nunca para saber a cuanto han de aumentarse los impuestos el año que viene; si ha estallado la guerra en Europa o cualquiera de los otros asuntos de la vida que afectan a los negocios."

Wilson recordo que cuando los americanos vinieron por primera vez a Manila, segun le dijo Carson Taylor, este tenia que pagar un dolar aproximadamente por cada palabra de las noticias de America cablegrafiadas a Manila. Estas tenian que cruzar el Atlantico pasando por Londres.

"Aunque parezca extraño, los gustos en la lectura de periodicos varian grandemente en diferentes paises del mundo. Los japoneses son lectores serios y un alto promedio del envio diario de noticias de la **United Press** al Japon consiste en declaraciones de los mercados de Nueva York y noticias sobre Manchester y las tendencias de los mercados de la lana y los tejidos."

En Sudafrica se quieren primero noticias sobre el oro y luego sobre Hollywood. En Java un cliente quiso que se le transmitiesen todas las noticias del mundo sobre el azucar.

¡Con BiSoDoL ya no hay que preocuparse!

Casi todos los trastornos estomacales — indigestión, dolores gástricos, náuseas y mareos — tienen su origen en la excesiva acidez, que se agrava con los excesos. Por eso, los médicos recetan BiSoDoL — que es el antiácido-digestivo rápido y moderno — alcalizante y que asienta el estómago sin irritar. Basta una cucharada de BiSoDoL en un vaso de agua, para que obre casi de inmediato, ¡y adiós malestar!...

BiSoDoL *reanima porque alivia el embotamiento y fatiga de los excesos; entona el sistema, y purifica el aliento.*

B411

BiSoDoL

El antiácido-digestivo moderno y comprobado

BiSoDoL contiene Subnitrato de Bismuto 15 gramos, Papaina 15 gramos, Carbonato de Mag. 391 gramos, Diastasa de Malta 15 gramos, Bicarbonato de Soda 560 gramos, Esencia de Menta Piperita 4 gramos, total 1000 gramos.

Alfonso Camín, A. Salvatierra, Francisco Forla, José Enrique Rodó, Clemente Cimorra, Nicolás Guillen y Enrique Manobens, son las firmas que avaloran a

DEMOCRACIA ESPAÑOLA

del 10 de Septiembre

Interesante, como siempre, publica una variada información, además de las acostumbradas Secciones

Al precio de 20 centavos en todos los stands de Manila

NUEVA POLITICA SOBRE ASUNTOS DE LA POLICIA

Posadas endosará directamente al Servicio Civil casos de suspensión y otros

El Alcalde Juan Posadas ya no endosará al Secretario del Interior casos disciplinarios del departamento de policia, y lo que su oficina decida en cualquiera castigo, suspension o destitucion de policias, sera sometido a la decision final del Comisionado del Servicio Civil. Esto es lo que se ha informado en el City Hall.

Esta nueva politica del gobierno de la ciudad se funda en una disposicion de la Orden Ejecutiva No. 15 del Presidente de la Mancomunidad, sobre la devolucion del control de la policia del estado, ya abolida, a las autoridades municipales.

Bajo la antigua practica todo caso disciplinario se sometia a la aprobacion o desaprobacion del Secretario del Interior, pero bajo la Orden Ejecutiva mencionada estos casos pasan del Jefe de Policia al Alcalde y del Alcalde al Comisionado del Servicio Civil que es el que tiene la ultima palabra.

Bajo la antigua practica, el Servicio Civil no hacia mas que concurrir con la decision del Secretario del Interior en casos disciplinarios de la policia, pero ahora es la primera autoridad en estos asuntos. Esta nueva politica es interpretada como una decision del gobierno de la Mancomunidad de alejar de la politica a la policia.

Cecilio Apostol, el 'formidable'

Apostol fué el poeta epico que consiguio acaudillar, sin buscarlo, a todos los poetas que le siguieron, dice Jose G. Villanueva en una declaración hecha sobre el poeta difunto. Los homenajes a este continuan y escritores y literatos siguen rindiendole tributo. Hermenegildo Cruz, consejero de Malacañang en asuntos obreros, cuenta que el R. P. Fr. Valentin Marin, eminente literato, decia que Apostol estaba a la altura de cualquiera literato de lengua española, aquí, en España, en Argentina y doquiera se hable el idioma castellano.

He aqui mas homenajes rendidos al poeta:

JOSE G. VILLANUEVA:

"La muerte repentina de Cecilio Apostol es de los golpes más rudos que la segur del Destino acaba de asestar a las Letras y al Pensamiento Liberal del mundo.

"Atenazado por tan irreparable pérdida, apenas si acierto a coordinar las ideas en estos momentos. Hace hoy cabalmente un mes que allá, en su casa en Caloocan, tuve con él una larga entrevista sobre los asuntos más varios. Veía en él, sí, a un hombre bastante canoso y no sobrado de energías, pero jamás pensé que su fin viniese tan pronto.

"Filipinas pierde en Cecilio Apostol una de sus glorias más puras. Si, como literato, hay que ponerle entre los más elegidos, como ciudadano y amigo, fué una personalidad única. Con sus rarezas tal vez, pero eran rarezas que nunca despertaron en nadie antipatías, sino admiración y respeto. Apostol tuvo algo de ese sincero espíritu religioso que le hizo apartarse del ruido literario-mundanal en el que, las más de las veces, no es el mérito el que se reconoce, sino la audacia, la intriga, el servilismo, la envidia y toda esa labor chillona y fofa que choca y punza mortalmente los sentimientos de los hombres enteros. Por eso Apostol prefirió el retiro, el silencio.

"La obra literaria, grande y dispersa de Cecilio Apostol, no fué del todo conocida por la mayor parte de los filipinos de alguna ilustración, y menos por la generación actual, si bien por ahí andan antologías que dan alguna idea de los escritores filipinos de la época revolucionaria. Todo el valor, lo más sólido y lo más interesante de la pluma de Apostol hay que buscarlo en lo que ha dejado de aquella lucha que Filipinas sostuvo con la España intolerante y tiránica y los Estados Unidos de America. Por eso Apostol fué el poeta épico que consiguió acaudillar, sin buscarlo, a todos los poetas que le subsiguieron. Rizal fué desde luego, el padre de todos los poetas filipinos; pero si en la lírica hubo un Guerrero que llevó el sentimiento original a alturas desconocidas en el país, en lo épico tenemos que buscar necesariamente a Cecilio Apostol como el numen augusto para comenzar con aquellas decimas que pueden honrar al pueblo más patriota y más civilizado del mundo.

Hermenegildo Cruz, consejero de Malacañang sobre asuntos obreros:

"El formidable Cecilio Apóstol ha muerto. Yo le conocí en 1898 formando parte de aquella Redacción del periódico revolucionario, **La Independencia**, dirigido por el General Luna, cuando este diario publicábamos en su propia imprenta establecida en la calle Joló, hoy Juan Luna.

"Siguió en San Fernando, como tal redactor, cuando dicho periódico se estableció en aquella ciudad Pampangueña, digámoslo así, con todos los redactores, los cajistas (fuí uno de ellos), la administración del periódico, etc.

"Acostumbrado a la garbosidad de los periodistas españoles, tanto en su manera de vestir así como en sus modales, mi mocedad no llegaba a comprender cómo, aquel redactor **indio**, vestido siempre con suma sencillez y de un físico que nada de extraordinario traslucía, fuera de sus ojos siempre refulgantes y de su frente despejada, podía causar la admiración del mismo General Luna y de todos sus compañeros de redacción.

"En aquellos primeros días de la publicación de los artículos de Apóstol en **La Independencia**, varios redactores de periódicos españoles sabiendo que era yo cajista de este periódico, me preguntaron extrañados si los que escribian en aquel periódico **eran filipinos**.

"No podían creerlo. Y no señalaban precisamente algunos editoriales escritos por el malogrado poeta. Me contentaba con asegurar a mis interlocutores la verdad: aquellos artículos **eran de Cecilio Apóstol**, uno de los redactores de **La Independencia, indio** como querían que se llamara a todo filipino.

"Más tarde trabajé en el periódico **Libertas** y fui cajista preferido por el R. P. Fr. Valentín Marín quien me confiaba la confección de sus artículos, después de componer las cuartillas de sus obras. En cierta ocasión, acuciado por el elogio que el público y los literatos, al unísono, prodigaban espléndidamente a las poesías y los artículos del malogrado poeta, pregunté al Padre Valentín Marín, el fraile cumbre en literatura en su tiempo, quien era, a su juicio, el mejor de los literatos filipinos. Me contestó con lo siguiente:

"Es vuestro Cecilio Apóstol. Ese está a la altura de cualquier literato de lengua española aquí y en España misma, en la Argentina y en donde se hable el idioma castellano. Además, es de un talento formidable y de una cultura vastísima, envidiable."

¡Descanse en paz el llorado poeta!"

Jose Ma. Rivera cuenta estas anecdotas sobre el poeta:

"A los 61 años de edad, la Parca cruel e impiadosa, acaba de llevarse a uno de los mas egregios poetas del habla castellana, uno de los talentos privilegiados que lo mismo escribia unos versos lapidarios, como un alegato que vindicaba un honor hecho trizas.

"Muchas anécdotas se podria contar acerca de este gran apolonida, pero, por falta de tiempo necesario para recordarles, vayan algunas de ellas que las conservo como oro en polvo, sucedidos, cuando el ilustre maestro, vivia aún.

"Cecilio Apostol, como poeta, habia ganado siempre en los concursos literarios. Al celebrarse el aniversario de la muerte del Martir de Bagumbayan, el Club Intercional, ofreció un premio de Quinientos pesos para la mejor poesia dedicada al Dr. Rizal. Enterado D. Modesto Reyes, director entonces del periódico diario "La Union," cuya redacción estaba entonces en la calle Salcedo, Sta. Cruz, Manila, le informo a Cecilio Apostol entonces redactor del citado periódico, sugiriendole que tomara parte en dicha justa literaria.

"En los comienzos, el poeta mostrose indiferente, pero requerido e instado por su director, Cecilio Apostol prometió tomar parte.

"Y efectivamente, en la tarde de aquel mismo dia, y casi soñoliento, comenzó el gran poeta a escribir su hermoso poema titulado: "Mi raza..." que lo terminó al dia siguiente.

"Presentada aquella hermosa composición en la que campeaba una vez mas su patriotismo acrisolado, al describir la derrota de la revolución, entre otras estrofas decia:

El golpe fué tremendo:
Sobre alcatifa de hermosas flores,
bajo un cielo de vividos fulgores
el pueblo delirante iba corriendo...

"Dias despues, el jurado que conoció las composiciones presentadas, otorgó el premio a la composición de Cecilio Apostol. El acto fué presidido por la Sra. del Dr. José Albert.

"Hallandome destinado en Bayambang (Bautista) en Abril de 1899, nos encontramos de Cecilio Apostol, que entonces era uno de los redactores de "La Independencia", en un restaurant. Me encontró el gran poeta tomando un vaso de café, y como le preguntase qué tomaba, me contestó:

—"Mira, Pepe, estoy tomando esto que han dado por llamar café. Pero en realidad, yo no sé si esto es realmente lo que llamamos café.

"Otro dia, seguiré contando anecdotas de este gran orfebre de la pluma."

El entierro se celebro ayer

El eximio vate Cecilio Apóstol que falleció en su residencia en Caloocan el martes pasado, fué enterrado ayer en el Cementerio del Norte en medio de una imponente manifestación de duelo participada por todos sus parientes, allegados, amigos y simpatizadores entre los que se contaban distinguidos elementos del mundo literario y oficial.

El Presidente Manuel L. Quezon que fué condiscípulo de Apóstol en la facultad de derecho de la Universidad de Sto. Tomás, visitó a las 2:30 de ayer tarde la casa mortuoria, acompañado de su ayudante de campo el Com. Manuel Nieto.

El Consul General Español Antonio Jaen Morente, el ex-Magistrado Claro M. Recto, el Presidente Horrilleno, del Tribunal de Apelación, y otros compañeros de letras del finado, fiscales, periodistas y demás sinceros admiradores del gran vate, acompañaron al sepelio.

Anuncio

DELICADOS Y CONVALECIENTES

Restaura el Vigor, Enriquece la Sangre

Si se siente viejo antes de tiempo, ya sea por larga enfermedad o por excesos de cualquier índole, aquí está su esperanza de nueva salud con CEREGEN (CEREBRINA ULRICI). Recomendado por miles de médicos, CEREGEN (CEREBRINA ULRICI) comienza a dar resultados desde el primer dia. CEREGEN (CEREBRINA ULRICI) fortifica el organismo entero, restaura el vigor perdido, enriquece la sangre y estimula el apetito. Es el nutritivo y fortificante ideal de sabor exquisito. Solicite folleto gratis: Dr. Ulrici, Dept. "D", 233 West 14th St., New York City, U. S. A.

FORMULA: Acido fostórico, 0.24; Fosfato de potasa, 0.36; Fosfato de sosa, 1.16; Fosfato de hierro, 0.06; Peptonato de Manganeso, 0.06; Glicerina, 2.80; Glicerofosfato de potasa, .12; Cafeina Alcaloide, 0.12; Glicerofosfato de sosa, 0.12; Cinconidina alcaloide, 0.05; Sulfato de quinina, 0.05; Extracto fluido de nuez vomica, 0.26; Alcohol, 11.68; Agua filtrada, endulzada, caramelo (colorante) y aromático c.b.p. 100 (1)

PHILIPPINE EXPOSITION, INC.
Manila, I. F.

AVISO A LAS TABLERIAS

Proposiciones selladas para el suministro de madera a la Philippine Exposition, Inc. para la construcción de los edificios y estructuras de la Exposición de 1939 se recibiran por el que suscribe desde ahora hasta las 5:00 p. m. del 16 de Septiembre 1938, en que todas las ofertas seran abiertas publicamente en el Edificio de Administración, Wallace Field, Manila.

Las ofertas deben estar acompañadas de una fianza en metalico o un cheque certificado de ₱2,000.00.

La madera sera entregada en la Ciudad de la Exposición, Wallace Field, Luneta, de tiempo en tiempo segun las ordenes de pedidos que se hagan por la Exposición. La madera sera de tamaños comerciales de largores indeterminados de 8' a 24' de largo. La cantidad aproximada necesaria sera alrededor de 500,000 pies (board feet) de los cuales unos 30,000 pies seran de 1" x 4", S4S, para Suelos; y unos 30,000 pies, 1/2" x 12" SIS.

Las cotizaciones deberan ser para Apitong, Tangile, Lawan o Almon, f. o. b. terrenos de la Exposición, quedando a discreción de las autoridades de la Exposición al adjudicarse el contrato la clase o clases de madera que debe suministrarse.

Los precios deben cotizarse por mil pies.

Se reserva el derecho de rechazar cualquiera o todas las ofertas.

Para mas informes, vease con nuestro Arquitecto, Oficina de Administración, Campo Wallace, o llame al Tel. 2-38-91.

(FDO.) ARSENIO N. LUZ
Director-General

Septiembre 5, 1938.

Bombillas TUNGSRAM

Luz clara • Fresca a la vista

Consumo Economico • De larga Duración

Por eso todas las amas de casa PREFIEREN estas Bombillas Excelentes • Pidalas de

ELMAC, INC.

Toda Clase de Artículos de Electricidad

627 Ave. Rizal Tel. 2-35-32

Escoja Ud. la Parker Vacumática Para el Regalo Principesco

Esta beldad aristocrática es símbolo de su estimación y buen gusto

¿Qué obsequio más adecuado para onomástico, Pascuas, fin de curso u otra fecha memorable? La Parker Vacumática se da... y se recibe... con orgullo. Es la plumafuente sensacional, suprema por su excelencia y por su funcionamiento. Incomparablemente hermosa, reluciente en Perla Laminada y Azabache, es rica en oro y lleva el distinguido y singular sujetador de FLECHA, que identifica a la plumafuente más famosa del mundo.

De forma esbelta, nueva y elegante, la Parker sin saco de caucho lleva su exclusivo Abastecedor de Diafragma que brinda mayor capacidad y el Cañón de Televisión que muestra a toda hora el nivel de tinta y no permite que ésta se agote inesperadamente. Nada de bolsas de caucho ni bombas de émbolo. Su mecanismo va protegido herméticamente y cada Parker Vacumática es GARANTIZADA como mecánicamente perfecta.

Sus puntos a prueba de asperezas, de Oro de 14 quilates y con extremidad de Osmiridio, responden al impulso de la mano y de la mente. Escriben, como lo dijo un admirador, "más suave y descansadamente que ninguna pluma que haya usado."

Escoja usted, pues, esta maravilla como el mejor de los obsequios y la última palabra en elegancia. Busque el exclusivo sujetador de FLECHA y el nombre "Parker Vacumatic" en el cañón, que identifican a la genuina.

Quink
La tinta moderna—rica, brillante—no aguada—que limpia la pluma al escribir.

Servicio Parker, y composturas, dondequiera que se venden buenas plumas. También lo ofrecen nuestros distribuidores.

Parker VACUMATIC
MARCA REGISTRADA
EN TODOS LOS BUENOS ESTABLECIMIENTOS

Plumas: ₱20.00, ₱17.50, ₱15.00, ₱10.00
Representantes de Ventas de la Fábrica:
Dodge & Seymour Manila, Inc.
P. O. Box 1345, Manila.

Puntos a Prueba de Asperezas, de oro puro de 14 quilates, con extremidad de Osmiridio.

70-565

M.E.C.D. 2016

Pauta conveniente para "filipinizar a los filipinos

Por el Hon. MANUEL C. BRIONES,
Juez de la Corte de Apelaciones

(Texto integro de la conferencia dada en el Opera House en la noche del domingo pasado en que se representó la obra de Jesus Balmori, "Filipinizad a los Filipinos")

Señoras y Señores:

Cuando Jesus Balmori me habló por primera vez para que abriera el programa de esta noche con un discursito, mi primera reaccion fue para una rotunda negativa. Francamente, al principio no podia yo comprender por que se habia de pronunciar un discurso, como especie de prologo a la representacion de una comedia. Os digo con toda sinceridad que la cosa me parecia cursi; por lo menos, pareciame algo insolito, por no llamarlo extravagante.

Homenaje a un gran español

Pero Jesus (fijaos bien, Jesus, no **Batikuling**), contra su costumbre y sus habitos, se me encaro muy serio, hasta creo que pontifical y dogmatico, esforzandose en persuadirme de que no se trataba de nada ridiculo, sino de algo muy formal, muy señoril; se trataba, segun el, de honrar a un gran español, a un formidable artista de la palabra, dedicandole la representacion de una obra teatral suya, tejida sobre el cañamazo de una frase celebre y afortunada, de esas que hacen epoca, que constituyen el santo y seña de un gran movimiento historico, o de una ingente cruzada espiritual y social. Al gran español, al formidable artista de la palabra, a cuyo honor se consagra el homenaje, ya todos le conoceis: es **Federico Garcia Sanchiz**, el inimitable **causeur**, el admiradisimo charlista que en breve vendra a visitarnos. La frase definitiva, el **leit-motif** renacentista es el mismo titulo de la comedia que se va a representar esta noche: **Filipinizad a los Filipinos**, frase acuñada en un momento de feliz inspiracion por ese genial e intuitivo caudillo de multitudes, supremo rector de los destinos de su pueblo, S. E. el Presidente de Filipinas, el Hon. Manuel L. Quezon.

Ideario filipinista

Esto me desarmó completamente; esto acabó con todos mis escrúpulos. Y el poeta me ganó más a su lado, cuando, explicando el precioso simbolismo de este homenaje, me dijo poco más o menos lo siguiente: "Hace unos doce años, cuando Garcia Sanchiz vino por primera vez a este país, antes de pisar tierra filipina envió a los periódicos locales un hermosisimo articulo en el que, con su prodigioso estilo, glorificaba el llamado *traje de mestiza*, el vaporoso traje tipico de nuestras mujeres, ensalzándolo como una inestimable prenda de filipinismo. Aquel artículo estaba gentilmente dedicado a Jesús Balmori. Ahora que el escritor y el conferencista viene por segunda vez, atraido por el irresistible iman de nuestro afecto y el encanto brujo de nuestros paisajes que tanto le impresionaran en su primer periplo, antes que pise otra vez nuestra tierra, Jesús Balmori le va a corresponder con la misma exquisita cortesía espiritual, dedicándole esta obra que se halla inspirada en el mismo alto ideario, en el mismo profundo sentido filipinista que informaba aquel articulo: filipinismo no solamente en lo exterior, en el ropaje, en el caparazón, sino, sobre todo, en los trasfondos de la conciencia, en las pulsaciones del corazón y en las creaciones del cerebro".

Propositos

He ahí explicada, en breves palabras, mi modesta parte en este programa. Vengo a asociarme con el poeta en este merecido homenaje a uno de los más admirados artífices de la palabra en la España actual. Vengo también a decir unas cuantas palabras, por no permitir la ocasión mayor vagar, acerca de esta última producción de Balmori que nos muestra a su genio bajo una luz enteramente nueva. Acaso diga también algo, con la misma rapidez cortante, acerca del teatro filipino-hispano, ese teatro que tan brillantes cultores ha tenido, pero que ahora va casi de capa caida bajo el influjo deprimente de nuestro medio intelectual y social.

Memorable "causerie"

Cuando Garcia Sanchiz vino a Filipinas hace doce años, yo estaba en Cebú, mi ciudad natal. El Casino Español de aquella localidad, con la ayuda de algunos filipinos amantes de la lengua de Cervantes, abrió una suscripción para costear, con los fondos que con ella se allegasen, el viaje del conferenciante a Cebú. Se reunió la suma necesaria, y Sanchiz aceptó la invitación. Los primores de la magnifica y prodigiosa conferencia de Sanchiz todavía se recuerdan con fruición en la capital legaspina. Abrió su causarie haciendo la señal de la cruz, novedad verdaderamente sorprendente en un orador profano. Lo que después siguió no es para ser descrito, sino sólo para ser admirado por los que tuvimos la fortuna de oirle, arrobados por su brillante facundia. Las imágenes volaban en el aire como los cuchillos de un maravilloso juglar. Tanta imaginación nos aturdia, nos abrumaba. Su palabra era algo más que palabra: parecia asumir la forma y la eficacia de un pincel con el que improvisaba delante de nosotros estupendas aguafuertes. Nos habló de todo, de nuestros paisajes, de nuestro bambú, de nuestro sol, de nuestra tierra ubérrima, del traje de mestiza cuya camisa, según él, parece cubrir y no cubrir a un mismo tiempo las gentiles formas de quien lo lleva, de la alegria y del dolor retratados en el rostro del hombre de la calle, en una palabra, de todas las impresiones recogidas por la avidez insaciable de su retina siempre vigilante y curiosa. Y de entre la deslumbrante pompa de tantas imágenes, quedó definitivamente prendida en el hechizado auditorio la siguiente impresión: su profunda estima y admiración fervorosa a todo lo que aquí había quedado de autóctonamente filipino y español, como limo y sedimento de la convivencia por varias centurias de ambos pueblos.

Alquimia singular

Garcia Sanchiz no es un orador, en el sentido estricto de la palabra. No tiene, por ejemplo, el fuego ni el gesto amplio y prócer de un Blasco Ibañez, otro gran español a quien tuvimos oportunidad de admirar en Filipinas. Pero el secreto de su magia no está en las condiciones inherentes a la oratoria clásica, sino en la singular alquimia de sus palabras e imágenes.

Doce años han transcurrido desde que nos hizo su primera visita. Yo no sé qué metamorfosis habrá sufrido su arte en todo ese tiempo. La España actual no es ya la de hace doce años. Sabe Dios qué sombras de tristeza y desolación habrán impreso en la retina del artista las lumbreradas de la enorme tragedia que aflige a su patria en los presentes momentos. Pero, ya sean imágenes alegres y sonrientes como la aurora, ya sean imágenes veladas por sombras trágicas, estoy seguro de que la palabra del artista tendrá siempre para nosotros aquellas tonalidades que tan profundamente apelaron a nuestra simpatía por el aire de afinidad histórica y espiritual que trae; y acaso ahora más que antes, más nunca, porque esa palabra traerá en esta ocasión un gran dolor, el dolor de nuestra antigua madre patria que atraviesa en estos momentos una de las más graves crisis de su existencia.

Talento proteiforme
Nepa espiritual

Pasaré ahora a hablar, muy brevemente porque no hay para más, de la comedia de Balmori. Como dije antes, ésta nos muestra al genio del poeta bajo una luz completamente nueva. A Balmori siempre le hemos conocido en la gloria del poeta lírico, el cantor nacional por excelencia de las estrellas, de las rosas, de los *ilang-ilangs*, de las sampaguitas; y, cuando no en esta guisa, el gran público le ha vinculado siempre con el inimitable *"Batikuling"*, cuya sal y gracejo, según me dice un amigo que es también gran admirador suyo, lindan a veces con la frescura irresponsable. Pero, en la comedia que por segunda vez se va a representar esta noche, Balmori revela una nueva faceta de su talento proteiforme. El portalira se hace didáctico y hasta sociólogo cuando, tomando pie del famoso lema quezoniano "Filipinizad a los filipinos", borda una obra no sólo de primoroso arte por la altura y brillantez del estilo y el acertado manejo de la técnica teatral, sino de trascendencia verdaderamente social y humana. Fustigando el modernismo de oropel, de ridículo extranjerismo, que desnaturaliza nuestro tipo racial con caricaturas de mala imitación, urge el retorno a las prístinas costumbres y predica una especie de *nepa* espiritual, destinada a redimirnos de una esclavitud que es mil veces peor que la política y la económica, porque es la esclavitud de las almas, el vasallaje del cerebro y del corazón, la degradación de la voluntad y del carácter. Con esto, Balmori se alza del lirismo a la epopeya, porque, en efecto, obra épica es el fijar la posición espiritual de un pueblo en los ámbitos de la historia. Y esta videncia, después de todo, es nada más que la videncia del verdadero poeta, del poeta de nacimiento, pues se da la extraña paradoja de que el poeta, que muchas veces es tachado de loco, de soñador, de iluso, ve mejor y con más clarividencia los destinos de su pueblo o de la humanidad misma que los profesionales de la política, esos que reclaman patente de invención en el arte de gobernar a sus semejantes. Es un don subconsciente, que a veces se revela sólo en los poetas y en los profetas....

La tesis y su objetivo

Aparentemente, la tesis de Balmori es sólo contra el desmedido sajonismo. Creo, sin embargo, que esa tesis es más amplia, más universal; en realidad, va enfilada contra todos los falsos exotismos. Diría más: esa tesis no sólo envuelve una negacion, la negacion de los "ismos" que ataca y fustiga, sino que es esencialmente afirmativa, como afirmativo es el lema quezoniano "Filipinizad a los filipinos". Su objetivo es moldear, forjar un pueblo con elementos propios, no sólo étnicos sino espirituales, más espirituales que étnicos. Creo que la eficacia afirmativa de esa tesis, de ese lema, nunca se ha expresado tan profunda al par que elocuentemente como en el siguiente pasaje del gran Enrique Rodó que tomo de su celebradísimo libro "Motivos de Proteo":

"Si a la continuidad de las generaciones se une la persistencia de cierto tipo hereditario, no ya en lo físico, sino también en lo espiritual, y una suprema idea sucesivas generaciones, el pueblo tiene una personalidad constante y firme. Esta personalidad es su arca santa, su paladión, su fuerza y tesoro; es mucho más que el suelo donde está asentada la patria. Es lo que le hace único y necesario al orden del Mundo: su originalidad, dádiva de la Naturaleza, que no puede traspasarse a otro, ni recobrarse si una vez se ha perdido, a no ser abismándose en la profundidad interior donde está oculta. Porque toda alma nacional es una agrupación de elementos ordenada según un ritmo que, ni tiene precedentes en lo creado, ni se reproducirá jamás, una vez roto aquel inefable consorcio.

"Mantener esta personalidad es la epopeya ideal de los pueblos. Veces hay en que el carácter colectivo se eclipsa y desaparece, no disuelto por la absorción de la raza en otra más populosa o más enérgica; sino replegado solo bajo una personalidad de imitación y artificio. Como suele sucedeº en los hombres, la verdad de la Naturaleza cede entonces sus fueros a un amaneramiento que arraiga, más o menos someramente, en la costumbre. Tal, por ejemplo, cuando la civilización descolorida y uniforme del siglo XVIII, extendiéndose desde la corte de Francia, ahoga la originalidad, el genio tradicional de cada pueblo; y así en usos y leyes como en literatura, substituye un modelo de convención al espontáneo palpitar de la vida; hasta que despiertan **aquellas voces de las naciones** que oyó Herder, y la savia estancada vuelve a subir por el arbol de cada terruño, y en todas partes el corazón y la fantasía buscan el materno calor de la memoria".

La pauta ideal

Pero no se crea que este nacionalismo espiritual debe significar un absoluto e incondicional apego a la tradicion, al pasado; no. Porque, acotando una vez mas a Rodo, "sin abdicar de esa unidad personal; sin romper las aras del numen que se llama genio de la raza, los pueblos que realmente viven cambian de amor, de pensamiento, de tarea; varian el rito de aquel culto; luchan con su pasado, para apartarse de él, no al modo como el humo fugaz, o la hoja y la pluma mas livianas que el viento, se apartan de la tierra, sino mas bien a la manera que el arbol se aparta de su raiz, en tanto que crece y va como concibiendo y bosquejando la idea de la fronda florida que ha de ser su obra y su cuspide." Es tan malo despreciar las tradiciones como uncirse entera e incondicionalmente a ellas, de espaldas al presente y al porvenir. Segun la pauta de los clasicos, la virtud esta en el termino medio: en saber templar lo añejo con la sal de lo nuevo, pero sin abusivos excesos ni descompasadas adhesiones. Hay cambios, mutaciones ineluctables, impuestos por el perpetuo devenir de los tiempos y por el ritmo de la vida universal. Ni los individuos, ni los pueblos pueden escapar impunemente a esos cambios, so pena de morir y extinguirse.

Hon. MANUEL C. BRIONES

El teatro filipino-hispano

Ahora, para terminar, pues esto se va haciendo demasiado largo, unas breves palabras acerca del teatro filipino-hispano, ese teatro de cuya existencia se va dudando ya incluso, por lo escasas y esporádicas que son sus manifestaciones. Creo conveniente afirmar en seguida que ese teatro existe. Aparte la presente comedia de Balmori, otras que este autor ha estrenado antes de ahora, y las de Liongson y Abad, estrenadas en estos últimos años, aquí hemos tenido recias y brillantes capacidades que han escrito para el teatro, con gloria para sí y para la literatura filipino-hispana. Hemos tenido en este respecto una edad de oro, llena de promesas para logros más definitivos y universales: aquella época en que, tocados de un entusiasmo creador, fecundo, escribían y estrenaban comedias en español literatos de tanto talento y envergadura tanta como Claro M. Recto, Buenaventura Rodriguez (el genial Turá, hoy aburguesado Gobernador de mi provincia), Francisco Varona, Ramon Torres, y Manuel Bernabe mismo. La escuela benaventina ha tenido entre nosotros dos profesos muy entusiastas y muy aprovechados: Recto y Rodríguez. Mientras el primero causaba admiración por la brillante factura de los diálogos que se oían y leían con la misma delectación, el segundo brillaba por su penetrante pupila psicológica y, sobre todo, por la superba habilidad con que movía los muñecos. Hace veinte años, una comedia de Recto, **Solo entre las sombras**, provocó, después de su estreno, una de las polémicas literarias más notables, más sonadas y más apasionadas que jamás hayamos tenido en este país, siendo contendientes dos compañeros ya idos, el frondoso Luis Improgo Salcedo y el cerebral Tirso de Irureta Goyena, dos capacidades ya definitivamente logradas antes de su temprana muerte.

Nueva Beocia

Sin embargo, triste es admitir que ninguno de esos escribe ya para el teatro. La vida, más poderosa que todas las nobles y generosas ensoñaciones, los ha orientado por caminos diversos, completamente extraños a la comediografía. Unos en la política, otros en el ejercicio de sus respectivas profesiones, han visto lo fútil y magra que es la gloria del escritor en un país como este en que todas las comodidades, todas las complacencias y todos los homenajes son para los beocios y nada para los atenienses, como no sea el desdén de los ahitos y satisfechos. Esta afirmación parecerá demasiado fuerte y atrevida; pero creo que le da justificación la [illegible] diferencia general que se [illegible] en nuestro derredor ante [illegible] y finas manifestaciones [illegible] tu y de la cultura. Por [illegible] está el teatro filipino, manteniéndose enhiesto, tan sólo a la testarudez [illegible] de esos últimos románticos necientes a una raza pro[illegible] tinguirse, que se llaman co Liongson, Jesús Balmo[illegible] tonio Abad. Pero no fiem[illegible] siado en el aguante de [illegible] cia vital: ese teatro mori[illegible] fectiblemente, a menos [illegible] nosotros, vosotros y yo, [illegible] la simpatía pública, la [illegible] crítica, que aquí no exis[illegible] juntos le prestemos el [illegible] nuestro apoyo y de nuestros. Estas empresas de [illegible] que regularmente implican desinterés, mucha abnega[illegible] mucho sacrificio, no pueden volverse ni prosperar, a [illegible] haya un medio propicio y [illegible]ble. Recordemos que ni los [illegible]duos ni los pueblos viven [illegible] de morisqueta y pan...

Ahora, señoras y señores, paso a la farándula. Ya [illegible] de que yo me restituya a [illegible] filas, para, juntamente con [illegible]tros, aplaudir la comedia de Balmori, esa comedia que [illegible] dije antes, no es tan sólo [illegible] morosa de arte, sino que [illegible] bién obra de fuerte nacio[illegible] obra de patriotismo de la [illegible] clara y limpia estirpe.

—HE

Anuncio

EXCELENTE PARA LOS RIÑONES Y LA VEJIGA

Ponga fín a las levantadas de noche. Luzca y siéntase más joven

Mantenga sus riñones libres de desperdicios, ácidos y venenos; devuélvales su actividad normal a los riñones y a la vejiga y vivirá una vida más sana, más larga y más feliz.

Un medio eficaz e inofensivo de hacerlo consiste en procurar en la farmacia un frasco de 70 centavos de Cápsulas MEDALLA DE ORO de Aceite de Haarlem y tomarlas de acuerdo con las instrucciones. La rapidez de los resultados le sorprenderá.

Otros de los síntomas de los males de los riñones y de la vejiga además de las levantadas de noche son: el dolor de cintura, las manos sudorosas, los calambres en las piernas y el abotagamiento de los ojos. Si usted desea obtener verdaderos resultados, insista en MEDALLA DE ORO — el legítimo y original de Haarlem, Holanda — magnífico diurético y estimulante de los riñones. Déles de vez en cuando una buena lavada a los riñones.

Todos los ingredientes de la siguiente fórmula son prescritos específicamente por los médicos para las anteriores dolencias: aceite de linaza 0.035 gm.; aceite de trementina 0.168 gm.; azufre sublimado 0.28 gm.; gnetian ex. 0.01 gm.; pep. oil 0.105 gm. (9)

¡ACIDEZ del ESTOMAGO!

es la señal de la naturaleza de que hay exceso de acidez en el estomago. Combata la causa — neutralice el acido tomando

PHILLIPS'
MILK OF MAGNESIA
Formula: Magnesium Hydroxide

Chrysler
Ahora Solamente P2,495
Roadking Coupe

P L Y M O U T H

...FIJESE
EN ESTA COMPARACION

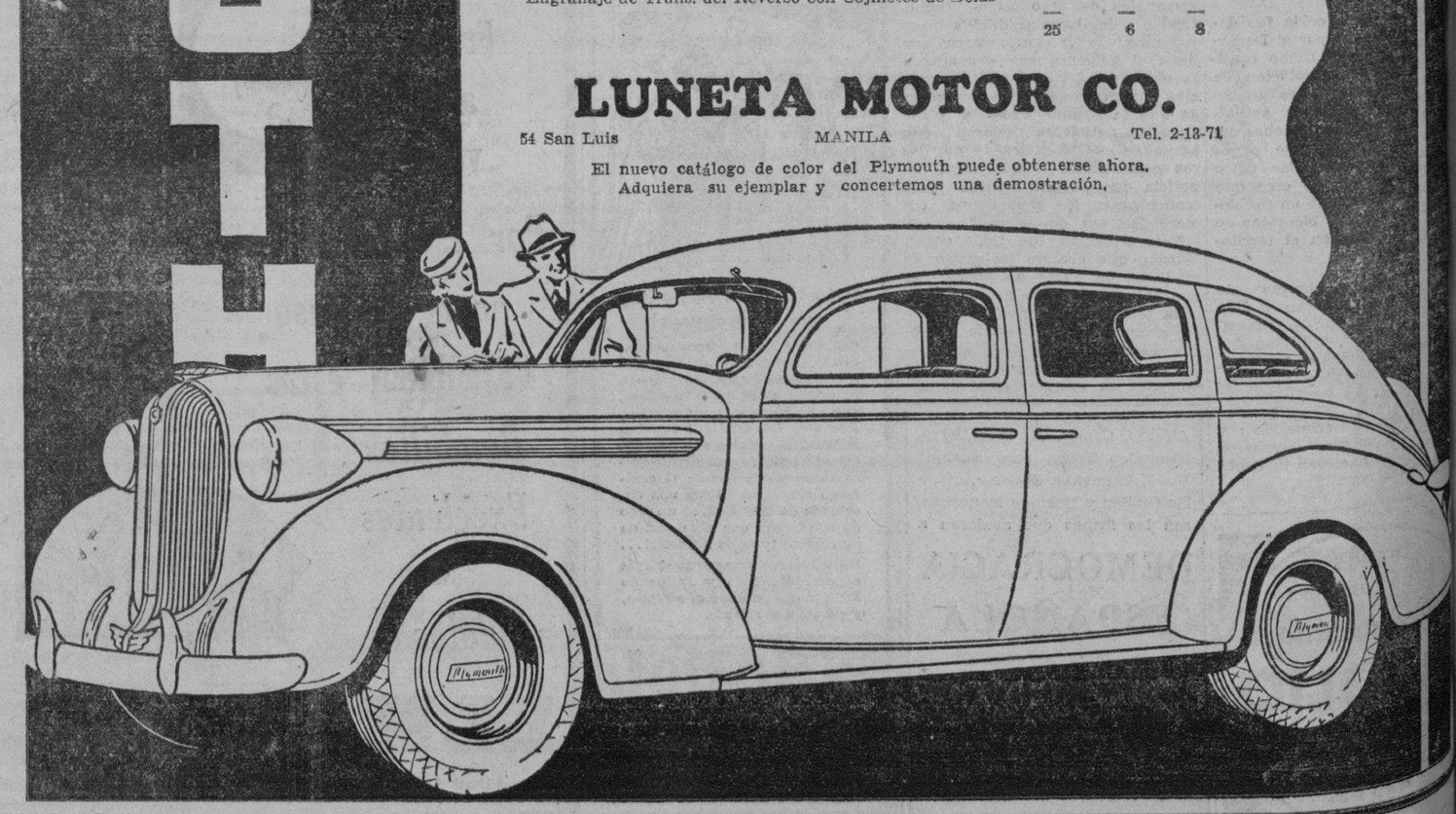
• El coche mejor ideado en su ingenieria y en la categoría de precio bajo, Plymouth se presta a toda comparación, resalta su valor en toda comparación y le presenta esta tabla comparativa en relación con dos de sus competidores:

Características	Plymouth	Coche A	Coche B
Pistones de aleación de Aluminio	Si	No	Si
Cuatro Aros por Piston	Si	No	No
Lubricación completa por presión	Si	No	Si
Marcha de Cadena de la Caja de Leva	Si	No	No
Cojinetes de las Barras de Conección de Tipo de Precisión	Si	No	Si
Transmisión Toda Silenciosa	Si	No	Si
Cojinetes de Bolas en el Countershaft de la Trans.	Si	No	Si
Marcha "Hotchkiss"	Si	No	No
Junta Universal de Cojinetes de Bolas	Si	No	No
Eliminador de Balanceos	Si	No	No
Hojas de los Muelles Terminando en Punta	Si	No	Si
Disparador de Cambio Positivo	Si	Si	No
Frenos Hidraulicos	Si	Si	No
Freno de Mano Independiente	Si	No	No
Eje Trasero "Hypoid"	Si	Si	No
Carroceria a prueba de herrumbre	Si	No	No
Control del Calor en el Multiple de Entrada	Si	Si	No
Filtro de Aceite	Si	No	No
Tubo de Distribución del Agua	Si	Si	No
Ala de Ventilación en la Puerta Delantera	Si	Si	No
Inserciones en los Asientos de las Valvulas de Escape	Si	No	Si
Superficie del Embrague 84.7 pulg. cuad.	Si	No	No
Interior de Estilo de Seguridad	Si	No	No
Amortiguadores de Doble Acción—Delante y Detras	Si	No	Si
Engranaje de Trans. del Reverso con Cojinetes de Bolas	Si	No	No
	25	6	8

LUNETA MOTOR CO.

54 San Luis MANILA Tel. 2-13-71

El nuevo catálogo de color del Plymouth puede obtenerse ahora. Adquiera su ejemplar y concertemos una demostración.



M.E.C.D. 2016

En el Capitol, hoy

"Prison Farm," es el titulo del emocionante drama carcelario de la Paramount, que actualmente se exhibe en el Teatro Capitol.

Figura central de este drama intensamente dramatico es una incurable muchacha romantica que para probar la sinceridad del juramento de su amado, le sigue a este a una colonia penal en donde es destinado su novio.

Shirley Ross interpreta el papel principal femenino. El heroe del drama es Lloyd Nolan, habilmente secundado por actores notables, entre ellos, John Howard, J. Carrol Naish, Porter Hall y Ann Q. Nilsson.

Louis King dirigio la pelicula. King dirigio 'Bulldog Drummond" y otras sensacionales producciones de intrigas y misterios.

Ademas de "Prison Farm", el Capitol exhibe otras cintas amenas e interesantes que hacen de su programa actual uno de los mejores.

Actúa en "Bukang Liwayway"

El conocido director de peliculas de la Parlatone, Carlos Padilla, quien, despues de una larga ausencia como actor de la pantalla ha vuelto a la misma interpretando uno de los principales "roles" en la pelicula en tagalo, "Bukang Liwayway." Esta cinta se exhibe hoy con exito en el Cine Fox.

Crónica y Crítica de Arte

Unas horas de emocion espiritual en la Universidad de Filipinas

Por FLAVIO ZARAGOZA CANO

Accediendo a la amable invitación de la culta y eximia profesora de piano, Srta. Lucía Francisco, fuimos una tarde en uno de los últimos días de Agosto de este año, al imponente "Villamor Hall," Ya conocíamos de antiguo este moderno edificio que puede llamarse de arte, pero entonces no habíamos mirado más que de pasada sus detalles y sus bellezas arquitectónicas. En el último piso superior se halla el salón de actos, en donde no sólo los jóvenes alumnos de la universidad oficial han exhibido sus tempranas facultades, sino también han hecho oir en su recinto su palabra autorizada y sabia muchos ilustres hombres de letras, conferencistas, historiadores, músicos y oradores brillantes de palabra y de pensamiento.

Hay que lamentar la casi deficiente afición del público filipino a los conciertos donde el pueblo podría escuchar música selecta y fina, en lugar de los aires musicales en boga, muy vulgares, muy sonsonetes y de poca substancia espiritual para el alma esencialmente musical del filipino. Verdad es que el concierto que mencionamos no podía considerarse aún como una elevada manifestación de un arte acabado, porque todavía son capullos artísticos los que en él habían tomado parte, alumnos aprovechados de la profesora Srta. Francisco.

Como no somos técnicos ni mucho menos en el complicado lenguaje celestial de la música, aunque sentimos muy alma adentro sus filigranas inmateriales, no haremos en estas líneas más que una ligera exposición de nuestra opinión de "amateur," sobre la contextura externa del concierto, aun que no de sus íntimos valores como ciencia del sentimiento.

Desde luego que el primer número, el coro de jóvenes, nos pareció que ya era bastante bueno; nos llamó más sin embargo la atención la manera casi nueva con que la Sra. de Reysio-Cruz dirigía a los cantantes: la Sra. de Reysio-Cruz hacía hablar sus manos y sus dedos con un lenguaje bastante elocuente para ser comprendido por nosotros mismos, mucho más por los jóvenes alumnos... Manos que bajaban y subían, dedos que se cerraban al compás de los "allegros" y andantes del canto. Nos ha gustado de veras.

Ramon Rivera es un violinista del porvenir y de porvenir, a juzgar por la seguridad con que maneja el arco. Un alumno aprovechado. Todo lo demás, en piano, en canto y en violín, se condujeron como dignos alumnos de la Universidad, bajo la inspiración de sus profesores y de la Srta. Lucía Francisco, y sobre todo, bajo la influencia moral del ilustre maestro de la Música, alma del Conservatorio, el querido y antiguo amigo, poeta en notas musicales y bohemio aristocrático del arte, el profesor Dr. Francisco Santiago. A la Srta. Francisco como al amigo Santiago van mis parabienes de simple poeta, profano en el misterioso templo de los dioses de Bethoven y de Mozart.

Hablando de arte plástica, en lo que se refiere a la construcción del "Villamor Hall" y de algunos de sus detalles, de su vestíbulo y salón de actos, sólo podemos decir en primer lugar, que los asientos del salón son indignos de la cultura del público que suele acudir a los conciertos. Hay que tener en cuenta que, generalmente, los que van a los conciertos y a las conferencias de historia y Literatura son gente inteligente y que saben de gustos refinados...

El edificio en conjunto tiene la simplicidad de las líneas demasiado rectangulares, muy moderno, no muy armonizado con las fantasías afiligranadas del Arte. Desde luego el inteligente arquitecto que lo construyó no habrá hecho más que seguir el plano y acomodarse a los fondos necesarios para la construcción, y no pudo dar ímpetu a sus propios ensueños arquitectónicos, en alas del vuelo musical de las aves del Arte que harían del edificio su nido espiritual.

El detalle de la enorme Venus de Milo que hemos examinado en la puerta principal de entrada, nos ha producido profunda extrañeza: está fuera de lugar. Una estatua tan enorme que pasa ya del tamaño natural, deberá colocarse en un sitio que armonice con su magnitud, de tal modo que el espectador vea en la obra escultórica las proporciones normales, según la perspectiva, la altura, el ambiente y el lugar.

El Moises de Miguel Angel es mucho más enorme; pero colocado en un pedestal elevado, dentro de un templo gigantesco con tamaño de pesadilla y en un ambiente de fé que todo habla de la sublime excelsitud e inmensurable grandeza del Creador del mundo, el Moises parecía pequeño para la vista espiritual de los que se prosternan ante los maravillosos altares de la Catedral de San Pedro en Roma.

En una puerta de salida, sobre un pedestal bajo y en medio de una luz relumbrante que entra por la puerta, la Venus de Milo de la Universidad con su tamaño colosal, nos pareció una vulgar matrona de la Patagonia. Pero con un tamaño normal, y en una esquina de luz rembranesca, la estatua hubiera sido una ilusión, sobre todo porque ni es de mármol ni cosa que lo valga, sino de madera pintada y no sé si es hueca.

Yo he llegado a lo muy hondo de los grandes sueños artísticos y los futuros progresos que mi querido amigo el Profesor Santiago me ha explicado, como su mejor ambición para nuestra Universidad oficial; y yo uno mis deseos a los suyos, a fin de que en lo futuro, con mejores recursos y con más amplitud de oportunidades para el Arte dentro de la ayuda oficial, sea nuestro "Villamor Hall" un verdadero salón encantado del Arte, como aquella famosa cueva aladinesca, donde los tesoros artísticos y las gemas de la cultura del alma abunden en arcas de ensueño, de ilusión y de refinamiento, para alimento de los espíritus selectos, para elevación de la cultura de la raza y para el prestigio intelectual de nuestro gobierno y de nuestro pais.

Tales fueron mis humildes impresiones de poeta en aquella tarde de arte, cuando asistí al concierto de los alumnos de la eficiente profesora Srta. Lucía Francisco, y tuve unos dulces ratos de coloquio amical con mi querido y antiguo amigo, Dr. Francisco Santiago. Como impresiones íntimas de poeta, creo yo que estas líneas no turbarán la ecuanimidad de aquellos que, equivocadamente, se crean afectados por mi manera de concebir el Arte y la Belleza.

Manila, Septiembre, 1938.

Escarceos de la pantalla

"Cuando a uno le obsequian un legitimo habano, es muy agradable.

"Cuando el obsequio consiste de dos habanos, es doblemente agradable.

"Pero cuando le regalan toda una caja... ¡esa es otra cosa!"

Asi se expreso Clark Gable en el escenario de la pelicula Metro-Goldwyn-Mayer, "Test Pilot," cuando el señor Pablo Alvarez de Cañas, director de la revista "Selecta" de la Habana, le obsequio una caja de puros en nombre del gobierno cubano.

El señor Alvarez de Cañas, actualmente en viaje de buena voluntad por la capital del cine, pidio al llegar a Hollywood que le presentaran a Gable.

"Espero que obtenga con ellos el mismo placer que el gobierno de Cuba ha tenido en enviarselos," dijo el señor de Cañas.

Aunque me entre humo en los ojos, sera un placer," repuso el actor.

Por mayoria de votos, los criticos cinematograficos de Nueva York eligieron a Greta Garbo la actriz que presento la mejor interpretacion femenina en la pantalla el año pasado. De dieciseis criticos, once votaron por ella.

Entre los actores, Paul Muni obtuvo el primer premio por su interpretacion de Emilio Zola; Spencer Tracy, gano el segundo por su personasificacion del marino portugues en "Capitanes Intrepidos," y Robert Montgomery, el tercero, por la suya en "Al Caer de la Noche."

Treinta y una madres en perspectiva aspiran para sus futuros retoños al rol del recien nacido Louis Charles, Delfin de Francia, en la pelicula Metro-Goldwyn-Mayer, habiendo tomado proporciones internacionales.

El nene debe tener solo algunos dias de nacido al aparecer en la pelicula, pero la madre tendra que seleccionarse varias semanas antes del nacimiento del niño.

Se han recibido ofertas de madres redentes en su mayoria en Hollywood, pero las hay tambien de Quebec, Canada; New York, Chicago, Ohio, Arizona y Washington.

La dama solicitantes cuya residencia es en Quebec, Canada, insiste en que para autenticidad historica el niño debe ser de ascendencia francesa, y para dar fuerza a su solicitud, manda los datos genealogicos de su familia, que se remontan hasta los dias de los hugonotes. Ademas, asegura que su heredero sera varon.

"Test Pilot" en el Ideal

Clark Gable desempeña el papel de aviador atrevido y diestro cuyo trabajo, con una gran compañia fabricante de aviones, consiste en probar los nuevos modelos antes de que sean dados el visto-bueno. Un dia, en uno de sus viajes aereos a traves del continente, en busca de un nuevo "record" de velocidad, se ve obligado a aterrizar en un rancho de Kansas, donde llega a conocer a la hija del ranchero. Gustandose mutuamente, se casan en seguida, pero Clark es un solteron y, gustandole la borrachera y las parrandas, se olvida de la nueva mujercita aunque su amigo y camarada intimo, Spencer Tracy, le echa en cara su comportamiento, y tambien ama a la hija del ranchero en secreto. En esta pelicula—"Test Pilot"—Clark Gable tiene por colaboradores, a Myrna Loy (la hija del ranchero), Lionel Barrymore, Samuel Hinds, Marjorie Main, Tracy, y otros muchos.

"Test Pilot" esta salpicada de proezas aereas.

PASAJEROS QUE LLEGAN Y SALEN

Por el *Tai Ping Yang*, de Los Angeles: Mrs. P. D. Carman y Kenneth Harrison.

Por el *Eurymedon* de Los Angeles: Mr. y Mrs. N. W. Schmelkes, y C. Hildebrank y familia.

Por el *Paulino* para Boac, Gasan y Aragra: Jacoba Sarmiento, Bonifacio Polabrica, Servillano Jamin, Alejandro Marciano, Emilio de Jesus, Faustino de Jesus, Estrudes Borja, Pedro Nepumoceno, Delfa Nepumoceno, Maura Pamintuan, Pilar Pamintuan, Estela Jardiñano, Gregoria Mascarñas, Mariano Malingol, Julian Rocha, Bonifacio Polabrica y Leoncio Rodriguez.

Por el *Kinau* para Dumaguete, Cotabato y Jolo: L. W. Dtiecany, Mrs. L. W. Dtiecany, D. Agan, D. Wilson, y F. G. de las Peñas.

Por el *Ruys*, y Singapur: P. Maasland, señora y hija, Mrs. Wallace y J. A. Albeck.

Para Saigon:—Coronel John H. Hood y Sra.

Para Bangkok:—D. MacKenzie.

Para Batavia:—Mr. Holm y Sra.

Por el *Victoria* de Genova, Napoles, Colombo, Bombay y Singapore: Virginia Atkinson, Benigno Sison, Mafalda, Nathan, Park C. Leslie, J. F. Gemke, Salud E. Tiu, Buenaventura Guzman, Constancia Guzman, Norma Guzman, S. F. Wittouck, Eugenio Lopez, Sra. P. Lopez e hijo, Sra. Imelda Tinsay, Bolivar Falconer, Wilem Weider y familia, Gilbert Zullig, Emil Gusler, Remedios Hoguera y E. Marz.

SERVICIO AEREO PATCO

De Baguio: F. B. Moorehouse.

De Paracale: J. K. Kohlhaas y F. Nowacki.

Metropolitano

JUNE LANG,

que, con Dick Baldwin, ambos de la 20th Century-Fox, encabezan el reparto de la pelicula "One Wild Night," actualmente la atracción en el Teatro Metropolitano. Miss Lang interpreta el papel de una irresponsable "reporter" de un periodico de gran circulación. En esta cinta, que es toda una comedia detectivesca, Miss Lang se luce como actriz de inmensos recursos. Otros artistas que colaboran con ella, además de Dick Baldwin, son Lyle Talbot, Sidney Toler, J. Edward Bromberg, y varios mas.

Nuevo hallazgo en Hollywood

Ronald Sinclair, el nuevo hallazgo de Hollywood, es un chico como todo hijo de vecino. Entre escena y escena de "Los Hombres no Lloran," su primer rol importante desde que llegara de Nueva Zelanda, ha estado estudiando asiduamente la aritmetica en la improvisada escuela que hay en el escenario de la Metro-Goldwyn-Mayer donde filmaban esa pelicula, en la que participan varios muchachos en edad escolar.

Hace unos dias Ronald estaba tan entusiasmado estudiando al parecer problemas artimeticos, que el director Alfred E. Green tuvo que llamarlo tres veces para que representara una de sus escenas frente a las camaras.

"Parece que te gusta mucho la aritmetica, ¿eh?" pregunto el director cuando Ronald contesto a su llamada.

"¡Chiton!" exclamo Ronald. "Por favor, no se lo diga a la maestra, pero en la aritmetica tengo escondida una novela de aventura de detectives."

Ronald, descendiente de una de las familias que fundaron Nueva Zelanda, tiene 13 años y ha sido educado a la manera tipicamente inglesa. Su hermana mayor es actriz teatral en Londres, y el chicho demostro siempre gran amor por el teatro. Despues de representar algun tiempo en la escena en su pais natal, Ronald sugirio a sus padres que lo trajeran a Hollywood.

En la capital del cine habia desempeñado dos papeles cuando Harry Rapf, productor de "Los Hombres no Lloran," buscaba un muchacho ingles para el principal rol infantil de la pelicula. En seguida que vio a Ronald el productor Rapf se dio cuenta del talento del chico, agregandolo al reparto en que tambien figuran Judy Garland, Mickey Rooney y Sophie Tucker. La obra dice del compañerismo infantil y las carreras de caballos.

Correcto y bien educado tanto en la pantalla como en la vida privada, Ronald es un muchacho como cualquier otro de su edad. Mickey Rooney y el se hicieron en seguida grandes amigos, como representan serlo en la pelicula Mickey ha nombrado a Ronald pianista de su orquesta infantil, y ademas lo esta enseñando a jugar futbol. Ronald quisiera estar el dia entero oyendo cantar a Judy Garland y dice que Sophie Tucker es su amiga y mentora.

Mientras estuvo "de campamento" en el hipodromo de Santa Ana, Ronald se hizo amigo de todo el mundo alli. El chico monta a caballo con la misma maestria que un jockey profesional.

En una de las escenas en el hipodromo, el caballo que montaba Ronald se encabrito de repente, pero el chico no perdio la serenidad y pronuncio tranquilamente sus frases.

"Tenia ordenes del director de decir mis frases, y asi lo hice, importandome poco que el caballo se encabritara o no," fue la respuesta del jovenzuelo cuando la felicitaron por su hazaña. Y luego agrego: "Mickey Rooney me ha dicho que si nunca olvido mis frases en una escena, puedo estar seguro de que jamas me reprenderan."

La escena de marras agrado tanto al director Green, que este decidio dejarla en la pelicula.

Y en cuando a la novela de detectives que Ronald esconde en su aritmetica, el director Green no piensa decir una sola palabra a la maestra, pero de ahora en delante tendra buen cuidado de que Ronald no esconda otra novela por el estilo en el guion de la pelicula que este filmando. El chico, por su parte, ha prometido no hacerlo.—DEMETRIO LEON.

Marco Polo continua en el State

Gary Cooper y Sigrid Gurie en "Las Aventuras de Marco Polo

La notable pelicula de Samuel Goldwyn y Artistas Unidos, "Las Aventuras de Marco Polo," esta llegando al final de su exitosa segunda semana de exhibición en el Teatro State. La cinta continua atrayendo inmenso publico al igual que en los primeros dias.

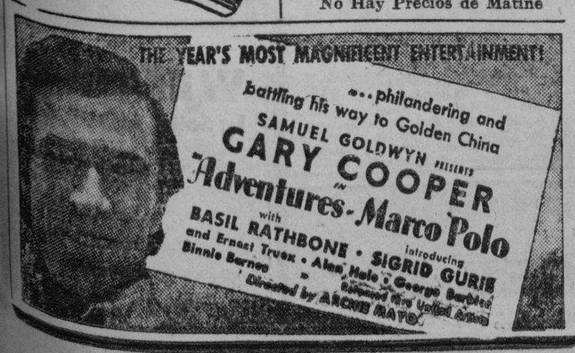
Gary Cooper, el joven a quien la codicia de su padre larga a la aventura en paises hasta entonces desconocidos, rinde una labor esplendidisima, reafirmando, una vez mas, su fama de gran actor. Sigrid Gurie, en su papel de princesa china que cautiva con sus encantos a Cooper, esta admirable.

Gary Cooper y Sigrid Gurie en "Las Aventuras de Marco Polo."

Proxima atracción

Una escena de la nueva e interestantisima pelicula filipina, "Doña Clara", que dentro de poco, se estrenará en uno de los cines de esta capital. De izquierda a derecha: Lilia Vizconde, Jaime Castellvi, y Jose R. Iñigo. Estos tres representan a algunos de principales personajes de la obra.

TEATRO DE LUJO STATE
HOY EN SU SEGUNDA SEMANA TRIUNFAL
PRIMERA FUNCION: 9 A. M.
Después: 11 — 1 — 3 — 5
7 — 9 P. M.
No Hay Precios de Matine



GRAND AIR CONDITIONED
Se Estrena Hoy
PRIMERA FUNCION: 9 A. M.
Después 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.

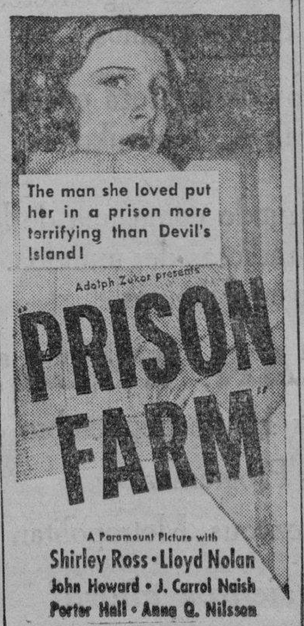
VEALOS UD. CON SUS PROPIOS OJOS!
Bombas para los bebés!
Torturas para las mujeres!
Naciones enloquecidas!

FOX
Se Exhibe Hoy
PRIMERA FUNCION: 9 A. M.
Precios: 45¢ y 65¢

SE EXHIBE HOY
Metropolitan
LA FUNCION EMPIEZA 11:50 A. M.
Después: 1:40, 3:30, 5:20, 7:10 y 9:00 P. M.

Noticiero Fox Movietone

Se Exhibe Hoy
CAPITOL
FUNCIONES: 9, 10, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10 y 9:00 P. M.
COMPLICADA EN UNA CAMARA DE TORTURA!



SE EXHIBE HOY
IDEAL
PRIMERA FUNCION 8:45 A. M.
Después 10:50, 12:55, 3:00, 5:05, 7:10, 9:15 P. M.
NO HAY PRECIOS DE MATINE

M.E.C.D. 2016

Vibraciones del RADIO

Un músico ambulante llega a la KZRM y es muy aclamado

La última novedad en la hora de los aficionados ha sido la aparición de un músico ambulante que maneja varios instrumentos de una sola vez produciendo los efectos de una banda en miniatura.

El Baron Unterheisen que dirige la hora de los aficionados declara que oyó por primera vez a este música de "propia suficiencia" cuando se dirigía a una barberia en uno de los dias pasados. Estuvo tan encantado de aquella novedad que le invitó a tomar parte en la hora de los aficionados.

El músico anónimo participó en las primeras pruebas el jueves antepasado y habiendo sido un éxito se le permitió tomar parte como como finalista el jueves pasado. Su actuación el jueves pasado resultó otro éxito por lo que fué aclamado entusiastamente. Es probable que se le oiga en otros programas futuros.

Angeles Gayoso cantara en la radio por la Tabacalera

Todos los martes a las 7:30 p. m., cantará con el Trio Tabacalera constituído por los profesores Esteban Anguita, Vallejo y Prodioko, la Srta. Angeles Gayoso, famosa coloratura soprano filipina, tan conocida en los circulos artísticos de Filipinas y España.

La Srta. Gayoso obtuvo el primer prémio de canto en el Conservatorio del Liceo de Barcelona, donde estudió durante varios años bajo la dirección de famosos maestros.

La Tabacalera al presentar a esta eximia coloratura soprano ha merecido al general aplauso de los aficionados de Filipinas y prueba de ello son las numerosas cartas que se han recibido en la Estación Radio Manila agradeciendo el programa y estimulando a la Estación a los patrocinadores para seguir con esta clase de música.

La Srta. Gayoso, bien conocida en Filipinas como una de las más ilustres cantantes del país volverá a tomar parte en el programa del próximo martes.

La DEPENDABILIDAD

HA CONSTRUIDO LA Reputación del Hay un Philips para ca-

PHILIPS

da clase de corriente.
100 A 250 Voltios
AC (Corriente Alterna)
DC (Corriente Continua ó Directa)

T. J. WOLFF & CO.
25 Plaza Goiti, al pie del Puente Sta. Cruz
Muelle del Banco Nacional y Puente Roxas
Tel. 2-18-17—P. O. Box 920 Manila

MUCHA CONCURRENCIA EN EL "TIA JUANA INN"

No pocas personas acuden estos días al "Tia Juana Inn", el magnífico salón de té, Refrescos y Restaurant, situado en la calle General Luna, 99, Intramuros, frente al Hospital de San Pablo. Los concurrentes a dicho salón, dicen, son de aquellas personas que no solamente gustan de saborear un buen manjar, una deliciosa taza de té, etc., sino que también desean pasar un buen rato en la interpretación de las hojitas de té que suelen quedarse como residuos en el fondo de la taza. La interpretación de las hojas de té corre a cargo de Madame Zomara, conocida psiquica que se ha distinguido en esta clase de trabajos en América y Europa.

El "Tia Juana Inn", según nos informa la misma Madame Zomara, se halla abierto todos los días desde las 8:00 de la mañana hasta las 8:30 de la noche.

Desayuno, merienda con orquesta en Sta. Isabel

Las ex-alumnas del Colegio de Sta. Isabel se reunirán en todo el dia de mañana en el edificio de su Alma Mater desde las 6:30 a.m., en que oiran la misa y comulgarán. A las 7:30, asistirán a un espléndido desayuno preparado expresamente, y a las 4 de la tarde, la merienda, tambien preparado especialmente. Una buena orquesta ejecutará escogidas selecciones musicales durante la merienda. La Sra. Soledad R. de Zulueta y la Sra. Leonor Vda. de Tambunting son la presidenta y la vice-presidenta honorarias de la asociacion. Ellas, las dignatarias y todas las socias, incluyendo las que residen en pueblos cercanos, estarán presentes. La Srta. Paciencia Mondragon es la presidenta de la actual junta directiva.

Exitoso programa Elizalde

La Sra. Monserrat Iglesias Marzoni, contralto y el Dr. Edward Hall, tenor, fueron los artistas exclusivos del rograma Elizalde dado anoche en la KZRM, Radio Manila, que fue otro de los mas exitosos.

Desde hace algun tiempo la Sra. de Marzoni ha estado cantando en la hora Elizalde y ha sido siempre bien acogida. El Dr. Hall que es un activo miembro del coro de hombres Manila Male Chorus hizo asimismo gala de su buena voz dejando grata impresion.

Invitación al Vals de Von Weber

La Hora Sinfonica de Radio Manila para mañana, domingo, de 7:30 a 8:30, consistira de la composicion "Invitacion a un Vals" de Karl Maria Von Weber, un grupo de excelentes solos de organo y de la Sinfonia No. 7 de Schubert.

Gooffry Morrison, director del programa sinfonico de Radio Manila ha seleccionado este programa siguiendo las peticiones y ruegos de los amantes de la buena musica.

Interesantes fotografías de la fabrica de jabon más grande de Filipinas

Las interesantes fotografias que adornan el artículo semanal industrial, esta vez sobre la industria jabonera del país, y que se publicarán en el "magazine" del SUNDAY TRIBUNE de mañana, han sido tomadas en la Fábrica de la Philippine Household Products, sucesora de The Philippine Scientific Laboratories, la fabrica de jabón filipina más grade y antigua. En ella se manufacturan los jabones, desinfectantes y demás productos contratados ultimamente para su uso por el Gobierno Filipino, por la Ciudad de Manila, y por algunos Hospitales, Lavanderias, Hoteles y Colegios.

Los martes en la KZIB

Mrs. Kathryn Hill Rawls, conocida organista, y el Teniente Louis S. Chappelear, baritono, que participaron en un programa especial el martes pasado en la KZIB. Este es un nuevo programa inaugurado por la KZIB y que se oira en adelante todos los partes. Mrs. Rawls toco varias escogidas composiciones en el organo Hammond mientras que el Teniente Chappelear dió a conocer una vez más su excelente voz de baritono.

PROGRAMAS DE RADIO

KZRM

SABADO, SEPTIEMBRE 10

5:00 p.m.—"Nestle's Kiddies' Jamboree".
5:30 p.m.—Hollywood.
5:45 p.m.—Programa de la noche—Notas del tiempo.
5:50 p.m.—Hess & Zeitlin.
6:00 p.m.—"Purico's twilight serenade".
6:30 p.m.—Notas del Mercado.
6:35 p.m.—Noticias.
7:00 p.m.—D-M-H-M—Sexteto Marco.
7:30 p.m.—"Trere was a time when."
7:45 p.m.—"Pacific Paradise."
8:00 p.m.—"Phillips Melody Moments."
8:30 p.m.—"Half and half."
9:00 p.m.—La Voz de la Industria.
9:30 p.m.—Musica de baile.
10:00 p.m.—Música de Lissar.
10:30 p.m.—Orquesta de Legaspi Garden.

DOMINGO, SEPTIEMBRE 11

9:00 a.m.—Cantos y Meditaciones.
9:15 a.m.—Ciencia Cristiana.
9:30 a.m.—Misa para estudiantes—Iglesia de Sta. Cruz.
10:20 a.m.—Central Student Church.
11:30 a.m.—Cantores del Evangelio.
4:00 p.m.—Música de baile, de la Tabacalera.
5:00 p.m.—Liwayway ng Wika.
6:00 p.m.—Serenata en la Luneta.
7:00 p.m.—La Hora Católica.
7:15 p.m.—Música de Organo.
7:30 p.m.—Hora Sinfónica.
8:30 p.m.—"The Old Refrains".
8:50 p.m.—La Tabacalera—Noticias del exterior.
9:00 p.m.—"Filipinas", Compañía de Seguros.
9:15 p.m.—Universal Drug Store.
9:45 p.m.—Obras maestras.

LUNES, SEPTIEMBRE 12

5:30 a.m.—Musica.
6:15 a.m.—Noticias en ingles.
6:30 a.m.—Noticias Españolas—A. Martinez-Gil.
6:45 a.m.—Programa del Día.
8:50 a.m.—Swan, Culbertson & Frits.
7:00 a.m.—"Your Hit Parade."
7:30 a.m.—Discos populares.
9:30 a.m.—Musica.
12:00 p.m.—La Tabacalera—Musica y noticias del dia.
2:30 p.m.—Música.
5:00 p.m.—Programa Musical Nestlé.
5:30 p.m.—"Pioneers of the Philippines".
5:45 p.m.—Programa de la noche—Notas del tiempo.
5:50 p.m.—Hess & Zeitlin.
6:00 p.m.—"Camay glamour revue".

KZEG

SABADO, SEPTIEMBRE 10

4:00 p.m.—Musica clasica.
5:00 p.m.—La Hora del Cocktail.
6:00 p.m.—Música.
6:30 p.m.—Programa inaugural de la sucursal en Lucena, Tayabas, de la Bachrach Motor Co.
7:00 p.m.—Música.
7:15 p.m.—Schick Shavette.

DOMINGO, SEPTIEMBRE 11

7:00 a.m.—"Musical Clock".
8:00 a.m.—PSP—Números suplicados.
9:00 a.m.—"Music and Memories for You".
10:00 a.m.—Hamilton Brown en el Aire.
12:00 p.m.—"Midday Merry-Go-Round". (Elizalde—12:00 a 12:30) (Bombay Silk Supply—1:00 a 1:15).
2:00 p.m.—Dos horas con la Tabacalera.
4:00 p.m.—"Variedades".
5:00 p.m.—La Hora del Cocktail.

LUNES, SEPTIEMBRE 12

7:00 a.m.—"Musical Clock."
8:00 a.m.—Música Clásica.
8:30 a.m.—Programa Popular.
9:00 a.m.—Programa Español.
9:30 a.m.—Música.
11:15 a.m.—Música clásica.
12:00 p.m.—"Midday Merry-Go-Round."
2:00 p.m.—Discos de Sudamerica.
2:30 p.m.—Música.
3:45 p.m.—Programa Popular.
4:00 p.m.—Selecciones de Operas.
5:00 p.m.—La Hora del Cocktail.
6:00 p.m.—Programa Fissan.
6:15 p.m.—"Modernaires."
6:30 p.m.—Notas del Mercado.
6:35 p.m.—Noticias.
7:00 p.m.—"Sampaguita".
7:30 p.m.—Priscilla, la niña del Kolynos.
7:45 p.m.—Richard Himber y sus "Studebaker Champions".
8:00 p.m.—Cañaspirina—George Hall y su Orquesta.
8:30 p.m.—"Ranch Boys".
8:50 p.m.—La Tabacalera — Noticias del exterior.
9:00 p.m.—Maestros Cantores.
9:15 p.m.—"Aloha Land".
9:30 p.m.—"Sweet and Swing".
10:00 p.m.—Música de Lissar.
10:30 p.m.—Orquesta de Legaspi Garden.
6:30 p.m.—¿Desearía ser estrella de la Radio?
7:00 p.m.—"Royal Moments Musical".
7:15 p.m.—Schick Shaver presenta "Smart Music".

KZIB

SABADO, SEPTIEMBRE 10

5:00 p.m.—"Melody Time", con Coogie Ryan.
5:20 p.m.—Música de baile.
5:40 p.m.—Sabater y Compañía—Melodias Españolas.
6:00 p.m.—Potpouri.
6:30 p.m.—Programa infantil.
7:00 p.m.—"Commercial Reporter of the Air".
8:00 p.m.—Laboratorio Arguelles.
8:20 p.m.—Música clásica.
8:30 p.m.—Programa de la Nepa.
9:00 p.m.—Farmacia San Fernando—"The Glossy Merry Maker's Contest.

DOMINGO, SEPTIEMBRE 11

10:00 a.m.—"Variedades".
11:00 a.m.—Rudy Pajarillo y la orquesta del Philippine Dental College.
3:00 p.m.—Discos populares.
3:30 p.m.—Basket Ball—Rizal Stadium.
7:30 p.m.—"Piano Moods" — Dorothy Hoehl.
7:50 p.m.—Discos.
8:00 p.m.—Philippine Union Mission.
8:30 p.m.—La ópera "Rigoletto".
10:30 p.m.—Música de baile.

Piden sus piezas más favoritas

En la KZIB los programas Elizalde se hacen cada vez mas populares. Las peticiones para que se toquen las piezas favoritas de los radio escuchas se reciben cada vez en mayor numero.

En vista de la favorable reaccion del publico, el encargado de estos programas ha decidido continuar con la misma variedad por varias semanas mas, hasta que se crea necesario otro cambio.

El siguiente programa de piezas populares y bailables de Elizalde en la KZIB se oirá el martes de 7:30 a 8 p. m.

Resultados de "Daily Doubles"

Los resultados de las carreras de "Daily Double" que se verificarán en el Hipódromo de Sta. Ana mañana, a beneficio de la sociedad Antituberculosa, serán diseminados durante el programa de la Tabacalera en la KZEG a las 2:30 p. m. y en la KZRM a las 9:30 de la noche. Con esto la Tabacalera contribuye a otra diseminación de mucho interés.

Serenata en la Luneta

La banda del Ejercito Filipino, bajo la dirección del Capitan Fresnido, ejecutará en su concierto de mañana en la Luneta (a las 6 p. m.), el siguiente programa:

"General Sweet", marcha—Fajardo
"Suite" en tres partes—Chaminade
a—"La Lisonjera" (The Charmer)
b—"Pas Des Echarpes" (The Charmer)
c—"Variation", de Callirhoe
Patrol—"Soldiers on Parade"—De Luca
Overtura—"Marco Spada"—Auber
Waltz, "Wiener Blut"—Straus
Selección, "Friml Favorites"—Arreglado por Leidzen.

Nota: el próximo concierto de la banda tendrá lugar en la Plaza Guipit, el lunes 12 de Septiembre, de 5:00 a 6:00 p. m.

El Conservatorio rinde un homenaje musical a Osmeña

Cantatriz

NIEVES OBIETA-GUZMAN, *que después de un año de descanso, vuelve a aparecer en los programas de radio con notable mejoria en la voz y con mayor entusiasmo. La Sra. de Guzman cantó el miercoles pasado en la KZIB en el periodo de "Gabi ng Wika". Ella interpretó con gusto la canción nativa "Gabi at Araw".*

En brillante programa de [illegible] por el cumpleaños del Vice-presidente Sergio Osmeña se dió en la KZRM anoche con estudiantes y profesores del Conservatorio de Música de la Universidad de Filipinas.

El programa se inició con una salutación por la Srta. Loreto [illegible] mualdez, "Auras del Terruño" de Hernandez, fué ejecutada por un trio de violin, violencelo y piano por Rizalina Exconde, Carmen Reyes y Bernardino Custodio, respectivamente.

Un poema en castellano "Filipinas" dedicado al Vice-Presidente Osmeña fué recitado por su nieto Flavio Zaragoza. "Dalit ng Pag-ibig" de Santiago fué cantado por un duo de Adoración García, soprano, y Pedro Roxas, tenor, con acompañamiento al piano por Bernardino Custodio. "Sa Kabukiran" de Velez fué cantado por la soprano Consuelo Salazar. El número final fué "Libertador" de Villalardo, cantado por un coro de voces jeres dirigido por Nicanor Villalardo Jr. y con Jesús del Carmen en el piano.

Reparacion Experta de RADIO

Cualquiera avería que tenga su equipo de radio, nuestros expertos saben cómo repararla. Si aun no está Vd. satisfecho de la recepción de su radio, sírvase llamarnos... Un experto se apresurará a verle en seguida. El costo es moderado.

TEL. 2-11-08

Servicio pronto y activo.

CADWALLADER BROS.
Plaza Sta. Cruz
Servicio Experto de Radio

UN Regalo

QUE NADIE OLVIDA

BIG BEN

¡SEGURO!

La próxima vez, obsequie Vd. un Big Ben... un regalo verdaderamente útil y agradecido por todos. Su campanilleo despierta con seguridad y a tiempo. Su sólida construcción hace que marque siempre la hora exacta.

Big Ben es un verdadero despertador moderno. Por eso un Big Ben es agasajo que se aprecia siempre.

Al escoger un Big Ben, recuerde usted que se hace de dos modos. Las personas de sueño ligero prefieren el Big Ben Chime Alarm de tic-tac discretísimo y repique moderado de dos tonos... primero un insistente cuchicheo... luego una serie de sonoros campanillazos. Pero los dormilones necesitan el intermitente timbre del Big Ben LoudAlarm de repique fuerte.

Todos los buenos establecimientos venden Big Ben, así como otros famosos despertadores y relojes Westclox.

WESTCLOX
La Salle, Illinois, E. U. A.
Division of General Time Instruments Corp.

Distribuidores
H. E. Heacock Co.
72—74 Escolta
Manila, Filipinas

La Asociacion Musical de Filipinas
Presenta el

MUNDIALMENTE FAMOSO

DON COSSACK CHOIR

del

GENERAL PLATOFF

Musica inspiradora---himnos---cantos guerreros---
canciones de amor---arrullos.

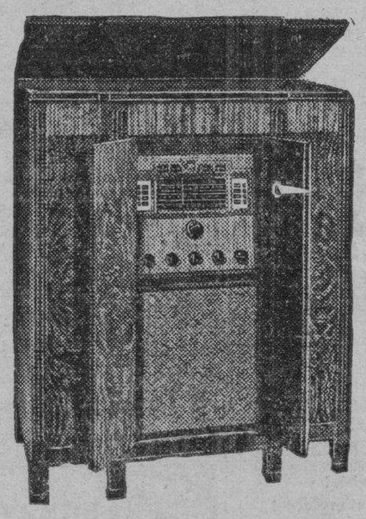
Danzas sensacionales y actos de destreza con el sable.
Director Musical: K. Kostrukoff

Aclamada en todas partes del mundo como una de las exhibiciones musicales y espectaculares más grandiosas del mundo... No se ha visto otro parecido a este famoso grupo en Filipinas.

METROPOLITAN THEATRE
14, 15, 16, 17 y 18 de Septiembre
Diferentes Programas
Venta de localidades en el Rendezvous, Metropolitan Theatre Bldg.

Reserve sus asientos ahora!

Siempre Hay **UN RADIO** *que se destaca sobre todos los demas!*



U-108
El Producto Supremo
de
RCA Victor

Supremo en---
Volumen
Calidad del Tono
Funcionamiento como fonografo
Recepción de toda onda
Belleza de diseño

₱54.00
mensuales

RCA MFG. CO., INC.
Distribuidores Exclusivos en Filipinas
ERLANGER & GALINGER, INC.
Baguio—Dagupan—Lucena—MANILA—Bacolod—Cebu—Iloilo

M.E.C.D. 2016

Deportes

AÑANA EL ARTIDO LA SALLE-ATENEO

quipo que gane la contien- a se cualificara para jugar la segunda ronda de la ga colegial

partido de desempate entre quipos senior de La Salle y el para determinar cuál de participará en la segunda de la NCAA se llevará a mañana por la tarde en el de tennis del Rizal Memo- Field. El equipo que gane partido debutará el jueves en meros partidos de la segun- nda contra San Beda.

San Beda, Jose Rizal y ador del partido del domin- harán por la supremacia de gunda ronda y si Letran no en esta vuelta, el equipo ga- tendrá que luchar con Le- campeón de la primera ron- por el campeonato.

la liga junior, se han cuali- La Salle, campeón de la pri- ronda, Letran, San Beda y Si La Salle no triunfa en gunda vuelta, el que gane la jugará con La Salle por el peonato de la división. Ani- partidos se anticipan para gunda ronda.

continuación publicamos el grama completo de la segunda

Septiembre 15
Letran vs. San Beda Jr.
La Salle vs. Ateneo Jr.
Conador Ateneo-La Salle vs. San Beda Sr.

Septiembre 18
Letran vs. Ateneo Jr.
San Beda vs. Letran Sr.
Conador Ateneo-La Salle vs. Jo- Rizal S r.

Septiembre 22
San Beda vs. Ateneo Jr.
Letran vs. La Salle Jr.
Jose Rizal vs. Letran Sr.

Septiembre 25
San Beda vs. La Salle Jr.
Jose Rizal vs. San Beda Sr.
Conador Ateneo-La Salle vs. Le- n Sr.

Octubre 2
Juegos de Campeonato.

NOTA DEL TIEMPO

11:20 a.m.—Los barometros han ado moderada o considerable- te en Korea y ligeramente en as; han subido ligera o regu- mente en el norte de Japón y largo de la costa de China, mente en las Islas Nansei, as, Indochina, Filipinas y n y muy ligeramente en Yap Paracels.

Dominarán vientos del cuadran- del sur en Luzón y Visayas y tos variables en Mindanao. mpo generalmente nublado con as o turbonadas pasajeras.

Un cazador demasiado aficionado

El senador Tom Connally, de Texas, fotografiado con su escopeta y su indumentaria de caza, era uno de los que mas ansiosos estaban que se clausurará el Congreso, impaciente por salir lo mas pronto posible de caza. Tiene fama de ser uno de los más acerrimos aficionados a este deporte y de tener una envidiable punteria.

PICOTAZOS DEPORTIVOS
Por Rompeolas

Por segunda vez durante la actual contienda de basketball Letran derrota al Ateneo. Esta vez los Letranitos triunfan por 30-25 sobre los Atenitos despues de un partido interesante y reñido. En el final del primer tiempo el "score" estaba en 5-5. Termina la primera mitad en 12-12. Esto demuestra lo bien balanceado que estaba el partido.

Comienza la segunda mitad y los jovenes del Ateneo comienzan a debilitarse. Grandes escaramuzas se celebran en varios rincones y termina el tercer tiempo en 16-19 a favor ya de Letran. Comienza la ultima tanda y los jovenes se animan. La bola vuela de un lado para otro. Mete Ateneo e inmediatamente contesta Letran. Una vez mas vuelven a empatar por 21-21.

Se aproxima el final. Faltan pocos minutos y Letran domina. De pronto el "buco" No. 8 de Letran se apodera de la bola, lo lanza en el espacio y se cuela en el cesto. Una vez mas, la misma operación. Ateneo comienza a sentir la derrota muy de cerca. Se oye una detonacion. Es la pistola vacia. Ha terminado el partido a favor de Letran en 30-25.

Generalmente, despues de una tempestad, viene la calma. El domingo, una horrible tempestad humana pasó por el Stadium. Hoy vino la calma. Estaba vacío el hermoso coliseo. Ademas de que los partidos del domingo ya carecian de interés para muchos. El sitio destinado para el Ateneo estaba casi vacío... Con la derrota del domingo, se desanimaron los chicos...

El segundo partido de la tarde fué entre los pequeños de San Beda y La Salle. Tambien fué un partido sensacional y reñido a pesar del poco publico que habia acudido a presenciar los juegos. La Salle ha vuelto a triunfar por 30-24. Los chicos de la Avenida Taft estuvieron dominando la situacion durante todo el partido terminando el primer tiempo en 11-4. El segundo en 13-10. Comienza el tercer tiempo y el partido se pone emocionante. Cuando sonó la pistola al final del tercer quarter el score estaba en 16-16. Luchan ambos equipos con entusiasmo. Cada uno procura enviar la bola al cesto. Fallan ambos. Al poco rato se cuela en el cesto. Era La Salle. Vuelve a dejarse oir la pistola y termina el partido. Score 30-24 a favor de los chicos de Calvo.

El tercero y ultimos partido de la tarde careció en absoluto de interés. Fué entre los mayores de La Salle y Mapua. Ya el publico estaba en la espectativa de que La Salle ganaría el partido y asi fué, sin mucho esfuerzo. El primer tiempo fué el unico decente y pasable del partido. Terminó en 10-9 a favor de La Salle. El segundo en 23-13, el tercero en 33-18 terminando finalmente la comedia en 39-23.

Esta ultima victoria de La Salle sobre Mapua le acredita un empate con los mayores del Ateneo por el cuarto puesto, empate que lo desempatarán los dos equipos el domingo por la tarde en el Rizal Stadium para saber quien de los dos entrará en la segunda ronda de campeonato que comienza el miercoles próximo.

Los juegos de Campeonato Nacional se jugaran este año en Manila segun ha anunciado la P. A. A. F. Hay varios equipos que presentaran lucha fuera de que algunos buenos jugadores que ahora estan repartidos en varios colegios y que no juegan en la N. C. A. A. por falta de residencia, podran jugar en el Campeonato Nacional que vendrá dentro de dos meses.

La mayoria de los brillantes jugadores de la East Visayan, campeones del año pasado, se encuentran en Manila. Vestil está en Sto. Tomas. Cortes, centro) y De los Reyes (delantero) estudian actualmente en el Ateneo, además del conocido Fernando que habia llegado tarde este año en el colegio.

Y el equipo del Ateneo para el Campeonato Nacional sería formidable con Cortés de centro; De los Reyes, Fernando, Francisco y La O delanteros y Boby Jones, Montenegro y Cuervo de guardias. ¡Vaya un equipo!.... Y frente a ese equipo podra estar Sto. Tomas con Borck y Vestil. Sobre todo si pudiera jugar con ellos el gran Jacinto actual coach de Letran...

El mundo deportivo de Manila se vuelve a animar, aunque momentaneamente. Viene un equipo de natacion de China dentro de unas semanas para competir con los mejores que tenemos. Un equipo de basketball y otro de baseball vendran del Japon para Noviembre o Diciembre. Un formidable equipo de basketball de California tambien estara entre nosotros para esa fecha.

Que hermoso seria un torneo de campeonato especial entre los equipos del Japon y Estados Unidos contra los mejores que tenemos, entre ellos Sto. Tomas, Far Eastern University, Letran, Ateneo, San Beda y otros mas. Y aun no sabemos, no estamos seguros que algun equipo extrangero se llevaria el premio.

Y si aun quiere el lector otra sensacion mas, podriamos celebrar una competencia especial entre el equipo americano, japones y un equipo seleccion de Filipinas. Tres equipos de primera, que fueran alternando y jugando juntos podriamos formar para hacer frente a los invasores. Por ejemplo: Marzan, centro; Borck y Rius, delanteros; Jacinto y Martinez guardias. Segundo equipo: Cortes, centro; Fernando y Francisco, delanteros; Boby Jones y Montenegro, guardias. Tercer equipo: Siao, centro; Fajardo y Carrillo, delanteros; o Vestil y De los Reyes, con Cuervo y Novales de guardias. Con estos equipos, ya puede venir el mejor de Cochinchina y saldra desilusionado.

TORNEO POR LA COPA CASA CLUB MAÑANA

Un total de treinta parejas se han inscrito para tomar parte en estas competiciones en el Wack Wack

Todo esta preparado para el torneo de golf por la Copa Casa Club que bajo los auspicios del Wack Wack Country Club se jugara comenzando mañana en los campos de dicho en Mandaluyong, Rizal.

Un total de treinta parejas, representando a los mejores jugadores de las Islas competiran en este torneo segun el libro de registro cerrado ayer tarde. La primera ronda se jugara mañana por la tarde.

Los "pairings" van a continuacion:

G. F. Rowe y F. Laguatan (39) (Mitchell, Rowe y Co.) vs. Bye
M. Montemayor y M. C. Briones (44) (Court of Appeals) vs. Juan Elizalde y E. V. Kauffman (29) (Anakan Lumber Co.)
H. J. Belden y A. B. Black (23) (Atlantic, Gulf y Pacific Co.) vs. J. S. Cuadrado y V. Lobregat (18) (Elizalde and Co.).
T. Kajiyama y K. Hoshino (p8) (Mitchell Bussen aKisha) vs. L. E. Moore y A. H. Escoda (39) (Manila Daily Bulletin).
B. Mencias y A. Reyes (51) (Sto. Tomas University) vs. F. Juico y A. R. Munson (34) (Philippine Travel Bureau)
H. P. L. Jolly y L. Stevens (41) (Manila Electric Co.) vs. K. Fujimura y K. Maeno (37) (Yokohama Specie Bank)
R. Avanceña y J. P. Laurel (52) (Supreme Court) vs. Bye
J. R. McMicking y R. Ortigas (43) (Credit Corp. of the Phils.) vs. O. Schulthess y F. F. Grey, Jr. (47) (F. E. Zuellig, Inc.)
A. Parrish y N. E. Johnson (37) (Standard-Vacuum Oil Co.) vs. J. D. Conrad y G. G. Walker (45) (Hanson, Orth y Stevenson, Inc.)
F. T. Ohta e I. Kubodera (53) (Furukawa Plantation Co.) vs. L. R. Nielson y L. J. Coote (46) (L. R. Nielson and Co.)
F. C. Miles y L. I. Vincent (43) (Phil. Power and Development Co.) vs. C. S. Tuason y Jose M. Tuason (19) (Sta. Mesa Dairy Farm)
R. Racelis y D. Buencamino (46) (Far Eastern University) vs. Eric Green e I. Zaracondegui (50) (Ovejero y Hall)
F. Segado y A. C. del Rosario (35) (Manila Machinery and Supply Co.) vs. Alex Reyes y S. de la Costa (40) (Court of First Instance, Manila)
J. E. Tuason y Dindo Gonzales (16) (Trabajo Sub-Division) vs. D. Franco y Ted Hall (28) (Western Equipment and Supply Co.)
C. Regenass y W. Scheunig (52) (Manila Gas Corporation) vs. E. Caguiat y S. F. de la Cruz (40) (Phil. Institute of Certified Public Accountants)
V. A. Rufino y E. D. Rufino (32) (Luzon Theatres, Inc.) vs. G. La O y F. R. Feria (44) (La O y Feria Law Office).

El dificil oficio de "umpire"

El "umpire" en un partido de baseball no se limita a tener que arrostrar las iras del publico y de los mismos jugadores cuando sus decisiones no son bien aceptadas sino que a veces tiene que meterse facificador poniendo en veligro su estomago y sus quijadas. En la fotografia aparece el "umpire" Reardon en un trance muy dificil, tratando de separar a dos combatientes que no son otros sino Atwood de los Phillies y Bartell de los Giants. Atwood no obstante la intervención sigue atacando, esta vez contra el estomago del pobre "Umpire" mientras Bartell tampoco muy convencido, pero mejor amparado detras, esta a punto de poner tregua a sus iras.

El torneo de golf en enero

A juzgar por los preparativos que se estan haciendo, el torneo libre de golf que bajo los auspicios del Wack Wack Golf and Country Club se llevará a cabo durante la primera semana de enero y en el que se ofrecera un premio en metalico de P10,000 promete ser de los mas interesantes, segun el comite que se encarga de dichos preparativos.

Aparte de que ya se da por cierto la venida aqui de Norman Von Nida de Australia que gano el campeonato del año pasado y Sam Richardson, otro golfer australiano, los Sres. Belden y Poblador, encargados de enviar las invitaciones a golfers extranjeros aseguran que por lo menos uno o dos de los Estados Unidos vendran para disputar el premio en metalico de P10.000 que ofrecen los organizadores del torneo.

Sam Snead de West Virginia. Henry Pickard de Hershey, Pennsylvania, Harry Cooper de Massachussetts, Ky Lafoon de Ravinia, Illinois, Ralph Gudahl de Madison, New Jersey, Jimmy Thomson, de Delaware, Penn., Horton Smith de Oak Park, Illinois, Tommy Armour de Medinah, Illinois, Paul E. Runyan, de White Plains, New York. Al Zimmerman, de Portland Oregon y Lawson Little, de San Francisco, todos golfers profesionales de fama mundial han sido invitados y se asegura que por lo menos uno o dos de estos aceptaran la invitación.

Tambien se han hecho arreglos para la venida a Manila de golfers japoneses, alguno que otro de Siam, entre ellos, Tim Kinrai que compitio aqui el año pasado, uno de Java, dos de China y de otros puntos del Oriente.

St. Luke's en primer lugar

Hasta ahora, los equipos representando a San Lucas, aventajan en el actual torneo entre dormitorios bajo los auspicios de la City YMCA. El equipo femenino esta a la cabeza del torneo de volleyball sin ninguna derrota a su credito mientras que los chicos estan ganando en los relevos.

En el estado general de equipos, los representantes de San Lucas tienen 40 puntos contra 35 y 30 respectivamente de los residentes del Trade y del Plaridel Hall.

Los de San Lucas continuaron su serie de triunfos el sabado al copar los juegos de volleyball en las ligas tanto para chicos como para chicas. Los juegos para mañana son, volleyball, chicas, Nurses Home. Los chicos tendran volleyball, tug of war entre San Lucas y M. E. Institue y Plaridel contra Concepción Hall.

A continuacón va el estado de los diferentes equipos incluyendo los juegos del sabado pasado:

ESTADO DE EQUIPOS

Liga de Damas

GRUPO I

	G.	P.	Pct.
St. Luke's	3	0	1.000
Hugh Wilson Hall	1	1	.500
Doane's Dormitory	1	1	.500
Victory Hall	0	3	.000

GRUPO II

Oregon Hall	2	0	1.000
Y.W.C.A.	1	0	1.000
Nurses Home	0	1	.000
Cosmopolitan Hall	0	2	.000

VARONES

Volleyball

	G.	P.	Pct.
Plaridel Hall	2	1	.657
Concepción Hall	2	1	.667
Trade Residents	2	1	.667
St. Luke's	2	1	.667
Student YMCA	1	2	.333
M. E. Institute	0	3	.000

Relevos

	G.	P.	Pct.
St. Luke's	3	0	1.000
Trade Residents	2	1	.667
M. E. Institute	2	1	.667
Student YMC.	1	2	.333
Plaridel Hall	1	2	.333

Cincinnati reduce la ventaja de los Piratas a 32 puntos

Los Yankees siguen avanzando en la Liga Americana.--Detroit vencio a Cleveland por el recuento de 4-1

ESTADO DE EQUIPOS

	G.	P.	P.
Liga Nacional:			
Pittsburgh	76	53	.589
Chicago	73	58	.557
Cincinnatti	73	59	.553
New York	72	59	.550
Boston	65	64	.504
St. Louis	62	70	.470
Brooklyn	59	71	.454
Philadelphia	41	87	.320
Liga Americana:	G.	P.	P.
New York	90	41	.681
Boston	75	54	.581
Cleveland	75	54	.581
Detroit	66	64	.508
Washington	65	67	.492
Chicago	54	70	.435
St. Louis	45	81	.357
Philadelphia	46	85	.351

(*De la "Associated Press"*)

La ventaja de Pittsburgh en la lucha por la supremacia de la Liga Nacional se redujo a 32 puntos, el jueves ante el desvastador ataque de los Reds de Cincinnati. Chicago y Nuevo York ganaron sus juegos.

Los Yankees de Nueva York, que se hallan muy aventajados en la liga junior continuaron venciendo a los Red Sox de Boston haciendo que esto ultimos empaten ahora por el segundo puesto con los Indians de Cleveland.

En un partido nocturno en Cincinnati los Reds vencieron a los Piratas de Pittsburgh por el recuento final de 5-3. Los Piratas presentaron un defensa muy pobre cometiendo cuatro errores.

Chicago vencio a St. Louis por 7-4 en diez innings. Frank Demaree, outfielder de los Cubs dio fin el partido en el decimo inning cuando marco su segundo homer durante el mismo uego.

Nueva York vencio a Boston por el recuento final de 6-4.

Los Yankees de Nueva York vencieron decisivamente a Boston por el recuento final de 4-1.

Detroit vencio a Cleveland por el recuento final de 4-1. Cada uno de los equipos marco un total de ocho hits.

Resultados completos:

Liga Nacional

Pittsburgh en Cincinnati, noche partido.

Brooklyn en Philadelphia, noche partido.

	R	H	E
Chicago	7	13	1
En St. Louis	4	10	0
10 ininngs			
Boston	4	10	0
En New York	6	15	0
Liga Americana			
Philadelphia	2	8	2
En Washington	5	12	1
Detroit	4	8	0
En Cleveland	1	8	2
New York	4	8	0
En Boston	0	5	1

St. Louis en Chicago, pospon con lluvia.

Encuentros de natación el 17

Algunos de los mejores nadadores de Filipinas seran vistos en acción en los encuentros de exhibicion Hongkong-Filipinas, señalados para el sabado, 17 de septiembre en el Rizal Natatorium.

Jikirum Adjaludin, Arceo y Larrazabal, de San Beda; Loteyro, Bonus y Obial de la Far Eastern University; Palileo, Pacheco, Ali Saudin y Elimasaya de la Universidad de Filipinas se han estado entrenando con gran interes para estos proximos encuentros.

Nadadores del Philippine Women's University, Chinese YMCA y de la niversidad de Santo Tomas se espera que tambien participaran en estos encuentros duales contra los nadadores visitantes de Hongkong.

Muchos se han inscrito ya para estos encuentros pero se espera que otros muchos se inscribiran durante todo este dia y la semana que viene.

Los ya inscritos son los siguientes:

Mapua Tech:—Little, 5. Bonus, A. Garcia, P. Tercias, C. S. Agustin, A. Rodriguez, L. Ramos, M. Hermogenes, A. Mar M. Custodio.

F.E.U.—M. Martinez A. Monson, J. Obial, N. Loteyro, D. Bonus, E. E. Saranglao, F. Ortigas, P. Alunan y R. Aljive.

Concepción Hall	0	3	.000

ESTADO DE EQUIPOS

Equipos:	Puntos G.	P.	Pct.
St. Luke's			40
Trade Residents			35
Plaridel Hall			30
M. E. Institute			25
Student YMCA			25
Concepcion Hall			25

DOLOR

No hay dolor—ya sea de cabeza o de muelas, neurálgico o reumático—que no se alivie casi al instante con ANACIN, que también combate el malestar y la fiebre de los resfriados, y es completamente inofensivo.

ALIVIO

El que sufre busca alivio rápido para sus dolores. Los médicos y dentistas ahora recetan ANACIN porque *saben* que es de efecto comprobado: les el producto moderno, para la gente moderna!...

ANACIN

Es una combinación científica de varios valiosos ingredientes que, juntos, constituyen la fórmula ideal para el rápido alivio del dolor, sin afectar el corazón ni trastornar el estómago.

8312

Anacin contiene—Acido Acetilsalicilico (N.F.) 46%, Acetofenetidina (U.S.P.) 46%, Quinina (Sulfato) (U.S.P.) 4%, Alcaloide de cafeina (U. S. P.) 4%. Total 100%.

Vevta anual de toallas

La primera venta anual en Filipinas de las conocidas toallas "Fieldcrest" que ahora se halla en pleno apogeo. En el cliche de arriba figura uno de los escaparates de la American Hardware en la Escolta donde puede apreciarse no solo el atractivo color de estas afamadas toallas sino sus elegantes diseños. Las toallas "Fieldcrest" se han hecho verdaderamente populares en los Estados Unidos por ser resistentes y de larga duración. La venta de las expresadas toallas "Fieldcrest" se esta llevado a cabo ahora, simultaneamente, en los siguientes establecimientos: American Hardware, Parsons Hardware, Manila Dept. Store, Escolta Drug., Bombay Silk Store en Baguio y en el Post Exchange, del Hospital de Sternberg y 31 de Infantería.

M. SOTELO
COMISIONES
Y CONSIGNACIONES
P. O. Box 137, Iloilo

Lea
LOS ANUNCIOS
CLASIFICADOS

PARA MUCHOS USOS

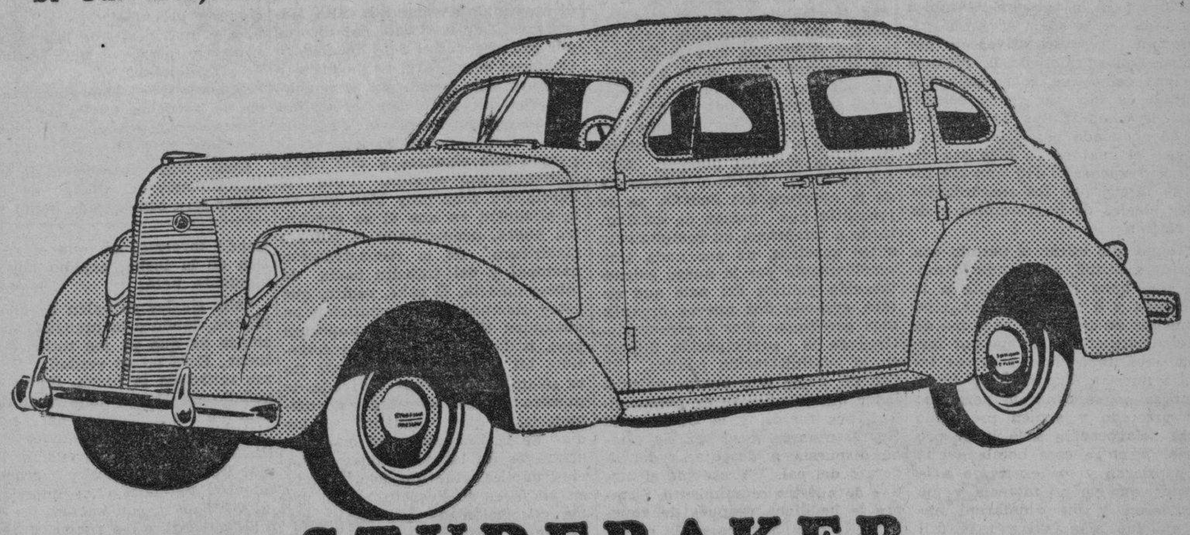
Una aplicación calmante, sanativa, para la comezón de la piel, cortaduras, quemaduras, sabañones, etc. Un recomendable tratamiento de primera intención. Conserve este útil unguento antiséptico en casa para casos de urgencia.

UNGUENTO DE DOAN

Cada 100 gramos contienen: Oxido de Zinc 8 gms., Acido Bórico 8 gms., Acido Tánico 4 gms., Petrolatum 50 gms., Lanolina 10 gms., Lecitol 2 gms., Benzocaina 5 gms., Clortimol 0.10 gms., Clorbutanol 1.70 gms., Mentol 0.20 gms., Vitamina "F" Conc. 1 gm., Aceite de Linaza Crudo 10 gms. M. R.

GONOKIL
INYECCION Y PILDORAS
Para el tratamiento de las Infecciones Genito-Urinarias.
DEPOSITO CENTRAL: BOTICA DE STA. CRUZ, PLAZA GOITI, MANILA
Formula for Pills: Santalol Lactic Ester 20%; Kawakawa 20%; Hexamethylente tramin 2%; Licorice root 20%; Excipiens 38%. Formula for Injection: Colloidal Silver 1%

Si Ud. dice, "LO PROBARE"---Nosotros le aseguramos, "LO COMPRARA!"



STUDEBAKER

Un paseo de 10 millas en un Studebaker de 1938 es toda la propaganda de venta que este gran coche necesita... Corre, marcha, frena, acelera, sube las cuestas y se maneja mejor que cualquier otro coche que compita con él.

MANILA MOTOR Co., Inc.

BACOLOD — 937 ONGPIN — BAGUIO

M.E.C.D. 2016

Las monedas fraccionarias falsas aumentan cada dia

La circulacion de monedas fraccionarias de cincuenta, veinte, diez y de cinco centimos por Manila, desde hace tiempo vigilada por la Policia, en vez de disminuir, parece haber aumentado durante estos ultimos dias a juzgar por las numerosas quejas que se vienen recibiendo del publico, y de las muchas veces en que personas que portan dichas monedas son investigadas.

Ayer, en la estacion policiaca de Meisic, una china y un chino que tienen una tienda en el mercado de la Divisoria, fueron detenidos para una investigacion en relacion con el hallazgo de monedas fraccionarias en su posesion.

La circulacion de estas monedas falsas se nota especialmente en los mercados publicos y muchas personas que no se fijan mucho en las monedas que reciben como cambio de billetes de banco, muchas veces quedan engañados.

Hasta ahora se cree que algunos tenderos chinos son los que mas se prestan para hacer circular estas monedas falsas. Cuando la persona a quien dan el cambio en moneda fraccionaria falsificada nota que alguna de estas monedas es falsa, dichos tenderos chinos la cambian inmediatamente, para evitar discusiones que atraigan a la policia.

Se previene al publico contra estas monedas falsas que hoy circulan por Manila. Segun la policia son faciles de conocer, pues son de menos peso que las legales y de color mas palido. Ademas su fabricacion es tosca y puede ser notada con el tacto.

LOS CHINOS REOCUPAN OTRO TRES...

(*Continuación de la página 1*)
se desarrolla muy violentamente en un lugar llamado Sikuling, segun un comunicado oficial.

La reocupacion de Fenlingtu, punto de cruce estrategico del rio Amarillo frente a Tungkwan, ha sido anunciada por las autoridades militares chinas, las cuales dicen que el pueblo fue reocupado por los chinos en la tarde del miercoles.

La reconquista del pueblo va a eliminar una vez mas la amenaza japonesa de cruzar el rio y cortar la sección oeste del ferrocarril de Lunghai.

Un comunicado militar chino dice que los japoneses estan batiendose en retirada en Fenlingtu, al noroeste, en direccion a Yuhsien y Chaihsien, en el ferrocarril de Tungpu.

Una columna japonesa que esta avanzando hacia el ferrocarril Peiping-Hankow desde la linea Lunghai ha llegado a Hwaiyang, al este de Honan y al sur de Taikang, y ahora se dice que esta atacando a Hwaihien, un punto cerca de Hsuchang, en la linea de Pinghan, al sur de Chengchow.

Se para el avance japones a la ferrovia de Pingha

Por LLOYD LEHRBAS

Corresponsal de la Associated Press

Shanghai, 9 de septiembre.—Los chinos han parado el avance militar japones hacia la ferrovia vital de Pingha, segun admision hecha por los mismos cuarteles nipones.

Un portavoz del ejercito japones ha dicho que la columna japonesa que trataba de cortar la linea de Pinghan, fue atajada en el rio Chu, a medio camino entre Kushih y Hwangschwan, donde se esta librando un combate sangriento. Estas fuerzas japonesas, segun admite el portavoz, fueron paradas en vista de la magnifica organizacion defensiva china, compuesta de varias lineas de trincheras. El portavoz dijo que de Sinyang van llegando a la zona de batalla refuerzos chinos.

Desmintiendo las afirmaciones chinas de que los soldados de la Tierra del Dragon habian reocupado Kwangtsi, el portavoz japones dice que se esta desarrollando una batalla encarnizada a dos millas al oeste de dicha ciudad, asi como en el margen sur del rio Yangtze. las fuerzas invasoras continuan batiendo las posiciones chinas en los sectores de Telan y Matow. Declara asimismo que los buques japoneses bombardearon las defensas chinas en los dos margenes del rio, silenciando, finalmente, las baterias chinas en Wusueh.

La version china sobre la batalla en el centro del valle del Yangtze dice que las fuerzas chinas reorganizadas pararon los avances japoneses en ambos margenes del rio al oeste de Kiukiang, en el camino a Hankow. En el margen sur del rio, camino a Nanchang, los chinos dicen haber reorganizado sus huestes en un punto a diez millas al norte de Teian, mientras que los invasores se han mantenido en Juichang. En el margen norte, los chinos dicen haber reocupado Kwangtsi despues de un violento contra-ataque, en el que los japoneses sufrieron mil bajas.

Bombardeo en Canton

(*De la Agencia Reuter*)

Canton, 9 de septiembre.—Trece aeroplanos japoneses bombardearon el ferrocarril Canton-Hankoe esta tarde, causando pocos daños.

Cinco bombas fueron lanzadas en las inmediaciones de Canton, tres de ellas dirigidas contra las fábricas de cemento del gobierno en Caichuen.

Embarcaciones chinas en el Rio Amarillo alcanzadas por bombas

(*De la Agencia Reuter*)

Peiping, 9 de septiembre.— Se dice que la artilleria japonesa entre Pitouchen, Menghsien y Tenghsien, en el Rio Amarillo, está bombardeando este dia las posiciones chinas en el margen sur del rio.

Afirmase que algunas embarcaciones chinas han sido alcanzadas por las bombas, y que el pueblo de Wenhsien ha sido atacado.

Las tropas chinas estan reforzando sus lineas en el margen sur del rio, para impedir la travesia.

Al mismo tiempo, se dice que las fuerzas chinas en Chengchow estan tambien preparando sus defensas en anticipación a un renovado avance desde Kaifeng.

Nuevo gesto "salvador"

(*De la "Associated Press"*)

Hankow, 9 de septiembre.—Las predicciones oficiales chinas hechas desde hace algun tiempo de que las recientes actividades militares japonesas en las provincias de Shansi y Honan, inmediatamente al norte del Rio Amarillo, eran solo un gesto "salvador" han sido corroboradas este dia por la anunciada retirada japonesa del extremo sudoeste de Shansi y otras posiciones que dominan los cruces del rio en el norte de Honan.

OSMEÑA SE SIENTE FELIZ...

(*Continuación de la página 1*)
curso. El y yo hemos estado juntos por muchos años, y yo, como el, miro el largo trecho que hemos recorrido con sentimiento de verdadera satisfaccion.

"Yo no se si algo hice en el pasado, cuando sobre mis hombros pesaba la mayor parte de la responsabilidad por haber sido elegido, gracias a el, en 1907,, Speaker de la Asamblea Filipina; pero estoy seguro que si algo se hizo entonces, todo se debio principalmente al Presidente Quezon por su generosidad y por su apoyo.

"Tuve una situación extraordinariamente dificil en los principios de la organización de la Asamblea, más que por nada, por falta de experiencia en las tareas que entonces empezábamos a acometer; pero, por ese sentido certero e intuitivo de los pueblos que luchan por su libertad, no sólo fueron elegidos para la primera Asamblea hombres de la vieja y jóven generación, representativos de dos etapas importantes de la historia nacional, sino que, sobre todo, fué exaltado a ella un grupo selectísimo de compatriotas de gran valia de acendado patriotismo, motivo por el cual no se hizo tan dificil la responsabilidad que me tocó de interpretar los sentimientos y los ideales de la Asamblea y de la Nación.

"Tengo que mirar el pasado con ojos de gratitud, estimando lo mucho que debo no solamente a la Asamblea y a sus miembros, sino a muchos de esa masa anónima de funcionarios eficientes que por fortuna y en todo tiempo hemos tenido a nuestra disposición y cuyos nombres no se conocen, pero que han prestado y siguen prestando eficaz colaboración a la labor pro patria. Y entre esos hombres que me ayudaron y me exaltaron a la posición que yo no merecia y me sostuvieron y me alentaron, nadie me fué más leal y más útil que el Presidente de Filipinas, mi queridísimo compañero el Presidente Quezon. (Aplausos).

"El señor Presidente, con su gran corazón y con ese don analítico que es solamente suyo, quiere explicar algunos desacuerdos que hemos tenido, desacuerdos nunca fundamentales. Parece una paradoja, teniendo en cuenta acontecimientos que todos conocen porque pertenecen a la historia, pero os quiero decir ahora que en realidad jamás había habido, durante mi liderato, un solo caso en que no estuviéramos básica y fundamentalmente de acuerdo. Era admirable, que, por tanto tiempo en que habíamos estado juntos y con tantos problemas que teníamos que afrontar, ocurriese que estuviéramos de acuerdo no solamente cuando él estaba aquí y era mi primer sostén en la Asamblea Filipina, sino aún cuando él estaba en América representando al país, en que de cuando en cuando me daba sus consejos sobre la administración de los asuntos públicos.

"Pero, a raiz de la aprobación de la Ley Jones, él demostró tener mucha más visión que yo, al par que un gran desinterés, cuando quiso que yo me presentase candidato a Senador para poder ser elegido Presidente del Senado. Obsesionado, sin embargo, por algunas teorías de derecho político, pensé que el mejor sitio para mi no era el Senado, sino la Cámara de Representantes, pues yo creía que el líder de la mayoría debía estar alojado en la Cámara popular por ser el cuerpo mas responsivo y sensible a las fluctuaciones de la voluntad popular. Este fué mi error. Desde el primer dia de la apertura del Senado, ya se presentía que habria de estallar, tarde o temprano, un rompimiento entre nosotros, no por nada sino sencillamente por la nueva estructuración política del país que estaba creando dos nuevos organismos corresponsables y representativos de la participación filipina en la administración pública. El Senado, como alto cuerpo colegislador quería afirmar su personalidad, sus fueros, y la Cámara de Representantes, a su vez, no estaba dispuesta a despojarse del liderato del país. Y ese fué el motivo de nuestro rompimiento. Siempre le he dicho después de aquello: "No creo que tengas la culpa, sino las circunstancias".

"Por las vicisitudes de la vida pública, el que era mi principal sostenedor, que tanto me habia ayudado, pasó a ser mi jefe. Sin embargo, después de este cambio, no tuve ningún inconveniente en servirle, porque reconocí que el país le había colocado en esa suprema posición de caudillaje, y yo quiero deciros que nunca he tenido informes de que el se retira de la lucha, expidio hoy la siguiente nota:

"Mis rivales se valen de medios ilicitos, dando a la prensa insinuaciones de que yo me retiro de la lucha. Esto no es verdad. Yo no me retiro de la lucha. Estoy empeñado en que se deje a la decision de los delegados del norte la seleccion del candidato del Partido, en una convencion limpia, libre de rodillos y procedimientos parciales. Los lideres de mi rival en la convencion ven que mi candidatura es fuerte y recurren a bajas tacticas, propalando la noticia de que yo me retiro.

"A mis simpatizadores deseo, publicamente, decir, que no es verdad que me retiro, y, al contrario, estoy ahora mas decidido a llevar la lucha hasta el final."

"Estoy confiado en que el Partido, mediante la convencion de mañana me hara justicia. Confio tambien en que triunfare mañana."

CHOFER MUERTO EN UN CHOQUE CON UN PUENTE

Dos pasajeros heridos en un barrio de Caloocan.—El chofer estaba borracho

José A. Mabasa, de 27 años de edad, residente en la calle Sto. Cristo, No. 749, Manila murio anoche despues de que el camión de carga que estaba guiando chocara contra la barandilla de un puente en el barrio de Sangangdaan, Caloocan. El accidente ocurrió a las 6:30 de ayer tarde.

Dos pasajeros del camión resultaron heridos. Estos son Pastor Suñiga, de 38 años de edad, natural de Meycawayan, Bulacan; y Leonardo Punagsagan, de 37 años, residente en la calle Caballeros, Binondo, Manila.

El policia Federico Gregorio, de Caloocan, llamó un automovil que estaba pasando cerca del lugar para conducir a Mabasa al Hospital General, pero el herido murió en el camino. Segun los doctores del Hospital General, Mabasa murió por lesiones internas. Tenia muchas costillas rotas.

Zuñiga, segun el Hospital General está en grave estado, mientras a que Panagsagan se le permitio volver a su casas despues de curarsele las heridas.

Severino Alcoroque, del Muelle de la Industria, uno de los que ayudaron para sacarle a Mabasa debajo del camión ha declarado que este estaba borracho cuando ocurrió el accidente y que le vió correr desenfrenadamente por la carretera. El Sargento Francisco Victorio, de la Policia de Caloocan, declara que el puente se encuentra en una parte recta del camino y que cuando el camión chocó con la barandilla del mismo no habia ningun coche que viniera en dirección contraria.

Clemeña no se retirará

(*Continuación de la página 1*)
Engracio F. Clemeña

Para el sur los candidatos son los siguientes:

Diputado Pedro Gil
Francisco Villanueva, Jr.
Joaquin C. Yuseco

En el sur habia otros candidatos, el ex-representante Prudencio A. Remigio y el ex-concejal Vicente R. Alindada, pero se han retirado para dejar el campo libre a la re-elección del diputado Pedro Gil.

El comite de la convención está formado por los miembros de la Junta Municipal. Una vez conocido el resultado de las votaciones este comité proclamará la nominacion de los ganadores. En casos de protestas, el asunto será endosado a la Comisión Ejecutiva del Partido.

Clemeña no se retira; confia en que triunfará

El candidato Clemeña, desmintiendo las afirmaciones chinas de que los soldados de la Tierra del Dragon habian reocupado Kwangtsi, el portavoz japones dice que se esta desarrollando una batalla encarnizada a dos millas al oeste de dicha ciudad, asi como en el margen sur del rio Yangtze. las fuerzas invasoras continuan batiendo las posiciones chinas en los sectores de Telan y Matow. Declara asimismo que los buques japoneses bombardearon las defensas chinas en los dos margenes del rio, silenciando, finalmente, las baterias chinas en Wusueh.

La version china sobre la batalla en el centro del valle del Yangtze dice que las fuerzas chinas reorganizadas pararon los avances japoneses en ambos margenes del rio al oeste de Kiukiang, en el camino a Hankow. En el margen sur del rio, camino a Nanchang, los chinos dicen haber reorganizado sus huestes en un punto a diez millas al norte de Teian, mientras que los invasores se han mantenido en Juichang. En el margen norte, los chinos dicen haber reocupado Kwangtsi despues de un violento contra-ataque, en el que los japoneses sufrieron mil bajas.

Bombardeo en Canton

(*De la Agencia Reuter*)

Canton, 9 de septiembre.—Trece aeroplanos japoneses bombardearon el ferrocarril Canton-Hankoe esta tarde, causando pocos daños.

Cinco bombas fueron lanzadas en las inmediaciones de Canton, tres de ellas dirigidas contra las fábricas de cemento del gobierno en Caichuen.

Embarcaciones chinas en el Rio Amarillo alcanzadas por bombas

(*De la Agencia Reuter*)

Peiping, 9 de septiembre.— Se dice que la artilleria japonesa entre Pitouchen, Menghsien y Tenghsien, en el Rio Amarillo, está bombardeando este dia las posiciones chinas en el margen sur del rio.

Afirmase que algunas embarcaciones chinas han sido alcanzadas por las bombas, y que el pueblo de Wenhsien ha sido atacado.

Las tropas chinas estan reforzando sus lineas en el margen sur del rio, para impedir la travesia.

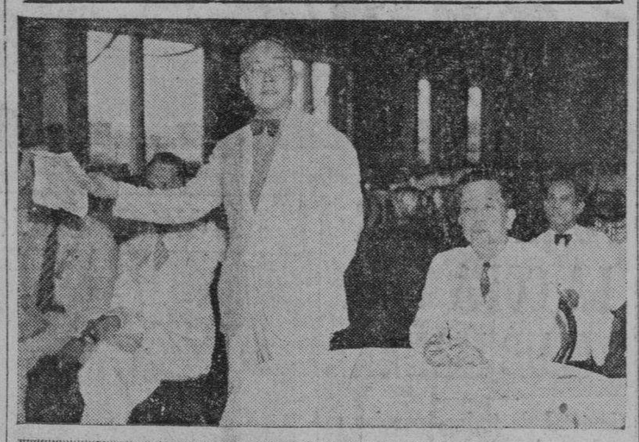
Al mismo tiempo, se dice que las fuerzas chinas en Chengchow estan tambien preparando sus defensas en anticipación a un renovado avance desde Kaifeng.

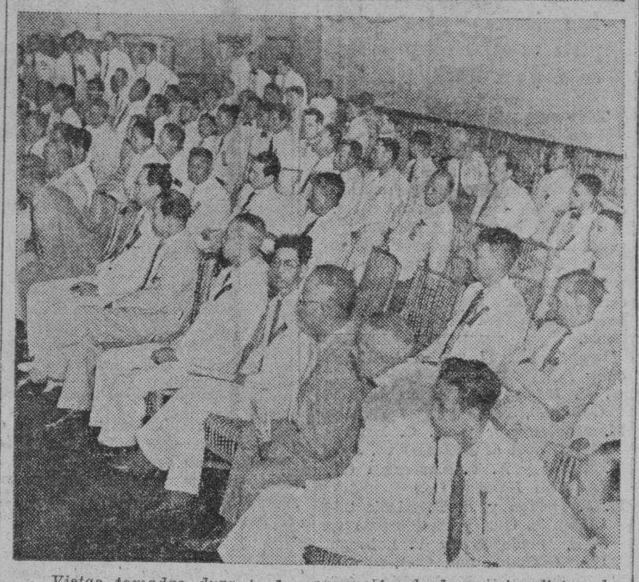
Nuevo gesto "salvador"

(*De la "Associated Press"*)

Hankow, 9 de septiembre.—Las predicciones oficiales chinas hechas desde hace algun tiempo de que las recientes actividades militares japonesas en las provincias de Shansi y Honan, inmediatamente al norte del Rio Amarillo, eran solo un gesto "salvador" han sido corroboradas este dia por la anunciada retirada japonesa del extremo sudoeste de Shansi y otras posiciones que dominan los cruces del rio en el norte de Honan.

Buscando un candidato





Vistas tomadas durante la convención de los nacionalistas de Laguna celebrada al mediodia de hoy en el Plaza Hotel para tratar de las candidaturas en los dos distritos representativos de la provincia. Arriba, aparece de pie, el Diputado Felipe Buencamino de Nueva Ecija, mientras que sentados están el Gobernador Arsenio Bonifacio de Laguna, y los Sres. Leon Real y Domingo Feliciano. Abajo una porción de los delegados a la convención y otros liders nacionalistas de Laguna.

Fiestas para candidatos se...

(*Continuación de la página 1*)
belleza con motivo de la próxima celebración de las fiestas por Andrés Bonifacio, Supremo del Katipunan. Dará lugar igualmente a la suspensión temporal de los recuentos parciales de los concursos de bellezas organizados por las empresas periodisticas. El concurso de la T-V-T no es de belleza sino de suscripciones.

El departamento del interior, al dictar este dia la orden de prohibición, llama la atención del publico hacia las disposiciones del articulo 40 del nuevo Codigo de Elecciones, el cual dispone lo siguiente:

"Sera ilegal para cualquiera persona celebrar bailes, concursos de belleza, veladas o representaciones cinematograficas, teatrales o de otra clase durante dos meses inmediatamente anteriores a una elección ordinaria o extraordinaria para recaudar fondos para fines beneficos o para una campaña electoral o para favorecer a un candidato."

Igualmente, el mismo departamento del Interior anuncia que a menos que sometan una explicación satisfactoria los tesoreros de los partidos politicos, comites politicos y otras agrupaciones con fines politicos, estan incurriendo en la infracción de las disposiciones del articulo 36 del Codigo de Elecciones en cuanto se refiere a la presentación de informes de los ingresos y gastos de la agrupación durante los primeros diez dias de cada mes, durante los seis meses que preceden a una elección general o desde la publicación de la convocatoria de la elección extraordinaria.

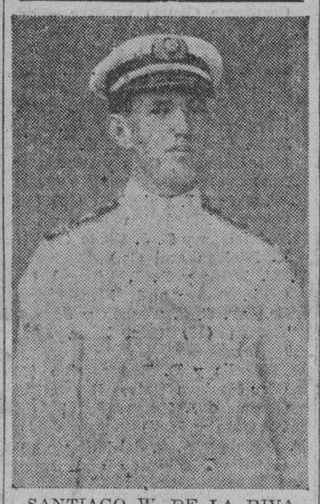
Dicho articulo 36 del Código de Elecciones dice:

"El tesorero de un comité politico presentara al secretario del Interior dentro de los primeros diez días de cada mes, durante los seis meses que preceden a una elección general o desde la publicación de la convocatoria de elección extraordinaria, y dentro de los treinta días siguientes a la celebración de la elección, una declaración completa, hasta el dia anterior a la fecha de la presentación, de su cuenta de contribuciones y desembolsos, con los nombres y direcciones de los contribuyentes y personas que recibieron los desembolsos".

Igualmente el Departamento llama la atención hacia las disposiciones de los otros dos siguientes articulos, 37 y 38.

Cualquiera infracción de estas disposiciones del Código de Elecciones sera considerada delito electoral grave y los infractores podran ser condenados a prisión no menor de un año y un dia ni mayor de cinco años.

In memoriam



SANTIAGO W. DE LA RIVA
Capitan de la Marina Mercante, fallecido el 13 de Septiembre de 1920

Los tuyos no te olvidan. Aun te lloran, y te recuerdan. "Ubeng", así te llamaban tus padres, tus parientes y todos los que de corazón te apreciaban. Así te llamaba yo, amigo y compañero sincero a quien dedico hoy estas sencillas lineas.

¿Recuerdas? Yo aun te veo, en tus 26 años, contento, lleno de vida, con un risueño horizonte ante tu mundo de ilusiones. Recuerdo tu vida agitada, pero a la vez envidiada, de ir y volver por esos mares, viendo tierras extrañas.

Volvias siempre animoso, risueño y emprendedor.

¡Que contento estabas! Volviste de tu viaje a Marsella; fue el ultimo, pues una traidora enfermedad te arrancó del cariño de los tuyos, y del lado de todos los que te apreciaban.

En el dia de tu aniversario (13 de septiembre) oraré en silencio por el eterno descanso de tu alma.—Tu amigo, N.

Jefe de una iglesia acusado de estafa

(*Continuación de la página 1*)
ra pagar a los Herederos de Benito Legarda por el terreno ocupado por la corporacion, se apropio del dinero. La segunda y tercera querellas envuelven las cantidades de P283.20 y P141.60 recibidas el año 1937 y entre enero y julio de 1938, respectivamente. For las dos primeros querellas se ha recomendado una fianza de P500 en cada uno y por la tercera P300.

Victimas de una estafa

(*Servicio Telegráfico*)

Bamban, Tarlac, 10 de septiembre. — Una conocida comerciante propietaria de un gran bazar en la Pamparga y uno que ocupa un alto puesto elevado en la central azucarera de Paniqui, fueron victimas de una estafa.

Un ex-miembro del cuerpo de policia de Bamban se cree que es el cabeza pensante que hipoteco titulos de propiedad de ciertos terrenos a la dueña del bazar en Pampanga, mediante la falsificacion de las firmas de los propietarios de los terrenos.

El ex-miembro de la policia se presento como dueño de los terrenos e iba acompañado por una mujer muy amiga de las victimas. Mediante esta falsa representacion consiguieron de la dueña del bazar la suma de P1,500, mientras que el oficial de la central azucarera, tambien fue estafado en la suma de P700.00.—LINO.

CAVITE HONRARA EL LUNES A SUS TRECE MARTIRES

Se celebrará una parada cívica y habrá discursos al pié del monumento

El lunes, 12 de septiembre, hará ya 42 años que fueron inmolados, en aras de la patria libertad, los XIII Martires de Cavite. Por este motivo, los "Caballeros de los XIII Martires de Cavite", bajo el patrocinio del pueblo caviteño, celebrara en Cavite, una gran parada civica que terminara en el monumento, con un programa en el que seran oradores el ex-representante Francisco Varona y el Sr. Antonio Gonzales.

Los XIII Martires cuya memoria se venera son los siguientes:

1.—Hugo Perez
2.—Antonio San Agustin
3.—Francisco Osorio
4.—Victoriano Luciano
5.—Eugenio Cabezas
6.—Alfonso Ocampo
7.—Severino Lapidario
8.—Agapito Conchu
9.—Feliciano Cabuco
10.—Maximo Inocencio
11.—Maximo Gregorio
12.—Jose Lallana
13.—Luis Aguado

A las ceremonias, al pie del monumento de los XIII Martires asistirán el Almirante G. J. Meyers, comandante del 16.o distrito naval; el gobernador Ramon Samonte, el Hon. Vicente T. Fernandez, Consul de Costa Rica; el general Domingo Manipis, de los Voluntarios Nacionales; Mr. William T. Farr, presidente del consejo provincial de Boy Scouts de Cavite, y el alcalde Municipal de Cavite, Sr. Rosendo Santos. Actuará de maestro de ceremonias, el Sr. Hermenegildo Perez Santos.

El programa del dia es el siguiente:

5:00 a. m.—Diana por la banda "Republicana".

4:30 p. m.—Gran parada civica que partirá de la curva de la calle P. Burgos, Caridad y recorrerá, las calles siguientes: P. Burgos, Itsmo de Rosario, Plaza de Soledad, XIII Martires, Farnecio, P. Gomez e Itsmo de Rosario. El desfile se hará ante el monumento.

ORDEN DE LA PARADA
Primera Division

1. Peloton de Policias Municipales
2. Peloton de Sanitarios
3. Banda de musica de los Voluntarios Nacionales
4. Voluntarios Nacionales
5. Cadetes de la Cavite High School
6. Legion de Veteranos de la Revolucion
7. Carroza de la Sanitary Bakery

Segunda Division

8. Boy Scouts con su banda de cornetas
9. Alumnos de la Escuela Intermedia, Cavite, San Roque y Caridad
10. Parent Teacher's Assn., Caridad, Cavite
11. Parent Teacher's Assn., Sta. Cruz, Cavite
12. Parent Teacher's Assn., San Roque, Cavite
13. Parent Teacher's Assn., San Antonio, Cavite
14. Parent Teacher's Assn., Cavite, Cavite, en coche adornado
15. Cavite Womens Club and Puericulture Center
16. Caridad Civic Club y miembros

Tercera Division

17. Carroza y miembros del Tagarinas Sporting Club
18. "Cavite Radio Amateurs" en coche adornado
19. Chinese Assn. en coche adornado
20. "Suhay ng Nayon", Caridad, Cavite, en coche adornado
21. Kapisanan "Binhi ng Kabataan", San Antonio
22. Japanese Assn., Cavite, en coche adornado
23. Kapisanang "Sikap na Kabataan", San Antonio
24. Representacion, Concejo Municipal de Cavite
25. Representacion, Junta Provincial de Cavite
26. Carroza de los "Caballeros de los XIII Martires"
27. Comite Ejecutivo
28. Banda de Musica

EN EL MONUMENTO
Oradores:

1. Sr. Antonio Gonzalez
2. Hon. Francisco Varona

Himno Nacional
HERMENEGILDO P. SANTOS
Maestro de Ceremonias

8:00 p. m. Serenata por la banda de los Voluntarios Nacionales frente del monumento.

Un Magistrado para rector de...

(*Continuación de la página 1*)
preparación academica ha venido él desempeñando varias catedras y es autor de varios libros sobre cultura forense y politica administrativa, ostentando sobre su frente el birrete de doctor en una facultad.

De los demás, el presunto promovido de Magistrado de la Corte de Apelaciones a Magistrado del Tribunal Supremo lleva en su historial de hombre público la ejecutoria de Fiscal General Auxiliar, Juez de 1.a instancia y Codificador de leyes de derecho. El barajado como futuro Magistrado de la Corte de Apelaciones habia sido Decano de Colegio de Leyes, ostenta el birrete de Doctor en Derecho Honoris Causa, siendo, como queda dicho, Rector actual de universidad.

En cuanto al puesto sin llenar en la Corte de Apelaciones, resultante del aumento de los Magistrados de la misma, de 11 a 15, el apuntado es uno que había sido ejecutivo, senador de distrito, si no marran los informes, hasta Presidente Pro-tempore del Senado Filipino; Juez de 1.a instancia y, últimamente, Diputado a la Asamblea Nacional, cargo que dimitió algún tiempo después.

Oficiales en apuros ante la casera; haber atrasa

Muchos oficiales de la reserva del ejército que han estado sirviendo temporalmente en las filas se han mostrado últimamente quejosos por el retraso de la entrega de sus salarios, según informes recibidos de los mismos.

Estos oficiales, especialmente aquellos que están destinados en provincias lejanas y otros que sirven en los campamentos del norte y del sur de Luzón, no han recibido sus salarios desde el mes de mayo pasado hasta ahora, y por tanto, el ejército les debe por salarios una cosa de cuatro meses.

Lo más extraño del caso es que algunos de estos oficiales que hasta ahora no han recibido sus salarios desde el mes de mayo han recibido ya de sus superiores la orden de volver al servicio inactivo, después de haber cumplido el plazo que tienen para el servicio activo, y porque no se les ha pagado el salario hasta ahora, no pueden abandonar las provincias en que han estado destinados por no haber pagado a sus respectivas caseras.

Los informes dicen que muchas cartas se han recibido en la jefatura del ejército de dichos oficiales que protestan por el retraso de sus salarios, y muchas de estas cartas, están escritas de un modo muy patético, describiéndose en ellas las dificultades que los oficiales han estado pasando por no haberseles pagado el sueldo.

Según averiguaciones hechas en la jefatura del ejército, el motivo del retraso del pago de los salarios de los oficiales de reserva se debe a la falta de fondos. No los hay en las cajas del "quartermaster", sino más bien el sistema que se sigue en el pago de los mismos. Los oficiales oficiales reciben sus salarios en forma de cheques que les dan desde la oficina del "Quartermaster" en Manila.

Tambien se ha oido que algunos oficiales que han sido trasladados del ejercito a la Constabularia muestran tambien quejas por los numerosos trabajos que tienen que atender por falta de personal en la Constabularia. Por esta situacion, los oficiales que antes querian trasladarse tanto a la misma, ahora ya no quieren el puesto.

Se dice que muchos inspectores provinciales de la Constabularia no tienen siquiera automóviles, y por este motivo, tienen que estar en sus puestos de dia y de noche, lo que apenas les da tiempo para un poco de descanso.

El reducido numero de oficiales asignados a la Constabularia es otra de las objeciones de mucho peso. Los soldados que se encuentran en trabajo de patrulla en los barrios apenas pueden descansar durante algunas horas en el cuartel.

EL MERCADO DEL ORO

El promedio de acciones bajó esta mañana en las dos lonjas de valores

El promedio de acciones bajo esta mañana en las dos lonjas de valores. En la Manila Stock Exchange el promedio fue de 87.50, segun Swan, Culbertson y Fritz, registrando una disminucion de 2.04, mientras que en la International Stock Exchange el indice de precios fue de 96.91, acusando una bajada de .09, segun Aguinaldo y Aguinaldo.

Las ventas fueron muy flojas esta mañana en las dos lonjas de valores. En la Manila Stock Exchange se despacharon hasta las once de hoy un total de 656,500 acciones. En la International Stock Exchange cambiaron de manos hasta cerca del medio dia de hoy un total de 58,100 acciones cuyo valor se calcula en [illegible].

Los precios de casi todas las acciones mineras bajaron ligeramente esta mañana con excepción de unas cuantas que se cotizaron igual que ayer y demostraron ligera mejoria. Hubo gran numero de vendedores de acciones pero pocos compradores no habiendo registrado transacciones importantes.

Baguio Gold fue la compañia que mas acciones vendio esta mañana en la Manila Stock Exchange, habiendo despachado un total de 125.000 acciones, ocupando el segundo lugar la San Mauricio con una venta total de 107.[illegible] ciones.

Estrategia de la oposición

(*Continuación de la página 1*)
bre llamado a dirigir la marcha de la oposición en Manila". Asi ha declarado esta mañana la concejala Carmen Planas, miembro del "Young Philippines", cuando esta mañana habló de los conflictos aun no resueltos del Frente Popular y las minorias aliadas y expreso su opinion en cuanto al caudillaje oposicionista en la ciudad.

"Los planes de De la Fuente para el triunfo de la oposición deben ser acogidos por todos", dijo la concejala Planas. "Se ha visto que De la Fuente tiene pueblo y las masas le siguen y en la presente lucha la causa de la oposición en Manila no puede estar bien en manos de politicos fracasados"

Ha declarado que ella apoya cualquier plan que De la Fuente tiene para el triunfo de la oposición en la ciudad.

Por otra parte, un antiguo lider demócrata, Damian Rivera, residente de la calle Miguelin No. 1302, Sampaloc, ha anunciado que él encabezará un movimiento para que se reconozca a De la Fuente como el caudillo de la oposición en Manila en el Frente Popular y en las minorias aliadas. En una nota, dicho lider, dice, en parte, lo siguiente:

"El conflicto en el Frente Popular y las minorias aliadas al Frente Popular no es, en el fondo, más que una trascendental cuestión de caudillaje oposicionista en la Ciudad de Manila. A mi modo de ver, no es cuestión de dar a los demócratas una representación de 100 delegados, en la convención, sino de reconocer al hombre que en la Ciudad de Manila debe trazar los planes y dirigir la batalla en las próximas elecciones.

"El Presidente del Partido Democrata, Manuel de la Fuente, fue el numero uno en las elecciones de 1931; fue el numero uno en las elecciones de 1934; fue el numero 2, segun la junta de escrutinio, pero el numero uno tambien, segun el tribunal de justicia, en las elecciones de 1937. En una palabra ,fue el unico superviviente, de la catastrofe oposicionista, que salvo la bandera de la oposicion en la capital de Filipinas, en los pasados comicios.

"El Presidente De la Fuente, tan modesto y tan humilde como es, nunca ha querido mencionar estos hechos que no tienen precedente en la historia electoral de Manila y de todo el país; pero el Directorio minoritario no es ciego a la realidad y sabe muy bien quien es el hombre que, en los presentes momentos puede atraer a las masas de Manila, para sostener la causa de la Oposición, si ese Directorio sabe siquiera compensar los servicios de ese hombre que al Frente Popular por encima de su aplastante derrota, mantuvo con vida en las pasadas elecciones, teniendo en los altos consejos edilicios el primer puesto para su primer Concejal. Ese candidato, no puede haber cuestión ni dudas sobre la direccion y los planes de la oposicion en lo que toca a la Ciudad de Manila."

El cuarto recuento mensual, para e[illegible]

(*Continuación de la página*)
Srta. Ling Montojo . . . .
Srta. Adelaida Gonzales. .
Srta. Severina Esteban . . .
Srta. Bonita Calvin . . . .
Srta. Plácida Gonzalez . .
"Kap. Ilaw ng Bayan" . .
Srta. Aurora Alfuerte . . .
Phil. Radio & Tel. Worker's Union . . . . . .
Srta. Carmen Shalarky . .

En Abra instan a Paredes a lanza[illegible]

(*Continuación de la página*)
partido nacionalista en Abra.

Hay informes de que en vista de la actitud indecisa del Comisionado sus liders han iniciado un movimiento para influir que el Directorio le nomine.—V.

Quezon elogia los servicios de Paredes

Una carta de felicitación al misionado Paredes con motivo de su cumpleaños envió el Presidente Quezon el 9 del actual, en la que el Jefe Ejecutivo expresa al mismo tiempo su agradecimiento por los servicios del festejado al [illegible].

He aquí la carta del Presidente:

"Mi querido Comisionado Paredes:

"Deseo reiterarle mis mejores y sinceros deseos por sus 56.o cumpleaños.

"Como amigo, permitame expresarle en esta ocasión mi profunda gratitud por los servicios inestimables que usted ha prestado a nuestro país. Ojalá que los años futuros de su carrera pública sean coronados con los mismos logros patrióticos y desinteresados que usted ha conquistado para la causa del país y que le han hecho digno de la estima de nuestro pueblo.

"Deseándole un larga vida y continuos éxitos, cordialmente suyo,

"Manuel L. Quezon"

AGRADECIMIENTO

La familia del finado Edward Knight Redfern desea expresar su agradecimiento a todos los amigos que asistieron a los servicios necrológicos y funerales, a aquellos que enviaron coronas y a todos aquellos que de un modo u otro expresaron su pésame por tan luctuoso suceso.

M.E.C.D. 2016

Manila, I. F.
Sabado, 10 de Sept. de 1938

Elegancia Femenina

Modas Anticipadas para
Noches Esplendorosas
para Ud.

USTED dará colorido a estos vestidos. Su manera de vestir un vestido...su talle...Su personalidad es un magnetismo que hará surgir su individualismo moderno. Para eso se han diseñado. Hay un sentido de satisfacción en su silueta. Sus paños son una graciosa interpretación de las mismas propias líneas de Ud.

VENGA A VERLOS HOY

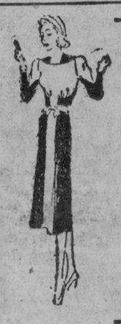
HAMILTON-BROWN
Salon de Modas
OIGA POR KZEG LOS DOMINGOS de 10 a 11 a. m.

No necesita Ud. sufrir ninguna incomodidad para tener un hermoso rizo...
Le garantizamos el Mejor Ondulado Permanente con nuestro Metodo Sin Máquinas.

Absolutamente Sin Calor!
Absolutamente Sin Riesgo!
Peinados Individuales—
Nuestra Especialidad

DAISY
1209 Vergara Beauty Salon *Tel. 2-58-25*

Negro y Blanco



Elegantes Nuevas Creaciones con capas en contraste.
Una remesa bonita y selecta a precios razonables.

E- and J
Dress Shop
14 NEBRASKA

SU FIGURA

Recobre esa figura juvenil y fina admirada por todos en los días pasados. Quítese ese peso excesivo y desagradable con

TABLETAS
KISSINGEN
PARA ADELGAZAR

Son el remedio más seguro que se conoce para adelgazar. Por años han sido recomendadas por los famosos médicos de Europa.

En cajitas de 50 y 100 tabletas plateadas

BOTICA BOIE
DISTRIBUIDORES

DUO

D'ORSAY

PERFUME
LOCION
POLVO

LA ESTRELLA DEL NORTE
LEVY HERMANOS. INC. AGENTS

El Sombrero Ideal para Jardin... de paja de Italia color "beige" con flores silvestres en el borde y encima. Es uno de los elegantes sombreros en HAMILTON-BROWN.

Anticipándose a una noche deliciosa, con su ondulado permanente y rizos "finger wave", creación de la REALART BEAUTY SALON.

Flores en HELEN'S. Embellezca su hogar con estos arreglos artisticos de flores que solamente HELEN'S puede crear para Ud. En el suelo figura una idea nativa muy original empleándose una concha para colocar dalias multicoloras. En la mesa hay un florero de orquideas blancas y otro de gladiolas.

Hablando de Modas

El sábado por la noche fué una fecha de muchas fiestas y recepciones, pero no obstante esto, Pacita Madrigal llegó a tiempo para formar parte en la linea de recepción del Nucleo Solteril... Lourdes Alunan, ausente, una enfermedad

(*Continua en la página 19*)

De la moda parisina...

Reflejo de la moda parisina son los vestidos recibidos por E & J DRESS SHOP. Hermosos trajes blancos y negros.

* * *

Creaciones para las Estrellas...

Las hallará en RAMONA'S. Vea lo que estrella favorita luce en el lienzo y busque el vestido en RAMONA'S.

Ud. saldrá a paseo...

y contenta cuando su cuerpo haya recobrado esta esbeltez juvenil con las tabletas KISSINGEN para reducir.

* * *

Es duradero...

y elegante también, el tejido INDIAN HEAD que es al algodon ideal para cualquier vestido.

* * *

Novísimos...

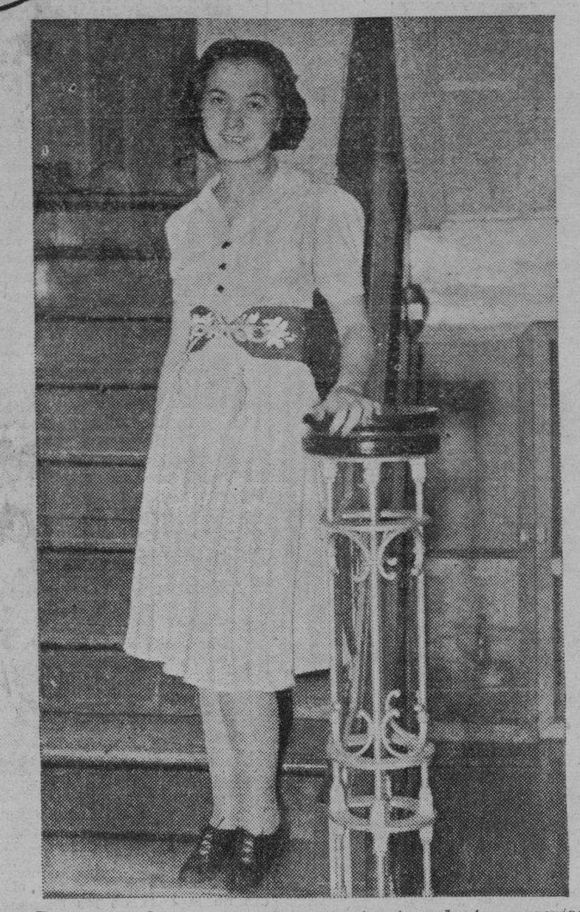
son los TALON ZIPPERS que hallará en el ERMITA DRY GOODS STORE. En dos colores hermosos para el debido contraste del vestido.

FLORES
para todas las
OCASIONES

Bouquets de Boda
Ramilletes Artísticos
"Corsages"

TEL. 2-50-72
marvaux
Florista y Decoradora de Alta Calidad

Autorizada por el Gobierno!
Mme. E. KOLLERMAN'S
SCHOOL OF COSTUME
DESIGNING AND
DRESSMAKING
La principal y famosa Escuela de Modas en las Islas.
TARIFA ESPECIAL
REDUCIDA:
CORTE Y CONFECCION DE VESTIDOS ₱60.00
Curso de Post Graduada, Pintura y Decorado del Hogar, Bordado a Máquina, Curso Especial de Confección de Flores.
Matriculese en la Escuela de Modas de Más Elevado Standar en Filipinas.
INSTRUCCION PERSONAL E INDIVIDUAL BAJO
MME. KOLLERMAN
Para más informes acuda al 2 NEBRASKA TEL. 5-77-82
(Se da prospecto a solicitud)



De regreso de un largo viaje al extranjero, la tan agasajada JOSEFINA MADRIGAL elige este elegante vestido con falda plegada, un cinturón, estilo austriaco campesino, de grossgrain verde con bordado de flores. Botones de color prestan mayor realce alegre al cuerpo de este vestido de crepe "beige". Vestido de MAYFAIR GOWNS.

PACITA ACUÑA
luciendo un nuevo peinado especialmente creado por GLORIA del DAISY BEAUTY SALON para mayor realce de su belleza. Es la interpretación de Gloria del tipo de la Coronación. Estrellitas relucientes acentúan el encanto del conjunto.

Sus piernas...

Serán particularmente atractivas si las cubre con cualquiera de los 4 tipos de medias ROMAN STRIPE. Pida que le muestren el "Tea Time", "700", "Footlights" o el "Rograin'. Cada tipo es distintivo y en todos los matices modernos.

* * *

Una carrera para Ud....

cuando se gradúe como modista experta en la conocida escuela de modas de MME. E. KOLLERMANN. Estudie un curso hoy y mañana será una profesional envidiada.

Es tiempo de Flores...

Todo el tiempo y cuando piense en ellas, acuerdese de MARIVAUX.

'Talon ZIPPERS'
"Spectra-Non Metal"
Hermosas combinaciones de dos colores
Medidas 4" a 30" de largo.
ERMITA DRY GOODS STORE
274 M. H. del Pilar

Las Estrellas de Hollywood se visten de
·FROCKS·
VESTIDOS
Nuestra Exclusiva
TEL. 5-19-36 80 CEMENTINA PASAY

Exclusivos para toda ocasion---
Vestidos que se adaptan a toda figura, para toda ocasión, al alcance de todas. Se distinguen por su excelente confección, materiales selectos y estilo soberbio.
Mayfair Gowns
259 Arquiza Tel. 5-63-02
Identica exhibición en nuestra Sucursal en Iloilo

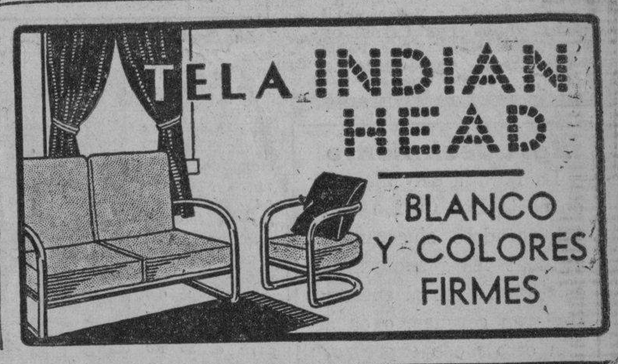
Realart Beauty Salon
Permitanos embellecer sus ojos tiñendo sus pestañas y cejas.
HERMOSOS ONDULADOS PERMANENTES POR MEDIO DE EXCELENTES SOLUCIONES DE E. U. A CARGO DE MANOS EXPERTAS...
Especial por **₱6.00**
Realart Beauty Salon
426 San Luis, Ermita Tel. 5-52-95

Helen's
La Florista de Distinción de Manila

Flores
siempre frescas
y hermosas
Flores sueltas y
"Corsages" entregados
en bonitas cajitas
Cestas de Flores
para regalos
Hermosamente
dispuestas

Las flores se entregan en todas partes del mundo civilizado.

225 ISAAC PERAL Tel. 2-42-17



PARA CUALQUIER OCASION..
Cuatro sensaciones! Todas de seda. Una extremadamente fina, otra puramente de "crepe", otra de chiffon puro, y la última es de tres tejidos y resulta ser la más práctica y económica. Pero todas son igualmente bonitas y prácticas... todas lo bastante fuertes para durarles todo el tiempo que quieran.

4 estilos en los más nuevos tonos:
"700" style . . . . ₱2.15
Teatime 2.50
Footlights 3.00
Rograin 3.50
(no encontrará medias que las igualen)

ROMAN
Stripe
HEACOCK'S
108 ESCOLTA MANILA MANILA HOTEL
BAGUIO CEBU DAVAO ILOILO

M.E.C.D. 2016

ECOS DE SOCIEDAD

En una de las fiestas de despedida en honor a la Sra. Victoria L. de Araneta. Las anfitrionas con las señoritas que componen el Capitulo Juvenil Femenino de la Nepa. Arriba, aparecen, la Sra. Pura V. de Kalaw, Alicia Feria (presidenta del Capitulo), Sra. de Araneta, Sra. de Primitivo Lovina, Lulu Valera, y Amelia Reyes. Abajo, algunas de las socias del Capitulo Juvenil Femenino, en varias mesas.
La fiesta se dió en el "Luisa's" el jueves pasado.

Instantes gráficos del asalto de "Barangay" a la casa del Vice-Presidente Osmeña—9 de Septiembre, 1938. Arriba, el huésped de honor, su señora Doña. Esperanza y su hijo Victor, presenciando el programa de entretenimientos. En la misma fila es tan la Sra. del Diputado Manuel Roxas y otras invitadas. Abajo: dalagas de Barangay ejecutando un a de las danzas nativas de las varias que integraban el programa. La fotografía de la izquierda re presenta otro baile típico, el "Salampati", con el Diputado Pedro Vera, la Srta. Dely Rodriguez y otros, como ejecutantes.

Fiesta campestre en Antipolo en honor a Osmeña

El asalto de Barangay fué un acontecimiento muy típico y alegre

De la serie de fiestas y agasajos, amistosos y sociales, que se dan en honor al Vice-Presidente S. Osmeña, con motivo de su cumpleaños, servirá de broche el "Dia de Campo, con Música y Baile" que organizan el Dr. Eugenio Hernando y Da. Aurea T. de Hernando. Esta fiesta campestre tendrá lugar mañana, domingo, 11 de los corrientes, de 10:00 de la mañana a 6:00 de la tarde, en el amplio y ventilado kiosko del Vivero de Plantas que posee la Oficina de Agricultura, a la entrada del pintoresco pueblo de Antipolo, Rizal.

Penúltimo homenaje fué el "asalto" a la usanza antigua de los filipinos, llevado a cabo anoche, en la casa residencial de Don Sergio y señora en Santamesa, por "Barangay" en pleno. Como si reflejara la proverbial bondad de los ilustres asaltados o alentara los cordiales entusiasmos de los decididos asaltantes, el tiempo, que estaba grís, feo, hasta lluvioso, mejoró inopinadamente de 8:30 p.m. a 12:00 a.m. en que duró el asalto.

Los asaltantes sumaban mas de un centener de personas, de las cuales, 60 eran componentes de "Barangay" y 50 intimos y amigos personales de asaltantes y asaltados, todos trajeados al estilo nativo, con las damas variando de indumento, a la Maria Clara, unas; a la romera de Antipolo otras, y las demas, a la Balintawak, brindando así un conjunto hermosamente irisado. Invadieron en masa compacta, alegre bulliciosa, al son de la marcha "¡Mabuhay!" por la orquesta, el jardin de la casa de los Osmeña.

El momento impresionante del homenaje fue cuando el ilustre festejado, junto a su distinguida señora, fue objeto del ceremonial congratulatorio a la filipina, conocido por "putong" (condecoracion). Se desarrolló asi: "Barangay", ya frente a su "Capitan", de cumpleaños, saludable contando ¡Maligayang bati, Maguinoong Kapitan! y, tras de imponerle un collar de sampaguitas señal de estima y afecto, desfilo con los invitados, estrechandole las manos lo mismo que a su señora. Luego, vino el programa congratulatorio, iniciado con el baile nativo "salakot" por 12 dalaguitas, cuya edad frisaria entre 13 y 15 años, todos graciles, todas imbuidas del espiritu a "Barangay". El detalle simpatico del cuadro de "petit dansseuses" era que, junto a las hijas de los Eraña, Siochi, Avecilla, Villongco, Lim, Hilario, Fragante, Gonzaga, estaba y de las primeritas y, por cierto, de las mas radiantes y agraciadas, Rosing Osmeña, la dalaga en capullo de la casa de los Osmeña.

Todo el programa, con la salutación por Soli del Prado; baile Salampati por las Srtas. Dely Rodriguez y Nena Siochi con el Diputado P. Vera y el Regente F. Sison; canto por la Srta. Aring de los Angeles con acompañamiento de acordeon por la Srta. Nené Siochi, y baile en cuadro de 8 parejas del valse "Barangay" del Maes-F. Santiago, no duró más de 30 minutos. Los dos bailes nativos eran creación de la Profesora Francisca R. de Tolentino. El cuadro de baile figurado "Barangay" estuvo formado por el Cabeza Siochi y la Dra. Leonor de los Angeles; el Juez J. O. Vera y la Sra. de Gonzaga; el Diputado P. Vera y la Sra. de Hilario; el primogénito Dr. P. Avecilla y la Sra. de Sison; el Dr. T. Villongco y la Sra. de Lim; D. Isaac Ampil y la Sra. de Avecilla; el Dr. Hilario y la Sra. de Vera (P.) y el Sr. E. S. Reyes y la Srta. Aring de los Angeles.

El resto de la noche se pasó con los festejados, festejantes e invitados, todos disfrutando las delicias del baile de confianza.—Ana Haw.

Animada reunion de ex-alumnas en la Consolacion

Fotografia tomada en el jardin del colegio después del banquete

Con una animación y una currencia extraordinarias, la ciación de Ex-Alumnas del gio de la Consolación celebr Dia el 4 del presente mes ciendo uno de los mejores pr mas que se han dado en dic legio. Durante la fiesta se e la elección de la Junta Di que se encargará de las ac des de la sociedad durante riodo 1938-1939. Han sido das las siguientes:

Srtas. Teodora Revilla, pres ta; Covadonga del Gallego, s na Zialcita, Rev. Madre Ene ción, Srtas. Luz del Mundo, cepción Yaptinchay, Isidora Y Isabel del Gallego, Flordeli del, Lourdes Perez, Socorro goza. Elena Manalo, Dolores mas, Sra. Virginia E. Macr

De la COLONIA ESPAÑOLA

Esta tarde han regresado de los Estados Unidos, en el "Empress of Japan" después de seis meses de ausencia, los Sres. de Zóbel de Ayala (D. Enrique) con sus hijas Matilde, Consuelo y Gloria.

El lunes próximo, festividad del Dulce Nombre de María, estarán de días la Sra. Vda. de D. Francisco Gutiérrez Répide, Sra. Vda. de D. Miguel Velasco, Vda. de D. Emilio González La O, Vda. de Gil, Vda. de D. Recaredo Pando, Vda. de Romero y Romero, Vda. de Cerón.

Sra. de Vicente Arias, Sra. de F. C. Hagedorn, Jr., Sra. de William McGavin, Sra. de Eduardo Ortigas Vargas, Sra. de Eduardo Yrezabal, Sra. de Werner Teucher, Sra. de Antonio Roxas Gargollo, Sra. de Dan Carmichael, Sra. de Ricardo Summers, Sra. de Restituto Ynchausti, Sra. de José Barretto, Sra. de Antonio Aranaz, Sra. de Eduardo Gutiérrez Olives, Sra. de Juan Galmas, Sra. de B. Serra.

Sra. de Luis Esteban Anguita, Sra. de J. Yrezabal, Sra. de José Ruiz, Sra. de Antonio Garcia Blanco, Sra. de José Mortera, Sra. de Félix Fanlo, Sra. de Rivera, Sra. Goiri, Sra. de A. Roensch, Sra. de Edward Carrera, Sra. de Clausen.

Y las señoritas de Cacho, Ortigas, Mañeru, McGavin, Romero-Salas, Jones, Chiene, López, Sotelo, Duarte, Márti, Mendez, Araullo, Moreno, Serra, Garcia, Alcántara, Pardell, Luzuriaga, Roxas Moreno-Lacalle, Michel de Champourcin, Mendieta, Martinez, Martinez Da Rosa, Guidotti,

(Continua en la página 19)

De izquierda a derecha: Profesora Remedios Cordero, Profesora Lourdes C. de Razon, y Srta. Pilar Buencamino. Estas son algunas de las distinguidas cantantes, pianistas e instrumentalistas, que tomaran parte en el próximo concierto musical organizado por el Profesor Francisco Buencamino.

Cena de amigos abordo del "Lanao"

Los Sres. Victor de los Reyes y Antonio S. de Guzman, de las conocidas familias Reyes y Guzman, de Cuyapo, Nueva Ecija, y Manila, respectivamente, fueron anfitriones en una cena dada a bordo del vapor "Lanao", de la Casa Elizalde, el miercoles pasado. La fotografia representa una parte de los comensales. Entre estos, figuran, S. Imperial, Dr. Chikiamco, J. Alvir, L. Esteban, Hon. Pedro Pascual (gobernador interino de Nueva Ecija), R. Tinio, Srtas. Pacita de los Reyes, Rosario Ferro, Gaudelia Jimenez, Sres. de Amusategui, Diputado Alzate y señora, F. Chanco y señora, Decano Gallego, Dr. H. Ongsiako, y otros muchos.

Misa por la paz de España, en S. Bed

Mañana, 11 de septiembre, nueve y media de la mañana celebrará una misa solemne paz de España en la Abadía PP. Benedictinos, en conmemoración del Dia de la Virgen de vadonga, Patrona de Asturias la Virgen de Montserrat, con por la "Moreneta", Patrona de taluña.

Todos los españoles, sin ción de regiones, quedan cordialmente invitados.

La Venta Especi de The Taj Maha
continúa
Las mejores gangas en la ciu
Batas de Seda Brocada para hom
Antes P5.00 AHORA P2.
solamente
"Slips" de seda americana con e sesgados... P0.69
y muchos otros más.
40 Isaac Peral, Ermita

Bailara en una fiesta benefica

PACITA MADRIGAL

La Srta. Pacita Madrigal, hija de Don Vicente Madrigal y una de nuestras hábiles danzarinas aficionadas, tomará parte en el programa de entretenimientos del gran baile benéfico que la Asociación de Damas Filipinas organizará para el 25 de Septiembre, en el Manila Hotel. La Srta. Madrigal rendirá en dicha fiesta varios números escogidos de su nutrido repertorio coreográfico.

El baile se dará en celebración del vigésimo quinto aniversario de la fundación de la Asociación de Damas.

PERSONALES

Ha sido dado de alta en la Clínica Singian, donde ha estado recluído por mucho tiempo, el Sr. Florentino Hizon, otro hacendero conocido de la Pampanga. D. Florentino es el padre del Dr. Vicente Hizon Henson.

El Sr. Manuel G. Gella y señora (Matilde Papa), dió a luz una niña en la "Bambang Maternity", el martes pasado. Tanto la madre como la recien nacida gozan de buena salud.

Hállase enfermo de cuidado, el Sr. Augusto Gonzalez, rico propietario y hacendero de Apalit, Pampanga. El Sr. Gonzalez se halla recluido en el Hospital San Juan de Dios en donde también está su señora enferma. El Sr. Gonzalez es el secretario y principal accionista de la Pasudeco.

Han salido en el "Panay", para Dumaguete, Negros Oriental, juntamente con Doña Manolita M. de Bocanegra, las Srtas. Nenuca y Chichita Larena. Van en disfrute de una temporada de vacaciones.

NOTICIERO RELIGIOSO

Sábado 10 de Septiembre

Calendario de hoy: Ss. Nicolás de Tolentino c., Nemesiano, y Lucio oo. mm.

Calendario de mañana: Ss. Proto y Jacinto hnos.mm., Vicente ab. m. y Pafnucio o.

MAÑANA PROCESION DE LA CORREA EN SAN AGUSTIN

Las fiestas en honor de la Virgen de la Consolación o de la Correa que se venian celebrando en la iglesia de San Agustin terminarán mañana con solemnísimos cultos.

Mañana a las 6 a.m. habrá una misa de Comunión general. A las 8, tendrá lugar la misa solemne.

A las 5:30 de la tarde se rezará el Rosario, terminado el cual saldrá la procesión que recorrerá las calles Real, Arzobispo, Beaterio, Letrán y Real.

POR SAN PANCRASIO

En honor de San Pancrasio, el lunes 12 del actual habrá misas de 6:30, 7:00 y 9:00 en la capilla de la Inmaculada situada en la calle del Marqués de Comillas.

Mañana domingo 11, además de los cultos mencionados, habrá a las 8 una misa cantada con sermón en honor a la Virgen de Monserrat a la que se invita de una manera especial a la Colonia Catalana.

POR LA VIRGEN DE MONSERRAT

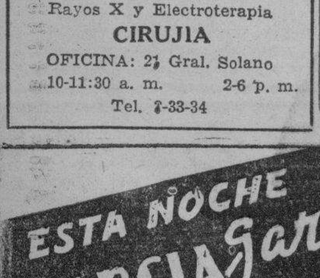
Actualmente se celebra en la iglesia abacial de San Beda un novenario en honor de Nuestra Señora de Monserrat.

Todos los dias a las 6:30 a. m. hay misa de cofradia aplicada por los cofrades vivos y difuntos. Durante la misa se reza la novena.

(Continua en la página 14)

MARY CHILES HOSPITAL
(Reconstruido y Modernizado)
PARA TODOS LOS CASOS, QUIRURGICOS, MEDICINA y PARTOS
Tels. 2-33-73 y 2-33-74—Gastambide, Sampaloc, Manila

Agradecimiento
La familia del malogrado poeta Don Cecilio Apostól agradece sinceramente a todas las personas que asistieron ayer al entierro, enviaron coronas, o en algún otro modo expresaron su condolencia por su muerte.



Roman Tuason
Compositor y Afinador de Pianos y Organos.
110 Legarda, Manila, Tel. 2-66-29

DR. A. DE ASIS
Enfermedades de la Boca y órganos contenidos en su cavidad.
Días laborables de 8 á 5,
931 Ongpin
Tel. 2-82-15. Res. 2-64-13.

Dr. JESUS AZCONA
Especialista en:
TUMORES Y CANCER
Rayos X y Electroterapia
CIRUJIA
OFICINA: 2½ Gral. Solano
10-11:30 a. m. 2-6 p. m.
Tel. 3-33-34

DR. JUAN TUASON
Médico-Cirujano
Cirujia general—Medicina interna—Partos.
Clínica: Martin Ocampo, 539 Quiapo, Tel. 2-81-57.
Horas de Consulta: 10 a.m. a 12 m., 4 p.m. a 6 p.m.
Res.: G. Tuason No. 200, Sampaloc, Tel. 6-77-15

ESTA NOCHE
GARCIA Garamendi
(EL TITO GUIZAR DE FILIPINAS)
Cantara cantos y tangos españoles y Mejicanos en el
Ronda Grill
NO SE COBRARA ENTRADA

PARA CONTROL PERFECTO
del Busto y el Cuerpo use
MAIDEN FORM "ONCE-OVERS"

Esta exquisita combinación de brassiere y faja Maiden Form que ajusta la cintura y las caderas con esa gracia que ha hecho a Maiden Form tan popular entre las mujeres que desean control sin apretarse. El modelo es un brassiere "Intimo" que proporciona la tan de moda "línea divisoria" entre los senos.

"Hay un Maiden Form para cada Tipo de Cuerpo!

De Venta en todos los principales establecimientos

Los Brassieres "Variation" también dan la elegante línea-de-separación aunque más modificada. Hechos con y sin banda para sostener el diafragma.

Ninguna es legítima sin esta etiqueta!

Maiden Form
BRASSIERES
GIRDLES · GARTER BELTS

PICADURAS DE INSECTOS
Una multitud asevera que, con el KATIALIS, desaparecen el escozor y la hinchazón de las picaduras de MOSQUITOS, CHINCHES, PULGAS y otros animalitos, y se previene la transmisión de graves enfermedades.

El KATIALIS se puede adquirir en las farmacias, ó envíe P1.20 (en el extranjero $1.20) al Dr. Lorenzo C. Reyes, 405 San Lázaro, Manila, y V. recibirá 1 tarro de KATIALIS.

FORM: MENTHOL 0.40 GM.; SALICYLIC ACID 1.50 GM., RESORCINOL 2.00 GM., ZINC OXIDE 3.00 GM., PRECIPITATED SULPHUR 3.00 GM., BENZOINATED LARD 30.00 GM., OIL OF BERGAMOT q. s.

Cura Las Enfermedades Cutaneas!

No sufra de dolor innecesario por las afecciones de la piel. El TAGUROL WATSONAL le dará un pronto alivio después de unas pocas aplicaciones. Este ungüento no solo cura sino que reconstruye los tejidos, evitando así las manchas y cicatrices.

Excelente para granitos, furunculos, comezón, eczema, sarna, herpes y otras enfermedades similares.

Latas 30¢, Tubos 50¢ en su Botica

Departamento de Anuncios
BOTICA BOIE, Manila.

Incluyo 2¢ en sellos. Sírvase enviarme una muestra de TAGUROL.

NOMBRE .....

DIRECCION .....

WATSONAL
TAGUROL

Bals. Peru, Phenol, Pine tar Menthol aa 1.5; Resorcin, Camphor aa 3; Zinc oxide 5; Sulphur precip 10; Acid salicyl 2.5; Tagulaway 15; Excip. to 100.

"Pruebe mi tratamiento con Camay y adquirir un
Cutis de Novia
dice esta hermosa novia de Michi

DETROIT, MICH.

Estoy contenta de poder decir a otras jovenes que usando solamente el Camay con regularidad conservo mi cutis suave! Creame, nunca cambiare con cualquier otro tratamiento de belleza!

(Fda.) ALICE S. SCOTT
(Sra. Edward Scott)

Un cutis juvenil acompaña a todo corazón joven! Hay miles de jóvenes como la hermosa Sra. Scott cuyo cutis cuidado con el Jabón Camay es una prueba de que ello es cierto!

Camay conserva el cutis más hermoso, pues no hay otro jabón que tenga la misma rica espuma para estimular su cutis, para darle una limpieza completa. Ningún otro jabón es mas suave que el Camay. Repetidas pruebas cuidadosamente llevadas a cabo en toda clase de cutis demuestran que el Camay—el verdadero jabón de la belleza—ha sido probado definitivamente mas suave!

Y aunque ningun otro jabón en pueda comprar es mejor que el Camay—quizás lo hallará Ud. que es de precio muy razonable. Pruébelo hoy. Este jabón preferido por tantas mujeres tan encantadoras ayudará a conservar su cutis hermoso y terso!

Trade-Mark Reg. U. S. Pat. Off.

EL JABON DE LAS MUJERES HERMOSAS

M.E.C.D. 2016

SOCIEDAD

Srta. CONSUELO CUENCO, que con motivo de su cumpleaños, será anfitriona mañana, en una fiesta social que dará en la residencia de su padre, Hon. Mariano Jesus Cuenco, desde las cinco de la tarde.

Función de Gala

El drama "Dueña y Señora"

El amor de una madre por el fruto de sus entrañas ha sido desde tiempo inmemorial tema y motivo de las más grandes obras del hombre, aliento e inspiración de los poetas más encumbrados y símbolo de lo más noble, de lo más desinteresado que un ser humano podria sentir. Allá donde un héroe se alza grande sobre sus conciudadanos recibiendo los preces agradecidos de toda una nación, está la madre en la anonimidad del populacho observando con ojos embelesados la gloria del fruto de sus entrañas allá donde las huestes aguerridas de una nación van marchando al son de aires marciales hacia una suerte desconocida, hacia la gloria o la muerte están las madres con una herida profunda en sus corazones, torturadas con la incertidumbre de la suerte que podría caber al hijo amado; allá donde el Crucificado moria en la cruz en medio de las mofas de la multitud, la Madre Dolorosa deshecha en lágrimas se mantiene al pie del tosco maderamen y no le deja hasta que unas mujeres piadosas la convencen de la inutilidad de la espera.

Bien lo dijo el poeta, "Muerte es la vida para el que no tiene una Patria, una Madre y un Amor". Para una madre, su amor convierte al hijo en el universo entero y en él depositó todo el cariño de que su corazón es capaz. Vejaciones, insultos, burlas, humillaciones todo lo podría sufrir una madre menos ver al hijo sometido al escarnio de los extraños. Se han dado casos en que madres han sufrido silenciosas la humillación de tener que acallar los anhelos naturales de sus corazones, no atreviéndose siquiera descubrir su identidad a su hijo, por no causarle el bochorno de tener que avergonzarse de su propia madre. Innumerables ejemplos se han dado de este noble amor, amor incomprensible por su grandeza, santo por su constancia. El amor de una madre se mantiene asimismo, se alienta con la contemplación del hijo y su más grande felicidad es poder ofrecer los más grandes sacrificios en aras del ser querido. Y este mismo amor de madre, esta inspiración de poetas, consuelo de los desvalidos, esperanza de los desgraciados, es el tema del cual están forjados los policromos detalles de "Dueña y Señora" que pondrá en escena el 17 de septiembre la sociedad de aficionados "Circulo Escénico". La función, qus será de gala, va dedicada a la Sra. Angela O. de Abel.

Los siguientes artistas aficionados, miembros del Circulo Escénico, tomarán parte en "Dueña y Señora": Loleng H. de Ordoveza, Venita Bayot, Celia C. de Lichauco, Caridad Cruz, Martita Brown, Francisco Romualdez, Antonio Serrano, Carlos Khan, Antonio Cavanna y Juan Yrrisary.

Además de la lindísima alta comedia, un grupo de señoritas de la alta sociedad de Manila con el joven "sportman" Manolo Rosado, ejecutarán "La Danza ritual del Fuego", del notable compositor español Manuel de Falla. Las señoritas son: Conchita Súnico, Pacita Roxas, Matilde Fernandez, Pacita Madrigal, Nenita Pellicer, Eva Araneta, Elsa Araneta, Lily Pardo de Tavera, Asunción Calvo, Deane Alonso, Guia Balmori, Isabelita Gomez, Pacita y Diding Chuidian, Paching y Nene Gana, Tropy Ocampo, Betty y Susan Magalona, Chitang y Chona Recto, Marina García, Amparo Gutierrez y Lourdes Carpi.

Varias profesoras tomarán parte en un concierto

Ya estan muy adelantados los ensayos de los numeros que integran el variado y selecto programa del Concierto Buencamino que tendra lugar el 18 de este mes en el Villamor Hall. El Profesor F. Buencamino, al organizar este concierto, en el que presentara al publico cosmopolita de Manila varias de sus composiciones musicales, ha tenido en la mente el fin primordial de propulsar el arte musical nativo.

El programa esta dividido en dos partes. En la primera, dedicada a la musica clasica, tomaran parte el Prof. Vicente M. Villanueva, quien cantara La Africana de Meyerbeer; la Prof. Lourdes C. de Razon, quien cantara un aria de la opera Carmen de Bizet; y la Prof. Angeles Gayoso, que interpretará Carnaval de Venetia de Benedict. Los Profesores Bernardino F. Custodio, Ramon E. Mendoza y Antonio G. Molina ejecutaran el Igorot Mourning Song y el Tsitsiritsit Alibangbang, piezas musicales del Prof. Molina; los hermanos Pilar y Francisco Buencamino, Jr., ejecutaran a dos pianos el Alegro Aposionato de Saint-Saens; y el Music Glee Club cantara Goodnight My Love de Marshner, y "March", bajo la dirección del Prof. Florencio Boado.

La segunda parte del Concierto esta integrada en su totalidad por obras musicales del Prof. Buencamino que seran interpretadas por las Profesoras Lourdes C. de Razon, Remedios Cordero y Angeles Gayoso, y los Profesores Vicente M. Villanueva, Ramon Mendoza, Jose A. Nicolas, Antonio J. Molina y Francisco Buencamina, Jr., constituyendo el numero final la composicion Himno A La Ciencia, que sera cantado por un coro de cincuenta voces del Philippine Glee Club, bajo la dirección del Profesor Florencio Boado. Como numero especial, la niña Ernestina Crisologo Lim ejecutara un solo de Xylophone.

Patrocinan el concierto distinguidas de las Universidades del Centro Escolar, de Manila, y Far Eastern, Doña Carmen de Luna, Mariano de los Santos y señora, Nicanor Reyes y señora.

Concurrido "party" juvenil

Estas señoritas formaron la nutrida y escogida concurrencia en la fiesta de cumpleaños de la Srta. Pastora Concepcion, ofrecida el martes pasado, en su residencia. Ellas son: Adelaida Coscolluela, Nena Siochi, Lydia y Ofelia Lizares, Erlinda Jalandoni, Nena Lizares, Nelly y Delly Villonco, Nena Pardo, Barbara Macalelo, Nene Siochi, Lydia Rius, Teresita y Amparo Ledesma, Blanca Olmos, Fanny Jalandoni, Nena Vargas, Lourdes y Mary Enriquez, Virginia Gonzalez, Jenny y Socorro Araneta, Cecile y Solita Yriarte, Priscilla Villanueva, Adelia Sandoval, Felicidad y Luisa Benzon, Perla Nava, Nieves Moran, Emma Litton, Nida y Angelita Villonco, Angeles Soriano, Lily Novella, Rosario Zulueta, Thelma Montinola, Carmen Panganiban, Azucena Gamboa, Alice Francia, Lourdes Encarnacion, Pilar Ledesma, Betty Daza, Rita Abuel, Elsa Quisumbing, Rosario Arandiaga, Florinda Esteban, Nena y Herminia Lovina, Maria Lantes, Purificacion Ledesma, Filomena Gana, Conchita Delgado, Purita Bayot, Irene y Jovita Topacio, Annie Matias, Irma Krutzhmar, Luisa Ysmael, Gloria Ledesma, Soledad y Gloria Sachez, Sigred von Giese, Letty Rosales, Gloria Escudero.

Aniversario

El lunes, 12 de Septiembre, se cumple el tercer aniversario del fallecimiento de D.a Cesarea R. de Estrella, ocurrido en esta ciudad en igual fecha de 1935. Una misa de requiem se dirá en la iglesia de Malate a las 6:30 a. m., en sufragio del alma de la finada.

Cumpleaños

Los esposos Adriano Zabarte y señora dieron una lechonada en su residencia en Pasay el jueves ultimo para celebrar el cumpleaños del primero. La fiesta, que duro todo el dia, transcurrio placentera, habiéndose desvivido los dueños de la casa por agasajar a sus invitados, ayudados por sus amables hijas Lucy y Rufa.

La Srta. Consuelo Cuenco dará una fiesta mañana

La señorita Consuelo Cuenco, hija del Secretario de Obras Publicas y Comunicaciones Hon. Mariano Jesus Cuenco, y actual alumna de periodismo de la Universidad de Santo Tomas, reunira a sus amigas y amigos en una fiesta social mañana, 11 del actual, con motivo de su cumpleaños. La reunion tendra lugar en la residencia de la familia en la calle Florida 498, esquina Remedios, desde las 5:30 de la tarde. La lista de invitados incluye a los siguientes:

Srtas. Baby Quezon, Nini Quezon, Nita Pardo de Tavera, Trophy Ocampo, Rosita Ocampo, Consuelo Madrigal, Corazon Grau, Mercedes Diokno, Josephine Bennett, Consuelo Santamaria, Emma Bagtas, Teresa Ladao, Sol Tan Cinco, Angeles Noel, Aurora Abasolo, Rosalinda Abasolo, Aida Gonzaga, Carmita Ciaparols, Mary O'Sullivan, Fanny Pons, Lourdes Calvo, Pilar Boquer, Lily Filoteo, Nieves Raffiñan, Nenita Diaz, Conchita Gaston, Margarita Gaston, Lourdes Nolasco, Luz Borja, Amelia Borja, Teresa Renteria, Guada Renteria, Gloria Topacio, Carmen Panis, Remedios Villa, Carmen Martinez, Angeles Martinez, Carmen Bayot Martinez, Conchita Arguelles, Betty Sebastian, Rosalinda Sebastian, Esperanza Enage.

Sres. Vicenting Roxas, Tony Madrigal, Charlie Russel, Fredie Russel, Eddie Jones, Eddie Montinola, Honorio Cuna, Tony Nieva, Henry Powers, Renee Kahn, Tony Aquino, Tito Villalon, Vicente Fernandez, Ariel Perfecto, Valentin Arrastia, Paquito Arrastia, Noli Hernaez, Teddy Francisco, Alex Hontiveros, Benjamin de los Reyes, Rafael Garcia, Desiderio de los Reyes, Fernando Zulueta, Bing Diaz, Dante Sebastian, Jose Nakpil, Chito del Castillo, Tony Laora, Pippo Lamoglia, Tony Canillas, Bololo La'O, Emilio Gaston, Jose Diokno, Butiok Raffiñan, Eddie Claparols, George York, Jose de Leon, Carlos Loewinsohon, Nonoy Quimbo, Joe Hernaez, Tony Richards, Carlos Olmedo, Constantino Borja.

FOGONES a GAS

"De Alta Potencia"

Fogon del Modelo 834 con mueble 834. Cuatro mecheros. Colores crema-blanca y laca negra y charol negro. Las Chimeneas de los mecheros son de porcelana esmaltada. Parrillas cuadradas. Nuevo depósito de cristal movible y estante comodo.

Moderno... Conveniente... Economico...

T. J. WOLFF & CO.

25 Plaza Goiti

Tel. 2-18-17 *P. O. Box 920*

SIEMPRE MAGNIFICA para una Piel áspera...

Ahora—con la activa "*Vitamina-Cutánea*" NUTRE también

La Vizcondesa Dunwich

"He estado usando las nuevas Cremas Pond's que contienen la 'vitamina-cutánea.' Mi cutis tiene mucho mejor color, está más terso, más suave y joven."

¿QUÉ días tan agradables a la intemperie! ¿Se preocupa usted por lo que hará para la aspereza de su cutis?

¡En la actualidad es usted doblemente afortunada! La Vanishing Cream Pond's siempre tan buena para un cutis áspero, ahora también es una crema nutritiva. Contiene la activa "vitamina-cutánea" que ayuda al cuerpo especialmente a formar nuevos tejidos cutáneos y contribuye a conservar hermoso el cutis.

Esta nueva Vanishing Cream Pond's con la "vitamina-cutánea" nunca seca el cutis . . . Retiene los polvos y los conserva suaves y frescos . . . Nunca se pone pegajosa. Es un triunfo de la ciencia moderna—una crema verdaderamente nutritiva sin ser grasosa ni pesada. La Vanishing Cream Pond's tiene una textura liviana y delicada.

Aplíquesela siempre antes de empolvarse. También al regresar a su casa después de haberse expuesto al sol y al aire. Y por supuesto, de noche después de la limpieza del cutis.

En el mismo envase que antes, con la misma etiqueta y al mismo precio. Busque las iniciales SV en la esquina derecha inferior de la etiqueta del frente.

¡PIDA LA NUEVA CREMA! (use el cupón)

MUESTRAS GRATIS: Llene y envíe el cupón (más 10 cts. para cubrir envase y franqueo) y recibirá muestras gratis de las dos Cremas Pond's con la "Vitamina-Cutánea" y del polvo nuevo Pond's. Indíquese el matiz: ☐ Natural ☐ Crema Rosa ☐ Trigueña.

Dodge & Seymour Manila, Inc., Dept. H-110 P. O. Box 1345, Manila, I. F.

Nombre_____

Dirección_____

Marca Registrada, 1938, Pond's Extract Co.

Un atractivo para el BAÑO DIARIO...

EAU DE LAVANDE DES ALPES

Lissar

Joyas Preciosas de Ceylon
Darley's Jewelry Store
Piedras de Nacimiento
83 Calle Real, Intramuros,
Manila
Teléfono 2-60-29

Le ayudará a conseguir su pasaporte y otros documentos necesarios, le ahorrará molestias y otras atenciones, NO LE COSTARA NI UN CENTIMO MAS DEL COSTO DE PASAJE.

CRUZ TRAVEL SERVICE
Corresponsales en todas las ciudades del mundo
Edificio de la Camara de Comercio de las Islas Filipinas
Paseo de Magallanes, Manila
Tel. 2-85-55

M.E.C.D. 2016

EN LAS AULAS *de la* EXPERIENCIA

Sea sencilla y natural, cultive el sentido del buen humor, evite ser criticona, sepa prestar atención y siempre tendrá una legión de amistades y será bien acogida en todas partes.

Cual es el secreto de la popularidad? Ninguno lo sabe. Podemos decir que es la personalidad, pero eso es resolver un enigma con otro. Sencillamente consiste en que algunas personas tienen atracción de la que carecen las demás, pero ninguno sabe en que consiste este poder misterioso que hace que una persona sea atractiva para nosotros.

Ciertamente no son nuestras virtudes las que contribuyen a nuestra popularidad. Posiblemente nos respeten por ellas, pero no influyen para que las personas nos amen o busquen nuestra compañía. Todos nosotros conocemos a hombres y mujeres que poseen todos los atributos que admiramos en abstracto que son inteligentes, bien educados, integros y de buena moralidad, amables y generosos, pero de cuya compañía nos alejamos como si estuviesen aquejados de alguna enfermedad. Y conocemos a otros hombres y mujeres que son disolutos y manirrotos, pesados y amigos de prestar, cuya compañía buscamos y cuyos defectos perdonamos debido a que, por algún motivo que no podemos explicar, les queremos.

Ahora bien, aunque ninguno ha logrado aislar e identificar el germen de popularidad, existen ciertas cualidades en las personas que les hacen gratas para nosotros. Una de estas es la jovialidad. Nos gustan las personas alegres, personas que tienen la risa prendida en los labios, que se sonrien de la vida y convierten en una aventura alegre el trabajo cotidiano. Queremos estar con personas que nos contagian con su alegria, que nos hacen olvidar nuestras penas y preocupaciones y nos despiden con la sonrisa prendida en nuestros labios.

Por el contrario, las personas melancólicas son poco populares porque nos deprimen. Suman su pesar a la nuestra y nos privan de todo ánimo y valor. Ninguna tiene la idea de pasar una noche agradable derramando cántaros de lágrimas o teniendo que escuchar un cuento de mala suerte.

Nos gustan las personas amables y de buen temperamento. Nos gustan las personas que no son demasiado criticonas o dificiles de agradar, y que son fáciles de adaptarse. Nos gustan personas que son adaptables, que pueden ajustarse a cualquiera situación y que siempre sacan el mejor partido posible de toda situación.

La vida es demasiado corta y todas tenemos demasiado quehacer para molestarnos de aquellas que son dificiles de agradar y que siempre se molestan por ofensas imaginarias. Ni tampoco nos sentimos obligadas a quemar incienso ante alguna persona cuya vanidad hay que adularla continuamente, ni tampoco somos lo bastante humildes para ceder paso a una que está decidida a dominar.

Mucho menos les queremos a las personas ariscas, hurañas o de mal genio. Y tratamos de huir de las personas sarcásticas que siempre tratan de hacer reir a costa de sus conocidos como si huyeramos de alguna serpiente venenosa. La mosca no se caza con vinagre. Mucho menos una amarga disposición ayuda a captar amistades.

Nos gustan personas que son sencillas y naturales, que no hacen alardes ni pretenden ser algo que no lo son. Nos gustan chicos y chicas que son jovenes y entusiastas, llenos de interés por todo lo que es tan nuevo para ellos en este viejo mundo. Nos gustan las ancianas maternales que hablan bien de sus hijos. Nos gustan los hombres y mujeres de fama que aceptan humildemente sus honores y no hablan de sus conquistas. Nos gustan las personas pudientes que no se vanaglorian de su riqueza y que jamás hablan de dinero.

Pero sentimos repugnancia por los jovenes de ambos sexos que afectan ser conocedores del mundo y que hablan de lo muy bebidos que se quedaron anoche. Detestamos a las mujeres ancianas que se pintan y se visten no pueden hablar de nada fuera de sí mismas, y atravesamos millas de distancia para evitar de hablar con los nuevos millonarios que hacen alarde de sus posesiones.

Nos gustan personas que saben dar conversación y oirla y que no monopolizan para si toda la conversación. A ninguno le gusta oir a un monologuista mas de una vez. Cada uno de nosotros gusta de oir el sonido de su propia voz y hablar y decir su pequeña historia favorita. Una receta de popularidad que nunca falla es saber ser buen oyente y encauzar a su colocutor para que hable de sus flaquezas en lugar de hablar de las suyas propias.

Nos gustan las personas que nos quieren y que se interesan por nosotros. Para tener amistades, una tiene que mostrarse amistosa. Las personas calladas que se encierran en su concha, se quedan allí de modo permanente sin ser molestadas. Ninguno se toma la molestia de hacerles salir de su encierro. Si deseamos, por tanto, ser populares tenemos que ser amables.—DOROTHY DIX.

NOTICIERO RELIGIOSO

(*Continuación de la página 12*)

EN LA V. O. T. DE MANILA

Mañana, segundo Domingo del mes, a las 6 a. m. habra en la iglesia de la verasable orden tercera de O Francisco en Intramuros una misa con acompañamiento de armonio, platica doctrinal y Comunion general para los Hermanos de la V. O. T. Concluida la misa se impondrá el habito a quienes lo hubieren solicitado y se dará la profesion a quienes hubieron cumplido el año de noviciado.

El dia 17, festividad de la Impresion de las llagas de San Francisco, a las 6 a. m. misa solemne con ministros, Comunion y absolucion general, despues de la misa. Se recomienda la asistencia a los Hermanos de la V. O. T.

El P. Comisario

ADORACION PERPETUA

Como fruto y monumento espiritual perenne del XXXIII C. E. I. está el Santisimo todos los dias en la Iglesia de San Ignacio patente a la adoración de los fieles, dirigiendo a todos sin excepción aquella amorosa invitación Venid a mi todos. La exposición se hace de ordinario a las 8 de la mañana, excepto los domingos en que se hace a las 9, e inmediatamente los adoradores van turnando de hora en hora hasta las 6:15 de la tarde en que termina la función de las Marías y se da la bendición.

Segundo sabado, 10 de septiembre: adoradores entre señoras y caballeros, 77. Presidira el Turno de las Marias Da. Josefa L. de Barcelon.

Segundo domingo, 11 de septiembre: Adoradores entre señoras y caballeros, 118. Presidirá el Turno de las Marias Da. Julia de Tee Han Kee.

ADORACION NOCTURNA

Las vigilias de la Adoración Nocturna Filipina en La Ignaciana, Herrán 2821, son las siguientes:

Sabado 10, Turno No. 14 de Nra. Dra de Lourdes, bajo el Dr. Pedro Lucas.

Domingo 11, Turno No. III de San Tarsicio bajo Don Higinio Catañgal.

HORARIO DE MISAS EN S. BEDA LOS DOMINGOS

El nuevo horario de las misas que se celebran los domingos en la iglesia de San Beda, según el P. Sacristan de la iglesia, el R. P. Paulino Garcia, O. S. B. es el siguiente:

1.a Misa a las 5:00.
2.a Misa a las 5:45.
3.a Misa a las 6:30.
4.a Misa a las 7:15.
5.a Misa a las 8:00.
6.a Misa a las 9:30.
7.a Misa a las 11:00.

EN LOURDES

Los cultos en el Santuario de La Virgen de Lourdes son los siguientes:

Por las mañanas:

Todos los dias—misas a las 5:30, 6:00, 6:30, 7:00 y 7:30.

Todos los sabados—misas a las 5:30 6:00 (cantada), 6:30, 7:00, 7:30 y 8:00.

Todos los Domingos y Fiestas de Precepto—misas a las 5:30, 6:00, 6:30, 7:00, 7:30, 8:00 y 10:00 predicandose en todas ellas la homilia.

Por las tardes:

Todas las noches excepto en los domingos y dias de precepto rezo del Santo Rosario con Salve y Gozos cantados a las 7:15.

Todos los Domingos y dias de Precepto: Rezo del Santo Rosario con bendición del Santisimo y Salve Cantada. Esta función se celebra a las 5:00 p. m. desde el 1.o de septiembre hasta el 1.o de febrero; y a las 5:30 desde el 1.o de febrero hasta el 1.o de septiembre.

Todos los primeros sábados Función Sabatina con Exposición y sermón a las 5:45.

Todos los domingos: Catequesis a las 4:00 p. m.

EN LA V. O. T. DE SAMPALOC

Los cultos en la iglesia de la V. O. T. de Sampaloc son los siguientes:

Días ordinarios: A las 6 a. m.—Misa con el Santísimo. A las 5 a. m.—Reserva y Bendición con el Santísimo.

Domingos y días de fiesta: A las 6 y a las 7 a. m.—Misa con el Santísimo.

Por la tarde: A las 6 menos cuatro: Rosario Franciscano.

TARZAN Y LOS DIOSES DE FUEGO — *Por Edgar Rice Burroughs*

"Espero estar de vuelta en el campamento hacia el amanecer," exclamó Jerry. "No encontrará Vd. nada allí," contestó Tarzan; "los negros de Vd. han desertado." "Desertado!" repitió Jerry preso de alarma; "pero si iban a conducirme a mi patrono. A propósito, sabe Vd. donde le puedo encontrar a Boris Garetto?"

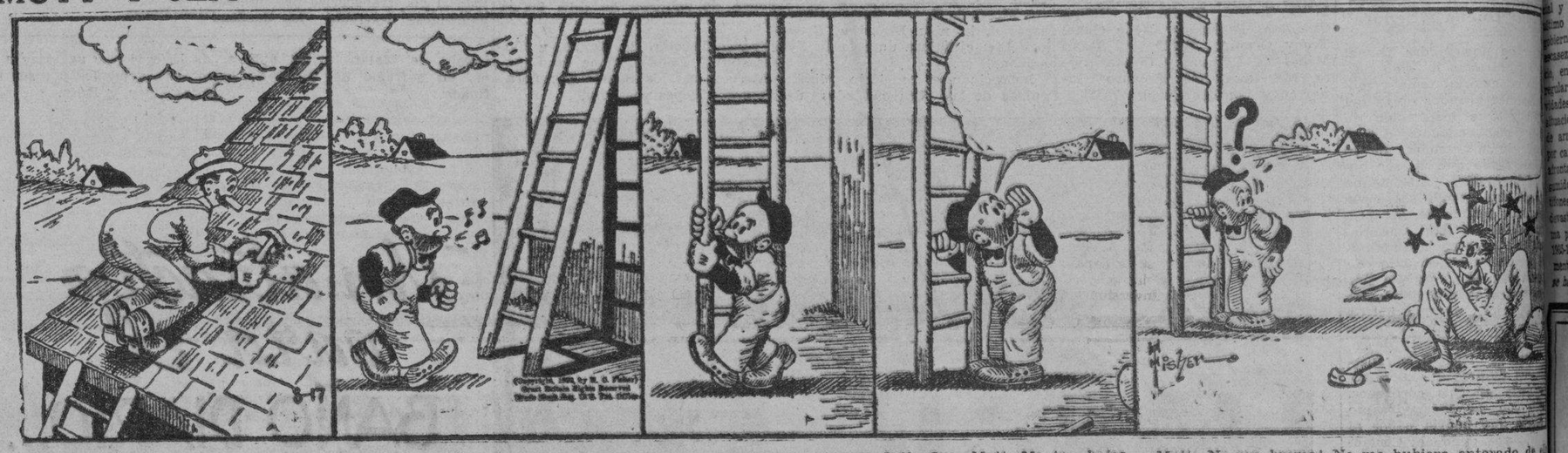
"Garetto!" dijo Tarzan frunciendo el ceño; "qué tiene Vd. que ver con Garetto?" "No lo puedo explicar," replicó Jerry; "pero necesito encontrarle." El hombre-mono se paró en seco. Por varios minutos estuvo en profunda meditación, luego miró inquisitivamente al Dr. Jones y comenzo a hablar lentamente.

"No soy un salvaje ignorante. Presumo que el extraño monolita del que habia salvado a Vds. es alguna sustancia radio-activa que vale una fortuna fabulosa. Al parecer, Garetto sospechaba esto y le ha empleado a Vd. para que busque un camino que conduzca al sitio a través de las montañas. No tengo razón?"

El silencio del Dr. Jones indicaba que él también abrigaba el mismo pensamiento. Tarzan continuó severamente. "No permitiré que Vd. hiciese disponible esta fortuna para Garetto." "Vd. no podrá impedirmelo!" le dijo Jerry retando; y a medida que hablaba, arrancó su pequeño revólver!

CONNIE — *Por Frank Godwin*

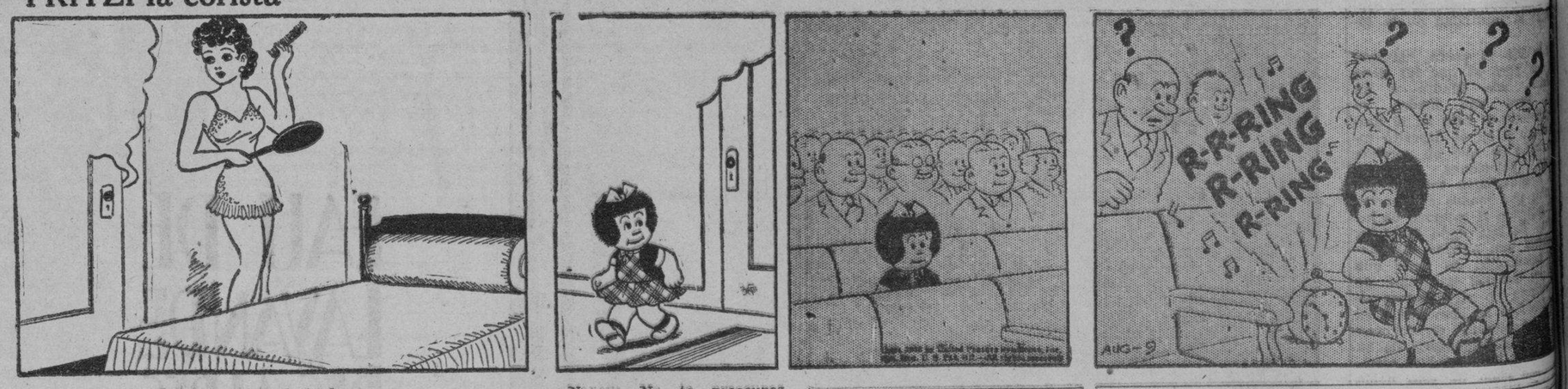
MUTT Y JEFF — *Por Bud Fisher*



Jeff: Oye, Mutt, No te bajes. Quité fuera la escalera.

Mutt: No era broma! No me hubiera enterado de si no me hubiese dicho!

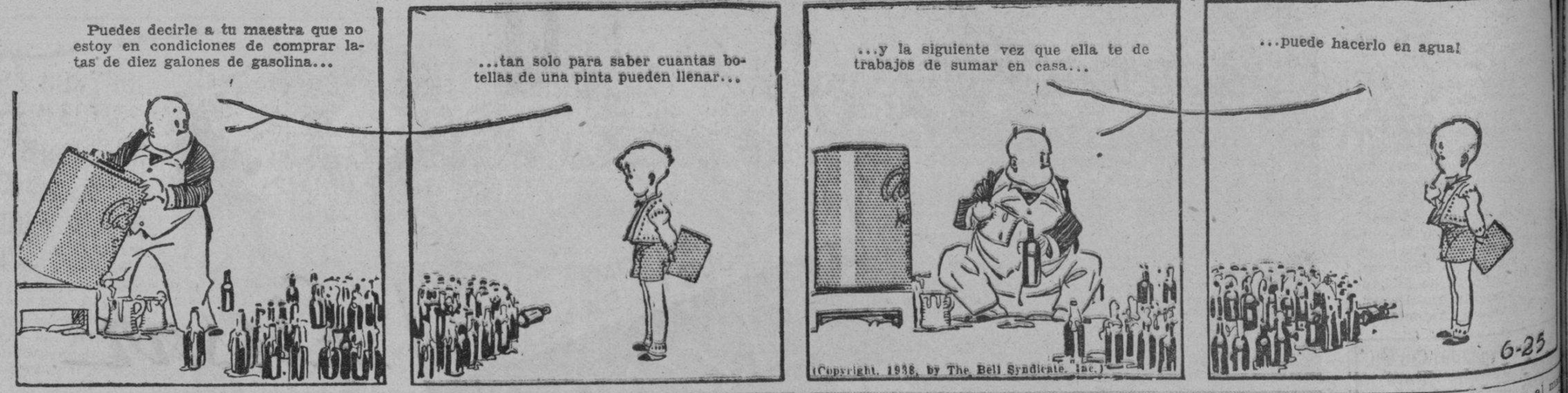
FRITZI la corista — *Por Ernie Bushmiller*



¡Nancy: Oye, tita Fritzi, puedo ir al cine?
Fritzi: Si. Pero estáte en casa a las 6 en punto. Si llegas tarde como la otra vez, te daré una paliza.

Nancy: No te preocupes. Aprendi la lección aquella última vez!

PAPA — *Por J. Millar Watt*



Nueva vida para el productor de abaca

(*Continuacion de la página 18*)

do consumidor obligando después al productor a someterse al yugo de sus maniobras bajistas; mientras por otro lado las compañías navieras organizadas en monopolios absorbían el resto de la subida de los precios mediante la imposición de fletes desproporcionados, arbitrarios e irrazonables.

No es de esperar que los productores filipinos por si solos consigan organizarse sin la decidida ayuda financiera del gobierno pues muchisimos como son en número, son individualmente pequeños y pobres y carecen de los medios necesarios para principiar o iniciarse en lo que hoy día es tan elemental, una acción colectiva y agresiva para obtener su bienestar y defenderlo en todo tiempo. Ninguna razón hay, excepto las arriba mencionadas por qué el abacá producido por japoneses en Davao o como se ha multiplicado el sisal, pues siendo fibra superior ha de gozar siempre de preferencia en igualdad de circunstancias.

La hegemonia del abacá es indiscutible. El abacá puede convertirse a todos los usos a que las otras fibras se destinan pero esto solo será un hecho cuando libre de los actuales gravámenes e injusticias que lo agobian pueda colocarse en los mercados consumidores a precios de competencia contra cualesquiera otras fibras y por tanto, podrá ser utilizado en todos los otros usos y aplicaciones con ventaja sobre sus competidoras.

Por consiguiente, el objetivo primordial de la Ley que crea la "Corporación Nacional de Abacá y Otras Fibras" es ayudar a los productores a colocar su producto en los mercados consumidores con la mayor eficiencia y economía posible, obteniendo asi una mayor participación para ellos (los productores) en el precio obtenido.

Unidos al nombre de la "Corporación Nacional de Abacá y Otras Fibras" merecerán la perpetua recordación y agradecimiento de todos los productores de abacá, los nombres ya esclarecidos, de Su Excelencia, el Presidente Manuel L. Quezon, que aprobó finalmente la Ley dando con ello prueba fehaciente de su amor al productor de abacá y de su arrojo innato cuando de defender se trata al pobre y al oprimido; del Hon. Pedro Sabido, ponente de la Ley y paladin de la misma en los estrados de la Asamblea y en las alturas de Malacañang—su memorandum convincente y categórico sometido a S. E. el Presidente Quezon en apoyo de la Ley, es una joya propia de un legislador amante de su pueblo y un broche más a sus glorias de parlamentario. También el nombre ya distinguido del Hon. Pascual B. Azanza, hábil Chairman del Comité de Abacá que endosó incondicionalmente el proyecto, y los nombres de los diputados tan conspícuos como los Hons. Dominador B. Tan, Romualdo C. Quimpo, Tomás S. Clemente, José Fuentebella, Norberto A. Roque, Tomás Oppus, Francisco Celebrado, Pedro Vera y Justino Nuyda, miembros de dicho comité, brillarán desde ahora engarzados como diamantes al mérito de la Ley que crea dicha Corporación, en comprobación de la digna labor como diputados del proyecto y en testimonio reconocimiento de los productores de abacá de Filipinas.

La "Asociación Nacional de productores de Abacá, Inc." organizada por su digno y batallador Presidente Don Buenaventura Erquiaga debe también estar orgullosa y satisfecha de su labor en pro del proyecto y, que todos y cada uno de los productores de abacá de todos los pueblos productores de abacá de las islas, así como todos los ciados, así como todos los productores de abacá de las islas, causa dicha Asociación haya hecho, sean colmados de bendiciones y bienandanzas por el éxito logrado por la "Corporación Nacional de Abacá y Otras Fibras."

M.E.C.D. 2016

SUPLEMENTO AGRICOLA

LA VANGUARDIA

SUPLEMENTO AGRICOLA

AÑO XXIX. NUM. 190 — MANILA, I. F., SABADO, 10 DE SEPTIEMBRE, 1938 — PAGINA QUINCE

La labor de la Corporacion Nacional del Arroz y del Maiz

Por VICTOR BUENCAMINO
Gerente de la Corporación Nacional del Arroz y del Maiz

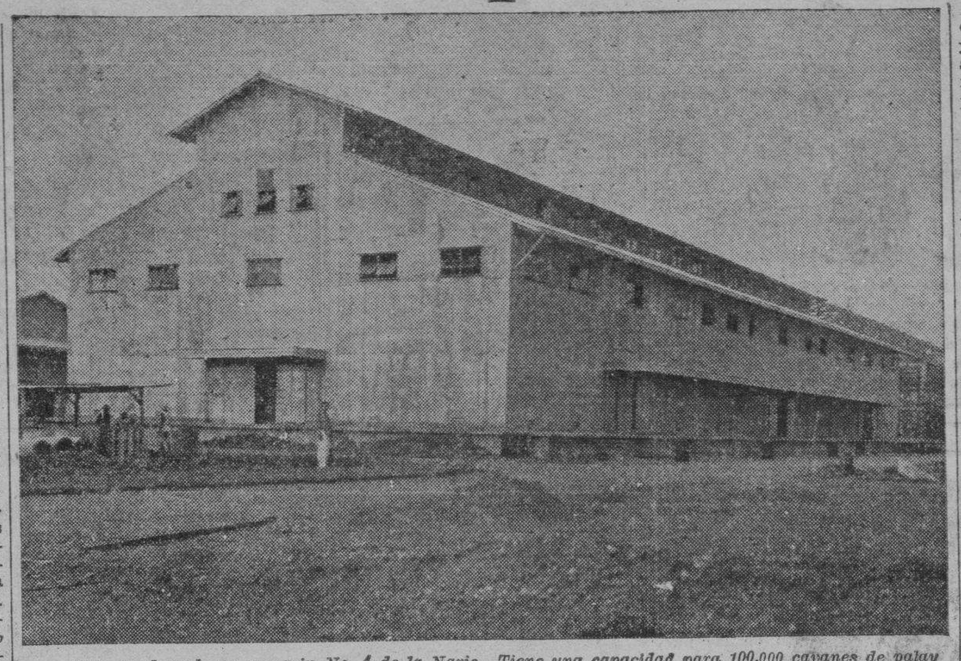
Por muchos años, la industria de arroz ha estado en estado de postración. Esto se debe, principalmente, al control que tenian los comerciantes extranjeros, particularmente en cuanto se refiere al trafico en la distribución. Hasta tenian control de las fuentes de abastecimiento, en parte, mediante concesión de prestamos a plantadores de arroz, tanto grandes como pequeños. Consecuentemente, ellos podian dictar los precios y en la mayoria de los casos, el precio pagado por ellos a los productores ni siquiera era suficiente para sufragar los gastos de producción.

Mientras el estado de cosas existentes afecta en una escala no mayor a los grandes plantadores, los molinos y los pequeños productores, no obstante, son los que llevan la pesada carga de esta precaria situación. Arruinados y deprimidos por su pobreza, cargados de deudas y con familia en aumento, los inquilinos apenas vislumbraban un rayo de esperanza para su futuro y el de sus hijos. Es extraño, pues, que se sintiesen descontentos, y, por lo mismo los inquilinos de haciendas representan casi el 25 por ciento de la población del pais, su estado es uno de los problemas sociales mas graves de la nación, que demanda solución inmediata.

En numerosas ocasiones el descontento culminó en desordenes regionales que amenazó, seriamente, la vida, la propiedad, la paz y el orden.

Malos años dieron lugar a la Naric

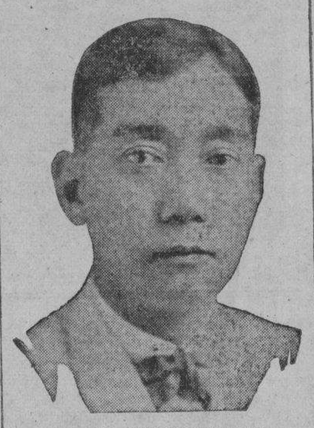
Dos años consecutivos de mala cosecha dieron lugar a la pronta creación de la Corporación Nacional de Arroz y Maiz. La cosecha de 1934-1935 fue un fracaso parcial y la importación durante el ultimo trimestre de 1935 tuvo el gobierno que hacer para cubrir la escasez. La oficina de Comercio, en adición, a sus funciones regulares, se encargó de las actividades para el remedio de la situación. Mas de 200.000 cavanes de arroz de Saigon de 57 kilos por cavan fueron importados para satisfacer las demandas de los consumidores. Como resultado, los tifones y las inundaciones que devastaron el pais, durante la ultima parte del año, la cosecha de 1935-1936 quedó reducida, grandemente. A principios del año, ya se habia previsto que las Islas necesitarian una gran cantidad de arroz para afrontar la crisis de 1936.



Este es el moderno camarin No. 4 de la Naric. Tiene una capacidad para 100,000 cavanes de palay y es a prueba de ratas y pajaros y hermeticamente cerrado contra el aire para fines de fumigación. Tiene ventilación original por medio de la diferencia de temperatura: el aire exterior penetra en proporción cada vez mayor a medida que la temperatura en el interior va subiendo.

Organización de la Naric

En 19 de Diciembre de 1935, el Presidente Quezon endoso a la Asamblea Nacional el Bill No. 165, creando una Junta de Estabilización de Arroz y Maiz "para estabilizar el suministro y el precio del arroz y el maiz en Filipinas de tal suerte que asegure al consumidor un adecuado suministro de dichos articulos, a precios razonables". El Presidente recalco la necesidad de una inmediata promulgacion de esta ley, por lo mismo que el arroz y el maiz son los principales alimentos del pueblo filipino; el consideró la estabilización de estas industrias como "uno de los mas serios e inmediatos problemas que confronta el nuevo gobierno". Creyo que "es esencial que se ideen medios y arbitrios por los cuales un amplio suministro de estos articulos, en todos los tiempos, se asegure para el consumidor, mientras, al mismo tiempo, se la capacita al productor a recibir un adecuado producto por su inversion y



Dr. V. BUENCAMINO

sus trabajos, para alentarle a continuar produciendo en su localidad estos productos, haciendo de ese modo que el pais se baste a si mismo, en este respecto."

Debido a falta de tiempo, la Asamblea Nacional no pudo aprobar el bill. Deseando tener decretadas las medidas necesarias para remediar la crisis de arroz de 1936, que era más aguda, que la de los años pasados, debido a la gran escasez ocasionada por las inundaciones, tifones y plagas que prevalecieron, durante el año 1935. El Presidente Quezon, en 17 de febrero de 1936, expidió una orden ejecutiva No. 18, creando la Comisión de Arroz, con el fin de hacer "una cuidadosa investigación y estudio del problema del arroz y recomendar medidas para el remedio inmediato, incluyendo la apropiada distribución del arroz, en todo el pais, a precios razonables". Su fin primordial era estabilizar las industrias de arroz y maiz en interés tanto de los productores como de los consumidores.

Diez y siete días después de su creación, o bien, el día 6 de marzo de 1936, después de un estudio detenido del caso, la Comisión de Arroz sometió su informe al Presidente, informe que era un sumario comprensivo de los graves problemas que confrontan la industria del arroz y de las medidas inmediatas necesarias para remediarlos y resolverlos. Para llevar a cabo sus propósitos la Comisión recomendó la organización de la Corporacion Nacional de Arroz y Maiz que se llevó a cabo en 7 de abril de 1936.

FINES Y PROPOSITOS

La Corporación Nacional de Arroz y Maiz tiene dos fines principales, a saber:

1.—Asegurar a los consumidores un firme y permanente suministro de arroz y maiz, a precios razonables.

2.—Dar a los productores, especialmente a los *kasamas*, un precio justo por sus cosechas que incluyan el costo y un regular margen de ganancia.

La Corporación se propone realizar el primer objetivo, importando arroz del Extranjero, con el doble proposito de cubrir la escacez en las demandas de los consumidores y bajar los precios a niveles que estén al alcance de las masas. Aun cuando hay cosecha normal, si debido a una pobre cosecha el precio lleva a un nivel no razonable en cualquiera provincia, la corporación entonces se establecerá alli, si el gobierno municipal, y los comerciantes particulares no están dispuestos a vender arroz a precios razonables.

El segundo fin será realizado, fijando un precio anual para el palay, precio que incluye el costo de producción, mas un regular margen de ganancia. Antes de cosecharse la cosecha regular cada año, la Corporación determinará las condiciones económicas existentes del pais. Una vez hecho esto, la corporación entrará entonces en el mercado y comprará palay a los precios fijados, si los comerciantes pagan menos. Ademas de dejar a los agricultores, especialmente a los inquilinos y a los pequeños productores tener un margen regular de ganancia, la determinación de un precio fijo sirve, como un guia esencial en la liquidación de la deuda del inquilino al dueño del terreno. Mas aun, los comerciantes y moledores ya no pueden dictar los precios mientras estos sean inferiores a los fijados por la corporación, porque los terratenientes y los pequeños agricultores tienen un mercado seguro para sus cosechas, por conducto de la Corporación Nacional del Arroz y del Maiz.

EJECUTORIA

La cosecha de 1935-1936 fue reconocidamente escasa debido a las depredaciones de enjambres de insectos. El decrecimiento en producción se calcula entre 2,000,000 y 3,000,000 de cavanes. La Corporación Nacional del Arroz y del Maiz fue organizada el 7 de abril de 1936. Hacia enero de aquel año, hubo un incremento notable de precios del arroz, en comparación con años anteriores. Cuando la corporación fue creada, el macan de segundo clase se vendia a P6.65-P6.75 por saco de 57 kilos o unos 29 centimos por ganta. El 13 de abril, seis dias despues que la corporación se estableciera, el precio subio a P6,80-P6.90 por saco. Esto era alrededor de 3 centimos la ganta.

Antes de ser enviado a los molinos, el palay es colocado en nuevos sacos. La fotografia muestra este proceso.

El 5 de mayo, la primera remesa de 50,000 sacos de arroz de Saigon pedida por la corporacion, llego. El recibo de esta remesa inicial hizo que los precios bajaron a P6.60-P6.70 y cuando la corporacion comenzo sus ventas el 9 de mayo, a P6.44 por cavan de 57 kilos netos, o 28 centavos la ganta, el arroz local bajo cinco centavos mas: P6.55-P6.65. Desde mayo hasta proximamente la primera semana de noviembre, la corporacion importo 2,033,960 cavanes de arroz. Durante dicho periodo satisfizo las necesidades del pais por arroz barato, pero al mismo tiempo permitio que el grano nativo siguiera por sus cursos regulares de comercio. La corporacion pudo hacer esto, no vendiendo arroz en los sitios donde se podia obtener macan a no mas de 30 centavos por ganta. El efecto de las actividades de la corporacion en el mercado local fue tal que hacia octubre, el macan de segunda clase bajo a P6.40-P6.50, practicamente el mismo precio en que la corporacion comenzo a vender su arroz importado a P6.44 por cavan o 28 centavos por ganta en mayo. Este bajon en el mercado se debió a que el 15 de septiembre, la corporacion redujo sus precios de P6.44 a P5.98 por saco, o de 28 centavos a 26 centavos por ganta.

Los hechos que anteceden demostraron claramente la eficacia de la labor de la Corporacion Nacional del Arroz y del Mai en estabilizar los precios del arroz. La importacion y el suministro de arroz al publico a un precio fijo produjo dos resultados sobresalientes: evito las actividades especulativas de los agiotistas, principalmente, durante los meses de septiembre y octubre, cuando la existencia de la antigua cosecha estaba casi enteramente agotada; y salvo al pais de posibles desordenes y disloques economicos.

Trataremos ahora de cómo la corporación ha logrado su segundo objetivo de dar a los productores, especialmente a los terratenientes y pequeños agricultores, un precio justo por su cosecha que, como queda dicho, incluye el costo de producción y un margen justo de ganancias.

La cosecha favorable de 1937

El año 1937 fué de buenos auspicios para la producción del arroz. Aunque el tifón temprano de diciembre de 1936, destruyó vidas y propiedades en las provincias de Isabela y Cagayán en el norte, y Albay, Camarines Sur, Sorsogon y Masbate en el sur, los principales centros productores de arroz del pais, particularmente las provincias del Centro de Luzón, como Bulacán, Nueva Ecija, Pampanga, Pangasinan y Tarlac, que rendian más del 44 por ciento de la producción de palay de Filipinas, fueron favorecidas por buenas condiciones del tiempo en tificación y cosecha. Aunque la los periodos de plantación, fruc- inundación que acompañó al tifón alcanzó la parte de la cosecha ya para ser recogida, produjo pocos daños. Comparada con la producción muy escasa de 42,219,600 cavanes en 1936, la cosecha de 1937, llegó a 50.596,500 cavanes, un aumento de unos 19 por ciento.

Logros

La cosecha de 1935-36 fue escasa debido a las inundaciones y los tifones que desvastaron el pais y de-

(*Continua en la página 17*)

PHILIPPINE ENGINEERING CORP.

"FILIPINA"—Molinos de Arroz, tipo de Cono, 70 a 1000 cavanes al dia, fabricados en Filipinas desde 1916 e instalados en mas de 80% de todos los molinos de arroz de cono en Filipinas.

"KISKISAN"—Molinos de Arroz.

"MESSINGER"—Trilladoras para el palay tagalo e ilocano.

"LETZ"—Molinos para arroz de maiz.

"FILIPINA"—Desgranadores de Maiz.

MOTORES "DEUTZ DIESEL"—para todo uso.

Importadores de Maquinaria — Ingenieros Industriales — Analistas Manufactureros

MANILA

ILOILO • BACOLOD • CEBU • COTABATO
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

Tel. 2-23-05
P. O. Box 786
Manila

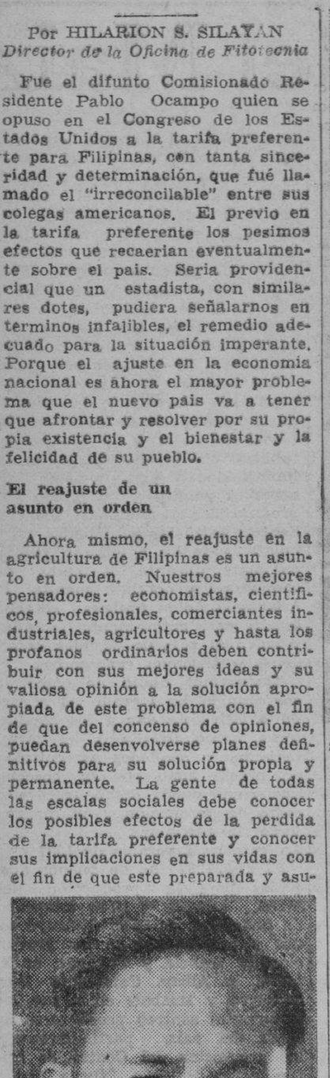
Direccion
Cablegrafica:
PHILENCORP

M.E.C.D. 2016

LA CIENCIA EN EL AJUSTE AGRICOLA

Por HILARION S. SILAYAN
Director de la Oficina de Fitotecnia

Fue el difunto Comisionado Residente Pablo Ocampo quien se opuso en el Congreso de los Estados Unidos a la tarifa preferente para Filipinas, con tanta sinceridad y determinación, que fué llamado el "irreconciliable" entre sus colegas americanos. El previo en la tarifa preferente los pesimos efectos que recaerian eventualmente sobre el pais. Seria providencial que un estadista, con similares dotes, pudiera señalarnos en terminos infalibles, el remedio adecuado para la situación imperante. Porque el ajuste en la economia nacional es ahora el mayor problema que el nuevo pais va a tener que afrontar y resolver por su propia existencia y el bienestar y la felicidad de su pueblo.



HILARION SILAYAN

El reajuste de un asunto en orden

Ahora mismo, el reajuste en la agricultura de Filipinas es un asunto en orden. Nuestros mejores pensadores: economistas, cientificos, profesionales, comerciantes industriales, agricultores y hasta los profanos ordinarios deben contribuir con sus mejores ideas y su valiosa opinión a la solución apropiada de este problema con el fin de que del concenso de opiniones, puedan desenvolverse planes definitivos para su solución propia y permanente. La gente de todas las escalas sociales debe conocer los posibles efectos de la perdida de la tarifa preferente y conocer sus implicaciones en sus vidas con el fin de que este preparada y asuma la correcta actitud mental frente a los venideros cambios en nuestra vida económica y social. Todo filipino debe afrontar claramente el problema y ayudar a la tarea común.

Una escena tipica en las provincias arroceras. Trasplantando el palay crecido en las llanuras al compas de la guitarra cuyas notas armonizan y apresuran el trabajo.

Si Filipinas adoptase la ciencia en la agricultura como cimientos pra un reajuste de las cosechas, y desarrollo y promoción de las industrias agrícolas, debemos buscar en otra parte patrones utiles. Estamos todavía relacionados con los Estados Unidos, un caudillo en investigaciones comprensivas y completas en ciencia agrícola. Sus estaciones agrícolas experimentales están adecuadamente capitalizadas por los gobiernos Federal y estatales, y sus instituciones privadas de experimentaciones están dotadas de suficientes fondos y manejadas por hombres habiles y de voluntad.

Las estaciones experimentales de Java

Muy cerca a nosotros esta la Isla de Java, con las mejores equipadas estaciones experimentales en el Oriente y donde el gobierno holandés y los trabajadores científicos han aplicado los resultados de sus investigaciones para el desarrollo agrícola y el progreso del país. Millones se están gastando para las estaciones del gobierno y las privadas. En la producción por cada unidad de area, calidad y baratura, los productos agrícolas de Java pueden competir con cualquiera de los que producen los otros paises en el mercado mundial. Y Java produce, con propio control en cuanto a las demandas en el marcado, una linea completa de productos agrícolas: tales como azúcar, goma, gutapercha, tabaco, cafe, cinchona coco, aceite de palmera algodon, aceites esenciales, especies, arroz, maíz u cassava...

Si Filipinas ha de seguir los excelentes ejemplos de estos dos paises debe continuar desarrollando y edificando un personal de investigación completo y competente. Tenemos los principios de una formación de planteles de investigadores en unos cuantos ramos de la ciencia agricola, algunas casi completo, pero en muchos ramos de la investigación este pais se halla en situación desfavorable, como por ejemplo, los investigadores cientificos de la agricultura industrial.

Efecto de la perdida del mercado preferente

No estaria de mas señalar los probables efectos en nuestro pais de la perdida del mercado preferente. El azucar, coco, tabaco y abaca son cosechas de las mas afectadas. Estas industras representan conjuntamente el 55% de los ingresos del gobierno, con 9,100,000 habitantes dependientes de ellas.

La perdida del mercado preferencial significaria el exodo de los agricultores del negocio, de aquellos que no pueden producir suficientemente, ni poner en el mercado sus cosechas con lucro. Como estas cuatro principales industrias agricolas no podran sobrevivir a los impuestos de exportación, el efecto practico seria la perdida de los ingresos del gobierno, seria desconyuntura de nuestra economia, desempleo, y grandes desperdicios debido a las plantas, terrenos y trabajo ociosos. El volumen del negocio directa o indirectamente dependientes de estas industrias quedaria grandemente reducido.

Sombrio como es esta vision de los resultados inevitables de la perdida del mercado preferencial en la vida politica, economica y social de nuestro pueblo, con todo se cree que nuestro pais joven dotado por la Naturaleza de recursos ricos y que practicamente no han sido tocados por la mano del hombre, una potencial capacidad productiva, y con una raza vigorosa, puede con exito afrontar la tormenta si adopta cambios fundamentales generales en su economia nacional.

El cambio basico que se ha de hacer en nuestras industrias agricolas debe ser reflejado en una base amplia y permanente de propia suficiencia y en un mercado del mundo como ultimo objetivo, y depender enteramente de los resultados de los estudios e investigaciones llevados a cabo por años por el Buro de Fitotecnia e instituciones aliadas. Seria desastroso hacer cualquier cambio sin una base cientifica para cada movimiento. La ciencia agricola al igual que cualquiera otra rama del conocimiento humano nunca es estacionaria. La necesidad de los productos depende de los cambios de los modos de vida y sigue los influjos del mercado mundial. De ahí, la necesidad de continuos estudios e investigaciones con el fin de satisfacer adecuadamente estos perennes cambios.

Metodos de reajuste de las cosechas

En anticipacion a estos cambios inminentes en nuestra economia nacional, algunos metodos de reajustes de cosechas se estan llevando a cabo, con las fases mas amplias e importantes de la investigacion a cargo de la Oficina de Fitotecnia.

1. Estudios para bajar el costo de produccion de las principales cosechas de exportacion. Hemos abandonado esta fase de nuestra produccion, porque nuestros principales productos de exportacion no estaban sujetos a una abierta competencia en el mercado mundial.

2. Diversificacion extensa de cosechas aumentando las plantaciones de arboles frutales, preferible los limoneros, lanzones, castañas: vegetales, algondon, derris; casava y otras cosechas de raices; drogas y narcoticos.

3. Acelerando la produccion de algunas de nuestras cosechas menores, en vista de la mayor demanda local o para la exportacion. Estas cosechas son los platanos, calabaza, cacao; casava, pepitas de castor, limones; algodon; cafe, derris; goma, forraje, kapok; lumbang:maguey, mani y pili.

4. Introduccion de nuevas cosechas del extranjero ya para consumo local o exportacion. Este trabajo se ha estado realizando por decadas y los nuevos productos que aparecen de tiempo en tiempo, tales como nuevas frutas, cebollas de Bermuda, coliflor, patatas irlandesas y strawberry, son resultado de las continuas introduccciones.

5. Semilleros de plantas para mejor cultivo y para resistencia a las enfermedades y peste. Para mencionar algunos ejemplos notables, se cita la rapida suplantacion de la caña Alunan por otras variedades en los distritos azucareros y la extension por hectarea del arroz mejorado.

6. Producción de más cosechas de forraje.—zacate, leguminosas, heno y granos—para uso de nuestra creciente industria animal para la producción comercial de productos de carne y leche.

7. Detenido estudio de la utilización de las plantas y diferentes medios de preparar comida. Esto conducirá incidentalmente a la industrialización comercial de algunas de ellas y al mejoramiento de la nutrición de la raza. Se ha descubierto que una colección de vinos de mesa ligeros pueden fácilmente obtenerse de nuestras frutas comunes y baratas.

8. Renacimiento e introducción de industrias caseras, tales como la hilendería mejorada a mano de algodón, seda, abacá y otras fibras, fabricación de sacos de los desperdicios de abacá, y otras industrias caseras que se abandonan.

9. Estudios de control biológico de las pestes y enfermedades y control por medio de insecticidad y fungicidas.

10. Diseminación de los nuevos resultados de investigaciones mediante extensión agrícola efectiva.

11. Estudio general del suelo y planeamiento de toda Filipinas. Esto será muy útil para la propia diseminación de cosechas, usando la tierra mejor adaptada para cada una.

12. Protección de nuestras industrias agrícolas contra la introduccion de gusanos nocivos, pestes de plantas y enfermedades.

Nuevo plan de economia

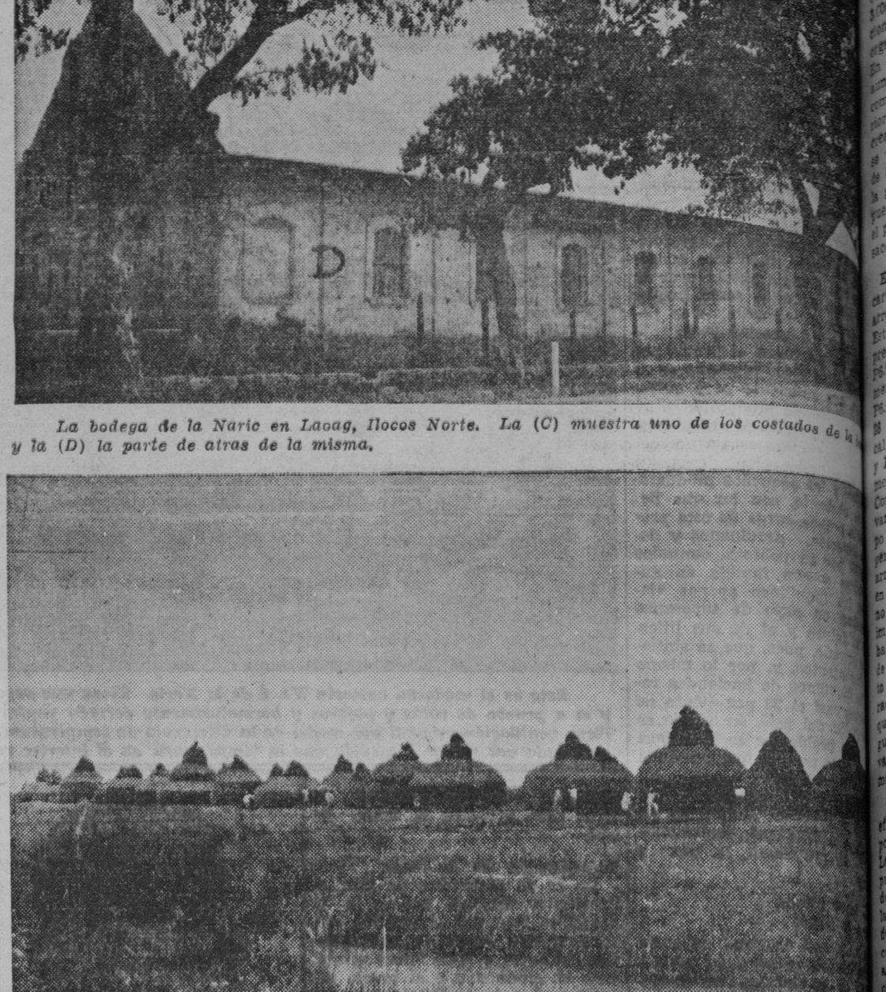
Con la correcta informacion y conocimiento basados en los resultados obtenidos de diferentes lineas extensas de investigacion y otros trabajos agricolas, estariamos mejor preparados entonces para hacer los necesarios cambios en una segura y solida base y para adoptar un nuevo plan de economia para el pais en los siguientes factorios basicos:

A. Para la propia suficiencia: (1) Produccion de arroz y maiz, (2) produccion de algodon para la manufactura textil local, (3) produccion aumentada de mani (4) manufactura del almidon de casava y harina para reemplazar en parte la gran importacion de harina de avena (5- mayor produccion de cafe (6) aumento de los productos de leche y ganado (7) extraccion de minerales utiles y (8) industrializacion de productos agricolas, montes y marinos.

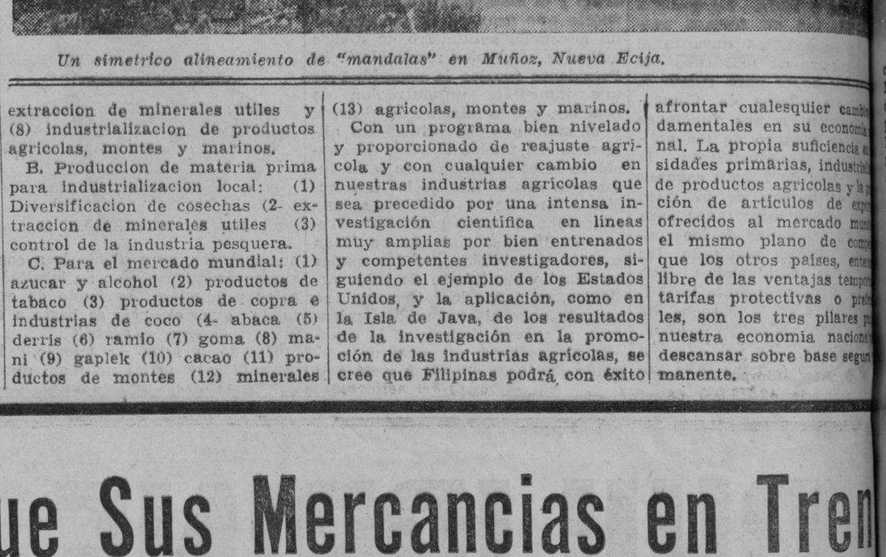
B. Produccion de materia prima para industrializacion local: (1) Diversificacion de cosechas (2- extraccion de minerales utiles (3) control de la industria pesquera.

C. Para el mercado mundial: (1) azucar y alcohol (2) productos de tabaco (3) productos de copra e industrias de coco (4- abaca (5) derris (6) ramio (7) goma (8) mani (9) gaplek (10) cacao (11) productos de montes (12) minerales (13) agricolas, montes y marinos.

Con un programa bien nivelado y proporcionado de reajuste agricola y con cualquier cambio en nuestras industrias agricolas que sea precedido por una intensa investigación científica en lineas muy amplias por bien entrenados y competentes investigadores, siguiendo el ejemplo de los Estados Unidos, y la aplicación, como en la Isla de Java, de los resultados de la investigación en la promoción de las industrias agrícolas, se cree que Filipinas podrá con éxito afrontar cualesquier cambios fundamentales en su economia nacional. La propia suficiencia en necesidades primarias, industrialización de productos agricolas y la producción de articulos de exportación ofrecidos al mercado mundial el mismo plano de competencia que los otros paises, entonces libre de las ventajas temporales tarifas protectivas o preferenciales, son los tres pilares para nuestra economia nacional descansar sobre base segura y permanente.



La bodega de la Naric en Laoag, Ilocos Norte. La (C) muestra uno de los costados de la y la (D) la parte de atras de la misma.



Un simetrico alineamiento de "mandalas" en Muñoz, Nueva Ecija.

La torre del tanque para el servicio de agua e inmediatamente debajo de la torre, el pozo artesiano y la bomba dentro de la caseta. Al extremo derecho aparece la bodega provisional para el deposito de los sacos vacios de la Corporación del Arroz y en primer termino los cimientos del Edificio del taller, hoy en construcción.

Charter Brunner, Inc.
Negociantes por "indent"
en
TEJIDOS "HESSIAN" Y SACOS "GUNNY"
Pídanos informes
176 Juan Luna
P. O. Box 1201
MANILA

Por el Progreso de la Industria Arrocera
M. CHUAKAY & CO.
267 Juan Luna
y
PHILIPPINE SACK FACTORY
1010 Azcarraga
Fabricantes de Sacos para Arroz
Manila, I. F.

Embarque Sus Mercancias en Tren
SERVICIO NOCTURNO DE CARGA
se halla a la disposición de los remitentes por tren entre Manila y San Fernando, Unión, incluyendo Baguio, via la estación de Bauang, Unión.
Un tren de carga directo para el norte sale de Manila a las 10:00 todas las noches, llegando a su destino temprano, a la mañana siguiente.
Un tren de carga directo para Manila sale de San Fernando, Unión a las 5:30 p. m. todos los días y llega a Manila temprano, a la mañana siguiente.
Entre Manila y Cabanatuan el tren de carga viaja diariamente en ambas direcciones asegurando una pronta entrega.
LAS TARIFAS DE CARGA ORDINARIAS SE APLICAN A LOS CARGAMENTOS ENTREGADOS PARA EL TREN NOCTURNO
Para más informes escriba o llame al: Departamento de Trafico Tel. 4-98-61 (local 41)
Información: local 42
R. E. BERNABE, Oficial Mayor
MANILA THE QUICKEST ROUTE RAILROAD
LEON M. LAZAGA, Gerente de Trafico
Sección comercial de la: Oficina en la Ciudad 521-523 Dasmariñas Tel. 2-31-83
CANDIDO SORIANO, Agente en la Ciudad
MANILA RAILROAD COMPANY
943 Azcarraga
Manila, Filipinas

M.E.C.D. 2016

La labor de la Corporacion Nacional del Arroz y del Maiz

(*Continuación de la página 15*)

bido a la plaga de insectos. La reducción en la producción se calcula que fue entre 2,000,000 a 3,000,000 de cavanes. La Corporación Nacional de Arroz y Maiz fue organizada el 7 de abril de 1936. En enero de este año se noto gran aumento en el precio del arroz comparados con los del año anterior.

Cuando la corporacion fue creada el macan de segunda clase se vendia a P6.65 y P6.75 el saco de 57 kilos o sea uno 29 centimos la ganta. El 13 de abril, seis despues de establecida la corporacion el precio subio a P6.80 y P6.90 por saco, o sea, 30 centimos la ganta.

El 5 de mayo llego el primer cargamento de 50,000 sacos de arroz de Saigon, de la Corporacion. Esta consignacion hizo que los precios bajaran otra vez a P6.60 y P6.70 y cuando la corporacion comenzo la venta el 9 de mayo a P6.44 por cavan de 57 kilos o sea, 26 centimos por ganta el arroz local bajo cinco centimos mas, P6.55 y P6.65. Desde mayo hasta la primera semana de noviembre la Corporacion importo, 2,033,960 cavanes de arroz. Durante este tiempo proveyo al pais de arroz barato pero al mismo tiempo permitio al arroz local que siguiera su curso en los mercados. Se consiguio esto no permitiendo se vendiera arroz importado en lugares en donde habia macan disponible a precios de no mas de 0 centimos. El efecto de las actividades de la corporacion en el mercado local fue tal que en octubre el macan de segunda clase bajo a P6.44 por cavan o 28 centimos la ganta en mayo.

"Estos hechos demuestran la efectividad de la labor de la Corporación Nacional de Arroz y Maiz. La importación y venta de arroz al publico a precios fijados produjo dos resultados importantes: evito la especulación durante los meses de septiembre y octubre cuando la cosecha anterior estaba ya casi agotada y salvo al pais de un desorden economico.

La cosecha de 1937 favorable

El año 1937 fue de buenos auspicios para la producción del arroz. Mientras que el tifon del mes de diciembre de 1936 destruyo vidas y propiedades en las provincias de Isabela y Cagayan, y Albay, Camarines Sur, Sorsogon y Masbate en el Sur, los principales centros de producción de arroz de Filipinas, particularmente el centro de Luzon; Bulacan, Nueva Ecija, Pampanga, Pangasinan y Tarlac que producen un 40% de la producción total, tuvieron clima favorable, aunque las inundaciones que siguieron a los tifones destruyeron algunas de las cosechas ya por recoger, esto sin embargo fue de poco daño. Comparada con la producción de 42,219,600 cavanes de arroz producidos en 1936 en 1937 se consiguio un total de 50,596,500 cavanes o un aumento de 19%.

El segundo año de la Corporación Nacional de Arroz y Maiz fue dedicado grandemente a mantener los precios del palay, Macan ordinario o sus equivalentes, a un nivel de P2.50 por cavan de 44 kilos netos, precio fijado por la Corporación en 1937. No obstante la abundancia de la cosecha durante el actual periodo de tiempo que debería disminuir los precios la Corporación ha podido no obstante, mantener el nivel de los precios.

Debido a la abundancia de 1937 los trabajos de la Corporación para estabilizar los precios se concentró especialmente en las provincias de Albay, Camarines Sur, Cebu, Davao, Leyte, Masbate y Samar. En estas provincias con excepción de las dos primeras se han establecido agencias. Se han abierto agencias de venta en estas provincias a petición del público de que la Corporación intervenga para evitar la subida de precios, que entonces fluctuaban entre P6.50 y P7.00 por caván.

Siempre habrá diferencias de criterio entre los productores de arroz y la Naric con respecto a la determinación de cuál ha de ser el precio determinado del palay. Esto es de esperar puesto que los esfuerzos de los productores es el de conseguir altos precios para la protección de sus inversiones, sin tener en cuenta los intereses del consumidor.

Factor vital en la estabilización de los precios

Hay un factor de gran importancia en la industria del arroz que es de gran trascendencia en la labor de la Corporación Nacional de Arroz y Maiz de estabilizar los precios del arroz y el palay. Y es el hecho de que el arroz no es un producto de exportación y por lo tanto no depende del comercio del mundo. Se confina totalmente a las necesidades domésticas y es el menos influenciado por depresiones financieras o condiciones adversas del exterior.

Una de las veintenas de bodegas alquiladas por la Naric. Obsérvese el pesador y clasificador del grano. Este ultimo examina saco por saco no solo la variedad del palay sino tambien su calidad y condición, si el grano esta dañado, mezclado con materias extrañas como paja, "ipa" o tierra y piedrecitas.

Remedio para una industria próspera

Somos de la opinión de que la contracción en vez de la expansión es lo más necesario para asegurar la prosperidad de la industria arrocera. Como ya se ha dicho, el arroz es puramente una necesidad doméstica: no tiene mercado exterior. A menos que establezcamos un mercado exterior una producción no restringida sería no solamente un suicidio sino una amenaza para una industria estable y progresiva, por lo que todos luchamos.

Construcción de bodegas y molinos

Al seguir nuestro magno programa el año pasado nuestro mayor inconveniente fué la falta de bodegas adecuadas para guardar palay, y preservarlo de la fermentación que no solo reduce de calidad sino también su valor en el mercado. Otro de los inconvenientes era la mala calidad del grano y producido por molinos privados. Para hacer que la Corporación pueda llevar debidamente su cometido, se pensó por lo tanto que la Corporación debia tener sus propias bodegas. Inmediatamente se buscó el sitio convenido y se dió comienzo a la construcción de dos bodegas que estarán listas para ser usadas este año. Luego a medida que se vayan consiguiendo más fondos se construirán otras bodegas en donde no solamente se conservará el palay durante el tiempo en que aun no ha sido despachado sino que lo conservará durante dos o tres años si así fuera necesario, para tenerlo de reserva en caso de escaces. Con la construcción de estas bodegas en Cabanatuan y otras provincias en donde se produce arroz y con las facilidades de molienda que tendrá la Corporación, esta espera rendir mejor servicio al público.

Un molino con una capacidad diaria de 2,400 sacos de arroz será eregido. Sera un molino que podra producir granos limpios y blancos para hoteles locales y para ser exportado.

Tambien se construira una planta de fuerza motriz para hacer funcionar el molino y otras maquinarias necesarias.

La manera propia de conservar el arro y sus derivados es uno de los problemas con que confronta la industria. Actualmente el arroz y el palat no puede conservarse mas de dos meses sin que inmediatamente sea atacado por bichos y otras calamidades. La NAIC esta estudiando la manera de poder conservar los granos no solamente por meses sino por años. En el Japon el arroz se conserva en las bodegas del gobierno hasta seis años sin que se estropee.

La industria del arroz actualmente tiene muchos productos derivados que sirven para otras industrias. Un ejemplo es el aceite del "tiki-tiki". Este aceite es parecido quimicamente al aceite de oliva, de cacauate, y puede ser usado comercialmente en muchas industrias entre ellas el de las sardinas en conserva, fabricacion de mantequilla, manteca vegetal, cosmeticos y otros.

De la cascara del palay se pueden hacer tambien usos numerosos como papel, colchones, pinceles y otros.

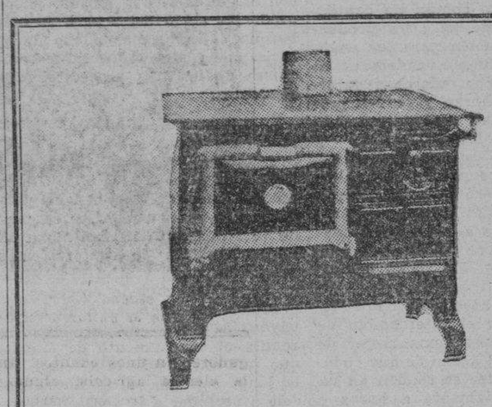
La Corporacion no necesita entrar de lleno en estas industrias Se propone sin embargo, abrir el camino para otros que deseen invertir en estas prometedoras industrias, para beneficio de la industria del palay en particular y para el bien del pais en general.

Nuestras relaciones con todos han sido de las mas cordiales. Con muy pocas excepciones, el publico mira a la Corporacion como amiga y protectora. El productor puede estar seguro de un precio razonable para su producto y el publico puede estar seguro que los precios se mantendran siempre a un nivel razonable, siempre a su alcance.

Aunque hemos luchado por estar siempre en buenas relaciones con todos, sin embargo, nos damos cuenta que es imposible contentar a todos. Debe admitirse que nuestra mision es de las mas dificiles. Hacemos el papel de conciliadores entre dos elementos con intereses que estan en conflicto: el productor y comerciante por un lado que desea ganar todo lo que puede y el consumidor por otra parte que, naturalmente esta interesado en conseguir su arroz diario lo mas barato posible.

Durante la crisis aguada ed 1936 Corpracion pudo responder debidamente a las demandas del publico de obtener arroz barato y durante 1937, caracterizado por una buena cosecha consiguio mantener los precios a un nivel favorablemente comparado con el de hace cuatro años. La Corporacion Nacional de Arroz y Maiz fue orgadel palay a un nivel ventajoso a los productores y ajustar los precios del arroz de tal forma que esten al alcance de las masas. Trata de promover una nivelada economia y contentamiento general. Sus progresos y logros durante los ultimos dos años nos ha empujado definitivamente hacia esos dos objetivos.

Una de las modernas bodegas de la Naric, en construcción. Bodegas como estas, espaciosas, a pruebas de ratas y de pajaros y de aire, se estan construyendo varias actualmente. Estas bodegas estaran cerradas hermeticamente contra el aire, para fin es de fumigación.



FOGONES DE ACEITE CRUDO

—MANUFACTURADO EN MANILA—

para casas, restaurant, hotel, hospital, colegio, etc.

Muy ecónomico, limpio y sin olor.

No se requiere electricidad o aire comprimido.

Consumo 4 o/o de aceite y 96 o/o de aire

Con conecciones para agua caliente para su baño y cocina.

Escribanos y le convenceremos de la economía de nuestros fogones.

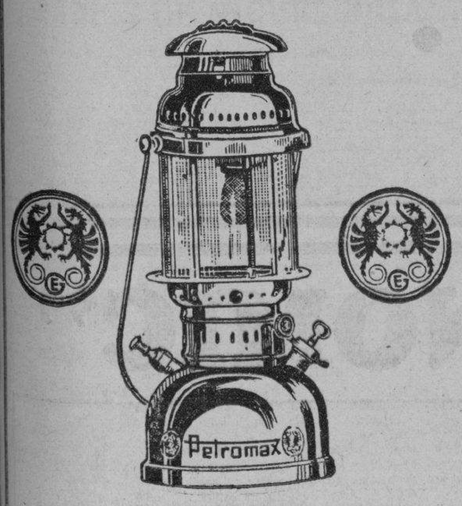
SANTA MESA MACHINERY CO.

10 Pureza, Sta. Mesa Tel. 6-74-94

Para Haciendas, Casas de Campo, Trabajos nocturnos en sementeras, Recolección de cosechas, etc.

Petromax

ES IMPRESCINDIBLE!



Por su luz clara, Fresca a la vista, Por su Economia en el consumo, Rapidez en el encendido Sin peligro de explosión Petromax es Preferida en todos los hogares del Campo!

CORTE Y ENVIE ESTE CUPON:—Sres. Bouffard Hnos.
648 Ave. Rizal, Manila
P. O. Box 1802

Sirvanse enviarme un ejemplar GRATIS de su catalogo ilustrado sobre las Lamparas "PETROMAX".

Nombre .....

Dirección .....

Unicos Representantes en Filipinas:

BOUFFARD HERMANOS

MANILA

ILOILO CEBU

DE TODO para el JARDIN y la AGRICULTURA

Muchos jardines, florales y vegetales, no florecen porque los implementos y accesorios usados en su cultivo—para empezarlo—son lamentablemente inadecuados. La gente se queja que los jardines dan mucho que hacer. Desde luego que si, si Ud. no cuenta con el equipo. Ud. no ha visto a ningún aficionado o experto en cualquier ramo hacer un buen trabajo sin los debidos requisitos. Lo mismo pasa en el cuidado de un jardin.

El ARADO "PARSONS"
Modelo B Patentado

Parsons Hardware Co., Inc.

se han especializado en proveer soluciones prácticas a todo problema de jardin y agricultura. Venga a ver como se cultiva un jardin con toda comodidad. Tenemos equipos de los más interesantes. Semillas frescas y bulbos buenos le esperan. Fertilizantes e insecticidas son necesarios. Permitanos ayudarle en su jardin.

Parsons Hardware Co., Inc.

805 Echague Manila

M.E.C.D. 2016

La Lonja Nacional de Productos Agricolas

La Lonja Nacional de Productos Agrícolas, creada por una ley de la Asamblea Nacional, planeada y dirigida por el Gobierno, y puesta en forma mediante el concurso de ideas y sugestiones de personas familiarizadas con el tráfico de varios productos agrícolas, está hoy lista para llenar las necesidades y exigencias de una nación que, como la nuestra, es esencialmente una nación agrícola.

La cuestión importante para los productores de varios productos agrícolas de Filipinas es: "¿Cómo podrá la Lonja Nacional de Productos Agrícolas llenar nuestras necesidades, y cómo podremos utilizarla con el mayor provecho posible?"

La contestación más directa y simple sería que esta Lonja establece un punto común de contacto no solamente para los productores sino también para los negociantes corredores, vendedores al por mayor, exportadores y fabricantes que compran y venden productos agrícolas. Es un mercado abierto donde los productores y comerciantes pueden vender sus productos a los precios más altos al mayor número de compradores, y en donde éstos pueden comprar tales productos a los precios más bajos, del mayor número de vendedores posible. En todas las comunidades, un mercado organizado y centralizado ha contribuido siempre a facilitar el intercambio de productos. Un sistema mejor de ventas nace del hecho de que cuando los traficantes se reunen en un solo sitio diariamente a horas e intérvalos regulares, adquieren mejor conocimiento de las ideas de cada uno y de la extensión de sus responsabilidades.

Más aun, cuando estos comerciantes se enlazan entre sí por medio de reglas y estatutos específicos como miembros de una lonja, económica y moralmente responsable, todos cuantos trafican con ellos tienen la garantía contra los riesgos ordinarios que suelen estar presentes en un mercado mudable y no organizado. Cada miembro de la lonja contrae obligación de observar ciertas reglas definitivas que requieren de su parte honradez e integridad, así como una responsabilidad financiera sólida en todas sus transacciones en la lonja.

Los reglamentos y estatutos de la lonja se promulgan para la protección de aquellas que hacen uso de las facilidades de la misma. Por tanto, se puede estar seguro de que cuando un productor confía a un miembro de la lonja su orden, dicho productor tiene todas las seguridades de recibir un trato justo y honrado, puesto que los miembros corredores de la lonja están controlados por leyes o reglas que gobiernan sus actos en la ejecución de tales órdenes.

Cómo se Trafica en la Lonja

Las compras y ventas de productos agrícolas en la Lonja Nacional se efectúan por medio de sus miembros quienes representan a los vendedores y compradores en la sala de transacciones como corredores. De esta manera, si un productor o comerciantes desea vender por medio de la lonja local, lo que debe hacer es comunicarse con el gerente o directamente con un miembro de la misma quien ofrecerá el producto en venta en la sala de transacciones. Así también, aquellos que quieran comprar de otro cualquier producto por medio de la lonja, procederán de la misma manera.

De la sala de transacciones de la lonja parten líneas telefónicas que conectan con las oficinas particulares de los miembros en donde se reciben órdenes de vender o comprar productos desde diferentes puntos de las islas. Varios de estos miembros tienen también relaciones con compradores de Estados Unidos y Europa desde donde pueden recibir por cable órdenes de compra, de modo que el productor que vende sus cosechas en la lonja puede hallar en la misma compradores tanto locales como extranjeros. Todas las órdenes recibidas en las oficinas de los miembros son transmitidas inmediatamente por teléfono a la sala de transacciones donde sus respectivos empleados reciben dichas órdenes y las transmiten al instante para su ejecución a los miembros-corredores que se hallan congregados al rededor del círculo central o "pit" durante las horas de tráfico.

Cómo Se Puede Vender Desde Provincias

Los productores en provincias que tengan mercancías agrícolas en existencia listas para vender, pueden hacer arreglos para su venta por medio de la Lonja Nacional de Productos Agrícolas, comunicándose directamente con un miembro cualquiera de la lonja o con el gerente de la misma. Si los productos están listos para su embarque, la venta por medio de la lonja puede hacerse mediante cualquiera de los tres procedimientos siguientes:

1. Primer procedimiento: Escriba o telegrafíe a la lonja pidiendo cotizaciones de precios, haciendo constar la clase o el grado, o una descripción completa y fiel del producto que desea vender, y enviando una muestra del mismo a la lonja. Nosotros le contestaremos inmediatamente, y si el precio que le damos le conviene envíenos su producto o mercancía en un truck, vagón, o abordo de un barco, y remita el conocimiento de embarque por anticipado al Gerente de la lonja con una carta autorizándole a proceder a la venta del producto. De este modo, la mercancía puede ser vendida mientras se halla en tránsito, economizando los gastos de bodegaje, acarreo y transportación en esta ciudad, pues si se efectúa la venta pronto, el comprador puede sacar la mercancía directamente desde el vagón del tren, del barco, o del truck que lleva el cargamento. Si su remesa es de poca cantidad, sería conveniente combinarla con las remesas de otros productores en su misma localidad y venderlo todo a la vez en la lonja.

CORNELIO BALMACEDA
Director de la Lonja

2. Otro procedimiento: Embarque sus productos en consignación a la lonja, pagando los gastos de flete desde esa provincia, igual que en el primer caso. Antes de embarcarlos, sin embargo, es conveniente notificar a la lonja por adelantado a fin de que se pueda reservar aquí espacio suficiente en las bodegas para depositar dichos productos. El pago por almacenaje es de un centavo al mes, o fracción del mismo, por cada bulto del tamaño de un saco de arroz de 57 kilos. Los bultos de mayor tamaño pagarán proporcionalmente.

3. Tercer procedimiento: Si sus productos están depositados en una bodega afianzada o central en provincias o en Manila, y tiene Vd. a la mano el quedan o recibo negociable de los mismos, puede enviarlo, debidamente endosado, al Gerente de la lonja, autorizándole a vender el producto al precio corriente en el mercado, o a un precio mínimo estipulado. La lonja siempre procurará obtener el mejor precio posible para el vendedor.

Los procedimientos descritos arriba son para las ventas al contado con entrega inmediata de la mercancía.

Comisión

Todo lo que Vd. debe pagar por la venta de su mercancía consiste en medio del 1 por ciento del valor de las transacciones; así, por ejemplo, si su producto se ha vendido en P100 la comisión sería P0.50 solamente.

Mercado de Subastas

Los productos consignados a la lonja por los cuales los miembros de la misma no ofrezcan precios aceptables para los dueños serán vendidos en el mercado de subastas que opera la lonja. En este mercado de subastas la entrada es libre para cualquiera que esté interesado en comprar y pujar, con tal que se someta a los reglamentos de la lonja. Tales productos se venderán en la sala de subastas al más alto postor. Así, en todos los casos, los vendedores y productores, aprovechándose de las facilidades de la lonja, tendrán el beneficio de un mercado abierto y competitivo y de poder vender sus mercancías a los precios más altos posibles, y a muchos compradores.

El Antiguo Sistema de Ventas

Bajo el antiguo sistema, cuando un productor tiene en venta una cantidad de producto cualquiera, él tiene que traficar generalmente con corredores rurales o agentes compradores que compran sin ninguna competencia verdadera, y en consecuencia, el dueño de la mercancía no recibe los beneficios de un mercado abierto sino que obtiene, por regla general, un precio más bajo que el precio verdadero en el mercado. A falta de un mercado organizado, los productores y comerciantes generalmente se ponen en contacto por teléfono con otros que creen puedan estar interesados en sus ofertas, o bien se reunen con otros miembros de la misma ocupación en un sitio determinado donde por casualidad pueden encontrarse con alguien que quiera negociar. El resultado es que los precios que se establecen no son los precios verdaderos, y los comerciantes interesados hallan difícil medir o apreciar correctamente la posición del mercado.

Un Mercado Central

La Lonja Nacional de Productos Agrícolas, por medio de las facilidades que ofrece, elimina semejante método fortuito o al azar de compra o venta, ofreciendo en su lugar un mercado abierto, organizado y centralizado, para materias primas y otros productos agrícolas, y manteniendo todas sus operaciones expuestas al examen del público. Los miembros de la lonja que reciben órdenes de comprar o vender hacen sus ofertas en la sala de transacciones a viva voz. El secretismo en el tráfico constituye una falta que se castiga con la suspensión o expulsión del infractor. Todas las transacciones están abiertas al público y en todo tiempo los comerciantes interesados en cualquier producto pueden pedir a un miembro de la lonja la cotización corriente y de esa manera están seguros del precio verdadero de sus mercancías. En suma, la función de la Lonja Nacional de Productos Agrícolas consiste en servir el valor actual verdadero y la condición del mercado de los diferentes productos agrícolas. Un mercado organizado de esa clase está fuera de influencias, con excepción de los factores legítimos de la demanda y la oferta. Un productor puede tener en todo tiempo un reflejo fiel del estado de su producto y conocer por lo menos el precio nominal a que puede venderlo, ya sea en venta actual o ya para entrega futura. La venta puede ser para entrega inmediata o para entrega futura. La entrega futura puede hacerse hasta dentro de 13 meses.

Clases de Transacciones en la Lonja

Dos clases de transacciones en general habrá en la lonja: ventas "actuales" o al contado, y las "futuras". Las ventas actuales o al contado son las que exigen entrega pronta o inmediata de los productos que se ofrecen en venta. El producto debe estar depositado en una bodega accesible a la inspección del comprador y desde donde se hace la entrega dentro de los tres días de la fecha de la venta. Las ventas actuales se hacen por medio de muestras que se exhiben en la lonja para la inspección de los compradores y la venta se adjudica al que ofrezca el más alto precio. Los productos que se ofrecen en venta deben estar graduados y clasificados para que los compradores puedan hacer la oferta correspondiente a cada clase de cada producto, y los lotes vendidos deben conformarse estrictamente con las muestras. Los prodctores o vendedores que deseen vender en el mercado "actual" o al contado deben ponerse en comunicación con los miembros de la lonja o con la oficina de la misma.

Las transacciones de entregas futuras se hacen no por medio de muestras, como en el caso de las ventas al contado, sino a base de clases o grados establecidos y fijos. El vendedor celebra un contrato para entregar una cantidad determinada de productos a un tiempo fijo futuro, y a un precio estipulado. Uno de los propósitos de la lonja de productos es establecer un método de transacción tan simple como humanamente fuera posible, Para algunas personas un mercado de entregas futuras implica un sistema intrincado de operación que exige mucho estudio y comprensión. En realidad, el mercado de éntregas futuras no es más que un sitio de ventas ordinario con la excepción de que se dispone también que la entrega del producto objeto de transacción se hace a un tiempo venidero determinado.

Ilustrando Cómo un Productor Vende para Entrega Futura

Para ilustrar una venta de entregas futuras por un productor, tomemos, por ejemplo, a un azucarero. Este azucarero sabe que al llegar la temporada de la molienda, él tendrá, vamos a suponer, mil picos de azúcar para vender. Supongamos ahora, basando la suposición sobre su experiencia de los años anteriores, que dicho productor calcula que hacia el mes de agosto él tendrá aproximadamente esta cantidad de azúcar para vender, y sabe que hacia el mes de enero siguiente dicho azúcar estará listo para la entrega. Como en la Lonja Nacional de Productos Agrícolas se trafica azúcar para entregas futuras, este azucarero podrá comunicarse con su corredor en la sala de transacciones y preguntar cuál es la cotización sobre azúcar para entrega el mes de enero. Si la cotización le conviene, puede dar al corredor la orden de vender mil picos de azúcar equivalente a cuatro contratos o lotes, pues cada lote o contrato es de 250 picos.

Después que se hayan vendido sus cuatro lotes de azúcar, todo lo que hace el productor es esperar que llegue la fecha de entrega el enero siguiente. ¿Qué ha ocurrido? Qu en vez de verse forzado a esperar hasta que se haya recogido y molido su cosecha, el productor ha podido efectuar la venta de su azúcar a un precio que puede ser bastante elevado aún antes de que ese azúcar se haya cosechado. También ha encontrado un mercado listo, pues el campo de acción de la lonja incluye todos los aspectos del tráfico de dicho producto. Si el azúcar estuviese en una bodega, todo lo que el productor tendría que hacer sería presentar a su corredor el "quedan" como prueba de que el azúcar está listo para la entrada. Si el azúcar está listo, o se halla aun en el campo, el productor tendría que depositar, como garantía de cumplimiento de su obligación, una cantidad equivalente al quince por ciento del valor total de su producto vendido. En otras palabras, si ha vendido mil picos o 4 contratos a razón de ₱8 por pico, tendría que depositar ₱1,200 que es el 15 por ciento de los ₱8,000 que constituyen el precio de su azúcar vendido en la lonja para entrega futura.

El mismo procedimiento se sigue con respecto al arroz y otros productos que pronto serán objeto de tráfico en la lonja por medio de contratos idénticos, tales como la copra, el aceite de coco o grado.

tabaco. Dos formas de contrato sobre productos que hoy están operación, a saber, el azúcar y arroz, se emitirán dentro de Un estudio de las mismas trará a los traficantes sus ventajas.

Exención del Impuesto de Ventas

Las ventas y reventas en la Lonja Nacional de Productos Agrícolas no pagarán el impuesto de venta a menos que los productos vendidos son entregados de hecho. Esta exención está dispuesta le artículo 7 de la Ley del Commonwealth No. 192. Y aun cuando de hecho se hace un traspaso físico de la mercancía, si el vendedor es el productor mismo del producto o productos que vende la Lonja, estará también exento del impuesto de ventas. En el caso de ventas para entregas futuras, el producto o productos no pueden cambiar de manos antes de que los contratos se hayan consumado finalmente, tampoco pagarán el impuesto de venta sino cuando se haya efectuado la última venta, es decir, no pagará impuesto sino el último vendedor que efectuó el traspaso de hecho, específicamente, de la mercancía.

Se Invitan Consultas

A fin de que esta Lonja pueda cumplir con éxito los fines para los cuales se establece, es esencial que los productores, comerciantes y compradores de productos agrícolas en todas las islas se familiaricen con su función y métodos de operacin. A este efecto se da publicidad esta información y otras informaciones se publicarán de cuando en cuando, proporcionando detalles pertinentes a la operación de la lonja. Todas las consultas como todas las sugestiones o información general y de los comerciantes, así que se reciban del público en publicaciones constructivas que se ofrezcan, serán recibidas de buena

Nueva vida para el productor de abaca

Por MARIANO GARCHITORENA

La aprobación por Su Excelencia, el Presidente Quezon, de la Ley que crea la "Corporación Nacional de Abacá y Ootras Fibras" ha regocijado a todos los productores de abacá devolviéndoles las esperanzas de rehabilitación casi perdidas. Después de darle, como se dice, cien mil vueltas al asunto se ha llegado a la conclusión de que la citada Corporación es la piedra angular de la rehabilitación de nuestra industria de fibras en todas sus fases, y de la reivindicación de sus productores inicuamente explotados y vilipendiados. Todos los otros remedios a la industria girarán alrededor del éxito de dicha Corporación cuyo objetivo primordial es colocar la materia prima en los mercados consumidores con más provecho tanto para el productor como para el consumidor. Inútil es hablar de la mejora de la calidad, del aumento o disminución o limitación de la producción o de la exportación, de la industrialización de las fibras, etc., etc., si no hemos de tener ante todo y sobre todo el control de la compra-venta de la materia prima.

Durante generaciones, el productor de abacá filipino ha vivido en perpetua nirvana y contentamiento de lo que buenamente y sin esfuerzo grande le rendía su producto. Pero las circunstancias han cambiado y ahora ya no recibe por su producto lo que necesita para vivir y le corresponde como productor, y sus obreros apenas ganan para comer una vez al día, por cuya razón se ha despertado de su letargo y ha resuelto rehabilitarse y, ¿por qué no decirlo? imponerse cuando sea necesario.

Producto de esta determinación es la "Corporación Nacional de Abacá y Otras Fibras". No se le oculta a nuestro productor que una montaña de dificultades, tropiezos e inconvenientes hallará en su camino a la rehabilitación, pero tamañas dificultades y contratiempos serán granito de arena ante su inquebrantable resolución de vencer, acoplada a los medios de que afortunadamente la naturaleza le provee y ahora nuestro gobierno le brinda.

Mientras el sisal, por ejemplo, producido en Africa, Java y Sumatra ya alcanza a doscientas mil toneladas anuales de nada que producían hace veinte años y el abacá producido por japoneses en Davao se ha multiplicado veinte veces más; el producido por filipinos se ha reducido a la mitad. Esto se debe a que mientras dichos sisaleros y los japoneses de Davao han estado en circunstancias de colocar sus productos en los mercados consumidores con relativa economía y eficiencia mediante eliminación de tanto intermediario y otros gravámenes innecesarios, los productores filipinos han estado abandonados a la merced de dichos intermediarios quienes en el transcurso de los años, prevalidos de las circunstancias, los han ido estrangulando inconscientemente. Durante estos últimos años mejoraron notablemente los precios de las fibras pero una importante parte de esta mejora fué aprovechada por el especulador quien con ventas en papel y a largo plazo saturaba al merca-

(Continua en la página 14)

BENCAR

COOPERATIVE MARKETING ASSOCIATION INC.

★

SAN MIGUEL, BULACAN.

BAZAR SIGLO "XX"

—DE—

TEODORO R. YANGCO

Importadores de Ferreteria en General, Materiales para Minas, Centrales Azucareras y Aserradoras

Unicos Agentes de las Pinturas y Barnices

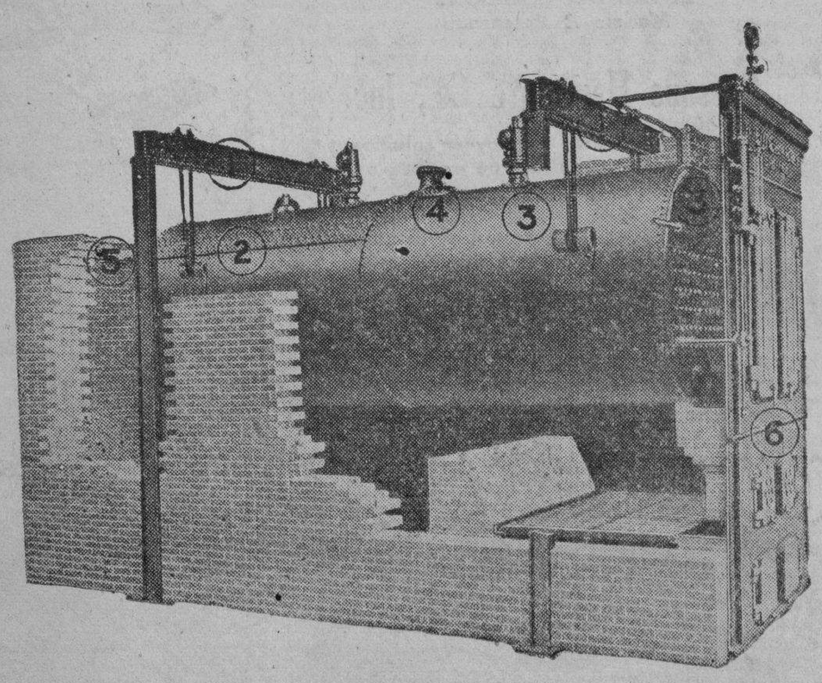
"WILLEY"

Tels. 4-97-04 — 4-97-06 — 4-93-49

SUCURSAL: Azcarraga y Tabora

Tel. 4-99-50 P. O. Box 1294 Manila, I. F.

LA CALDERA "ERIE CITY ECONOMIC"



Esta ilustración muestra una vista seccional de una Caldera "ERIE CITY HORIZONTAL RETURN TUBULAR" con suspensión encima.

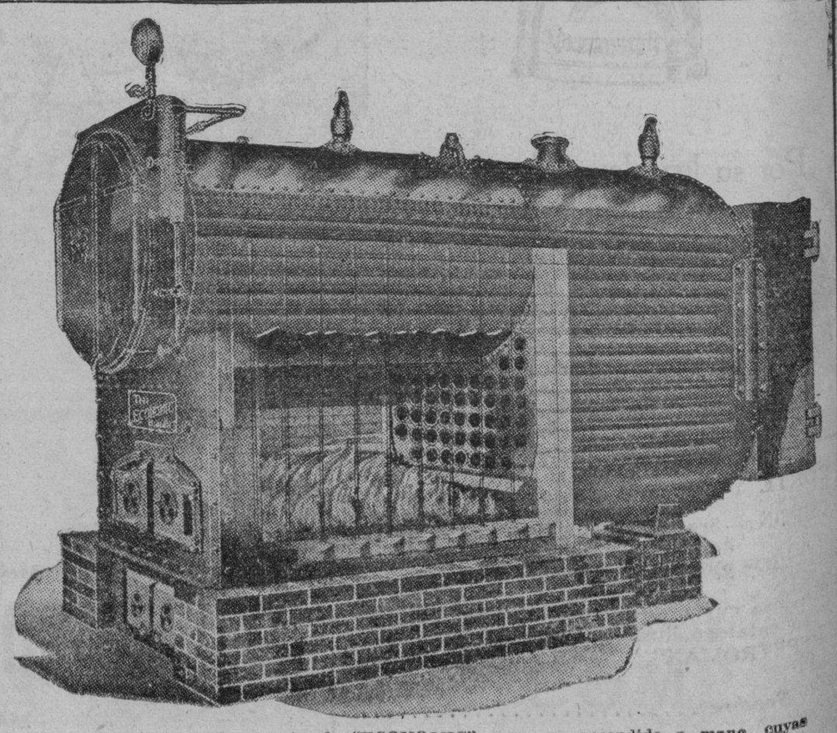
FABRICADA de acuerdo con el CODIGO SOBRE CALDERAS DE ALTA PRESION DE LA AMERICAN SOCIETY OF MECHANICAL ENGINEERS. Cada caldera ha sido sometida a una prueba de presión 50% mayor que la presión diseñada para el servicio.

Un MINUCIOSO cuidado en los detalles de diseño hace de la "ECONOMIC" una caldera altamente eficiente. De la proporción correcta de las rejillas, conductos de gas, superficie de calefacción y volumen del horno resulta una operación sumamente ECONOMICA EN COMBUSTIBLE y flexible y adaptable a las variaciones de consumo de vapor.

Para un ENCENDIDO A MANO, por FOGONERO, ACEITE, GAS o ESPECIAL.

MANILA MACHINERY & SUPPLY CO.

675 DASMARIÑAS——MANILA——TEL. 2-24-58



Esta ilustración muestra la "ECONOMIC" para un encendido a mano, cuyas partes son fácilmente accesibles.

M.E.C.D. 2016

EL MERCADO DE VALORES

SABADO, 10 DE SEPTIEMBRE, 1937

MINING	MANILA STOCK Vendedores	Compradores	Ventas	Ultimas ventas	TOTAL	INTERNATIONAL STOCK Vendedores	Compradores	Ventas	Ultimas ventas	TOTAL
Acoje	.085	.08	.0825	.0825	30,000	.085	.08			
Atlas Consolidated	.03									
Balatoc Mining Co.						.08				
Benguet Consolidated	.009	.008								
Big Wedge Mines	.001									
Black Mountain	.01	.006								
Boston	.385	.38	.39	.385	21,000	.395	.385			
Bullion Monarch	.001					.0012				
Cabayo Mines	.39	.38				.395				
Canatuan	.26	.255	.26	.26	125,000					
Carolina Gold	10.00	9.60								
Cata						Trabajo suspendido				
Central Mines	.015	.014	.015	.015	20,000	.015	.014			
Cervantes	12.00	11.50	12.00	12.00	500					
Coal Consolidated	.04	.03								
Coral Exploration	.335	.33	.34	.33	45,000		.001			
Crown Wedge										
Dalupan	.425	.415	.425	.42	33,000	.425	.415		.42	8,000
Davao Gulf	.004	.0035				.004	.003			
Davao Grove										
Demonstrated Mines							.01			
Detensive	.016	.014								
Diwata Mines	.305	.29	.30	.30	25,000	.305	.29		.30	5,000
Exploration	.17	.12					.022			
Investment										
King Mines	.10	.08								
Lepanto Dev.	.055	.05								
Mat Mindanao						.018				
Deep Sea Fishing										
Tesoro										
Mindoro	.0525									
Monte Oro Mining Co.	.085	.065								
Mt. Polong & Co.		.03								
Mt. Sid Creek	.04	.02				.05	.015			
Mt. Sid Share	.025	.011					.012			
Nabaltas Goldfield	.002	.0005								
Nanutake	.21	.195	.20	.20	20,000	.215	.20			
Nat. Gold	.21	.205	.21	.21	25,000	.22	.21		.67	2,000
Nat. Mining Co.	.68	.66	.68	.67	13,000					
Nat. T. L. Mining Co.	.09	.06				.08				
Negranto										
New Cons. (nuevo)	.10	.085				.008				
New Cons.										
Nicolasa Paracale		.90				1.25	.95			
Nidilla Wine	.042	.038					.03			
Nueva G.	36.25	35.25					35.25		35.50	100
Oriental & Co.	.155	.15	.15	.15	70,000	.155	.145			
Oriente Consolidated	.08	.075				.08	.075			
Oro Mad. Mother L.	.0055	.004								
Oro Factor	.135	.13	.135	.135	10,000					
Oro Operation	.0575	.047				.06				
Oroquieta Resources	.06	.045					.04			
Paco Inc.										
Paracale Agusan	.52	.51	.51	.51	12,000					
Paracale Camarines	.05	.025					.02			
Paracale Mindanao	.02	.01								
Paracale Northern Mining Co.	.05	.049	.049	.049	10,000	.0525	.047			
Paracale Suyoc	.002									
Paracale Daguit	.035	.021								
Paracale Gold	.22	.13								
Paracale Gumaus	.008	.007					.007			
Paracale Mining Dev. Co.	.06	.015					.01			
Philippine Dorado										
Phil. Min. Mng.	75.00	70.00				.70	.59			
Philippines Iron Mines						.02				
Philippine Racing Club						No Hay Valor Par				
Prudential	.025									
Rio Verde	.68	.67	.68	.68	107,000	.68	.67		.68	2,000
San Mauricio	.022	.02					.02			
Santa Rosa (New)										
Santo Niño	.0035	.003					.003			
Soriano Oriental	.19	.185	.19	.19	65,000	.195	.185	.195	.19	85,000
Surey Consolidated	.065	.05								
Syndicate Investment	.04									
Tiagco Cons.		.02								
Twin Rivers							.03			
Union Management	.35	.345	.35	.345	15,000	.35	.34	.345	.35	6,000
United Paracale						.02				
Universal Exploration							.015			
Vinz Exploration	.205	.185	.20	.20	5,000					
Zor. Cons.	.215	.205	.21	.21	20,000					
Zor. Cons. V. T.										

Venta Total de Acciones 656,500
Swan, Culbertson & Fritz. Promedio de acciones, 87.50. Bajo, 2.04.

Venta Total de Acciones 58,100
Aguinaldo & Aguinaldo. Indice de precios, 96.91. Bajo, .09.

Precios en el mercado de Manila

PRECIOS DE ABACA

Sabado, 10 de Septiembre
(De la Oficina de Comercio)
Mercado nominal.—Por pico:

E—P13.50	S3—P8.50	L1—P5.25			
F— 11.50	G— 6.25	L2— 4.25			
	6.50				
I— 8.00	J2— 6.00	M1— 4.25			
	6.25				
S2— 9.00	H— 6.00	M2— 3.50			
-9.50	6.25				
J1— 6.50	K— 6.00	Y3— 3.50			
6.75	6.25				

Cebú, Septiembre 9.—G, P6.625; K, P6.50.

Cotizaciones del Arroz

Sabado, 10 de Septiembre
(De la Oficina de Comercio)
Las transacciones del arroz esta mañana se hicieron a los precios siguientes por saco de 56½ kilos exbodega:

MACAN—
1.a clase .. .. P7.00—P7.10
2.a clase .. .. 6.85— 6.95
ELONELON—
1.a clase .. .. P7.60— P7.70
2.a clase .. .. 7.50— 7.60

PRECIOS DE COPRA

Sabado, 10 de Septiembre
(De la Oficina de Comercio)
Compradores por 100 kilos,
Resecada, P5.50.

TABACOS EN RAMA

Agosto 29 al Septiembre 3
(De la Oficina de Comercio)
Por quintal de 46 kilos, surtido:

	Cosechas— 1936	1937	1938
Isabela 1-5	P12-P15		P10.00-P15.00
Cagayan 1-5		10- 12	P8.00-P8.50
Por saldo de 50 kilos, surido:			
La Union 1-5 (Liso		9- 10	7.50- 9.00
Pangasinan 4-6 (Liso		7- 8	P7.00-P7.50
Leyte 4-6 (Liso)			7.00- 7.50

Exportación de Manila, de tabaco en rama 429, cigarros, 3,366,850 unidades; cigarrillos, 412,000 unidades.

PRECIOS DEL AZUCAR

Sabado, 10 de Septiembre
(De la Oficina de Comercio)
Centrifugado por pico:
Exportación de Manila, P6.80.
Consumo local ordinario, P4.25—P4.30.
Exportación de Iloilo, sin cotización.

PRECIOS DEL PETROLEO

Sabado, 10 de Septiembre
De la Socony Vacuum Corp.
Gallo—P4.20 dos latas
Cometa—P4.20 dos latas.
White Rose—P5.00 caja.
Gasolina Socony P6.65 dos lts.
Por litro P.17.
De la Texas Co., Inc.
Carabao—P4.25 dos latas.
Gasolina Texaco—P6.60 dos lts.
Por litro P.17.

PRECIOS DE LA CARNE

Sabado, 10 de Septiembre
Segun la oficina de Comercio los precios de la carne este día fueron los siguientes (por kilo):
Cerdo primera, P0.55—P0.60; segunda, P0.50—0.55; Carne nativa, primera, P0.60—P0.65; segunda, P0.50—P0.55; tercera, P0.45—P0.50.
Carne importada primera, P1.10-P1.20; segunda, P0.70-P0.80; tercera, P0.50-P0.60.

ALCALDES DE ILOCOS SE OPONEN A UN BILL

(Servicio Telegráfico)

Vigan, Ilocos Sur, 7 de septiembre.—En nombre de la liga de Alcaldes de Ilocos Sur, el Alcalde Perfecto Faypón. ha telegrafiado a Malacañang pidiendo el veto del bill que establece un impuesto escolar para hombres y mujeres.

El Alcalde Faypón manifestó en la reunión de los Alcaldes que el bill es inconsecuente e injusto en estos tiempos de crisis economica.

El Alcalde Faypón ha pedido tambien a las autoridades correspondientes la reducción del precio del arroz de treinta a solamente veinticinco céntimos.—A.

De la Colonia Española

(Continuación de la página 12)

y muchas más.

La Sra. Marita Del Pan de Carmichael, siente no poder recibir a sus amistades, el lunes próximo dia de su santo.

Han regresado ayer, de su viaje a América, el Sr. Norbert Schmelkes y su señora (Lydia del Valle).

Doña María Vargas de Arias, tendrá mucho gusto en recibir a sus amistades el lunes por la tarde, día de su santo, en su nueva residencia de Villamar, Parañaque.

La misa de los Flechas será mañana a las 9:30 en la iglesia de San Beda.

ANUNCIOS CLASIFICADOS

MISCELANEA

Podemos ofrecerle un servicio satisfactorio en cualquier tiempo suministrándole maderas de elevada calidad a los precios razonables...

Le valdrá la pena de verse antes con nosotros para sus requerimientos de construcción.

SANTA CLARA LUMBER COMPANY
INCORPORATED
901 Dagupan, Manila
Tel. 4-97-41

SE VENDEN.—Preciosos Perritos Chow—de ocho semanas de edad (¾ chow ¼ fox terrier). Podrán verlos en la calle Leyba Núm. 230, Sta. Ana de 9:00 a 11:00 a. m. y de 2:00 a 6:00 p. m.

PERRITOS POLICIA
en venta
Hermosamente marcados—Precio: ₱100—Pueden verse en 65 Calle Ortega, cerca de Guevara, San Juan, Tel. 6-81-65.
(9-10 sept.-38)

SE VENDE. — Un Piano
ZEITTER & WINKELMANN
en excelente condición. Razón: 282 Calle G. Tuason canto Lipa.
(10-12 sept.-38

ECONOMICE DINERO EN MUEBLES
SE VENDE.—Un juego de muebles de Viena, 4 camas sencillas, mesa comedor para 12 personas, 6 aparadores de narra, fonógrafo Victor con placas, Radio Philco, un tocador y muchos otros artículos, a precios de ganga. Razón: de 6 a 8 p. m., 322 Burgos, Pasay.
(9-10-12 sept.-38)

ORO EN CUALQUIERA FORMA
Lo compramos ya recien extraido (fundido) en alhajas rotas o desusadas en monedas, etc., etc. y pagamos los mejores precios. Veanos antes que baje el precio del oro.
CAMPOS RUEDA HNOS., Inc.
2205 Azcárraga. Tel. 2-39-44
(Sabs.—12 jun.-37)

BOTICA, SE VENDE.—Situada en la calle Velasquez esquina Nepomuceno, Tondo, sitio residencial de los obreros. El encargado se marcha a provincias. Razón: En la misma.

SE VENDEN FINCAS Y TERRENOS

SE VENDEN
DOS
HERMOSAS FINCAS
ESPACIOSAS
Intramuros, situadas en las Calles Real y Solana

Para informes dirijanse a

PARSONS HARDWARE Co. 805 Echague Manila
(2-9-10 sept.-38)

OFERTA ESPECIAL
NO HAY ANTICIPO—NO HAY INTERES
Puede Vd. adquirir ahora lotes residenciales en la
TAGAYTAY CITY SUBDIVISION
pagaderos dentro de cinco años, SIN ANTICIPO NI INTERES. Esta oferta es buena para algunos dias solamente, usando el cupon de abajo. Los lotes en la Tagaytay City Subdivisión son excelentes para residencia. Estan a unos 55 kms. solamente desde Manila, y el clima es tán fresco como el de Baguio.

RIZAL INVESTMENT CORPORATION,
124 T. Pinpin, P. O. Box 3180, Manila
Sres.: Estoy interesado en adquirir lotes en Tagaytay City Subdivisión pagaderos en cinco años sin anticipo ni interés. Sirvanse facilitarme información detallada sin obligación de mi parte.
Nombre ... ... .Dirección ... ...

SE VENDEN ACCESORIAS, INTRAMUROS
₱22,000—Edificio de 2 pisos que cuenta con 4 tiendas y 15 entresuelos en los bajos y 6 cuartos grandes en los altos. Los alquileres llegan a ₱290 al mes. El solar mide 692 m. c. Precio, ₱22,000.00 al contado. Razón: C. M. HOSKINS & CO., Corredores de Fincas, 185 Calle David, Tel. 2-10-35.
(931)
(8-9-10 sept.-38)

SE VENDEN.—LOTES desde 282 m. c. a ₱8 el metro en la calle Nagtahan junto a la Rotonda de Sampaloc y a 2 km. de la Plaza Goiti. Informes: Manuel Ruiz, General Luna 268. Teléfono 2-27-67.
(Sabs.—28 mzo.-H.n.s.)

SAN FRANCISCO DEL MONTE SUBDIVISION—La Tierra de Promisión
El único terreno de precios bajos que queda dentro de un radio de 6 km. de la Plaza Goiti. Ud. puede poseer un lote residencial desde ₱4.00 al mes, en 60 plazos.
Transportación por autobus, luz eléctrica, teléfono, buenos caminos, escuela, mercado, protección policíaca y todas las ventajas de la ciudad y campo, a propósito para fábricas.
Clima saludable, y hermosas vistas.
SAN FRANCISCO DEL MONTE, INC.—Oficina Central: 227 David. Tel. 2-16-86; Oficina sucursal: S. Francisco del Monte, Rizal, Tel. 2-42-94.
(31 abr.-38)

SE VENDE una casa de concreto los bajos y madera los altos, con 4 cuartos y 2 baños en los altos, sala, galeria, comedor y demás dependencias en los bajos; garage para 3 autos y 2 cuartos para la servidumbre.—Solar de 1,128 m. c., situado en la mejor porción de la calle Roberts de Pasay.
PRECIO ₱27,000.00, pagando ₱5,000.00 al contado y el resto en 10 años al 8% anual, amortizando capital e intereses mensualmente.
RAZON: Palace Bazar, Carriedo, Manila.
(8-10-13 sept.-38)

HACIENDA:—
PALAYAL: 1.015 hectáreas de terreno fertil para agricultura con regadío en Isabela; cultivado más de 100 hectáreas y el resto por cultivar. Amillarado en ₱72,000.00 (1937). Se vende por ₱71,050.00. Términos liberales de pago se puede arreglar. RAZON: P. O. Box 2143, Manila.
(7-10-14-17-21-24 sept.-38)

GANGA
Se vende una casa de dos pisos de materiales fuertes, actualmente ocupada—Esta recientemente pintada y 20 pasos distante de la Ave-Rizal situada en la Calle Tayabas No. 1040. Razón: Oroquieta 1763.

SE ALQUILAN

SE ALQUILA.—Una casa muy ventilada, servicio sanitario de primera, muy cerca del mar, en la calle Sta. Mónica, Pasay No. 10. Razón: Ochoa No. 1, Pasay.
(9-10 sept.-38)

SE ALQUILA.—Los altos de la casa No. 1 Colon esquina Concepción; 3 dormitorios, sala, comedor, conveniencias modernas, garage, etc. Razón: En la misma.
(9-10-12 sept.-38)

SE ALQUILA.—El segundo piso de la casa No. 1008, calle Carolina, Malate. Contiene varias habitaciones, sala grande, comedor. Baño, instalaciones de luz, gas, etc. y Garage.
Llame Tel. No. 5-18-90.
(22 agto.-lun.-mier.-sab.)

SE ALQUILA el 2.o piso de la casa No. 207 Gastambide, Sampaloc, muy cerca a la Escuela Japonesa y a tres Universidades. Sitio ideal para casa de Pensión o para familia numerosa que tenga hijos estudiantes. La puerta de frente puede ser utilizada como almacen o taller de modista, etc. (Se puede hacer arreglos tambien por el arriendo del primer piso). Dirigirse al Sr. T. Bernardo, Acacia Rd., Off Balete Drive, Rosario Heights, S. J. del Monte. Tel. 6-84-81.
(10-12 sept.-38)

AUTOMOVILES

SE VENDE.—Un Chrysler Airflow 8, 1934, Town Sedan, manejado por su dueño y en buenas condiciones. Razon: 612, Int. 3, Sta. Mesa, Tel. 6-77-47.
(9-10-12 sept.-38)

SE VENDE.—Un Cupe Ford de 1936, completo con asiento trasero, en excelentes condiciones, manejado por su dueño solamente 11,000 millas. Precio especial para una venta inmediata. Llame a Mrs. Brown, Tel. 5-68-91 durante horas de oficina.

Como Alquileres ...desde **₱48** 21 mensual
SIN ANTICIPO
...he ahi por que muchas familias a cual más destacada, ya tienen hermosos hogares en
NEW MANILA
"El Suburbio Aristocratico"
una de las subdivisiones de
MAGDALENA ESTATE INC.
Si quiere terrenos más baratos vea
SAN JUAN SUBDIVISION
500 m. c. para arriba
—desde ₱19.03 mensual
ESPAÑA SUBDIVISION
300 m. c. para arriba
—desde ₱7.61 mensual
CAMP MURPHY
300 m. c. para arriba
—desde ₱7.61 mensual
Los lotes se venden a plazos sin anticipo, y el comprador puede tomar posesión del lote después del primer pago.
Juan Ysmael & Co., Inc.
348 Echague—Tel. 2-23-40
y 2-21-54
Domingos, 20 Broadway
Tel. 6-87-25

LA MUERTE DE UN NIÑO CONMUEVE A UNA EDIL

La concejala Carmen Planas ha leido, conmovida, la noticia de anteayer del caso del niño de 12 años que murió, en el acto, aplastado por una enorme piedra que cayó de una colina, mientras trabajaba con otros niños de su edad, en la construcción de un camino en el campo de una escuela, en Tagbilaran, Bohol.

Ha decidido hoy someter una resolución a la Junta Municipal, pidiendo al Director de Enseñanza que suspenda la practica de emplear a los niños en la limpieza de la escuela y en otros trabajos que no tienen ninguna relación con sus estudios, especialmente a los niños de tierna edad, como el que ha muerto en Tagbilaran.

La concejala Planas no culpa a los maestros y maestras de escuelas por esta anomalia en que las escuelas, en vez de resultar fuentes del saber se convierten en sitios de trabajo para los niños. Reitera que se debe enseñar a los niños al-

SE DESEA

SE DESEA COMPRAR—Casas avaluadas de ₱7,000 a ₱15,000 situadas en la Ermita, Paco y Malate.
"Vendemos la Tierra"
A. R. MUNSON & CO.
16 Escolta—Tel. 2-71-67

SE DESEA cambiar un Ford Sedan (cuatro puertas), Modelo 1929, en muy buenas condiciones, por un JITNEY del mismo tipo de máquina, y en condiciones tan buenas como el Ford Sedan. Dirigirse al Sr. T. Bernardo, Acacia Rd., Off Balete Drive, Rosario Heights, S. J. del Monte. Tel. 6-84-81.
(10-12 sept.-38)

SE DESEA COLOCACION
Un japonés experto en masaje, puede servir como cocinero, asistente para todo, ofrece sus servicios. Razón: KONO, 21 Mindoro, Dart, Paco, Tel. 2-83-56.
(6-8-10-12-14 sept.-38)

SE DESEAN SELLOS
Compramos colecciones de sellos, acumulaciones o duplicados, "First Day" y "Flown Covers" especialmente Filipinas.
VARIETY STORE
391 R. Hidalgo, Manila
Tel. 2-23-57
(27-3-10-17-24 sept.-38)

Una señora mestiza española prepara comidas española, americana, filipina y china, servicio limpio e higiénico y barato, en el 1120 M. H. del Pilar, Malate, de 9 á 11:30 a. m. y de 3:30 á 6:00 p. m.
(10-12-14-17 sept.-38)

AVISO

PERDIDO
BENGUET EXPLORATION INC.
Certificado No. 928 de 300 acciones de la Benguet Exploration Inc., ha sido declarado perdido. Si después del plazo de un mes, a contar desde esta fecha, Agosto 27, 1938, este certificado no se ha presentado a esta Compañía, se expedirá un nuevo certificado y ninguna otra será reconocido después.
(27-3-10-17 sept.-38)

Manila, 2 de Sept., 1938.
A QUIEN CONCIERNA:
El firmante por la presente anuncia su intención de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad en o hacia el 14 de Sept., 1938, para solicitar permiso para instalar 3 motores eléctricos de ½ c. de f. para una imprenta en el local situado en T. Alonso 508 Sta. Cruz, Manila.
CHANG SIO PRESS.
(2 al 12 sept.-38)

Manila, 29 de Agosto, 1938.
A Quien Concierna:
El firmante por la presente anuncia su intención de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad en o hacia el 10 de Sept., 1938, para solicitar permiso para instalar dos sopladores Wolverine con motores electricos de ¾ en el Temple Emil en 1025 Taft Ave., Malate.
Temple Emil Congregation, Inc.
M. Goldstein, Presidente.
(31 al 10 Sept.-38)

Manila, 31 de Agosto, 1938.
A QUIEN CONCIERNA:
El firmante anuncia que dirigirá una solicitud a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad, Manila, en o hacia el 10 de Septiembre, 1938, para solicitar permiso para instalar una caldera de vapor de un caballo de fuerza en su fábrica en 186 Rosario, Binondo, Manila.
YAP TENG.
(Paris Shirt Factory).
(31 al 10 sept.-38)

Manila, 5 de Sept., 1938.
A QUIEN CONCIERNA:
El firmante por la presente anuncia su intención de dirigir una instancia a la Oficina del Tesorero de la Ciudad en o hacia el 13 de Septiembre, 1938, para solicitar permiso para llevar una cantina de primera clase en el local situado en Carriedo 401, distrito de Quiapo, Manila.
CASCADE BAR.
(5 al 10 sept.-38)

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Sábado, 10 de Septiembre.

Barcelona y Madrid	G.T.	Sin cot.	Saigon	G.T.	57.00
Bilbao-Burgos	G.T.	Sin cot.	Shanghai	G.T.	35.50
Londres	G.T.	24-9/16	Singapore	G.T.	114.20
N. Y. y San Francisco	G.T.	201.75	Sydney	G.T.	30⅛
Paris	G.T.	36.00	Vancouver	G.T.	202.00
Amberes	G.T.	111.25	Wellington	G.T.	29⅞
Amberes	G.T.	34.70	Zurich	G.T.	46.50
Berlin	G.T.	97.50			
Bruselas	G.T.	111.50	TIPO DE COMPRA		
Bombay	G.T.	73.00	Barcelona	G.T.	Sin cot.
Hamburgo	G.T.	82.40	Kobe	60 d/s L/C	55.30
Hongkong	G.T.	61.50	Londres A la vista		25⅛
Italia	G.T.	57.30	Londres 90 d/s L/C		25-5/16
Milan	G.T.	10.85	N. York y S. Francisco A la vista		200.00
Praga	G.T.	5.60	N. York y S. Francisco 60 d/s L/C		199.50
Praga	G.T.	7.30	Nueva York Cross-Rate	G.T.	482.00
Peping y Tientsin	G.T.	36.25	Londres Plata en Barra	1 Oz.	19¼

BANCO NACIONAL

Sábado, 10 de Septiembre.

Nueva York	201.50	Pesos	Amoy	G.T.	——
Londres	2/0⅝	"	Saigon	G.T.	52.00 "
Bélgica	34.30	"	Bangkok A la vista		95.00 "
Amsterdam	G.T. 111.25	"	Prague	G.T.	7.40 "
Berna	G.T. 45.40	"	Vancouver	G.T.	201.75 "
Milan	G.T. 10.75	"	Sydney	G.T.	2/5½
Paris	G.T. 5.60	"	Plata, Londres, Al contado.		19¼
Madrid A la vista	Sin cot.		Plata, Londres, Remision		19.00
Singapore	G.T. 115.00	"	Plata-Nueva York		42⅝
Japon	G.T. 57.30	"	PLATA EN BARRA—		
Shanghai	G.T. 34.90	"	Nueva York-Londres		4.82
Hongkong	G.T. 61.50	"	Londres-Nueva York		4.81⅞
India	G.T. 78.40	"	TIPO DE COMPRA—		
Java	G.T. 111.25	"	Nueva York—A la vista.		200.25
Hamburgo	G.T. 82.40	"	Nueva York—60 días		199.50
Peping y Tientsin	G.T. ——				

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Sábado, 10 de Septiembre.

PLATA:			HONGKONG	61.00	Pesos
Londres	19¼	19-	SINGAPORE	113.40	"
Nueva York	42⅝		SHANGHAI	34.80	"
LONDRES—Teleg.	2/0-11/16	₱9.7215	INDIA	72.00	"
A la vista	2/0-11/16	9.7215	JAVA	109.25	"
NEW YORK—Teleg.	201.50	Pesos	DOLLARS ESPAÑA	482.00	
A la vista	201.50	"	LIBRAS NUEVA YORK	100	Nom.
FRANCIA—Teleg.	5.50	"	LIBRAS ESPAÑA	178.28	
A la vista	5.50	"	FRANCOS LONDRES	——	
ESPAÑA—Teleg.	Sin cot.		PESETAS NUEVA YORK	56.80	Pesos
A la vista	Sin cot.		JAPON	38.15	"
Provincias	Sin cot.		AMOY		

MANILA STOCK EXCHANGE

Sábado, 10 de Septiembre.
AZUCAR

	Vta.	Cpra.	Nml.
Bacolod-Murcia	——	——	——
Bogo-Medellin Co.	20.00	——	——
Calamba Sugar (Com.)	——	——	——
Calamba Su. (7% Pref.)	——	——	——
Cebu Sugar Co.	20.00	——	——
Central Azu. de Bais	610	——	——
Central Azu. La Carlota	——	——	——
Central Azu. Dn. Pedro	20.00	16.00	——
Central Azu. de Tarlac	130	——	——
Central Lu. Mill. Co.	——	120	——
Hawaiian-Phil. Co.	28.00	20.00	——
Kabankalan Sugar Co.	165	——	——
Lopez Su. Central Co.	——	——	——
Luzon Sugar Co.	——	——	——
Malabon Sugar	——	——	——
Mt. Arayat Sugar Co.	——	——	——
North Negros Sugar Co.	——	95.00	——
Pampanga Su. Dev. Co.	——	——	——
Pilar Sugar Central	——	135	——
San Carlos Milling Co.	——	——	——
Talisay-Silay Sugar Co.	22.50	——	——
Victorias Mill. Co. (Ord.)	——	——	——
Id. Mill. Co. (9% Pref.)	——	——	——
BANCOS			
Bank of the P. I.	200	190	——
Chartered Bank	——	——	——
China Bank	——	52.00	——
Hongkong Bank (HK's)	——	——	——
Hkong. Bank (Londres).	——	——	——
Peoples Bank	75.00	——	——
BONOS			
Azucarera de Tarlac S.	——	1010	——
North Negros 8%	——	——	——
Pilar Sugar 8%	——	——	——
COMERCIAL E INDUSTRIAL			
El Ahorro Insular: 7%, 8%, 9%, 10%.	——	——	——
El Hogar 7%	190	——	——
El Hogar 6%	200	——	——
Eng. Equip. & Sup. Co.	1.00	——	——
Insular Drug Co.	——	——	——
Marsman & Co.	——	——	——
Peoples Mort. Inv't Co.	5.00	——	——
Id. Id. "B"	5.00	——	——
Id. Id. 7½% (Pref.)	——	——	——
Phil. Education (Ord.)	75.00	——	——
Id. Id. (Pref.)	——	110	——
Philippine Racing Club	.70	.60	——
Pampanga Bus Co.	150	140	——
San Miguel Brewery	——	110	——
SEGUROS			
Filipinas	——	27.00	——
Insular Life	——	22.00	——
Philippine Guaranty	——	25.00	——
Union of Canton	——	——	——
Canton Insurance	——	——	——

Lonja Nacional Agricola

MANILA
COTIZACIONES
Sábado, Septiembre 10, 1938.

AZUCAR CENTRIFUGADO

Para exportación—	Precios Iniciales Compradores	Vendedores	Precios de cierre	Cambio neto
Sept. ..	6.80	7.18	6.98 Nom.	—.03
Oct. 1939	6.85	7.23	7.04 "	—.02
Nov. 1939	6.90	7.28	7.09 "	—.02
Dic. 1939	6.95	7.35	7.14 "	—.02
Ene. 1939	7.00	7.38	7.19 "	—.02
Feb. 1939	7.05	7.43	7.24 "	—.02

ARROZ

Para exportación—	Precios Iniciales Compradores	Vendedores	Precios de cierre	Cambio neto
Sept. ..	6.75	6.81	6.78 Nom.	.....
Nov.	6.80	6.90	6.85 "	.....
En. 1939	6.85	6.90	6.87 "	.....
Mz. 1939	6.90	6.96	6.93 "	.....
My. 1939	6.95	7.01	6.98 "	.....
Jul. 1939	7.00	7.06	7.03 "	.....

NOTAS MARITIMAS

DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE CABOTAJE

El BOHOL II llega hoy de Tilic. Calapan, Boac, Gasan, Romblon, Capiz y New Washington; saldrá el Martes.

El CORREGIDOR llegará mañana por la mañana de Surigao, Cebú é Iloilo; saldrá el Martes, a las 3 de la tarde.

El MAGALLANES sale hoy, a las 5 de la tarde, para Legaspi, Tabaco, Mambulao y Virac; no pasa por Lagonoy y Nato.

El PERLA llegará mañana por la mañana de Bulan, Mercedes, Paracale, Jose Panganiban y otros puertos de escala.

BARCOS DE ALTURA

El EMPRESS OF JAPAN llega hoy, a las 3 de la tarde de Vancouver y Victoria y otros puertos; sale el Lunes, a las 5 de la tarde.

El MANMAN MARU saldrá mañana para San Francisco, Los Angeles, Portland, Seattle y Vancouver.

El RUYS llegó de Hongkong hoy; saldrá mañana para Reunion, Mauritius, Tamatave y otros puertos.

El TAI PING YANG llegará mañana de puertos del Atlántico y el Pacífico de los Estados Unidos.

Hablando de Modas

(Continuación de la página 11)

dad súbita... y la linea de recepción formada por Naty Angeles—Lakambini, Lily de las Alas, Pacita Madrigal, Angel Suaco y Dameceno Santos. Los dos pisos del edificio de la Cámara de Comercio de Filipinas estaban abarrotados de invitados... fué uno de los "affairs" sociales más deslumbrantes de cuantos dió el Nucleo, según Badillo. **Didi Valera**, toda de negro con una chaqueta franjeada muy elegante, queria saber que es lo que se podía hacer para mejorar la música. El Vice-Presidente Osmeña, muy alegre, bailando con las damas.

En cuanto a vestidos, siendo un affair informal, vestidos de gala para las damas, queremos decir, estas lucieron vestidos más confortables pero que al mismo tiempo demostraron ser también elegantes. **Maring Urquico** en una falda bouffant de tul blanco con una chaqueta de leme con "peplum" corto...

Inday Guingona también de blanco con varias hileras de soutach.

Nena Puno en tul negro con un bolero con diseños franjeados hechos de pequeñas cintas de encaje.

Mely Reyes, de moiré azul y rojo con claveles rosas sobre un hombro.

Evelina Kalaw, Lucina Chuidian ambas con coiffure alto, alisado a lo Danielle Darrieux.

Debemos hacer constar que esta fué una de las más exitosas fiestas de fin de semana.

De Alice Feria que estaba elegante en un vestido de crepe blanco con una ancha franja de piel a través del cuerpo para crear la idea de una manga suelta, supimos que la Danza de las Rosas en la Universidad de Filipinas resulto también muy exitosa habiendo ella venido de allá. Una mayoría de las chicas (con excepciones, naturalmente) vistieron mouselleine de-soie rosa, de tul o net. Quisimos saber más acerca de la danza pero la música ceso y las conversaciones sobre la Danza de las Rosas quedaron olvidadas.

Se les ruega estén allí a las 9:15.

El lunes celebrará su santo, y al mismo tiempo la inauguración y bendición de su nueva residencia en la calle San Marcelino, la Sra. María Beech de García Blanco.

Por el luto reciente que guarda, Doña María Palma de Teucher no podrá recibir a sus amistades el lunes.

Anuncios Judiciales

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
MANCOMUNIDAD DE FILIPINAS
JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE CAVITE
5.o Distrito Judicial
Actuación Especial
No. 3521
PARTICION SUMARIA DE LOS BIENES DEL FINADO DARIO POLICARPIO
BRUNO POLICARPIO, solicitante
ORDEN

Habiéndose presentado una solicitud por Bruno Policarpio en la que se alega que Dario Policarpio murió intestado el 17 de abril de 1938, dejando como única propiedad la cantidad de ₱549.50 depositada en el Banco Postal de Ahorros, según libreta No. 588833 expedido a su favor, y herederos á sus padres Bruno Policarpio y Eng Pet Hay, y por tanto pide la partición sumaria de dicha cantidad de dinero entre los susodichos herederos;

POR LA PRESENTE, se señala la vista de la solicitud para el 29 de sepeiembre de 1938, a las 8:30 de la mañana, pudiendo comparecer

"THE FORGOTTEN MAN"

Por *Candelario Borja*

Ex-Juez de Primera Instancia

Sea o no cierto que el hombre nació para sufrir por haber sido concebido en el pecado, lo que parece indudable es que el cocalero (el propietario de terreno plantado de cocos) ha nacido para sufrir gabelas pesadas del gobierno, no seguramente porque haya sido concebido en pecado mas abominable que el azucarero o el productor de camote, sino tal vez porque su bienestar es incompatible con el de nuestro gobierno; porque su ruina es la condición **sine qua non** para que la mancomunidad pueda continuar recibiendo los 56 millones anuales del erario público de los Estados Unidos.

Aqui en Mindanao donde casi no se produce otra cosa mas que copra, la crisis que sufre la gran mayoría de la población es desastrosa por no decir terrible. El arroz es cada vez más caro y los precios de los artículos de vestir y otros están en las nubes. El comerciante que tiene que proveerse de mercancias en Manila o en Cebu a precios regularmente altos (porque en estos sitios apenas si se siente la crisis coprera) necesitan, para poder ganar algo, mantener los altos precios de sus artículos en venta, aunque apenas despachen algo al dia; pues es evidente que tales precios están fuera del alcance de los que viven exclusivamente de los productos de sus pequeños cocales.

Ayer Su Excelencia el Presidente de la Mancomunidad llegó a Cagayan, Misamis Oriental, en su viaje de inspección; y naturalmente los vecinos de este municipio lo primero que hicieron, después de los saludos de bienvenida fué pedir, por boca de su Alcalde, alguna ayuda de parte del gobierno en favor de los cocaleros, una ayuda en forma, por ejemplo, de alguna reducción de la contribución territorial. El Presidente, con la franqueza que le es característica, dijo que nada podia hacer en este respecto sin violar los compromisos que tiene con el gobierno de los Estados Unidos y que nada le induciría a faltar a la palabra por él dada al congreso americano al afecto de que el producto del **excise tax** que America regala al gobierno de Filipinas no se use, ni directa ni indirectamente, para ayudar al productor de la copra. Es mas, el Presidente en su análisis de la vida del cocalero, dijo en su discurso que los actuales impuestos sobre los cocales o terrenos plantados de coco, se podrían pagar muy bien si los de la clase media (la gran mayoria de los propietarios de dichos terrenos) trabajasen; pero el hecho es según Su Excelencia, que estos no trabajan sino que gastan su tiempo y dinero que les dan sus cocales en paseos, en fiestas y **good times**; en jugar a las cartas y en la gallera, y que no es nada extraño que no les quede dinero para pagar sus impuestos que es el primer deber de todo buen ciudadano.

En esto hay un gran fondo de verdad, aunque no creemos que el Presidente haya querido decir con esto que el ciudadano deba trabajar solamente para poder pagar los impuestos que le cobra el gobierno; pues de otro modo, donde vamos a dejar sus necesidades y las de su familia? La casa, la comida, el vestido y un moderado entretenimiento que la salud, lo mismo que la vida civilizada, reclama, cuestan dinero; y para el que no tiene mas que su copra, este dinero tiene que venir de su cocal y de ninguna otra fuente mas.

Pero, que es lo que puede y debe trabajar el dueño de un cocal? No se puede pretender que el sea al mismo tiempo un herrero o un barbero aunque bien podría serlo si quisiese, si no tuviera que atender a la limpieza de su terreno y plantar hortalizas durante el dia y pescar durante la noche para dar de comer a su familia.

Si nos fuera permitido hacer otro análisis de la vida del cocalero, estamos seguros de que llegaríamos a conclusiones bien diferentes de las de S. E. Para ilustrar esta afirmación, citamos, sin dramatizar, el caso de dos familias que conocemos de Misamis Oriental. La una es la dueña de un terreno cocotero comprado no hace mucho, en ₱17,000.00, y la otra, la que cuida de este terreno, la que se encarga de beneficiar las nueces de coco y convertirlas en copra. De este cocotero se cosecha cada trimestre, por término medio unos 4,000 kilos de copra que, al precio actual de ₱4.00 por cada 100 kilos, dan ₱160.00, ó, lo que es lo mismo, ₱640.00 al año. De esta cantidad le corresponde al año a la dueña del terreno ₱427.00; y a la otra, a la encargada del terreno, ₱213.00 que es el equivalente del tercio del producto total bruto. Si de la cantidad de ₱427.00 que el propietario percibe anualmente de este cocal, deducimos P170.00 que el tiene que pagar por contribución territorial, el beneficio neto anual de su aventura agrícola se reduce a P257.00 que representan el interes **usurario** de P1.51% sobre el capital invertido de P17,000.00!

De esta suma de P257.00 tiene la dueña de este terreno que depender para vivir a razón de P21.41 al mes, cantidad evidentemente inadecuada, no ya para sostener a un hijo en algún colegio de Manila para su educación (como hubiera sido de esperar bajo otras circunstancias de un capital invertido como este que si no es muy grande tampoco es muy pequeño) sino siquiera para comprar arroz suficiente para la familia para un mes.

No necesitamos hacer hincapie, por ser cosa demasiado sabida, sobre que la dueña de este terreno, lo mismo que los azucareros que emplean un enjambre de obreros para la zafra y beneficio de su caña, no puede hacer depender el beneficio de la copra de su trabajo personal; tiene que emplear **mananakas** profesionales que se encargan de subirse a los arboles de coco para descolgar las nueces, trabajo que no todos pueden hacer, asi como a **pakiaws** que a su vez limpian las nueces de su cascara, las parten y arrancan de la chareta la carne y ponerla a secar y recogerla por la noche o cuando llueve. Si todo esto tuviese que hacerlo por sí solo el propietario de un cocal de unos 300 árboles de coco, toda la cosecha se echaría a perder antes de que una sexta parte de la misma se haya podido poner en condiciones de ser puesto en el mercado para su venta.

Tocante a la familia del encargado del terreno, tenemos que esta, que es también numerosa y que tiene todo su tiempo absorbido por las faenas de limpieza del cocal y beneficio de la copra, necesita además pagar por su cuenta a jornaleros para descolgar las nueces y ayudarla en el beneficio de la copra, gasto que si se deduce de su haber mensual de ₱17.77, hace que la tal familia apenas pueda, con su menguado haber, comprar arroz para su comida y ropa para cubrir su desnudez.

Pero, lo trágico de la situación se aprecia mejor cuando se trata de familias que solo tienen por patrimonio un terreno con 30 ó 50 árboles de coco. A los precios con que hoy se cotiza la copra y el pesado impuesto que gravita sobre los terrenos cocoteros, esta gente tiene que ir al mar a coger pescadillos o mariscos todo el santo dia para poder comer y pagar la contribución territorial de su terreno, si es que no optan por ser ladrones.

Con el anuncio de la aprobación de un proyecto de ley reduciendo a un 75 por ciento el impuesto territorial sobre terrenos cocoteros muchos comenzaron a respirar con la perspectiva de mejores dias; pero esto no duró mucho tiempo, esta vana ilusión se deshizo como caramelo en un vaso de agua, ante la realidad del veto presidencial. Razon del veto? Muy sencilla: el temor de que tal ley se interprete como un subsidio o devolución indirecta a los copreros de una parte de los 56 millones producto del impuesto de sisa contra el aceite de coco. La Mancomunidad no puede ni quiere renunciar a dichos millones, y tiene por este motivo que arruinar y matar por necesidad a la industria de la copra.

El actual impuesto sobre los terrenos cocales casi despoja de sus terrenos a los propietarios porque hoy día la renta no justifica la cuantía de las exacciones injustas que pesan sobre ellos; estas consumen casi toda la renta, y en algunos casos, como en los de los pequeños propietarios, y cuando los árboles de coco se resienten de la sequia o son pasto de las langostas, consumen hasta lo que no producen; aunque es nada raro ver al pobre dueño del terreno hacer, por amor al terruño, prodigios de equilibrio para agenciarse algo, ya en las playas o esteros, ya en otra parte, para pagar a toda costa el impuesto para asi evitar que parase a las manos del fisco el pedazo de terreno que le dejarán en herencia y en que vivieron sus antepasados.

Pero este estado de cosas no puede durar indefinidamente; los pequeños propietarios, que son los más, acabarán por abandonar sus pequeñas propiedades cansados y vencidos; la industria coprera, lo mismo que las otras pequeñas industrias, desaparecerán bajo el peso de los impuestos; y los cuatro millones de filipinos que hasta ahora viven del cocotero, unos buscarán su refugio en la teoría malthusiana y otros, los más jóvenes o más aventureros, irán a engrosar las filas del hampa y del matonismo.

Pero un adicto al **Totalitarismo** podría decir: Esto qué importa? Vamos camino del Totalitarismo, y en este sistema de gobierno, lo mismo que en cualquier otro tipo de gobierno dictatorial o comunista, el individuo es nada, el Estado es todo; el individuo se ha hecho para el estado, no el estado para el individuo. Qué valen esos cuatro millones de personas que hoy viven de la copra ante el magnificente y grandioso espectáculo de nuestra desenfrenada, sensacional y brillante cabalgata hacia la socialización (vulgo nacionalización) de nuestras industrias?

El llamado dogma de la concentración capitalista ha sido, al parecer, adoptado sin reservas en el programa de gobierno de la actual administración. No vamos en contra de la socialización (o nacionalización) de nuestras industrias. Se sabe que a la concentración del capital y de la producción va unida la concentración de las fortunas; esto es, que en el caso de la nacionalización de las mismas, las grandes fortunas repartidas actualmente en manos de unos cuantos magnates, se concentraran en las manos de nuestro gobierno; que la era de las clases y castas, de capitalistas y obreros, de amos y criados y de ricos y pobres, tocara, con ello, a su fin. Quien sabe si con este programa gubernamental se trata de dar una interpretación y una expresión mas **realista** al otro dogma tan popular de la **justicia social**, midiendo a todos nosotros por el mismo rasero. Por el pronto, ya tenemos socializados los transportes por ferrocarriles, los correos, los telegrafos, el carbon, el cemento, el hierro, el agua, los canales y los caminos. Seguiran en el orden de precedencia la nacionalización de los transportes maritimos, la marina mercante, los tranvias y buses, los telefonos de corta y larga distancia, los bancos de emisión y descuento, los seguros de todas clases, la electricidad, el gas, y la prensa, como sucede actualmente en Italia y Alemania; y por ultimo, la del arroz, la sal, el azucar, el tabaco, el alcohol, las fabricas de tejidos y calzado, la ganaderia, la leche, los fosforos, los productos farmaceuticos, etc., etc.

Cuando se organicen nuestras industrias y demas empresas capitalizadas y administradas por el Estado, ya no habra seguramente desempleados ni vagabundos. Los del hampa tal vez se convertiran entonces en empleados o funcionarios del gobierno quienes en lugar de poner sus proezas al servicio del matonismo, iran a aumentar el peso y eficiencia del rodillo oficial para la seguridad de la administración.

Pero no solo los de la hampa se volveran empleados del gobierno; tambien la mayor parte de los honrados campesinos y labradores iran fluyendo a las fabricas y talleres del gobierno, no solamente porque la vida en las ciudades les parece mas agitada y atractiva y de un standard mas elevado, sino también porque los agricultores en general y los dueños de terrenos plantados de coco en Mindanao en particular, se sienten morir de inanición mientras observan con sorpresa que, a pesar de nuestras brillantes teorias sobre democracia y justicia social, el cada vez creciente numero de burocratas y empleados son los que se encargan de consumir, en medio de un lujo y extravagancias para ellos desconocidos, lo poco que ellos, famelicos y fatigados, producen a fuerza de trabajo duro y continuado.

He aqui como se despoblaran nuestros campos que, como en Mindanao, apenas si han probado, en una extensión muy reducida en relación con su total superficie, los beneficios de una labor agricola incipiente. Tal vez aqui nos ocurrira lo que a la Gran Bretaña en 1887. En 1885 el area sembrado de toda clase de granos fue de 8,392,006 acres; pero esta area, con ser ya bastante reducida en proporción con el area total cultivable, ha ido reduciendose hasta llegar a 7,400,227 acre en 1895, lo que acuso una disminución o perdida de 1,000,000 de acre en diez años. Como en esta reducción ha sido afectado el cultivo de los cereales, hubo de suceder que unas 5,000,000 de personas del Reino Unido se vieran obligadas a proporcionarse del exterior el alimento necesario.

La causa de este movimiento general de declinación en la agricultura de la Gran Bretaña, fue la deserción, el abandono de los campos por la razon de que desde 1861 mas de una tercera parte de los campesinos han sido enviados a las ciudades a reforzar las filas de los obreros; y asi, en vez de tener a sus campos densamente poblados, estos languidecen por falta de brazos. **Tell seigneur tel terre**, como dicen los labradores franceses.

Pero, por imposición de las circunstancias y por uno de los inescrutables designios de la Providencia, seria completamente inutil por ahora tratar de enviar una urgente "SOS" para el socorro del cocalero que se ahoga. No todo puede hacer el gobierno. Como nunca lleve a gusto de todos, del mismo modo la politica que adopte un gobierno, si ha de satisfacer a unos, tiene necesariamente que disgustar a otros. Lo que aqui ocurre al cocalero ocurre también en los Estados Unidos, solamente que ocurre al reves. Por ejemplo, la agricultura, que siempre ha sido objeto de predilección y cordial ayuda de parte del gobierno de los Estados Unidos, ha hecho posible la institución de lo que ha dado en llamarse "Surplus Removal Corporation" que tiene por misión comprar a mas altos precios que los del mercado los productos agricolas en abundancia, con el objeto de forzar la alza de los precios de los mismos. Con esta operación los precios suben naturalmente por la escasez ficticia que con ella se produce en el mercado; y consiguientemente, con este truco pone el gobierno americano en condiciones mas prosperas a la producción de huevos, patatas, frutas, legumbres etc.; pero este mismo gobierno se olvida por completo de las dificultades del que necesita comer los huevos y las patatas, dificultades insuperables para el que por su exiguo salario no puede permitirse el lujo de comprarlos. Este hombre, el que necesita comer huevos o legumbres y no puede hacerlo por falta de medios, es el llamado por antonomasia "the forgotten man." Aqui entre nosotros sucede lo contrario. Toda la ternura del gobierno, ternura demostrada prodigamente en la nomina oficial en forma de puestos y sueldos, es solamente para los que comen los huevos, las frutas etc.; nada para los productores de estos articulos; todo para los consumidores del "purico," de la margarina y demas productos derivados del coco o de su aceite, nada se hace en favor del productor de la copra. Si un tiempo el gobierno se ha identificado con la producción del azucar, siempre ha dejado sin embargo, a la producción de la copra a su propia suerte, no obstante repetirse hasta la saciedad el tan sobado axioma de que Filipinas es un pais eminentemente agricola.

El Presidente de la Mancomunidad parece admitir, sin embargo, la precaria situación de los cocaleros, y pidio a estos, en su discurso en Cagayan a que nos referimos, que la aguanten por un año, mas, al cabo del cual el cree que los al parecer insuperables obstaculos que por ahora impiden toda tentativa de mejorables obstaculos que por ahora impiden toda tentativa de mejorar la situación del cocalero, se habran removido.

Bien; tengamos fe en las palabras de S. E. en quien hemos puesto y continuamos poniendo todas nuestras esperanzas y toda nuestra confianza en el acertado manejo de nuestro gobierno; pues, aunque el Destino y su exaltación a la primera magistratura de la nación le han colocado en un medio que nos trae a la memoria la brillante corte de los Luises de Francia, el es a pesar y por encima de todo un hombre de gran corazón; y esto es ya motivo bastante para esperar que el cocalero pronto dejara de ser el hombre abandonado y olvidado, "the forgotten man."

Cagayan, Misamis Oriental, Agosto 27, 1938.

ELENA ME DIJO

TRATAMIENTO DE BELLEZA

TODAS las mañanas al levantarse, y por la noche antes de acostarse, frótese la cara, el cuello y los brazos con la espuma del Palmolive, para que penetre en los poros y los limpie completamente.

El Palmolive es el resultado de la mezcla secreta de los aceites de oliva y palma, conocidos desde la antigüedad por sus propiedades embellecedoras.

Use el Palmolive también en su baño diario. Note cómo deja todo su cuerpo más terso, lindo, juvenil. Compre Palmolive hoy mismo.

EL JABON DE LAS QUINTUPLI

Dr. VICENTE R. de OCAMPO

Enfermedades del ESTOMAGO, HIGADO, INTESTINOS Y RECTO.
Cirugía de los tumores del Estómago y Recto.
Enfermedades ALLERGICAS de origen GASTRO INTESTINAL.
Tratamiento NO quirúrgico de las ALMORRANAS por el método del Dr. BENSAUDE de PARIS.
Tratamiento del ESTREÑIMIENTO pertinaz y sus COMPLICACIONES según método del Dr. Bosch de VIENA.
10 a 12:30 a. m., 4:30 a 5:30 p. m.
Tel. 2-39-24
1047 Arlegui, Quiapo.

Eficaz contra el estreñimiento

LAXOL

LAXANTE DE CONFIANZA PARA NIÑOS Y ANCIANOS

Aceite de Ricino, 350.000 gramos; Sacarina, 0.50 gramos; Aceite de Menta, 1.00 gramos; Vanillin, 0.06 gramos.

¡Atención

AUTOMOVILISTAS!

LIMPIADOR Y LUSTRADOR

JOHNSON

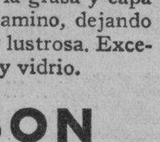
PARA AUTOMÓVILES

Rápida y facilmente quita la grasa y capa de polvo y suciedad del camino, dejando una superficie seca, dura y lustrosa. Excelente para limpiar cromio y vidrio.

CERA JOHNSON

PARA AUTOMÓVILES

Protege el auto contra las inclemencias del tiempo, del sol, de la lluvia y del polvo. Deja una capa protectora flexible y resistente.



El Limpiador y Lustrador Johnson y la Cera Johnson se aplican muy facilmente y restauran el lustre original de su auto dejándolo como nuevo.

Si no encuentra los productos Johnson en su tienda visite nuestros distribuidores:

ED. A. KELLER & CO., Ltd., 178 Juan Luna — Manila

Capitol

DRY GIN

Insuperable para COCKTAILS

LA GRANJA, INC.

¿HA PESCADO UN RESFRIADO?

Oigan el "Melody Album" —KZRM todos los lunes, 8:00 a 8:30 p.m.

DISFRUTE de la protección de Cañaspirina! Una tableta a tiempo y los primeros síntomas de un resfriado desaparecen. Un resfriado que no es tratado en los comienzos es peligroso. Tome Cañaspirina, el remedio probado.

Si no va en Cellophane, no es Cañaspirina!

CAÑASPIRINA

Fenacetin Aspirin, 65 gr.—Cafeina 065 gr.

Contra DOLORES DE CABEZA, MALESTARES, RESFRIADOS

para ECONOMIA *y* SERVICIO

use las BATERIAS

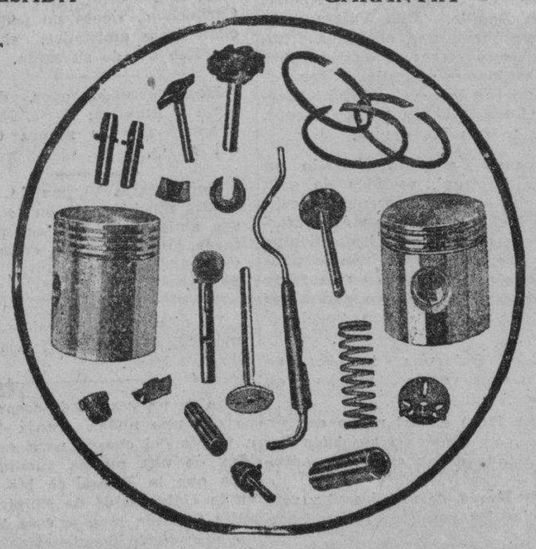
"PASCO" Y "STATES"

18 meses de garantía CARGA PESADA

12 MESES DE GARANTIA

Acaba de llegar una nueva remesa

★



Vendemos en nuestros dos establecimientos solamente accesorios y piezas genuinas de la más alta calidad para toda clase de automoviles y camiones, y puede usted estar seguro de que todas ellas cuestan MUY BAJO.

Tenemos una EXISTENCIA ESPECIAL, expresamente para automoviles y camiones WILLYS 77 e INTERNATIONAL... tambien puede usted encontrarlas para FORD, CHEVROLET y GMC.

Vendemos al por mayor y al por menor

Aceptamos Pedidos por C.O.D.

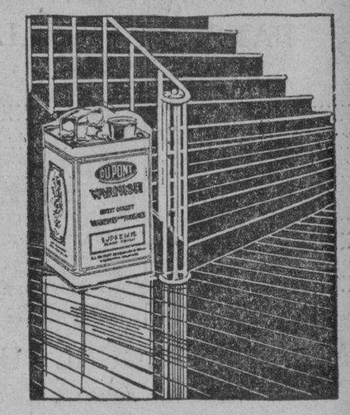
Importadores Directos

PHILIPPINE AUTO SUPPLY CO.

...Servicio de Bateria y Electricidad para Autos...

710 AVE. RIZAL
Tels. 2-10-77 y 2-91-51

514 Azcarraga, Tondo
Tel. 4-75-03



Un Barniz du Pont

para todo uso

Insista en la protección de los Barnices du Pont—cada uno sometido a prueba previa para hacer su trabajo—y hacerlo bien.

Para uso interior y exterior; para suelos, adornos, muebles para el hogar, la industria; para la madera, metal, mampol—hallará Ud. un Barniz du Pont hecho expresamente para cada uso. Haga protección—y economía—en el Barniz du Pont.

*El óvalo du Pont Duco y Dulux son Marcas Registradas

E. I. DU PONT DE NEMOURS & CO., INC.

DUCO* DU PONT* DULUX*

REG. U. S. PAT. OFF.

LACAS • PINTURAS • BARNICES • ESMALTES

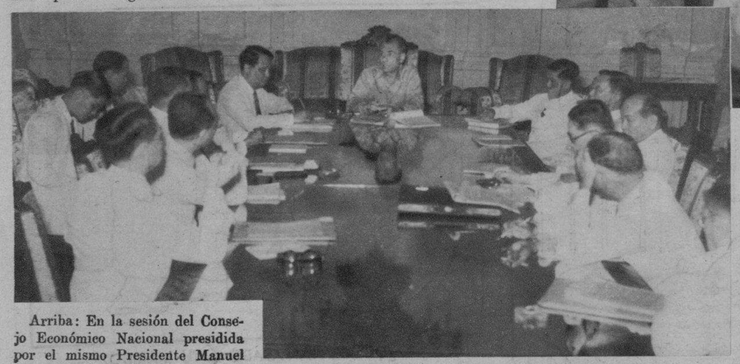
Distribuidores

MACONDRAY & CO

Visayan Elec. Supply Co., Inc., Cebu
ILOILO
MANI

M.E.C.D. 2016

Acto de la firma del contrato de compra por el gobierno filipino del vapor "Mayon" de la casa Dollar. Sentados, desde la izquierda, están los Secretarios E. Rodriguez de Agricultura y Comercio y Antonio de las Alas de Hacienda, el Gerente Gregorio Anonas de la Compañía de Fomento, el Agente General de la Dollar, H. M. Cavender y el Secretario Jorge V. Vargas. De pie, entre otros, el Gerente José Paez del Ferrocarril, Capitán Enrique Razón, Paciano Dizon, Mr. McGowan, el Sr. Alampay y el abogado Ramón Diokno de las empresas del gobierno.



Arriba: En la sesión del Consejo Económico Nacional presidida por el mismo Presidente Manuel L. Quezon. Los otros en la foto son el "chairman" del Consejo, Diputado Roxas, los Secretarios Yulo, Torres, Rodríguez y Cuenco, el Gerente Paez del Ferrocarril, el Administrador Alunan, R. González, el Presidente de la Narie, V. Singson Encarnación, y M. Unson.

Cuando el ex-Senador, Dr. Juan Nolasco juró ante el Vice-Presidente Sergio Osmeña como miembro del Consejo de Higiene. Los otros en la foto son el Sub-secretario Gabriel Mañalac, el Director Dr. Eugenio Hernando, Dr. José P. Bantug y Dr. Felipe Arenas de la Sanidad, y los Dres. Jose Albert, Gervacio de Ocampo, Bonifacio Mencias e Hilario Lara.

El Presidente Manuel L. Quezon, fotografiado a su llegada procedente de su viaje de inspección de dos semanas por las provincias de Visayas y Mindanao. En la fotografia se ve a varios funcionarios que fueron a recibirle entre ellos el General Basilio J. Valdés, el Dr. Eugenio Hernando, el Alcalde Juan Posadas, el Diputado Eugenio Perez y el Comandante J. E. H. Stevenot.

DESPUES de la AFEITADA

Use el Talco MENNEN Para Hombres

● He aquí un talco hecho especialmente para los hombres. Es de un tinte neutro, invisible, y mantiene el cutis fresco y limpio durante todo el día.

Después de afeitarse, use a diario el Talco Mennen para Hombres, para refrescar la piel y evitar el "brillo". También es magnífico después del baño. *Viene ahora en la nueva lata verde y blanca.*

MENNEN
TALCO PARA HOMBRES

PROXIMAMENTE!

Bajo la Administracion tecnica de Jose Nepomuceno

Un medicamento agradable y un seguro para su digestión.

Eso es el Elixir Saiz de Carlos

No necesita recurrir a un régimen especial para sanar su estómago. Puede hacer su vida acostumbrada, procurando no cometer excesos de ninguna clase con su organismo.

El Elixir Saiz de Carlos se le hará simpático por la rapidez con que actúa, sin perjuicio alguno para su organismo ya que su misión es cicatrizar y actuar como sedante en las pequeñas lesiones tan dolorosas, que usted mismo se ha causado en su estómago. No es un neutralizante cualquiera. Es un producto honrado y científico de fórmula conocida, que combate directamente las causas de su dolencia.

Es un buen amigo el

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

PIDALO EN CUALQUIER FARMACIA DEL MUNDO

Cada cucharada de las de sopa contiene: 30 centígramos de citrato de bismulo soluble; 5 centígramos de extracto de quina y el 10% de alcohol en forma de elixir.

Depositarios para Filipinas: Aboitiz y Cia., Inc., Manila

M.E.C.D. 2016

AYER, 9 del actual, el Vicepresidente Sergio Osmeña cumplió 60 años de edad. La mayor y la mejor parte de su vida ha sido dedicada al servicio de la patria, que continúa requiriendo de él sus más constantes esfuerzos. A los 60 años, el Vicepresidente bien puede lanzar una mirada retrospectiva al pasado, satisfecho del deber eficientemente cumplido y consciente de la gratitud del pueblo a un servidor cuya fidelidad da mayor realce a otros méritos no menos relevantes.—(Foto H. T. Yitug)

EL GALLO DEL CHAPARRAL
O EL "HOMBRE NO" DE LA CASA BLANCA

CUANDO GARNER CANTA LAS VERDADES A ROOSEVELT. —UNA RUPTURA ABIERTA PUEDE LLEGAR EL DIA MENOS PENSADO.—LA LUCHA SOBRE LA CORTE SUPREMA, PROTESTAS DESATENDIDAS SOBRE LA ECONOMIA ARTIFICIAL Y LAS HUELGAS SENTADAS

El Vicepresidente Garner, en el "rostrum", con el mallete en la mano, dispuesto a abrir una sesión del senado.

Por HENRY M. HYDE
Corresponsal en Washington del "Baltimore Evening Sun"

HACIA fines del siglo pasado cuando Jack Garner, que era entonces un joven enjuto que tenía el andar patizambo del vaquero producido por años de montar a caballo, irrumpió en el campo de la política, los chicos le dieron apropiadamente el apodo de "El Gallo del Chaparral". Y este gallo tejano puede llegar a donde va con mayor velocidad que cualquier bípedo y no tiene miedo a nadie y a nada. Así Garner jamás ha sido vencido en una carrera en el campo de la política; cuando afronta un obstáculo peligroso, las plumas de su cresta se erizan, por más blancas que sean.

Garner ha estado en Washington por 35 años. Ha sido y es un demócrata partidista y un sostenedor leal del Presidente Roosevelt; tan leal, en verdad, que en ocasiones ha tenido el valor de 'cantar al Presidente de los Estados Unidos la amarga verdad." Intimos de la Casa Blanca han comentado esta conducta franca y rectilínea del tejano, diciendo: "Nadie se ha atrevido jamás a hablar al Presidente como ese hombre le ha hablado."

La valentía del Gallo del Chaparral

Se han hecho intentos no autorizados de publicar algunas de estas protestas de Garner pero desde las elecciones de 1932, Garner no ha dado ninguna entrevista a la prensa sobre cualquier asunto. No ha hecho ni ha autorizado una declaración pública en oposición a cualquiera política del Nuevo Trato. Ha mantenido la lucha —si es que ha habido alguna—dentro del seno de la familia de la administración.

El coraje del Gallo del Chaparral, su profunda sabiduría terrena, han sido largo tiempo reconocidos en el congreso donde sirvió por treinta años en la cámara llegando a presidirla, y cinco años y medio como presidente del senado. La fórmula de Garner para tratar a sus camaradas es sencilla. 'Lucharé siempre con denuedo para captar el respeto de un hombre", dice. Y permite que lo que sigue, la admiración y frecuentemente el afecto, sigan en su curso ordinario.

Rechaza mil dólares la semana

Garner siempre se ha adherido firmemente a la regla de que ningún hombre público debe aprovecharse de su cargo para hacerse de dinero. Poco después de que fuera elegido Vicepresidente, recibió una carta de una gran compañía radiodifusora. Adjunto estaba un contrato para un discurso de cinco minutos por radio, todos los miércoles, por 52 semanas. La remuneración era de mil dólares la semana.

Dictó inmediatamente una contestación:

"Devuelvo, sin firma, el contrato que Vdes. me ofrecen. No pagarían a Jack Garner ni siquiera $50 la semana y al Vicepresidente de los Estados Unidos no pueden pagarle ni un centavo."

Un editor de revistas que se ofreció a pagarle un dólar por palabra para una serie de artículos recibió la misma respuesta.

La vida cotidiana de Jack Garner

Por su vida sencilla, Garner, a los 69 años, es tan fuerte como la mayoría de los hombres, a los 50. Llega puntualmente a su oficina a las ocho, leyendo su correspondencia, de cuyo arreglo está encargada Mrs. Garner, que ha sido su secretaria desde que fué elegido al congreso en 1903. Todos los días, esté o no esté el congreso en sesión, el Vicepresidente tiene una siestecita de media hora, después de una comida sencilla. Excepto por algunas noches al año, en que asiste a pesar suyo a cenas oficiales en la que su asistencia es obligatoria, Garner se retira a las nueve.

Cuando el congreso levanta sus sesiones, el Vicepresidente se apresura a volver a su hogar en Uvalde. Se pone un viejo sobretodo y va a ver cómo sus gallinas y sus árboles de pecana han estado durante su ausencia. Después, suele ir al taller de reparación de automóviles de Ross Brumfield. Ross y Mon Fenley, que es un perforador de pozos, son los compañeros de caza y pesca del Vicepresidente. A la mañana siguiente, saldrían para una expedición de tres días a la región agreste de los algarrobos.

Cómo funciona el rodillo parlamentario

Garner se muestra muy celoso de la responsabilidad del congreso como una de las ramas iguales de la trinidad en que el gobierno nacional está dividido. En los primeros días del Nuevo Trato, estuvo muy preocupado por la manera con que el congreso abdicaba su autoridad constitucional, aunque reconocía la contingencia que existía entonces.

Los consejeros extraoficiales del Presidente preparaban proyectos de reformas radicales que se enviaban a La Colina con órdenes para su aprobación inmediata. Es cosa cierta que un proyecto importante fué aprobado por la cámara cuando sólo había tres copias y ni siquiera diez de los 435 miembros tuvieron una oportunidad de verlas. El finado senador Joe Robinson, caudillo de la administración en el senado, presentó en cierta ocasión un periódico enrollado en lugar de un proyecto "obligatorio" que no había salido aún de la Imprenta Pública.

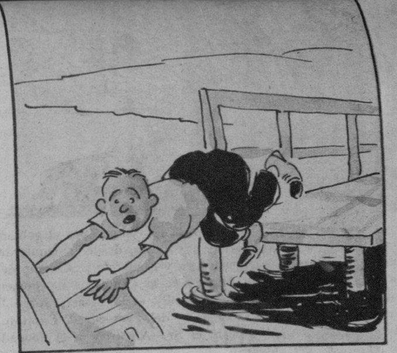
"El amo dice que puedo ir a pescar"

El año pasado, en medio de la batalla sobre la Corte Suprema, el Vicepresidente regresó súbitamente a su casa. Se sintió ofendido por la manera

El Vicepresidente Garner en su despacho.

Jack Garner, "El Gallo del Chaparral", no aparece aquí en una "pose" combativa. Al contrario, está sonriente, conversando en la Casa Blanca con algunos de sus colegas.

M.E.C.D. 2016



Reir es Vivir

—¿QUE LE HA PASADO A TU MARIDO?
—TIENE MIEDO A LOS RAYOS.

El bravo matador

toma antes y después de la corrida el remedio que ha de calmar sus nervios: el Bromural, que es completamente inofensivo. Es la mejor ayuda para cualquier esfuerzo corporal y espiritual.

El Bromural es necesario, es imprescindible y popular desde hace muchos años. Productores: Knoll A.-G., Ludwigshafen del Rhin (Alemania). En tubos de 10 y 20 tabletas.

Fórmula: 0.3 gr. a Monobromisovalerylcarbamid. 0.160 gr. Amylum, 0.040 gr. Talcum.
Depósito Central: Botica de Sta. Cruz, Plaza Goiti, Manila.

LA OBRA DE...

Continuación de la página 20

las posturas intelectuales de allende los mares, aconteció más de una vez que nuestro arte balbuciente apareciera desaforado y falso. Produjose, a tiempo, por fortuna, una reacción autóctona y ella encontró en Lugones el abanderado y el precursor que abría rutas luminosas en nuestras propias comarcas, a tiempo que convulsionaba a la poética con sus símbolos, con su audacias en la versificación, con su centelleante fausto verbal. Las juventudes convergieron hacia el retumbante, al par que exquisito insurrecto, y allí donde una sensibilidad artística floreciera, allí encontraron eco sus palabras aladas. Agotadas las ediciones auténticas, multiplicáronse las clandestinas merced al desaprensivo entusiasmo de los admiradores; y la fuerte originalidad de su poesía formó escuela. He aquí que aparecía una hasta entonces desconocida manera de soñar, de sentir y de traducir el fervor lírico, y he aquí que, lejos aun de alcanzar la plenitud de su genio, Lugones era ya una figura magistral enhestada por la fama. Poetas y prosistas de todos los ámbitos se plegaron a su estética, que la estrepitosa acción anárquica del ideólogo con respecto al orden social, contribuía a propalar.

Sabido es que abandonó más tarde esta última posición, pero ya el ambiente literario estaba impregnado de su espíritu. Hasta para los jóvenes que no lo comprendían bien, o no lo interpretaban con justeza, quedó siendo Lugones una fuerza imantada. ¡Qué influjo el suyo! Lejos de disiparse como el humo de paja de las revoluciones juveniles, abrió surcos, desparramó simientes, preparó cosechas.

Poesía ennoblecida por la proporción y el concepto

Sus últimos versos distienden, espiritualizándola, la gama opulenta del idioma. En el paisaje, en el tema, sencillo o familiar, la frase evoca con límpida intensidad. La proporción y el concepto ennoblecen su poesía. De su simbolismo inicial a su realismo sonriente de transición, y hasta su tendencia clásica del último tiempo, Lugones permaneció idéntico a sí mismo. Tanto así que el sereno clasicismo de la última hora fué simplemente formal, pues en él siguió conjugándose el mismo espíritu tendido afanosamente hacia lo absoluto, "el alma enferma de divinos males", según su decir, con el mismo brío batallador de los comienzos. Sólo que ambas energías obedecían ahora a normas más netas y más hondas.

¿Fué, como se ha pretendido, un romántico intimista, revestido sucesivamente con los velos del simbolismo, con la túnica del realismo y con la clámide del clásico, pero siempre fiel en lo profundo de su sensibilidad a la musa de Hugo, su profeta de los años mozos? Tal vez... Pero habrá sido el suyo, no el romanticismo desatentado y ficticio que él impugnó, sino el siempre vivo, el eterno, el de las almas atormentadas por la angustia metafísica frente al misterio del humano destino; o abiertas, como una flor bajo la luz, a las emociones del amor, de la naturaleza y de la tierra maternal. Creador de símbolos, impresionista, lírico, místico, Lugones es siempre fiel a su vocación recóndita, que es la de parecerse a sí mismo. Hay una manera "lugoniana" de ser simbolista, de ser impresionista, de ser místico. Caracterizó cada tendencia que abrazaba con el sello de fuego de su propia manera y de su propio "yo". Su ánimo acuciado por el constante desasosiego de encontrar un rumbo definitivo para sus ensueños de filósofo, de hombre de bien y de poeta, lo encontró al fin en la obediencia a las voces del solar originario.

Al llegar, tras las "Odas seculares" y los "Poemas solariegos", a los "Romances de Río Seco", el poeta nacional que lleva la patria en cada latido de su corazón y en cada gota de su sangre, ha cumplido ya un agusto destino. ¿Se sintió entonces desvalido y plañó en su alma, como una endecha en el crepúsculo, aquel su "canto de la buena muerte en el descanso merecido", que su truncado vivir deja inconcluso? ¡Quién sabe! Respetemos de todos modos el misterio de la tumba en que por propia voluntad se hundió, y honrémosle como él mismo pidiera, acorazándonos con su ejemplo de combatiente y acendrando su memoria en su propio crisol; 'como que se está seguro de encontrar, en el fondo, metal de estatua".

SIETE DIAS

Continuación de la página 8

geros, se pondrá en evidencia, al por mayor, durante las maniobras de 1938 en el Atlántico. De los 11 cruceros del tipo "Brooklyn", 5 se juntarán a la flota, de enero a abril del año entrante, quedándose en construcción los seis restantes. El tipo "Brooklyn" de Estados Unidos se empareja con el "Mogani", de Japón. Este es de 33 nudos de velocidad 8,500 de desplazamiento y 90,000 caballos de fuerza, en tanto que aquél es de 32.5 nudos de velocidad, 10,000 de tonelaje y 100,000 caballos de fuerza. La clase de cruceros del tipo "Brooklyn" lleva un blindaje más grueso.

* * *

Pero, ni el Pacífico ni el Atlántico es, hoy por hoy, teatro de lucha. Todo lo mas, uno y otro sólo prestan campo para maniobras, para guerras de simulacro. Donde la batalla se libra, es, no en alta mar, sino tierra adentro, en la pista política. Un cable de la semana daba cuenta de que el Presidente Roosevelt había invadido formalmente Maryland, sosteniendo al congresista David J. Lewis como candidato a senador y combatiendo, naturalmente, al senador Millard E. Tydings, aspirante a reelección. El Presidente ha declarado que el Partido Demócrata sólo podrá contar con el sostén de la nación si se mantiene liberal y que él, como caudillo del partido, se ha propuesto procurar que el mismo se mantuviese liberal.

* * *

Asi y todo, sin guerra armada, y, si sólo política electorera, Estados Unidos se ha apuntado laureles y también bajas, por cierto, una muy sensible. Los laureles los ganó J. Don Budge, arrollador tenista californiano que al derrotar al australiano Adrian Karl Gust, por 8-6, 6-1, 6-2, retuvo la codiciada Copa Davis. La sensible baja, la sentida pérdida es la del Cardenal Hayes, fallecido recientemente a la edad de 70 años. Con su muerte queda truncada la trinidad cardenalicia Hayes- Mundelein-Dauherty, cada uno de los cuales se consideraba buen candidato, en caso de vacante, a la sede pontifical.

DOMESTICAS

De bajas, no es la muerte del Cardenal Hayes la única que lamenta Estados Unidos, al presente. Aquí en Filipinas, siquiera de índole material, la metrópoli se ha apuntado una de alguna importancia. Es la del vapor "Mayón" que pasó de la propiedad americana a la del gobierno filipino. De la transacción, es posible que Estados Unidos haya salido ganancioso o perdidoso. Sea de ello lo que sea, lo cierto es que, en caso de mayor conflicto bélico en el Extremo Oriente, Estados Unidos habrá perdido un blanco más para los bombardeos aéreos de aviones beligerantes.

* * *

La compra del "Mayón" por y para el gobierno del "Commonwealth" se cuenta entre los varios menesteres públicos atendidos por el Presidente de Filipinas inmediatamente después de su regreso de Visayas y Mindanao. ¿Para qué lo habrá adquirido; para el servicio oficial exclusivamente o para los menesteres del comercio y tráfico de cabotaje? Lo ignora el cronista que sólo sabe que el "Mayón", mantenido en el mismo grado de limpieza, esmero y eficiencia, viene a ser un exponente, un modelo para el servicio de cabotaje de las Islas.

* * *

De las otras actividades públicas, acometidas o resueltas por el Presidente de Filipinas, son dignas de mención éstas, por afectar directamente al interés público:

1—La declaración categórica de que los precios del arroz no tienen nada de anormales ni de injustificados.

2—La firma de los bills pendientes, varios de los cuales venían a llenar una necesidad pública o a promover bienestar público.

3—El nombramiento para Comisionado de Mindanao a favor del Juez Guingona que viene, por sus méritos al cargo, como anillo al dedo.

4—La atención al plan de desarrollo de los recursos, riquezas y demás posibilidades económicas de las vastas, fértiles pero poco aprovechadas comarcas de Mindanao.

* * *

De sucesos de horizonte local pero no carentes de importancia, ha habido varios durante la semana. Algunos de ellos son:

La muerte de Da. María H. del Pilar, última hermana superviviente de Marcelo H. del Pilar. Con su hermano Marcelo y su espozo también muerto "Capitán" Vicente Gatmaitan, Da. María, en vida, prestó generosos servicios, se impuso grandes sacrificios por la causa de la libertad del pais. Muerta, fué enterrada, anónimamente, por sólo sus deudos.

El trabajo de dirigentes del pais, unos por el renacimiento espiritual y cultural, otros por el resurgimiento económico é industrial, que es llevado, al presente, casi en la misma anonimidad, como que de él menguada o nula mención hacen aspirantes a padres de la patria.

La briosa reacción de unos cuantos esforzados en favor de la ópera, en un intento de refinar el enrevesado gusto musical de la generalidad, reacción puesta en evidencia, con la hermosa representación de "Aida," reación que será satisfecho si encuentra eco y sostén en el público.

El desarrollo alarmante de la gente del hampa que encuentra protectores, no sólo en los empresarios de las casas del vicio, sino, mucho más todavia, en las mismas autoridades y agentes llamados de la ley y el orden.

Sería de preguntar qué atractivos puede ofrecer a propios y extraños, un país donde, a falta de oasis de arte de bellezas, de refinamiento, se tropieza con cavernas de bandidos, ladrones, asesinos. Gobernadores, alcaldes, agentes del orden tienen la palabra, están atareados en meter su cuchara y será satisfecha si encuentra eco y sosrío de dinero fácil que flaía por todo el país.

Los jóvenes partidarios del Nuevo Trato llamaban a Garner un viejo reaccionario antigualla. Esto debió de divertirle porque se acuerda de cómo, durante sus servicios en la cámara, le tildaban de radical.

Cada vez con mayor énfasis, el Vicepresidente cuenta a sus amigos sus hondas preocupaciones por la manera con que la política del Nuevo Trato se está realizando. Frecuentemente, llega a ser vehemente en su reprobación de lo que cree que son esfuerzos, internacionales o de otra índole, de minar la base en que el gobierno está construído. Porque Washington e la mayor galería de los susurros y murmuraciones en el mundo, muchas de estas conversaciones llegan a la Casa Blanca.

Declaraciones que agravan la tirantez

A veces, presuntas declaraciones del Vicepresidente se publican en los periódicos. Un periodista que se vió recientemente con el Vicepresidente publicó entre comillas la siguiente declaración, poniéndola en boca de Garner: "Hemos estado experimentado con esta orgía de gastos del Nuevo Trato por sets años, y ¿con qué resultado? Más millones sin trabajo, el comercio otra vez deprimido, el retorno del temor, la seguridad financiera y económica bamboleante, y la deuda nacional en aumento hasta tal grado que pone en peligero la estructura misma del gobierno." Recortes de esta clase llegan al escritorio de la Casa Blanca. Naturalmente, acrecientan la tirantez existente.

En una conferencia reciente, el Presidente llamó la atención de Garner hacia una de semejantes declaraciones publicadas en los periódicos. Una hora después el Capitolio era como un colmenar lleno de zumbidos. Se decía que la ruptura largo tiempo esperada entre los dos hombres había llegado finalmente. La Casa Blanca lo desmentía. Garner se negaba a comentar. Tarde o temprano, semejante ruptura parece inevitable. Garner tiene una lealtad intensa al partido. Una guerra abierta,—y cuando estalle será de la más enconadas,—entre los jefes de la administración en Washington, podría completar la desintegración del partido, ya profundamente dividido.

Cuando la ruptura abierta puede venir

Y, con todo, la ruptura abeirta puede venir en el momento menos pensado. Por ejemplo, si Roosevelt anuncia su didatura para un tercer período, con toda certeza el viejo vaquero tejano lanzará un juramento y comenzará disparando desde la cadera, sin perder tiempo en desenfundar su revólver.

Pero más profundo que tales diferencias políticas es el abismo entre las filosofías económicas y sociales de los dos hombres.

"La definición de la propiedad privada en los Estados Unidos debe ser alterada", me decía Thomas Corcoran, uno de los más íntimos consejeros de la Casa Blanca, hace un año. "Confiamos poder hacer las reformas gradualmente y sin desorden."

Contrastad esto con la declaración de Garner: "Preferiría ver la derrota de mi partido que la ruina de mi país".

GARNER,...

Continuación de la página 3

taba opuesto a algunas de sus disposiciones. Y vió cómo el partido demócrata se deshacía en facciones amargas mientras la lucha proseguía.

"Pregunté al Amo", dijo, "y me dijo que podía irme a pescar". Está fué la única declaración pública hecha por él.

No sólo fué la lucha sobre la corte suprema lo que le ahuyentó de Washington. Sentía que su influencia en la Casa Blanca había sido destruída. La insistencia del Presidente de que se gastaran más y más miles de millones en sus esfuerzos de economía artificial habían infundido a Garner temores por la seguridad del crédito nacional. Más de una vez y muy enfáticamente, había urgido que los ingresos y los gastos del gobierno fuesen encauzados hacia el equilibrio. Pero sus consejos no produjeron efecto.

Una andanada contra las huelgas "sentadas"

Más tarde, cuando las huelgas "sentadas" se registraron en Michigan, Garner esperó que la administración declararía su oposición implacable a lo que él consideraba actos de revolución.

El Presidente Roosevelt no dijo nada. Miss Perkins, la secretaria del Trabajo, no dió importancia al movimiento, calificándolo de 'nuevas tácticas obreras". Garner fué a la Casa Blanca y expresó su sentir con tan brusca franqueza que el senador Robinson se vió obligado a intervenir para evitar una ruptura abierta. Su protesta fué desatendida. Garner volvió a casa.

Dice al Presidente la verdad "sin corteza"

Unas semanas después, cuando Roosevelt hizo su anuncio de la corte suprema y su caddver era conducido a Arkansas, Garner se unió al cortejo fúnebre en tren, en Little Rock. Había más de 30 senadores en el tren. El Vicepresidente hizo un tanteo de la situación en el camino de regreso a Washington.

Temprano, a la mañana siguiente, se fué a la Casa Blanca y dijo al Presidente Roosevelt que deseaba hablar con él sobre el proyecto relativo a la corte suprema.

"¿Quiere Vd. la verdad monda y lironda, sin la corteza, como solemos decir en Tejas?", preguntó. El Presidente sonrió y dijo que la prefería "sin la corteza". Garner le dijo entonces que estaba vencido, que el proyecto sobre la corte estaba irremisiblemente derrotado.

Protestas continuas contra la economía artificial

Durante el año pasado, las relaciones entre el Presidente y el Vicepresidente han sido "oficialmente" correctas, y, en público, amistosas, casi hasta la ostentación. Pero en las conferencias en la Casa Blanca, cuando se le presentaba la oportunidad, Garner siguió protestando, cada vez con mayor énfasis, sobre nuevos gastos por la economía artificial, gastos de dinero prestado en escala enorme. Se ha opuesto a la libre perforación de pozos y la construcción de tanques de agua, cobertizos y otras mejoras para los agricultores y la concesión de toda clase de préstamos y el otorgamiento de otras concesiones a toda clase de individuos, como una medida tendente a destrozar la propia estimación y la confianza deb pueblo en sí mismo.

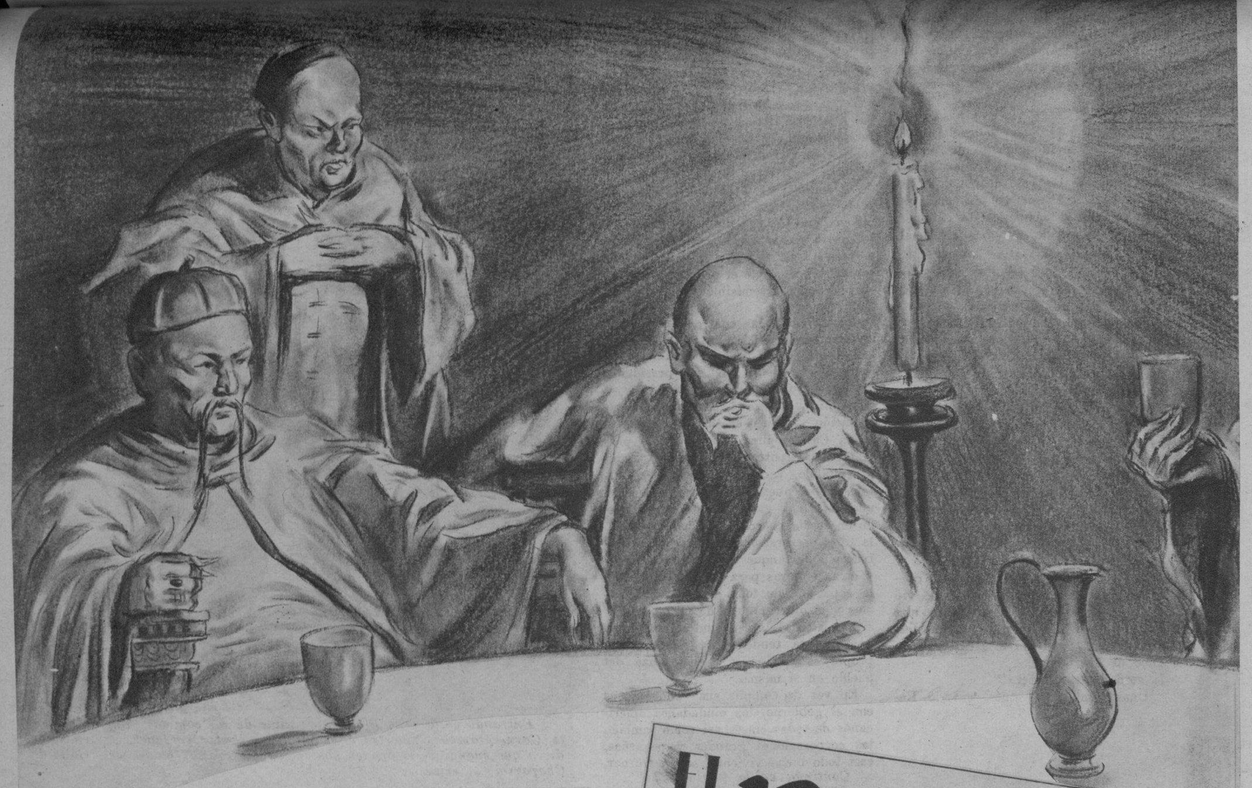
En vez de cumplir sus obligaciones con el gobierno, los ciudadanos americanos de todas clases así como también las corporaciones grandes y pequeñas, casi todo bicho viviente, según Garner,

Continúa en la página 22

El Vicepresidente Garner y su señora

Entrando en la Casa Blanca, para una de sus comidas con el Presidente, Garner tampoco muestra aquí que va a cantar verdades. Sin embargo, dicen que cuando se le oponen obstáculos, la "cresta" blanca del "Gallo del Chaparral" se eriza...

M.E.C.D. 2016



El Primer Cañon

POR H. BEDFORD JONES

(Traducido del inglés para el Sabatino por F. R.)

WANG WEN se hallaba trabajando en su fragua, colocando anillos de bronce sobre un tubo de caña, de unos tres pies de largo. Era un tubo grande y grueso, de unas tres pulgadas a través del hueco; era fuerte y casi macizo. Wang Wen puso el último anillo en su sitio, yendo después fuera donde uno de los viejos obreros estaba atareado en la manufactura de pequeños cohetes.

—¿Dónde están los otros hombres? —preguntó, mirando en torno suyo, con ojos parpadeantes.

—Se han ido, venerable ascendiente materno,—dijo el viejo obrero.—Sus vientres están aplanados.

Wang Wen se quedó parado por un momento, luego se puso su modesta blusa azul y se marchó con paso presuroso. Era joven y ágil; entre las rocas de la ladera de la colina buscó el sitio donde solía sentarse. Se acomodó sobre una de las rocas y contempló el barranco y el camino que se extendía a sus pies. ¡Se habían marchado! Sólo el viejo quedaba. Se habían marchado por falta de alimentos. Pronto, todo desaparecería. El negocio de pirotecnia de su padre estaba muerto. Como su padre. El mismo se había comprometido a ser esclavo de los prestamistas de dinero, a menos que pudiera pagarles lo gastado en los funerales de su padre. Se habían ido, con sus sueños, sus grandes ideas, sus descubrimientos; todo.

Extendiéndose bajo sus pies se presentaba un paisaje magnífico; el desfiladero del gran barranco de Nien, con el camino que era la arteria de toda la China del norte. La colina rocosa en que se levantaba la casa y el taller de pirotecnia, dominaba este desfiladero; a derecha e izquierda estaban las colinas desnudas y salvajes, de roca viva. Cuatro millas más allá estaba el pueblo montañoso de Chang Fu, imperturbable ante guerras o rumores de guerra. La vida era blanda y plácida en Chang Fu. Si venían los conquistadores, pues que vinieran: ésta era la actitud de todos.

Y, sin embargo, aquí en las colinas de Honan, toda la civilización de Dos Dinastías estaba derruyéndose, en estos días explosivos de terror. La China antigua estaba desmoronándose. Sus ejércitos eran destruídos. El día menos pensado, la corriente arrolladora de la invasión tártara llegaría descendiendo por este mismo camino, penetrando por este mismo desfiladero, para esparcirse por las fértiles llanuras. Era el año 1162 de Nuestro Señor. Pero a Chang Fu le importaban poco estas cosas.

A Wang Wen sí que le importaban pero ¿qué más daba que un simple pirotécnico se preocupase?

Continuó sentado, contemplándolo todo con expresión de amargura. Soldados, restos de ejércitos perdidos llegaban en grandes corrientes a lo largo del camino, bajo nubes de polvo sofocante. Ejércitos cuyos generales le habían desdeñado, cuyos mandarines habían rechazado sus memorias frenéticas, cuyos príncipes se habían reído de él, de sus planes, de sus inventos. Y él estaba allí, con la suerte del esclavo cerniéndose ominosamente... Transcurridas dos semanas... Y aunque Chang Fu no pudiera sostenerse por tanto tiempo. Los imperios podían desmoronarse, pero los magistrados permanecían y los contratos continuaban en vigor.

Percibió una pisada ligera, firme. Wang Wen levantó los ojos y se quedó boquiabierto. Una joven se hallaba ante él. Una joven; su frente eran como sauces de primavera; su faz, cual flor de otoño, inefablemente delicada y hermosa. Su manto fino ondulaba gentilmente en la brisa; era un manto de seda pura, rara, coruscante como rayos de luna. Los ojos de Wang Wen, estaban distendidos de asombro. ¡Alguna diosa, alguna hada de las colinas occidentales! Las palabras brotaron involuntariamente de sus labios; eran los viejos, mágicos versos del poeta Li Po:

"Oh nubes, ¡sois su manto!
"Oh, flores, ¡sois su faz!

Al oir estas palabras, una risa argentina fluyó de la boca de ella.

—¡Es una bienvenida grata, aunque Li Po lo haya dicho primero!

—Sólo los poetas más grandes pueden glorificar vuestros encantos,—exclamó Wang, con profunda admiración. —¡La gracia de vuestra figura es como la sombra fina de un ave que cruza el firmamento! ¡Quién sois?

—Me llamo Chih Nu,—contestó ella.

—Soy una nómada sin hogar. Ciertamente, ¿vos sois poeta?

—Soy Wang Wen, fabricante de fuegos artificiales,—dijo él.—El más infortunado de todos los hombres, mi Pequeña Hermana Mayor,—agregó, acordándose de las fórmulas de la urbanidad.—¿Habéis venido para comprar cohetes o imágenes de fuego?

Ella volvió a reirse alegremente.

—No, pero acaso venga para cambiar vuestra suerte, Wang Wen. ¿Por qué sois desgraciado?

—Porque tendré que entregarme a la esclavitud,—y la contó el contrato que tenía con los prestamistas que le dieron el dinero para el entierro de su padre. —El negocio está arruinado; mis obreros se han ido; mis sueños se han desvanecido.

—Pero los sueños no se desvanecen jamás,—repuso ella suavemente. Habéis oído mi nombre: Chih Nu, la joven hilandera. Muy bien. Id a veros con los prestamistas y preguntadles cuantas piezas de seda exigirán para libraros de vuestra deuda. Volved y decídmelo. Dadme un rincón en vuestro hogar y convenid en casaros conmi-

M.E.C.D. 2016

CANTOS FAVORITOS EN CASTELLANO

EDITOR: Johnny Mills

FAROLITO

Repertorio de García Garamendi

Farolito que alumbras apenas mi calle
desierta
Cuántas veces me has visto llorando
llamar a su puerta
Sin dejarme más que una canción
Un pedazo de mi corazón,
Sin dejarme más nada que un beso ..
Friolento, travieso, amargo y dulzón,
Farolito, que siempre recuerdas mi
tierra lejana
Tu me viste cantar en la noche junto
a su ventana
Tú supiste alumbrar mi canción
Con tu luz me bañé el corazón
Farolito que guardas un beso
Friolento y travieso, amargo y dulzón.

"LAMBINGAN"

(Danza filipina

Tengo un nidal de amor
dentro del corazón,
es cual la rosa en flor
de dulce ensoñación.
Tus mimos, ¡oh, mujer!
llenan de amor mi sér,
y sólo tu cariño
podrá calmar, podrá calmar
mi sed de amar.

Coro:

Oh, niña toda dulzor,
hermosa prenda de amor,
en el fulgor de tu mirar, un cielo de
ilusión;
y en tus besos, mujer,
hay una sed de querer
que enloquece y embriaga al corazón.
Que dulce y bello soñar
en que algun dia me has de amar,
pues sin tu amor yo vivo en hondo y
cruel quebranto,
y en mi negro amargor,
yo busco el dulce calor
de tu cariño y de tus mimos que son
mi encanto.

LA BORRACHITA

(Tango)

Borrachita me voy
Para olvidarle
Le quiero mucho a él
También me quiere,
Borrachita me voy,
Hasta la capital,
Para servir al patrón
Que me mandó llamar anteayer.

Coro:

Yo le quise traer,
Dijo que no,
Que si había de llorar,
¡Para qué volver!
Borrachita me voy
Hasta la capital
Para servir al patrón
Que me mandó llamar anteayer.
Yo le quise traer,
Dijo que no,
Que si había de llamar
¡Para qué volver?
Borrachita me voy
Hasta la capital
Para servir al patrón
Que me mandó llamar anteayer.

RECUERDAS

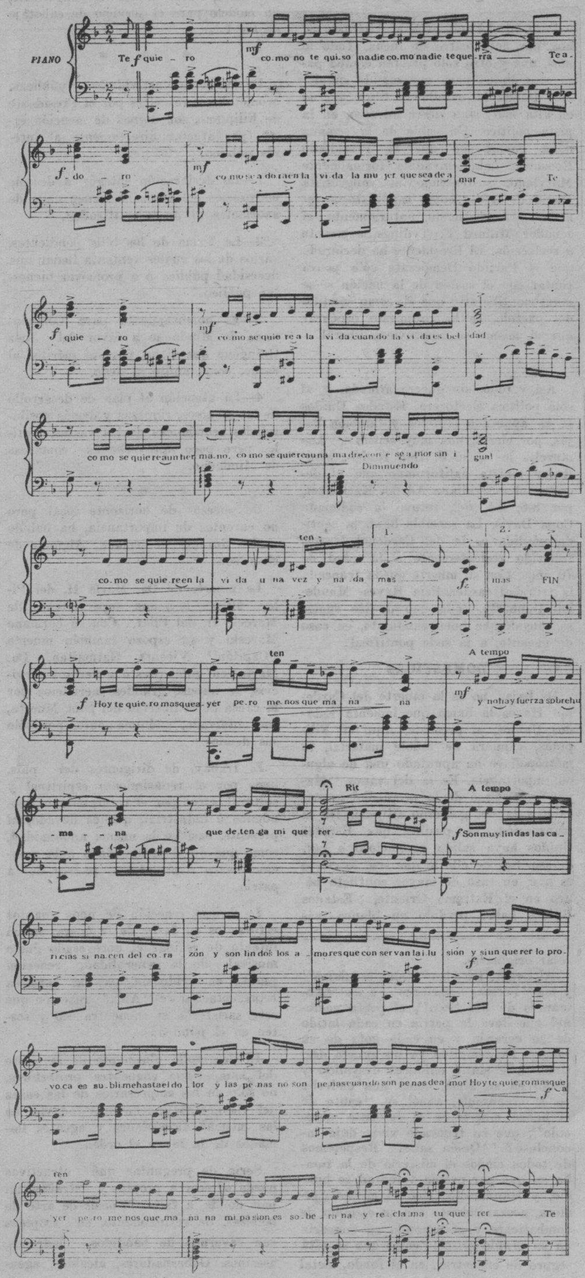
Cuando te tuve en mis brazos
Cuando en tus ojos me ví
Me dió la vida el tesoro
Que yo siempre le pedí.
Pero fué cruel mi destino
Y aquel amor yo perdí
Y me pregunto si estando tú a solas
Tú lloras cual lloro por tí.
CORO
¿Recuerdas tú la noche azul
de nuestro amor?

"TE QUIERO"

TANGO-CANCION

Letra y Musica de Francisco Cavaro

Rapertorio Garcia Guamendí



¿Recuerdas tú el primer beso
de pasión?
Fué para mí el florecer de una ilusión
Fué para tí la virginal inmolación,
Tú vivirás en busca siempre de otro
amor
Mas yo bien sé que si otro amante
encontraras
En el instante en que tus labios
le dieras
Recordarás la noche azul de nuestro
amor.

CAPULLITO DE ALELI

Lindo capullo de Alelí.
Si tú supieras mi dolor
Correspondieras a mi amor
Y calmaras mi sufrir.
Porque tu sabes que sin tí
La vida es nada para mí
Sin tu cariño no es posible ya vivir
No hay en el mundo para mí
Otro capullo de Alelí
Pa que me brinde mi pasión
Y que le dé mi corazón.
Tú sola eres la mujer
A quien he dado mi querer
Y te juro, Lindo Alelí,
Si tu vas voy a morir.
Por eso yo te canto a tí
Mi capullito de Alelí.
Dame tu aroma seductor
Y un poquito de tu amor
Porque tú sabes que sin tí
La vida es nada para mí.
Tú bien lo sabes,
Capullito de Alelí.

ADIOS MUCHACHOS

CORO:

Adiós Muchachos compañeros de mi
vida,
Barra querida de aquellos tiempos
Me toca a mí hoy emprender la retirada,
Debo alejarme de mi buena muchachada,
Adiós, Muchachos, ya me voy y me
resigno
Contra el destino nadie la talla,
Se terminaron para mí todas las farras,
Mi cuerpo enfermo no resiste más.

1

Acuden a mi mente
Recuerdos de otros tiempos
de los bellos momentos
que antaño disfruté
cerquita de mi madre
santa viejita;
y de mi novieeita
que tanto idolatré.
Se acuerdan que era hermosa,
más bella que una diosa
y que ebrio yo de amor
le dí mi corazón,
mas el Señor, celoso
de sus encantos
hundiéndome en el llanto
me la llevó.

2

Es Dios el juez supremo,
no hay quien se le resista,
ya estoy acostumbrado.
su ley a respetar,
pues mi vida deshizo
con sus mandatos
al robarme mi madre
y mi novia también.
Dos lágrimas sinceras
derramo en mi partida
por la barra querida
que nunca me olvido
y al darle a mis amigos
mi adiós postrero
les doy con toda el alma
mi bendición.

LOS CLASICOS DEL PESIMISMO

Por JESUS FLORES

Una maldición pesa sobre Voltaire.

Pero no ha sido sólo el filósofo francés, quien ha trastornado a la juventud siglo XX.

Un sinnúmero de Pensadores, Schopenhauer, Hartmann, Nietzche, Stirner, Conde de Gobineau, La Rachilde, Leopardi, Lord Byron, Alfredo de Vigny, Guerrazzi, etc., han contribuído poderosamente a la creación de este Supremo Neurasténico, que es el hombre de nuestro siglo.

Mucho se ha combatido a estos clásicos, por la equivocada didáctica que legaron a la juventud sensible y emotiva de la época, e intento en este artículo, defender a los que tanto daño han hecho al mundo, con sus neuróticas teorías. No es de ahora, sino de hace ya algunos años, la incurable manía de algunos eruditos, un tanto superficiales en lo que a lo psíquico se refiere, de meterse con los filósofos, y lanzar contra ellos toda clase de improperios, por la influencia perniciosa que sus obras han ejercido en la juventud.

Olvidaron lastimosamente, al hacer sus críticas, que antes de condenar el Acto, hay que analizar el Sentimiento que nos fuerza a él.

Seguidme queridos lectores, profundicemos un breve instante, abramos las puertas de la Filosofía, y aprendamos a Pensar.

Ello es indispensable para emitir un juicio.

Aunque muchos críticos lo han olvidado.

Estudiemos la vida de algunos pensadores, nihilistas despiadados, que han aterrado a las almas puras, devotas de una Fe, y corrompido a las que vagaban inciertas por este misterioso laberinto, que es la Vida.

Y digo algunos, porque hay tanta similitud entre ellos, que bien pudieran ser estudiados todos, en una sola biografía.

Lord Byron por ejemplo, cuyos padres, de noble abolengo inglés, desafiaron repetidas veces al verdugo, por los crímenes cometidos, pues habían llegado a un grado de miseria y depravación, extrema.

Byron pudo haber sido un criminal.

No lo fué, y eso tenemos que agradecérselo a él, ya que sus nobles sentimientos, se impusieron al nocivo ambiente que le rodeaba.

La belleza de su rostro, quizás demasiado afeminada para un hombre, enloquecía a las mujeres, del mismo modo que soltaban la carcajada, cuando se apercibían de que el bello mancebo, tenía una pierna deforme, que era motivo de risa para todos los cortesanos, cuando le veían andar.

Este detalle físico, tiene una gran importancia en cuanto a lo psíquico se refiere, ya que, atormentado por lo que él creía una maldición, y a causa de su carácter excesivamente colérico, unido a su deplorable educación, empezó a llevar una vida de escándalo, hasta que fuertemente combatido por la opinión, abandonó Inglaterra.

En su despedida, bien claramente nos da a comprender su dolor, con estos fragmentos:

¡Adiós, de libertad madre querida!
Tanto el dolor envenenó mi vida,
que hasta la libertad ya me cansó.

¿Dónde podrá librarse el alma mía
del dolor que la acosa noche y día,
del recuerdo que siempre vivo está?
¡Nunca! Un dolor como el dolor que siento,
no puede mitigarse ni un momento,
al influjo de un bálsalmo falaz (1)

Y en Italia, escribe: "Me despierto siempre en un verdadero acceso de desesperación y de hastío, por todas las cosas, aun por las que me agradaban la víspera."

Y en Grecia: "El cansancio, el dolor, la indiferencia, mi patrimonio son."

Y Schopenhauer, llamado el Profeta del Pesimismo contemporáneo:

"El Amor es un gran criminal, porque al trasmitir la vida, inmortaliza el sufrimiento."

Y Alfredo de Vigny, en el cual tanto influyeron las causas objetivas, con perdón de Brunetiere, que dice: se nace pesimista o no se nace.

Vigny habla así del amor: "Sí, Amor, eres una pasión, pero pasión de martirio, como la de Cristo; pasión coronada de espinas, donde no falta ni una púa."

Y de la mujer dice que "plus ou moins, la femme est toujours Dalila." (Más o menos, la mujer es siempre Dalila.)

Y no hace falta alargar más este tema. Habría literatura para llenar varios volúmenes. Pero para mi fin demostrativo, sobra ya.

Por eso quiero ser breve y me limito a bosquejar el asunto.

¿Cómo queréis que esos hombres os hablaran en buenos términos del Amor, si nunca lo gozaron? ¿Cómo iban a ser sus escritos una apología a la Belleza, si ésta adquiría horrible aspecto a sus miradas?

Sus voces fueron una blasfemia larga, ininterrumpida, que cantó la Vida con esa austera taciturnidad de quienes, han recorrido un camino calvariento, cuando creyeron vivir en un verdadero paraíso de ninfas y de hadas.

¿Qué motivos no tendrían estos Pensadores para escribir dogmas tan disparatados como absurdos?

No olvidés que "el manjar que ofrece el Poeta, (artistas se entiende) es como el festín del pelícano: entraña palpitante"

¿Qué bien hicieron ellos al mundo?

Pero....¿cuánto daño hizo el mundo a ellos? ¡Demasiado! No los culpéis por su Verbo Destructor. Existe un culpable, y es la Sociedad.

¿Los clásicos europeos? Fueron sus víctimas, como mañana quizás lo seamos nosotros. Mientras compadezcámoslos pues han sido más desgraciados que nosotros.

He dicho en varias ocasiones que es difícil que la pluma sonría y sangre el alma.

(1) Estas estrofas aluden, sin duda alguna, al constante recuerdo de su pierna deformada.

EL PRIMER...

Continuación de la página 5

bladas de bárbaros? ¡Los desbarataría, desharía sus filas, salvaría a la dinastía!

—Mas nadie quiso escucharme,—prosiguió amargamente.—Cuando el ejército pasó en dirección a la frontera, presenté memorias. Imploré que me dieran la oportunidad de demostrar qué puede hacerse con estas armas. Pedí mil hombres tan sólo con que hacer frente a toda la hueste de bárbaros... y los mandarines se rieron en mis barbas y los generales se burlaron. Así se esfumó mi sueño. No tengo mil hombres; no soy nadie. Allí, a través del desfiladero, entra en corrientes todos los restos de nuestros ejércitos a la desbandada, y en el horizonte, van creciendo más y más las flámulas de humo que vienen de los pueblos incendiados por los bárbaros entregados al pillaje. ¡No soy más que un hombre y nada puedo hacer!—Y su rostro se ensombreció y la luz del entusiasmo se apagó en sus ojos.

—Los sueños no se pierden jamás, querido Wang,—repitió ella, y su voz parecía repercutir en las venas de Wang, con su vibración plateada.—Los sueños son lo más noble de la vida; porque sólo ellos trascienden al más álla ¡hacia el infinito, la eternidad!

—No soy nadie,—murmuró, aunque sus palabras tañían y producían un eco dulce, en su corazón.

—Vos sois mil hombres,—dijo ella. Había una fuerza mítica en su porte que le elevó de sí mismo, dejándole con los ojos muy abiertos, fijos en ella.—Sólo de vos y de vos tan sólo depende que vuestros sueños se pierdan, Wang Wen. ¡Si los príncipes y los mandarines os desdeñaron, elevaos por encima de ellos! ¡Si los generales hicieron befa de vos, demostrad que sois superior a ellos! ¡Ciertamente, vos no teméis la muerte!

—¿La muerte?—repitió él como un eco.—No lo sé; no he pensado en ella.

—No es más que una transición; olvidaos de ella. Suponed ahora que la hueste de tártaros estuviese inundando ese desfiladero a nuestros pies y que vos os irgáis solo ante ellos; vos y estos vuestros sueños... ¡vos solo! Vuestra mano sola podría probar su poder, y el poder de estas cosas que habéis inventado. Sólo vuestros ojos podrían ver las filas desbaratadas, la caballería vacilante, impedida en su avance. Podríais realizar vuestros sueños; vuestro nombre perduraría sobre los de aquéllos que os despreciaron. Pensad en ello, Wang, mientras hilo la seda que nos pondrá, dentro de poco, en libertad de contraer nuestras nupcias.

El se quedó mirando el trecho lleno de rocas rotas hasta el camino polvoriento a sus pies donde los ejércitos desbaratados huían en precipitada fuga. Vió una visión allí; una visión de miles de invasores que todo lo pisoteaban, que avanzaban sin cesar; una visión de su mano, la mano única que podía contener su avance, pero cuando se volvió para responder, se encontró solo. Chih Nu se había ido, había vuelto a su aposento y su telar.

La música de su voz, la magia de sus palabras, aun vibraban en todo su ser.

(Se continuará)

LA OBRA DE...

Continuación de la página 18

deciente como la hoja de una espada; más allá de sus batallas ideológicas, de sus refinamientos idiomáticos y de su hondura mental, el valor perdurable de Leopoldo Lugones consiste en haber sido, y quedar siendo, el espejo de la vida argentina que él vivió; en haberla sentido, evocado, ensalzado, fijado para siempre en páginas soberbias de emoción y de verdad, que no deslustrarán las modas ni los caprichos retóricos del porvenir; en haber, en fin, infundido en su arte de artista pujante, al par que donairoso y pulcro, la sangre de su país y de su raza.

Prosa que vibra como cobre percutido

Nadie como él fué entre nosotros un humanista en el más amplio sentido de la palabra. Su complexión intelectiva era la de los hombres del Renacimiento. Su talento ansioso se arrebató en todos los desasosiegos y removió todas las ideas. Su obra enorme dejará absorto al futuro historiador de su tránsito humano. En libros capitales analizó las etapas características de nuestra historia. En el "Imperio Jesuítico" avalora los trabajos de los antepasados que, movidos por áureas quimeras, batieron todos los rincones del territorio virgen, y analiza el régimen político y espiritual de los padres misioneros. En "El Payador" se adentra en la fusión del español con el indio, cuyo entronque dió al gaucho; rescata para el lustre de nuestras letras hasta entonces preteridas trovas de la pampa, las muestra grávidas de substancia gentilica y señala al cantor errante como el personaje más significativo en la formación de nuestra raza. Para escribir, en una prosa que vibra como bronce percutido, la lucha del criollo por la libertad, escribe "La guerra gaucha", verdadero poema épico que potencialmente contiene en sí los futuros romances de nuestra gesta heroica. Y para grabar en piedra la vida de su héroe preferido, de aquel con el cual emparenta por lo abrupto y encumbrado del genio, recuerda —son sus palabras— "la desgarradura del movimiento plutónico en que revierte la tierra sanjuanina con entrañable conmoción y engendra a Sarmiento como quien para una montaña."

Pero no sólo la historia lo cautiva: de su febricitante bucear en la Pedagogía, en el helenismo, en la Sociología, en la ciencia pura, salieron "Piedras Liminares", "Prometeo", "Elogio de Ameghino", "Didáctica", "El Tamaño del Espacio", "La Organización de la Paz", "Las Industrias de Atenas", "La Reforma Educacional", libros eruditos y profundos; si diversos por sus tópicos centrales, análogos por el espíritu con que el poderoso soplo lírico del poeta los vivifica.

* * *

Desequilibrio entre la realidad y la expresión

La literatura americana estuvo sujeta desde sus comienzos a flujos y reflujos que la desorientaron. Engañosamente influída por los dolores, los pesimismos y los viejos sobresaltos de Europa, su maestra, no podía, sin embargo, substraerse al natural optimismo de su propia juventud. De tal antinomia nació un desequilibrio entre la realidad y la expresión. Sobre escenarios imitados nuestros escritores reprodujeron sentimientos exóticos. Porque América se asimiló ávida y aturdidamente todas las escuelas y todas

Continúa en la página 22

Sonríete lector, cuando esté Cálamo alegre, pero guarda silencio, o al menos, respeta si hablas, cuando un intelectual diga que las nubes se agolpan en torno suyo; que el Dolor es lo positivo de la Vida; que Dios no existe... Está enfermo, está loco, pero todos tenéis una partícula de culpa.

Todos habéis contribuido a aumentar su dolencia, a acelerar su locura.

Un poco de reflexión os pido. Reflexión conciliatoria, con los Mártires del Sufrimiento.

Ellos no fueron nunca Venturosos.

Pesó sobre sus almas, el INRI de la Incomprensión.

¡Respetadlos!

go cuando la deuda esté pagada. Hilaré la seda cada noche y...

—¿Casarme con vos?—balbuceó él.—¿Con vos, una diosa, una hada?

—Una mera mujer mortal,—contestó ella jubilosamente.—¿Sí o no? Conteste en seguida.

—Sí, sí,—exclamó él.—Pero no puedo daros seda que hilar.

—Eso es cosa mía,—interrumpió ella.—¡Id a prisa!

Wang Wen no perdió el tiempo; se apresuró a marcharse al pueblo. Su cerebro era como un remolino; cuando llegó a Chang Fu y se vió con los prestamistas, apenas podía hablar. Se rieron de él, pero convinieron en que por trescientas piezas de seda, borrarían la deuda.

—¡Los sueños no se desvanecen jamás!—Las palabras repercutían en sus oídos mientras regresaba a su casa. El sol había desaparecido; las primeras estrellas surgían en el cielo. De pronto, se detuvo, con los ojos fijos en el firmamento. ¡Chih Nu, la joven hilandera! Era la estrella, por supuesto. (La estrella Vega, de la constelación Lyra). ¡Qué ilusiones le habían engañado! ¡Qué alucinaciones se habían apoderado de él! Desesperado, dudando de su cordura, llegó a su casa situada en la colina que dominaba el camino fragoroso de la garganta del Nien. Y la joven le aguardaba allá. No, no era sueño; era realidad.

—Muy bien,—dijo ella.—En diez días estará hilada la seda. Ahora, dadme un aposento en vuestra casa.

Wang Wen le dió un aposento para ella sola. El viejo obrero, demasiado fiel para abandonarle, traía la comida. Así comenzó una maravillosa sucesión de días, en que las piezas de seda surgían de la nada en el aposento de la Joven Hilandera, y los sueños florecían.

Wang Wen estaba enamorado, locamente enamorado. Seguía trabajando, visitándola de vez en cuando, casi mecánicamente. Un día ella se fué a donde él trabajaba entre las rocas que dominaban el desfiladero. Volvió a pensar que debía ser una hada y su corazón se hizo agua.

—La Pequeña Hermana Mayor es una diosa que ha venido a la tierra polvorienta,—dijo.—Mis ojos corporales no han percibido esto; mi falta es grande. Dignáos perdonarme.

—No necesitamos hablar con tantas formalidades,—dijo ella, con su gozosa risa espontánea.—Venid, Wang Weng, explicadme qué hacéis con estos pedazos de caña, con anillos de bronce. Debe ser algún fuego artificial, un cohete quizás, porque veo allí un montón de pólvora.

Su presencia prestó realidad a lo que él hacía, y Wang Weng contempló cejijunto todo su trabajo, sintiendo que la amargura le llenaba el corazón y vibraba en su voz.

—Este es mi sueño, mi invento,—dijo lentamente.—Era para salvar el imperio de la invasión de los tártaros, pero fué despreciado. Mirad. Allí en el horizonte ondea la humareda de los pueblos que arden. Y sin embargo, con mil hombres entre estas rocas, toda la hueste de bárbaros no podría haber pasado. Desdén y ridículo; risa y befa. Y ahora ¿dónde están aquellos mandarines y príncipes que me despreciaron? En fuga, con sus ejércitos desbaratados y con la gran oportunidad perdida. Con mi sueño perdido.

—Pero los sueños jamás se pierden, Wang Wen,—dijo ella dulcemente, aproximándose tanto a él que el perfume de su cuerpo le embriagó.—Los sueños son lo único sólido en la vida. Venid. Contadme vuestro invento. Explicadme vuestro sueño.

—¿Los sueños jamás se pierden?... ¡Cuán poco sabéis de ello, querida Hermana Mayor!—y la risa de Wang Wen fué como un chirrido.—Esos sueños sólo atraen mofas de los hombres.

—Una barca cuyas planchas están engomadas no puede navegar largo tiempo,—dijo ella.—Hay sueños inútiles y sueños de puro jade. El desprecio del hombre puede trocarse en admiración; porque, más grande que la vida o la muerte, trascendiendo todas las fronteras de este mundo, penetrando hasta en las islas de la Vía Láctea y el trono de jade de los Cielos, se eleva la imaginación. ¡Explicadme, explicadme!

Impresionado por sus palabras, Wang Wen se volvió hacia el objeto que había estado fabricando.

Era uno de muchos, todos similares excepto en tamaño, que estaban colocados aquí y allá entre las rocas del pico de la colina. Este uno era el más grande de todos; y acababa de ser terminado. Era un pedazo de tres pies de una caña enorme, reforzado con anillos de bronce entre los nudos; un extremo estaba cerrado con una tapa de bronce, en que había un agujero diminuto. Las fibras de las junturas habían sido barrenadas de tal modo que la caña se convertía en tubo. Todo estaba reforzado con anillos de bronce, para formar un bloque compacto y sólido, y tan pesado que sólo podía ser movido con dificultad.

—Se me ocurrió esta idea, Chih Nu, por los muchos experimentos que hice sobre pólvora y las nuevas clases de cohete,—dijo, con energía lentamente creciente.—¡Mirad! Encendemos un cohete y asciende, todo fuego, y sólo la envoltura queda. Este entonces es la envoltura de una nueva clase de cohete, pero no para ser usado como señales, no para celebrar el festival del Dragón o el Año Nuevo.

—Este es un cohete que sembrará la muerte entre los hombres, porque la pólvora, al ser comprimida y encendida, estallará, lanzando piedras. Esto que tengo bajo mi mano puede lanzar piedras con fuerza terrible, para matar a hombres y caballos a gran distancia. Ante esto, los regimientos quedan desbaratados y dispersados, la caballería es inútil. O sería,—agregó con amargura,—si los mandarines, y príncipes me hubieran escuchado.

—¿Cómo lo sabéis entonces?

Wang Wen se echó a reir. Inclinándose, cogió un poco de pólvora, la metió en el largo tubo y la rellenó de papel. Sobre todo eso, metió un puñado de piedras. Puso una mecha en la pequeña abertura perforada en la tapa de bronce en el extremo, sacó fuego de la fragua, y lo prendió a la mecha.

—Ahora, dad un paso atrás y observad,—exlamó.—He puesto sólo una pequeña carga de pólvora...

Con una explosión rugiente, una nube de humo salió, restallante, del tubo. Las piedras fueron lanzadas colina abajo, a unos cien pies de distancia, levantando el polvo y estrellándose en las rocas. Chih Nu palmoteó, alborozada, comprendiendo por fin.

—¡Oh, ahora lo veo! Con más pólvora, con más piedras... ¡Sí, sí! Sería una arma terrible de guerra. ¡Oh, es maravillosa!

—No es eso todo,—dijo Wang Wen, radiante de orgullo.—He aprendido algo más en mis experimentos con esta pólvora. Disparará de un tubo, llevando piedras consigo, y así, irá rectamente. Pero si se la encierra y se la enciende, volará todo en mil pedazos. Aquí, mirad. He experimentado con bolas de hierro, pero el hierro es costoso y el bronce barato...

La mostró una pequeña bola de bronce. Era cóncavo y había sido llenado de pólvora, a través de un tubo corto, su única abertura. En este tubo, Wang Wen colocó una mecha y con un poco de barro, afianzó ésta en su sitio.

Encendió la mecha, retuvo la bola en la mano para ver como ardía con rapidez, luego arrojó la bola lejos de sí, con todas sus fuerzas. Trazó una curva en el aire y súbitamente se deshizo en una explosión que llenó las laderas de la colina de una lluvia de fragmentos de metal.

—¿Veis?—exclamó, con el rostro encendido de entusiasmo.—Tengo cien y más de estas bolas, todas hechas y preparadas. Muchos de estos tubos—cohetes también están preparados. ¿Qué harían, si esa garganta allí abajo, y el camino y las laderas, se vieran po-

Continúa en la página 21

M.E.C.D. 2016

D'ANNUNZIO, POETA Y MANIRROTO EXTRAORDINARIO

Seis docenas de corbatas de un golpe y cuatro o cinco amores a la vez.—Como volvia, revolvia y hasta olia su correspondencia.—Carne de primera y cognac añejo para sus perros.—Sus moradas llenas de perfume flores, incienso y "bibelots" eran "permanentes" hasta que llegaba el acreedor.

Por TOM. ANTONGINI
Amigo y secretario del poeta

Gabriele D'Annunzio, fué un gran escritor extraordinario, estableció su reputación literaria con más de cincuenta obras importantes; dió cuatro años y un ojo (perdido en un accidente de aeroplano), a la Guerra Mundial; conquistó Fiume para su Italia natal; tuvo tiempo de hacer el amor a incontables mujeres; se hizo destacado novelista y dramaturgo y el periodista mejor pagado del mundo; y no sólo hizo sino también deshizo, derrochándolas, fortuna tras fortuna. Con D'Annunzio, el impulso del derroche era más fuerte que la razón; era una pasión.

El comprador ideal; prefería lo más caro

Un hombre ordinario entraría en un establecimiento para comprar quizás media docena de corbatas, pero D'Annunzio saldría con seis docenas. El comprador ordinario examinaría un artículo y preguntaría: "¿No tiene algo más barato?" Lo contrario de D'Annunzio que siempre preguntaba: "¿No tiene algo más caro?" Y nunca, bajo ninguna circunstancia, salía de un establecimiento sin hacer alguna compra. "Es vergonzoso", insistía, "salir con las manos vacías. No es culpa del comerciante si no tiene nada que valga la pena comprar."

Sobre su apariencia personal, que no era muy impresionante, era desmedidamente minucioso. Si no hubiese tenido nada mejor que hacer ,se haría sentido completamente feliz, bañándose, vistiéndose y perfumándose desde la mañana hasta la noche. Usaba una pinta de "Eu de Coty" al día y se mudaba de camisa tan frecuentemente que sus criados sólo tenían que plancharlas antes de devolverlas a las grandes pilas que formaban las otras. No exagero cuando digo que siempre podía contar 100 camisas en su guardra grande, lanzada por una catapulta, derribó completamente una de las paredes. Y la tragedia se desmoronó también.

Ofalto certero para el amor y el cheque

Todos los días, D'Annunzio recibía un promedio de 50 cartas, 25 telegramas, 15 libros y manuscritos; en el curso de su carrera, más de un millón y medio de cartas. Si se hubiera propuesto satisfacer a sus admiradores, no podría haber hecho nada, literalmente nada en su vida, más que enviar cartas y telegramas, abrir cajas de regalos y acusar recibo de ellos, y revisar libros y manuscritos. Afortunadamente, no hacía caso de la mayor parte de su correspondencia. He aquí una nota mía sobre el arreglo de la correspondencia:

"Cuando el Poeta se dedica a escoger su correspondencia, vuelve y retuerce entre las manos y hasta huele con circunspección felina, los sobres que no llega a reconocer a simple vista. Las cartas que echa a un lado, sin abrirlas, no se destruyen jamás; se depositan en una caja marcada "Cartas de Largo Tiempo". Cuando esta caja se llena, su contenido se lleva a un cuarto donde las cartas han estado acumulándose por años, sin ser leídas."

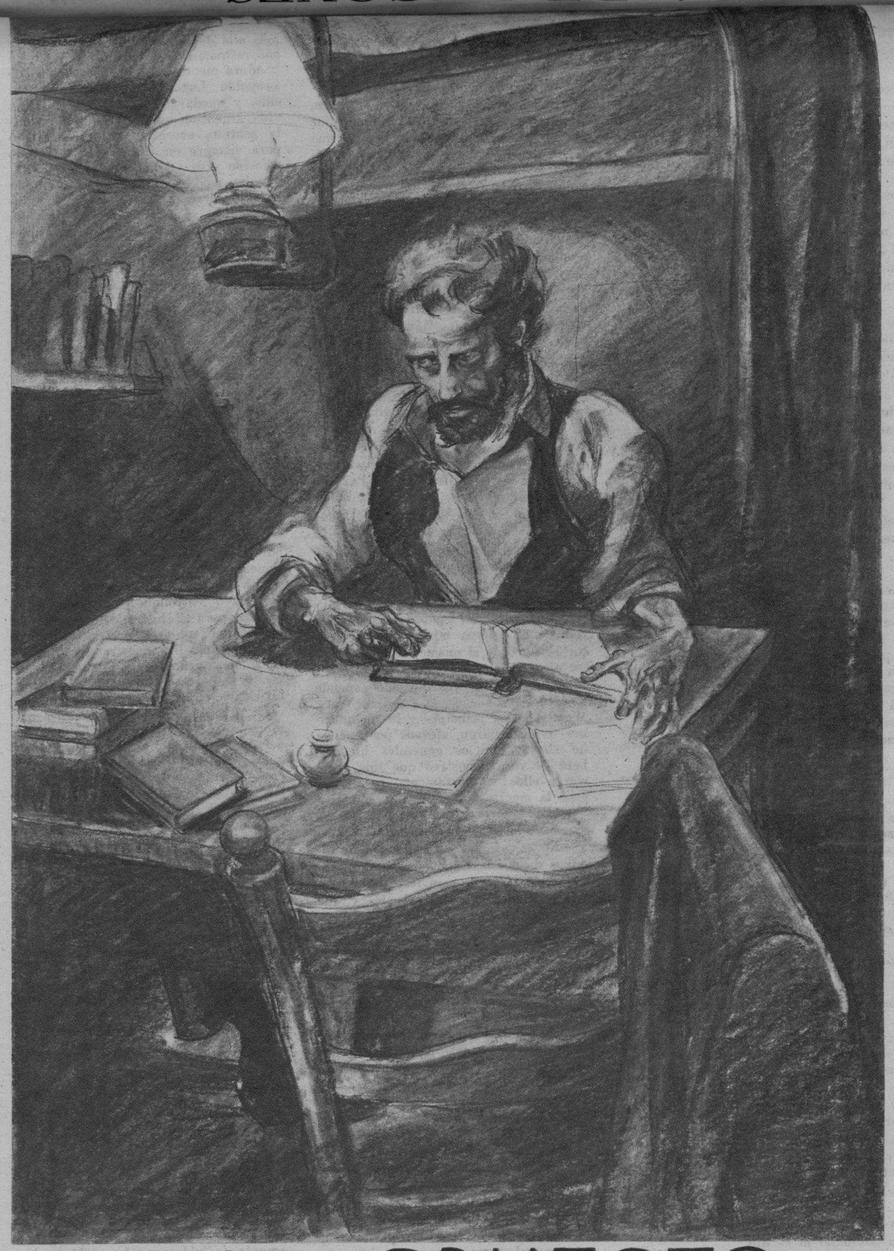
En ocasiones raras, he cedido a la curiosidad científica, leyendo algunas de estas misivas rechazadas. Invariablemente, hallaba sólo peticiones de fotografías, demandas de caridad, y

¡Chuletas y vino añejo para lebreles!

Uno de sus despilfarros más notables se reveló en una carta famosa a los periódicos parisinos en que insinuaba que su fin principal al escribir el argumento de "Cabiria", uno de sus primeros éxitos en el cinema, era obtener, dinero para el mantenimiento de sus numerosos perros de caza que eran alimentados diariamente con chuletas de primera y añejo cognac! En una ocasión, ví con mis propios ojos que los caballos de montar de D'Annunzio y su amante del momento, se echaban sobre lechos de costosas alfombras de Persia.

Su prurito de fidelidad y exactitud en el estreno de su obra "Francesca da Rimini", costó algo más que dinero. Rechazó todo lo que no fuera un bombardeo de verdad para la escena del sitio y el resultado fué único y sin par en los anales del teatro. Una columna gruesa y sofocante de humo cegó y asfixió tanto a los infortunados espectadores que huyeron del teatro silbando no, pero rugiendo. Y una pie-

La última estrofa en la carrera del Poeta. El 31 de marzo de 1938, en Gardone, Lago de Garda, el cadáver del gran poeta y soldado, Gabriele D'Annunzio, fué conducido reverentemente desde una pequeña iglesia a su villa, el Vittoriale, y colocado en la cubierta del destructor "Puglia", Mussolini asistió a la triste ceremonia, acompañado por su ministro del exterior, Conde Ciano. La princesa de Montevideo, viuda del poeta, camina al lado de Mussolini, cubierta la cara con un velo tupido y vestida de riguroso luto.



La APUESTA

POR Anton Chekhov

(CONCLUSION)

ANTE la mesa se hallaba sentado un hombre, que no parecía ser un ser humano. Era un esqueleto, descarnado, con una cabellera larga y rizada como la de una mujer y una barba boscosa. El color de su tez era amarillo, terroso; las mejillas estaban hundidas; las espaldas largas y estrechas, y la mano sobre la que apoyaba su cabeza cabelluda era tan flaca y enjuta que daba pena verla. Su cabello ya se estaba plateando con muchas hebras grises y nadie, al ver la flaqueza senil de la cara, hubiese creído que aquel hombre sólo tenía cuarenta años. Sobre la mesa, ante su cabeza agachada, había un pliego de papel en que estaba escrito algo con letras muy diminutas.

—Pobre diablo,—pensó el banquero,—está dormido y probablemente sueña en millones. Sólo tengo que coger a este hombre semimuerto, lanzarlo a la cama, sofocarle bajo una almohada, y el examen más cuidadoso no revelaría ni trazas de muerte sospechosa. Pero, antes todo, leamos lo que ha escrito aquí.

El banquero sacó el pliego de papel de la mesa y leyó:

"Mañana, a medianoche, obtendré mi libertad y el derecho de alternar una vez más con personas. Pero antes de dejar este aposento y ver el sol y ante Dios que me ve, os declaro que desdeño la libertad, la vida, la salud, y todo lo que vuestros libros llaman las bendiciones del mundo.

"Por quince años he estado estudiando diligentemente la vida terrenal. Es verdad que no he visto ni a la tierra ni a sus habitantes, pero en vuestros libros he bebido vino fragante, cantado cantos, cazado venados y jabalíes en los bosques, amado a mujeres... Y mujeres hermosas, como nubes etéreas, creadas por la magia del ingenio de vuestros poetas, me visitaban por las noches y me susurraban cuentos maravillosos, que embriagaban mi mente. En vuestros libros, escalé las cimas del Elbruz y Mont Blanc y ví desde allá cómo el sol nacía en la mañana y en el atardecer, investía el cielo, el océano y las sierras de montañas, con oro purpurino. Ví desde allá cómo sobre mi cabeza zigzagueaba el rayo, hendiendo las nubes: ví verdes bosques, campos, ríos, lagos y ciudades; oí sirenas cantando y los sones de la flauta de Pan; toqué las alas de hermosos diablos que venían volando a mí para hablarme de Dios... En vuestros libros, me lancé a abismos sin fondo, he realizado milagros, he quemado ciudades hasta arrasarlas, he predicado nuevas religiones, he conquistado países...

"Vuestros libros me han dado la sabiduría. Todo lo que el infatigable pensamiento humano ha creado por centurias está encerrado y comprimido en una pequeña masa en mi cráneo. Sé que soy más inteligente que todos vosotros juntos.

"Y desprecio vuestros libros, desprecio vuestras bendiciones y sabiduría mundanas. Todo es vacuo, frágil, visionario y engañoso como un miraje. Aunque seais orgullosos y sabios y hermosos, la muerte os borrará de la faz de la tierra, como las ratas en el subsuelo; y vuestra posteridad, vuestra historia y la inmortalidad de vuestros hombres de ingenio serán como escoria quemada juntamente con el globo terráqueo.

"Sois insensantos y habéis ido por la senda errada. Tomáis la falsedad por la verdad y la fealdad por belleza. Os maravillaríais si de pronto los manzanos y naranjos dieran por fruto ranas y lagartos, y si de las rosas se exhalara el olor de un caballo sudoroso. Así me maravillo al veros, a vosotros que habéis canjeado el cielo por la tierra. No quiero siquiera tratar de comprenderos.

"Para que os muestre con obras mi desdén por lo que a vosotros os da vida, renuncio a los dos millones en que un tiempo soñé como en un paraíso y que ahora desprecio. Para que me prive de mi derecho a ellos, saldré de aquí cinco minutos antes del plazo estipulado infringiendo así el convenio."

Al terminar de leer, el banquero colocó el pliego sobre la mesa, besó la cabeza de aquel hombre extraño y comenzó a llorar. Salió del pabellón. Nunca jamás, aun después de terribles pérdidas en la Bolsa, había sentido tanto desprecio a sí mismo como ahora. Al llegar a la casa, se tendió en la cama, pero su agitación y el llanto no le dejaron dormir...

A la mañana siguiente, el pobre sereno se fué corriendo al banquero, diciéndole que había visto al hombre que vivía en el pabellón, trepar por la ventana y saltar al jardín. Había ido a la puerta y le perdieron de vista. El banquero fué al instante al pabellón con sus criados y comprobó la fuga del preso. Para evitar habladurías innecesarias, se llevó el papel de renunciación y al volver a su despacho, lo colocó bajo llave en su caja de caudales.

M.E.C.D. 2016

—LA OBRA DE LUGONES—

Por JUAN PABLO ECHAGUE

FUE sin duda un prodigioso creador Leopoldo Lugones, artista puro y polígrafo tentacular, que tan dolorosa y desconcertantemente se adelantó hacia la muerte.

Su obra multiforme, y aparentemente contradictoria, sigue, en los más diversos campos, rumbos singulares. Poeta, historiador, ensayista, crítico, humanista, todo —hasta la esquiva ciencia— lo exploró su alma inquieta. Quizá porque en su genio atormentado por hondas ansiedades metafísicas se aborrascaban impulsiones dispares, se aventuró por todos los caminos y se exaltó por todas las ideas. Pero su lirismo jamás se desmintió. Pues por sobre todo, a pesar de todo, Lugones permaneció poeta.

Grande, desmesurado espíritu fué el suyo. En holocausto a las ideas que en ocasiones lo apasionaron hasta la angustia, no vaciló en sacrificar y renovar sus convicciones a medida que iba removiendo y desbrozando conceptos. Así en la filosofía, así en la política, así en la literatura. Como un derecho y un honor, reivindicó su inalienable libertad para rectificar posiciones ideológicas, y desdeñando la crítica mezquina, avanzó en la vida defendiendo abierta y bravamente sus credos sucesivos, sin componendas hipócritas ni cobardes antifaces. ¿Hay acaso doctrinas inconmovibles en el mundo especulativo? ¿Y se han disminuído acaso por cambiar las suyas, cien figuras cardinales de la historia, desde San Pablo hasta Mussolini?

Fueron en realidad las circunstancias de la vida y del ambiente universales las que se transformaron en torno suyo: él no hizo más que adaptar a esa evolución las condiciones de su propio genio. Pese a las apariencias, su obra entera se nutre en una fuente única: la belleza: la del espíritu y la de la forma; la fascinante belleza virtual que alucinó su alma de artista, y cuyo hechizo, esquivo casi siempre, consiguió él captar e infundir en las páginas esplendentes de sus libros. Porque es un porfiado y acaso quimérico constructor de mundos mejores, abomina de lo que considera el mal y lo fustiga. El vaivén de sus ideologías o sus estéticas no es, pues, más que la órbita que sigue su pensamiento en torno de un supremo ideal: tal así como siguen los planetas su movimiento de traslación alrededor del sol. Esa fué su honradez, ese es su significado, esa le explicación de sus mudanzas y sus bregas.

Portador de un mensaje nuevo

A la generación de escritores de su tiempo habíale traído Lugones un mensaje nuevo. Cuando él llegó, el parnaso argentino y el americano le rendían tributo todavía a la ya provecta musa romántica de los gimoteos y los deliquios. Apenas presente en Buenos Aires, el poeta de Córdoba, temperamento de polemista admirablemente organizado para sostener una idea, una norma, una fe, les reveló a los miembros de la cofradía joven su propia religion, inspirada en los destinos de la raza. De inmediato su influencia se impuso a la manera de una fuerza telúrica desencadenada. El anunciador, lanzado hacia metas que por lo desmedidas y lejanas parecían abstractas, iba desatando en las conciencias artísticas de América tumultuosas marejadas. Y he aquí que "Las montañas del oro" primero, y "Los crepúsculos del jardín" después, se convirtieron en devocionario de todas las avanzadas líricas del continente.

Plegado al movimiento renovador que inició Rubén Darío, Lugones predominó pronto en el ambiente por su fuerza mental, continuación y complemento de su voluntad huracanada. Por primera vez chocaron en el antiguo Ateneo, para seguir luego la batalla en la "Revista de América", las tendencias flamantes con el romanticismo —moribundo ya, pero un momento galvanizado— y el seudoclasicismo en boga todavía. Darío Lugones y Jaime Freyre, conductores del levantamiento, tenían de su parte la audacia y el ímpetu reformador de la juventud, sin contar la condición superior de sus talentos, y pasaron sobre la retórica y la poética de la sazón como esos ventarrones vivificadores que refrescan y depuran en los estíos la atmósfera caliginosa. Si algo digno de mejor suerte destruyeron, si la decantación de los años nos muestra ahora algunos de sus errores y muchos de sus excesos, no por eso debemos desestimar la decisiva importancia de su influjo. Como Hugo, ellos le pusieron un gorro frigio al viejo diccionario, y de sus controversias, de sus procreaciones insólitas, que entonces parecieron disparatadas, porque trastrocaban temerariamente los valores tradicionales del ritmo y de la rima (¿quién no recuerda el refocilado alboroto que produjo la aparición de "Los Burritos", de Lugones?), de todo eso salieron fecundas trasmutaciones del estilo en la prosa, y de los módulos sintácticos en la poesía. Prueba de la trascendencia de su irradiación pensante es la violencia de las oposiciones que provocó. Sólo a las grandes fuerzas les es dado desenfrenar grandes reacciones. ¿Cómo no habían de resultar fertilizantes y renovadoras para la inteligencia colectiva, es decir peligrosas para la supervivencia de cánones y conceptos ya descaecientes, las acometidas de un excitador intelectual de tal empuje? Lugones se tiró a fondo en esa refriega, armado de su dialéctica de acero y de aquella avasalladora opulencia verbal que "se pordelanteaba", como él hubiera dicho, cuanta facción y cuanto precepto le salían al paso. Por eso hasta la fonética de su nombre parece repercutir con fragor de armas.

Llegado a la literatura en el apogeo del simbolismo europeo, lo siguió al principio fervorosamente. El contenido del universo le aparecía íntima e indisolublemente ligado por secretas interdependencias y analogías que al arte le incumbe discriminar y traducir. En su lenguaje la metáfora adquirió un nuevo valor prevaleciente y profundo, y la imagen se enriqueció con esas relaciones misteriosas que crean el símbolo. Albert Samain, cuyo ascendiente es visible en su producción inicial, prepondera aún en su estilo, pero ya Lugones llega al comienzo de su propio sendero. Sus metáforas se levantan y vuelan como pájaros tornasolados, sus rimas se acompasan, se ennoblecen sus dísticos; sus imágenes bordean la grandiosidad; se entremezclan, se multiplican, se actualizan, y por último se confunden indisolublemente con la tierra maternal. El "substratum" americano no le abandonará ya más. Es por esta honda y caudalosa vena de hervor lírico que lo vincula a su país, por la que Lugones alcanza cabal conciencia de sí mismo. Esa conciencia va a manifestarse en su sentimiento enfervorizado por la idea de patria, que se plasma en el troquel de un idioma suntuoso, donde las palabras, los giros, las figuras y los epítetos danzan con funambulesca virtuosidad. "La bandera argentina—dijo él mismo, y esta será su divisa hasta la tumba—, la bandera argentina no puede morir. Es el cielo mismo de la patria, cruzado por la blancura de su bondad inmensa. La enarbola, intangible, la cándida nube promisoria de fecundidad, y el sol estampa a fuego la certidumbre sin término de su gloria".

Lirismo armonioso y coruscante

Al correr de los años, el simbolismo de "Las montañas del oro" o "Los crepúsculos del jardín", su armonioso a la vez que coruscante lirismo, desembocarán en serenas normas clásicas. Su emoción se hará familiar y consubstancial con el cancionero de su pueblo. Parecerá sencillo, pero ¡cuán arduas son en realidad las deliciosas parlerías que florecen en su idioma! Al llegar a "El libro fiel" se habrá trocado en impresionista y en pintor. Luego la fuerza de su temperamento y la marcha incesante de su espíritu le impondrán como sujetos poéticos todos los espectáculos: la naturaleza convulsionada, la noche tenebrosa, la tormenta horrísona; mas también el cielo apacible, el alba cromática, el vasto sossiego de los campos, de los cuales se alzan tras la lluvia silbidos de perdiz y vahos fraganciosos. ¿Fué influencia del marmóreo Homero, que nuestro poeta tradujo? Ello es que ahora buscará lo claro, lo mesurado, lo sereno. En adelante su espíritu cambiante, pero fiel a sí mismo, obedecerá sobre todo a las voces del suelo natal, con el que se ha identificado en lo más substantivo de su individualidad. Hemos visto ya que sus primeras obras giraron en torno a escuelas literarias, de moda universal por aquellos años, y que, a compás de los maestros de Francia, Lugones fué en ellas refinado, exquisito, sutil, cuando entretejía sus imágenes inéditas y sus rimas enjoyeladas tocando temas leves y pintando estados de alma fugaces. Pero muy luego, tras "Los crepúsculos del jardín", verdadero alarde de maestría formal, el espíritu de su tierra, como polarizado siempre hacia su antena psíquica, tañe una por una las cuerdas de su sensibilidad. El paisaje, el cielo, el alma, el hombre de su país, lo embelesan; sus acentos la devoción de la patria y su inspiración, acendrada por los jugos del suelo nativo, se derrama caudalosamente en libros conmovidos y espléndidos, en donde canta y se agita entera la tierra de los ganados y las mieses. En las "Odas seculares", "El libro de los paisajes", "El Romancero", "Las horas doradas" y "Los poemas solariegos" es la patria la que alimenta y exalta el numen del poeta. Su tierra y la nuestra, el amado y múltiple paisaje familiar, aparecen allí en todo su complejo físico y anímico. Aguafuerte o esquicio, vasto fresco o miniatura, allí están el hombre, el problema, el paisaje, las costumbres, el drama y la risa de su nación. O también la flor, el pájaro y la estrella. Por sus prosas magistrales, por su "Imperio Jesuítico", por "La guerra gaucha", por los "Cuentos del terruño", cruza bullente y poliforme la Argentina, como reflejada en prismático cristal. Pues en las páginas de Lugones, cuando trataban de la patria, repercutían todos los ecos y reverberaban todos los panoramas. Por sobre su efusión y su destreza de lírico; por sobre su maestría de prosista, a la vez recia, flexible y resplan-

Continúa en la página 19

LA VUELTA DEL VIAJERO

Por MARIO SOMAR

Ave regia de claros colores,
De frondoso plumaje y bonito piar,
¿Qué dices que me traes de los lejanos mares?
Los vaivenes de la vida como olas del mar,
El rugir de la guerra predestinó mi vuelo,
A estas playas de nuevo a aterrizar...

Bravo y leal soldado del deber, obligado
Viniste a recordar,
Algo que postergaste y dejaste olvidado;
Y ahora que el destino, piadoso de mi sino
Con el don del olvido, el rocío divino,
Mis llagas y heridas ha cicatrizado,
¿Por qué tú, entonces, vuelves mi vida a turbar?

Un día me dijiste antes tú de besarme:
"Hay cosas que no se olvidan, ni te puedo olvidar;
Y luego, hoy tú me dices:
"Crucé el extenso mar y te vuelvo a hallar,
Y sin cicatrizar las llagas y las heridas,
Hoy te imploro de hinojos que me ayudes, mi vida,
A volver a olvidar,
Ya que tú no me quieras volver a consolar".

Fuí bravo cual soldado, como hombre honrado,
Mas, como ser humano, siento la sed de amar,
Y si por tu desprecio a otra llevé al altar,
¿A quién debo culpar?

Es mejor que no vuelvan aquellos dulces días
Como aves que se fueron con su vuelo a otro lar;
Y si acaso no llegan como te quise tanto,
¿Qué te importa si nadie como yo te puede amar?
Al nido, volverá el ave a cobijar,
Llegarán por los aires con sus cuitas y piar:
No seas cruel, entonces, ni vuelvas a rimar
La palabra olvidar
Para quien jamás, nunca te dejará de amar,
Porque siempre en su mente tú tendrás un altar.

GABRIELE D'ANNUNZIO

Poeta y derrochador extraordinario. Hizo y deshizo varias fortunas. Decía que la fortuna le había nombrado "Príncipe de la juventud para toda la vida". Y para su tumba, escribió este epitafio: "Soy Gabriele que me presento a los dioses."

cuentas; de algún modo u otro, las cartas que contenían declaraciones de amor o cheques enviados por editores ¡no pasaban jamás inadvertidas! A pesar de su natural pródigo, D'Annunzio era el hombre más dado al cálculo cuando se trataba de la defensa de sus intereses y tenía un sentido subconsciente que le decía certeramente qué correspondencia debía abrir.

Los telegramas y las promesas del Poeta

El, por su parte, no reconocía nada menos de una carta certificada como medio de correspondencia; por muchos años, se valió inclusive de un ordenanza que depositaba las cartas directamente en las manos de las personas a quienes iban dirigidas. Pero al telégrafo el Poeta tenía contraída una deuda de gratitud. Le he visto dictar rápidamente tantos como cien largos telegramas de un golpe; y estos telegramas, enviados a la misma hora, contenían invariablemente declaraciones contradictorias, declarándose en uno que el Poeta estaba postrado en su lecho; mientras en otro se decía que se apeaba de un caballo. Su natural manirroto se llenó de júbilo al saber que, de acuerdo con las nuevas regulaciones, los telegramas urgentes se podían enviar a un costo cuatro veces mayor del ordinario. Desde aquel día, empleó con delicia el nuevo sistema siempre que se presentaba la ocasión.

Uno de los flacos del poeta era su hábito fatal de hacer promesas, un hábito que se arraigó con los años. Prometía tomar parte en ceremonias, escribir prefacios, aceptar nombramientos para altos puestos. Y casi todas y cada una de las promesas que hacía, no se cumplían, aun cuando hubiesen mediado firmas, contrafirmas, ceremonias solemnes y sellos y estampillas oficiales. Para rehuir una recepción oficial en París no tuvo reparos en enviar a su chófer a una villa remota para telegrafiar al que le había invitado: "El Sr. D'Annunzio está encerrado aquí en un globo de observación. No se sabe cuándo podrá librarse de su encierro."

Promesas a tres o cuatro mujeres del momento

Las promesas de "D'Annunzio a la mujer del momento eran fantásticas: desde los grandes presentes hasta las proposiciones de matrimonio apenas pudiera obtener un divorcio. Aunque vivía separado de su esposa, le era imposible divorciarse bajo la ley italiana, pero hacía estas promesas con tanta sinceridad que la mayoría de las mujeres las aceptaban confiadamente.

Puesto que no era siempre fácil dar término a estos amoríos, el Poeta a veces tenía tres o cuatro intrigas a la vez. Una vez, en Areachon, por ejemplo, me dió estos cuatro telegramas que despachar:

"Señora X, París. He llegado hoy a mi nueva villa donde estoy preparando tu aposento. Au revoir.—Gabri.

* * *

"Condesa M, París. La melodía de las olas acuna mi pesar. Todo está distante y todo cercano. Au revoir.—El desterrado.

* * *

"Madame B, París.—Pienso en tí en todo instante.—Ariel.

* * *

"Madame H. R., París.—Pienso en tí como el bronce más rico para mis futuras estatuas. No te apenes. Au revoir, Au revoir.

* * *

¡Y lo mejor y lo peor del caso era que la quinta dama ya se hallaba en la villa del Poeta!

Príncipe "vitalicio" de la juventud

En vista de sus peculiaridades físicas, su éxito con las mujeres de todas las condiciones,—toda la escala social desde la inmortal actriz Duse hasta humildes fámulas,—era asombroso. Sufría, por ejemplo, de una superabundancia de saliva y siempre tenía a la mano cuatro o cinco pañuelos. Era un sostenedor incondicional de todas las medicinas y las atribuía poderes curativos que sobrepasaban los sueños más fabulosos de sus fabricantes. Jamás se negaba a probar un nuevo brebaje y se avenía a tomar una dosis de cualquier cosa en cualquier tiempo. Pero en su propio espíritu, triunfó sobre los achaques de la vejez. "La suerte", dijo en cierta ocasión, "me ha nombrado Príncipe de la Juventud hasta el fin de mi vida."

Casas-museo llenas de sedas y brocados

Pocos hombres en el mundo han establecido sucesivamente tantos hogares como D'Annunzio, aunque jamás mandó construir una casa, contentándose con decorar, a su gusto y capricho, las casas amobladas que tomaba en alquiler.

Al crear cada uno de sus hogares, D'Annunzio recurría a las sedas, los brocados, a centenas de almohadones y miles de libros. Se colocaban floreros en todas partes, siempre llenos de flores frescas. Diariamente, avizoraba catálogos sobre todos los ramos del arte decorativo, sin desdeñar la mantelería. Instalaba todos los aparatos modernos de comodidad, en tanto diseñaba muebles y compraba infinidad de "bibelots". Finalmente, rociaba todo esto con perfumes raros; encendía incensarios aquí y allá... y la casa estaba lista. Pero sólo en el interior. Cartera en mano, pasaba a transformar el exterior, erigiendo puertas y enrejados de hierro forjado; abriendo avenidas nuevas, comprando árboles. Y luego, después de uno o diez años, cuando razones económicas o morales le obligaban a mudar de casa, abandonaba todos los objetos que había acumulado durante el periodo en que la ocupó.

Donde amó a su Primera Dama y escribió obras maestras

La primera de sus famosas residencias **permanentes** fué la Capponcina en las colinas florentinas, donde el Poeta escribió la mayoría de sus obras maestras y amó no sólo a Eleanora Duse sino también, como ocurría siempre, a otras damas incontables. Con la ayuda de los anticuarios florentinos movilizados por D'Annunzio, fué prontamente transformada de una villa modesta a un suntuoso museo del Renacimiento. La villa, por la que nadie hubiese pagrado 25,000 liras cuando D'Annunzio la tomó, valía más de 300,000 liras cuando sus acreedores le obligaron a desalojarla, y téngase entendido que me refiero al edificio solamente.

Su última morada, el Vittoriale en el Lago di Garda, tenía la misma atmósfera, pero con el aditamento del elemento decorativo bélico: banderas, puñales, proclamas, medallas, hélices de aeroplano. Jarrones antiguos y con la pátina del tiempo, venidos de Persia, se levantaban al lado de la hélice del avión transatlántico de Da Pinedo; una granada herrumbrosa, que no estalló, entre delicadas ánforas de perfumes raros. En el jardín, la proa gigante del destructor "Puglia", reliquia de su aventura en Fiume, y regalada a D'Annunzio por el gobierno, sobresale milagrosamente de la falda de una colina, entre cipreses y rosales.

El Vittoriale, desde el fallecimiento de D'Annunzio en marzo de 1938, se ha convertido en un santuario fascista. Muy alto, en el extremo del parque, está la "Colina de los Muertos", donde están enterrados los héroes de Fiume. Allí también reposan los restos de D'Annunzio, bajo un epitafio típicamente raro escrito por él mismo:

SOY GABRIELE QUE ME PRESENTO A LOS DIOSES...

SIC ET NON

POR ERIC R. VALDEL

El cerebro del escritor célebre, que ya no produce, vive de rentas.

* * *

Conciencia: Un orador sin oyente.

* * *

Escribir para uno mismo. También Lúculo comía a veces en casa de Lúculo.

* * *

—Sí, es uno de los ciento veinte caballos que viajan en ese automóvil.

* * *

No es el partir, sino el quedarse, lo que nos hace morir un poco.

* * *

Mientras se espera se vive, aunque lo que esperemos sea la muerte.

* * *

Nuestro automóvil y nuestra filosofía: eso sirve para que lo utilicen los demás.

* * *

No lo mates. Ya sabrá morirse solo.

* * *

En la vida hay quien cree que tiene recuerdos, cuando, en realidad, sólo tiene memoria.

* * *

La mayor parte de las buenas acciones no se hacen a propósito.

Es desconsolador, pero las mayores locuras las cometen los cuerdos, nunca los locos.

* * *

El genio es una larga, una interminable impaciencia.

* * *

Quien calla otorga. Quien otorgá debería callar.

* * *

Cambiarse de camisa. Cuando un político cambia de opinión supone que lo hace por limpieza del alma.

* * *

Avergonzarse es ya una verguenza.

* * *

¿Matar? ¿Para qué? La mejor venganza es dejar vivir.

* * *

Entre una aspiración de toda la vida y la desilusión no media muchas veces más que el éxito.

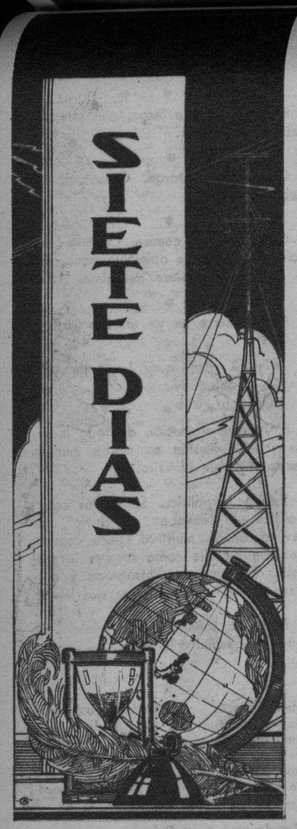
* * *

Escritor y político. Sus éxitos como político lo llevaban a decir maravillas de la multitud, pero cuando hablaba de ella como escritor la trataba de ignorante, retrógrada y bárbara. Y se equivocaba las dos veces.

* * *

Para eso soñamos en la vida, para que nos despierte la muerte.

M.E.C.D. 2016



Por ANA HAW

EL MUNDO vive y seguirá viviendo turbado, conturbado y perturbado, en tanto nadie le dé ¡alto! al totalitarismo. Así afirmaba el cronista internacional William D. Odd, hablando del nazismo y saliendo al encuentro de otro cronista eregido en defensor de dictadores. Sin ambajes señala Odd a tres dictaduras, Alemania, Japón e Italia, como causantes de las tres guerras sangrientas y ruinosas que han azotado, con dos de ellas azotando aún, al mundo: las de España, China y Etiopía.

* * *

Bien. Ahora, una pregunta. En estas tres desgraciadas naciones, ¿terminará la turbación del mundo y estará colmada la voracidad, totalitaria? Pueden contestar la pregunta Checoeslovaquia, Francia, Hungría, Rumania, Gran Bretaña, Rusia y, por extensión Estados Unidos, todos los cuales se sienten más o menos, directa o indirectamente, turbados, conturbados o perturbados hoy. Como que, en más de una ocasión, se ha apuntado la necesidad de una alineación consistente y solidaria de democracias para hacer frente a los países totalitarios según Odd, turbadores del mundo.

EXTRANJERAS

Si el cronista mencionado arriba tiene o no razón en sus afirmaciones, lo demostrarán ulteriores acontecimientos en el plano internacional. Por ahora, mejor dicho, a mediados de esta semana, las notas extranjeras no tenían nada de tranquilizadoras. Checoeslovaquia estaba extremando sus concesiones a los alemanes sudéticos, y los sudéticos, aferrados a la satisfacción integral de sus ocho demandas. ¿Cuáles eran éstas? Epitomizadas, venían a enunciarse así: que los 3,500,000 sudéticos y la región habitada por los mismos, en *Checoeslovaquia, sean regidos por gobernantes y principios filosóficos, alemanes. En lenguaje burdo y vulgar, ello significa desmembración política y territorial de Checoeslovaquia.*

* * *

¿Se avendrá incondicionalmente el gobierno checoeslovaco? ¿Lo consentirán siquiera Gran Bretaña, Francia, Rusia? Satisfechas todas las demandas sudéticas, Alemania tendrá un pie en Checoeslovaquia, con Hungría, Rumania y aun Jugoeslavia, a sólo unos cuantos pasos más. Resultado: Alemania, en tal caso, habrá realizado su sueño de "Mittel Europe" del que, más de 20 años atrás, despertara el ex-Kaiser Guillermo II con desengaños, dolorosos y descalabrantes. Queda por averiguar si persisten aún o han desaparecido ya los motivos y las razones que hicieran fracasar antes el "Mittel Europe" alemán, que se reproduce hoy.

* * *

Las notas de mediados de la semana parecen indicar que subsisten las mismas causas quedando sólo por ver si darán los mismos resultados que los de hace años. Alemania se vuelve arrogante, desafiadora. Sobre poner en pie de guerra soldados y armas, el Fuhrer, en el Congreso Socialista de Nuremberg, ha declarado que le tiene sin cuidado el bloqueo marítimo (por Gran Bretaña), o el vano aislamiento (trabajado por Francia), porque "política y económicamente el engrandecido Reich se basta por sí mismo y cuenta con la amistad de poderosas y grandes potencias del mundo (Italia y Japón). En efecto, Italia hace causa común con Alemania en la persecución de los judíos, y Japón se muestra tan intransigente en sus conflictos con Gran Bretaña y Estados Unidos, en el Extremo Oriente.

* * *

Ahora, véase el reverso del "affair" internacional europeo. Gran Bretaña no desmaya en sus esfuerzos por arreglar pacíficamente el conflicto sudético-checoeslavo. Al mismo tiempo afianza su inteligencia con Francia y despacha, so pretexto de maniobras por 10 semanas, una escuadra suya de 50 buques de guerra al Mar del Norte, allí mismo donde la Gran Flota de Lord Jellicoe embotellara, de 1914 a 1918, la flota de Von Tirpitz. Por su lado Francia refuerza sus defensas en la línea Maginot con decenas de miles de soldados y decenas de miles de toneladas de material y equipo de guerra. Informan que de la "línea Siegfried (defensa alemana) a la línea Maginot, 250,000 alemanes y franceses se hallan frente a frente. En Tolón, una de las bases navales de Francia, se han cancelado todas las licencias y permisos de oficiales y marinos de la armada francesa.

* * *

España continuaba casi en la misma situación de la semana pasada sin más novedad que las efervescencias y las agitaciones moriscas en Marruecos. Motivábanlas la constante sangría y el hambre y la miseria causadas por el reclutamiento de moros con destino a las huestes del Generalísimo Franco, en la península.

* * *

Fuera de Europa, la nota más saliente es el segundo ataque nipón contra el avión mercante "Eurasia" que tuvo que hacer un aterrizaje forzoso por los daños causados a pasajeros o tripulantes y a la nave misma.

En Egipto se ha registrado un atentado contra la vida del Rey Faruk. ¿Promovido o instigado por quién? No se ha puesto aún en claro este extremo. También en una de las repúblicas sur-americanas, Chile, ha habido disturbios esta vez acreditados, a elementos nazis.

Méjico se las ha con Estados Unidos por la cuestión de terrenos embargados, embargo que el gobierno mejicano no quiere ni suspender ni indemnizar. ¿Por qué?

METROPOLITANAS

La cuestión de las propiedades americanas expropiadas en Méjico quedó últimamente en manos de los dos Secretarios de Estado, Eduardo Hay, del gobierno mejicano y Cordell Hull, del gobierno americano, a quien el Presidente Roosevelt ha dado carta blanca en el asunto. Un despacho decía que no se había podido verificar si habría de ser llamado el embajador Josephus Daniels, de Estados Unidos, en Méjico. De cualquiera manera que sea, la metrópoli afronta más fricciones con la república vecina del sur, las que nadie se imagina cómo terminarán, si en paz y concordia, o a la manera del rosario de la aurora. La cuestión es que Méjico, si vecina de países americanos, también se da por ser amiga de potencias de otros continentes Japón, verbigracia, en el Pacífico y ¿por qué no Alemania nazi, en el Atlántico?

* * *

Ya que se han mentado los dos océanos más grandes del mundo, oportuno es consignar que Estados Unidos, bien por imposición de las circunstancias, bien a modo de desarrollo de su estrategia naval, refuerza su posición, a la vez, en el Pacífico y el Atlántico. Secuela de la defensa de ambas costas de la metrópoli, el Almirante W. H. Leahy, jefe de operaciones navales anuncia que el presupuesto para la armada norteamericana se acrecentará en $200,000,000. Desentrañando el plan, se ha enfatizado que "el Pacífico seguirá siendo el principal teatro de la estrategia naval de la metrópoli, apesar de la formación de un escuadrón formidable en el Atlántico". El plan según observadores diplomáticos y navales, guarda paralelo y concordancia con Gran Bretaña.

* * *

Tal dice una nota metropolitana. Otra de la misma procedencia, comunicaba lo siguiente: "La respuesta de Estados Unidos a la postura de Japón en favor de la supremacía en correos li-

Continúa en la página 22

GENERAL MACHNIK
Ministro de guerra de Checoeslovaquia. Ante el peligro de una invasión alemana, ha movilizado un ejército de 400,000 hombres en la frontera. También llamó a las filas a 75,000 reservistas.

General FEDOR VON BOCK
Hitler le ha nombrado comandante de todas las fuerzas alemanas en la Austria anexionada.

¿Tendrán estos niños ingleses la necesidad de ponerse estas máscaras contra gases algún día cercano? La fotografía es de un ensayo como una de las medidas de precaución tomadas no sólo en Gran Bretaña sino en otros muchos países.

M.E.C.D. 2016

ALGO DE COCINA

PASTEL BLANCO
(Receta Base)

1-1/2 taza de mantequilla
1 taza de azúcar
3 claras de huevo
1 cucharadita de extracto de vainilla
2 tazas de harina para repostería
3 cucharaditas de polvo Royal
¼ de cucharadita de sal
2/3 de taza de leche

Se suaviza la mantequilla, se añade el azúcar poco a poco, batiendo bien; se agregan las claras de huevos sin batir, de una en una, pero batiendo muy bien la mezcla después de cada adición. Se añade el extracto de vainilla. Se cieman al mismo tiempo la harina, la levadura en polvo Royal y la sal, agregando esto alternado con la leche, a la primera mezcla. Se vacía en un molde redondo, bien engrasado, y se hornea a calor moderado de 350 grados F. por espacio de 50 minutos. Si se desea hacer el pastel en dos capas, se pone a hornear en dos moldes apropiados a 375 grados F. durante 25 minutos. Alcanza para un pastel de 8 pulgadas o dos capas que tengan 9 pulgadas de diámetro.

POSTRES DELICIOSOS DE HOJUELAS DE AVENA

Como los cereales son tan nutritivos, las madres gozan cuando pueden prepararlos en forma de postres apetitosos. Entonces no es necesario obligar a los niños a tomarols, y se les puede servir por segunda vez sin temor a trastornar su digestión.

¿Por qué no prueba usted una de estas recetas? Encontrará que las hojuelas de avena dan al postre un sabor a nuez muy especial, de manera que no sólo los niños sino toda la familia, disfrutará de estos postres.

GALLETITAS DE AVENA

2 tazas de hojuelas de avena 3-Minute Oats
1 taza de azúcar
½ taza de manteca
¼ de taza de agua caliente
1 cucharadita de sal
½ cucharadita de canela
1 taza de pasas
2 huevos
½ cucharadita de soda
¼ de cucharadita de especias

Mézclese el azúcar y la manteca. Añádanse los huevos, y luego las hojuelas de avenas Tres Minutos, la sal y las especias. Disuélvase la soda en el agua, y añádase. En esta receta pueden usarse pasas, o pasas y nueces a la vez. Escúrranse las galletitas, cucharadita a cucharadita, separadamente, sobre una lámina engrasada y déjese permanecer en el horno, a calor moderado, hasta que estén doraditas.

POLLO O CARNE CON SALSA ENCARNADA

1 pollo en pedazos o ½ kilo de carne de cadera cortada en pedazos
1 cuchara bien llena de mantequilla
2 cucharas de manteca
2 chorizos de Bilbao
1 cucharada de pimenton
4 rabanos en ruedas
1 cebolla picada
Agua suficiente para que se quede blanda la carne o el pollo
Sal y pimienta

Se saltean en la manteca la cebolla, el pollo o la carne, rabanos, chorizos, sal y pimienta y se deja cubierto sobre lumbre suave 10 minutos. Se separa entonces el rabano si el guisado es de carne para que no se deshaga durante la coccion. Se mezclan la harina y el pimenton y despues de un rato el agua que no debe ser mas de ½ taza si el guisado es de pollo. Al hervir se mezclan los rabanos. Se termina la cocción a fuego suave hasta que la salsa resulte algo espesa y la carne tierna.

PARA LA CENA DE LOS DOMINGOS

Un plato de camarón resulta siempre delicioso los domingos por la noche, o en cualquier noche. Para preparar este plato debe haber, catsup, una pequeña lata de 8 onzas de setas, y lata de patatas blancas, dos latas de a seis onzas de camarón, también mostaza seca, salsa, sal y pimienta y leche evaporada. Corte las setas en una bandeja de escalfeta y caliéntelo con 2/3 de taza de catsup, 3/4 de taza de leche, una taza de patatas, 1/2 cucharita de mostaza, 2 cucharas de worcestershire, sal y pimienta. Cuando esté bien caliente añada los camarones cuidadosamente. Esto es suficiente para cuatro a seis personas. En algunos establecimientos se puede comprar arroz cocido en latas que puede usarse en lugar de patatas.

LABORES DE PUNTO

Una chaquetita para estar en casa, para niñas de siete a diez años. La prenda se ejecuta a punto de jarretera rayado de jersey. En el borde de los delanteros, del escote, del bajo de la chaqueta y de las mangas se cose un galón de puntilla. En la cintura se pasa un cordón. La sisa es raglán. Para las mangas, montad 42 puntos, haciedo agujas a punto de jarretera, continuando a rayas como en el cuerpo, 34 centímetros, y añadiendo un punto por cada nueve agujas. Para el cuello, haced los puntos del escote y haced 4 centímetros a punto de jarretera. Poned un galón al borde del cuello, de las mangas, de los delanterosy del bajo de la chaqueta. Haced un abrida y poned un botón en el escote para cerrar la chaqueta.

EL CUARTO DE LOS NIÑOS

En la habitacion o habitaciones de sus pequeños puede usted realizar una transformación completa sin invertir mas dinero que el que le cueste la pintura y la brocha. Por ejemplo, si usted pinta todos los muebles de un color verde grisaceo, y empapela las paredes o las pinta de un color rosado obscuro, el efecto que lograra sera sorprendente. Si se trata de la habitación de niños pequeños, entonces lleve a las paredes motivos campesinos.

Una señora habia realizado recientemente un notable trabajo de pintura. Habia encontrado que la casa moderna tenia muebles viejos positivamente anaeronicos. Otra, en su lugar, se hubiera deshecho de ellos y hubiera llenado la casa de maderas rubias, acero cromo y lamparas indirectas. Pero aquello representaba un desembolso que la señora no podia o no queria hacer. De manera que se compro una brocha y unas cuantas latas de pintura, asi como papel de lija, para eliminar de los muebles el barnizado anterior. Y todas las piezas de color obscuro las pinto de un tono miel claro. Con las cortinas realizo combinaciones maravillosas, y hasta al viejo sofa lo cubrio con un material también miel claro, con ribetes azul obscuro. Ahora su casa ha tomado el aspecto de cosa moderna y original, que la tiene mucho mas complacida que si hubiera comprado a un alto costo los muebles mas modernos.—E. B.

* * *

Manchas de pintura.—Frótese con trementina la parte de la tela dañada. Cuando después de seco el género la mancha persista, se repetirá la operación.

ALGO DE COCINA

PASTEL BLANCO
(Receta Base)

½ taza de manteca
¾ de taza de agua caliente

LABORES DE PUNTO

Simplicidad, la mejor nota de buen tono en el peinado--dice Gladys Swarthout

—La historia de mi peinado—dice Gladys—es la historia de todo peinado original. Con sorpresa, y muy de mi agrado, he notado que el estilo ha sido adoptado por muchas mujeres en Hollywood. Primero una artista, una bailarina o una cantante—o una mujer de sociedad de las que siempre están adoptando las últimas innovaciones de la moda—escoge un peinado porque le queda bien. Y luego, cuando el estilo va haciéndose monótono, aparecen las modificaciones. El peinado aparece más alisado o las ondulaciones más naturales, más femenino o más varonil, de acuerdo con el modo o el capricho de la persona.

—Antes de venir a Hollywood llevaba el cabello más alisado y más pegado a la cabeza. Pero los expertos en **make-up** de los estudios dicen que mientras más alisado el cabello, más "sofisticada" la apariencia de la mujer, más "vampiresca" como se decía en otros tiempos. Suavizaron mis rizos haciéndolos aparecer como rizado natural de mi cabello, esponjándolos un poco alrededor de mi rostro. Es el mismo peinado que traje a la meca cinematográfica, solamente que ahora tiene un aire "hollywoodense" y tengo la idea de que no se vulgarizará en extremo porque no a todas les queda. Si su cabeza es más bien aplastada de arriba, si su frente es baja o si su rostro es muy redondo, el peinado de la raya en el centro creo que no le conviene.

—Para el día, la simplicidad es la mejor nota de buen tono; deje lo elaborado para el peinado de noche. Pero, si por alguna razón no puede cambiar mucho su peinado de día por uno diferente en la noche, entonces recurra al adorno: un lazo de listón de terciopelo, un ramo de flores, un alfiler o prendedor de rhinestones o dos, si quiere, uno a cada lado, o la tradicional gorrita de la inmortal "Julieta."

—Hay que recordar siempre que la hermosura del cabello se debe entre otras cosas al brillo, indicación de una cabellera saludable, y esto se obtiene en primer lugar con el hábito del cepillo, con el cuidado que se da al pericráneo y con el uso de tónicos y ungüentos para el mismo.

—La brillantina es la mejor amiga del cabello que, a pesar de todo el cuidado que se le presta, es reseco y opaco. La brillantina imparte el lustre y sedosidad que la naturaleza niega a ciertas cabelleras. La brillantina, además, ayuda a retener el ondulado artificial en el cabello lacio. La brillantina hace los bucles más duraderos.

—Si después de un ondulado de agua el cabello no se ha secado enteramente—y hay que recordar que ésto toma largo tiempo, a pesar de que la superficie se sienta seca—y usted cepilla el cabello, verá con pesar que el cepillo borró las ondulaciones por las que pagó buen dinero a la peinadora en el salón de belleza. Aquí toma parte importante la brillantina. Haga que la peinadora ponga una pequeña cantidad de brillantina en el pelo, después de que se ha secado bajo el secador eléctrico. Con eso hará no solamente más duraderas las ondas sino que podrá ir sin sombrero por más tiempo a fin de que el cabello se seque por completo y el cabello corto no se volará con el viento, lo que haría que parte del pelo le quedara lacio.

—Muchas prefieren que les den el ondulado sin ayuda de esa solución pegajosa que deja el cabello endurecido hasta que se ha cepillado. Esas personas piden que les den el ondulado con agua solamente, con el agua que queda en la cabeza después de lavar el pelo. Por toda ayuda piden que les pongan la brillantina antes de ondular la cabellera en vez de que se las pongan después, como es la costumbre; dicen que esto ayuda a ondular el cabello.

Franchot Tone habla por el sexo masculino, y dice:

—Es común, entre los hombres, encontrar el pericráneo reseco en extremo, como resultado de fatiga cerebral. Este mal empeora con el diario baño de regadera que preferimos la mayoría de los hombres, especialmente con agua fría. Así se pierde el aceite natural más pronto de lo que puede reponerse. Semejante cabello mal nutrido es áspero y de apariencia muerta. El pericráneo se siente 'apretado,' tenso y constantemente está pelándose. El cabello se vuelve pronto quebradizo y se cae.

—Un tónico para el cabello reseco es algo que debe usarse para remediar esta condición de falta de aceites naturales y además sirve de estimulante devolviendo al cabello su fuerza natural. Yo lo uso siempre después de lavarme la cabeza.

—Y para el peinado, para darle al cabello esa apariencia de cuidado y distinción, y para darle brillo, me unto un poco de brillantina en las manos y luego las paso sobre el pelo; por último me peino. El cabello queda en su lugar por mucho tiempo ahorrándome la preocupación de si mi apariencia será o no desaliñada, ya que tengo la seguridad de que al quitarme el sombrero el cabello estará tan bien peinado como si acabase de usar el peine.

LAS ARTES DE LA MUJER

Escultura En Madera

La escultolínea, una especie de escultura en madera, propia de los aficionados, ofrece ancho campo de belleza y fantasía.

Tiene la particularidad de que los motivos que se han de esculpir no se componen mas que de formas especiales agrupados en combinaciones gráficas que no reclaman mas que un sólo modo de trabajar, a pesar de la aparente diversidad de expresión. Todos los dibujos se trazan con la regla, el compas y la escuadra. Cuidado, pacienceia y atención es lo único que necesita este trabajo.

Las maderas que se emplean en la escultolínea deben ser tiernas, sin fibras ni resina. Se calea sobre ellas el dibujo y se empieza el trabajo, que comprende dos operaciones, la incisión y el relieve.

La primera consiste en recortar todo el dibujo y la segunda en hacer resaltar en mas o menos relieve la parte cortada.

Se procede, pues, resiguiendo las líneas con un formón para que se desprenda el pedazo señalado, que como se ha dicho, se compone de líneas rectas, y después, con ayuda de una lámina de acero delgado como la hoja de un cuchillo, cuidando de graduar los efectos para que queden primero ,segundo y tercer término. Luego se recortan los hilos con un formón para que queden redondeados, y con ayuda de un cortaplumas se marcan las incisiones de venillas que hagan falta.

Para pintar se procede como todas las pinturas sobre madera.

JUEGOS INFANTILES

Las cuatro esquinas

Hon, hon, pásate a mi rincón. (Ledesma—Siglo XVII).

Los niños, unos enfrente de otros, forman un cuadro, por dentro del cual va el que paga, preguntando a cada uno:

—Amo, ¿hay candela?
—A la otra puerta.
—Amo, ¿hay candela?
—Por allí humea.

Cambian de sitio, y si en estos cambios logra pillar uno de los puestos el que paga, le sustituye el que se quedó sin él.

Las niñas dicen así:

—¿Me da usted una ascuita de lumbre?

—En aquella esquina rebulle.

Las muñecas

El juego predilecto de las niñas. Esas muñecas existían también en la antiguedad como figurillas veneradas, y era costumbre que la niña las colgase en el templo cuando, por su edad, ya no podia jugar con ellas. Deduce Rodrigo Caro que la muñeca viene de Manuduca, uno de los dioses griegos de la infancia.

El puchero

Como en el juego de **las cuatro esquinas**, los niños unos enfrente de otros, pero más juntos. Se lanzan de uno a otro un pucherillo viejo, cogiéndolo en el aire. Hay gran algazara cuando una mano torpe lo deja caer y el pucherillo se rombe en mil pedazos.

COCINA MODERNA

PEACH BLANCHMANGE

2 latas de Silver Peach Jam
2 tazas de agua caliente
5 cucharas de harina de maiz
Whip cream, fresas coloradas o jalea

Ponga el agua caliente en una cacerola con "peach jam" poniéndolo directamente al fuego. Siga removiéndolo hasta que la gelatina se disuelva. Cuando empiece a hervir, añada la harina de maíz disuelta previamente en 5 cucharas de agua. Remueva constantemente hasta que se mezcle bien. Déjelo hervir por algunos minutos, luego déjelo enfriar en pequeños moldes y sírvalo después con un poco de "whip cream" y adorne cada uno con cerezas coloradas.

Mandolinatas

POR BATIKULING

TROPA O "TROUPE"?...

Las "Coeds" de la Universidad de Filipinas,
Van a formar un cuerpo de "cadetas"
En vista de que el cuerpo de cadetes
Necesita un refuerzo extraordinario.
Se está pensando en nombrarle Coronela
A nuestra Concejala Carmen Planas
Bajo las órdenes y demás arreos
Del insigne generalísimo Bacoco.
Bajo la Planas habrá seis Comandantas
Diez Capitanas, veintidós tenientas,
Teinta sargentas, sesenta y nueve cabas
Y doscientas soldadas y un De Veyra.
Será de Caballería, y los caballos
No van a ser caballos, sino yeguas,
Porque todas las "Coeds" tienen novio
Y pudieran celar de los mostrencos.
Aun no se sabe, en cuanto esté formado,
A qué parte se irá a prestar servicios
Este "gang" de Amazonas, si a San Lázaro,
Al "Psicopático", o al nido de McNutt.
Puede que lo destinen a palacio
Para rendir honores militares,
Cada vez que entre Hermenegildo Cruz,
O salga algún carnero del aprisco.
Ya se están preparando los "guinits",
Las polainas de trapo, los calzones
Y los sables sin filo, a lo Honorable,
Para estas Juanas de Arco del futuro.
Las yeguas van a traerse de Shanghai,
Porque aquí no tenemos más que mulas,
Y esas están en Sociedad metidas
Y se chinchan en todos los ejercitos.
Este es el primer paso que se da
Para mostrar al mundo estupidoso
Lo que son las mujeres filipinas
Antes sampagas y ahora bayonetas.
Cuando todo esté listo y arreglado,
Y sepan todas manejar el sable,
Los hombres estaremos en casita
Dando el tete a los niños y a las suegras...

M.E.C.D. 2016

LLEVANDO EL

ARTE Y EL BUEN GUSTO AL HOGAR HUMILDE

POR MARINA

LAS PENSIONADAS DE FITOTECNIA Y SU LABOR ENTRE LAS MUJERES DE LOS BARRIOS.—POR EL MEJORAMIENTO DE LAS INDUSTRIAS CASERAS.—FRUTAS UTILES QUE APENAS SON APROVECHADAS

EL gobernador Tomás Confesor de la provincia de Iloilo, ha tenido un feliz acierto al enviar a esta capital como una de las pensionadas de la oficina de Fitotecnia bajo la supervisión de la señorita María Orosa, a la activa y diligente señora Consuelo Solinap, esposa del Dr. Severo Hervás. Ella y su esposo son apreciados en la provincia de Iloilo por ser infatigables laborantes por el bienestar social.

La selección de pensionadas para la oficina de Fitotecnia (según mis observaciones) en las varias ocasiones que he estado presenciando sus clases, son para mujeres responsables, activas, conscientes de su deber; para mujeres de alma comprensiva, de tacto y diplomacia para tratar con la gente de barrio, fin para el cual el gobierno ha creado esta institución: educar y enseñar a la gente proletaria de los barrios, especialmente a las madres de familia, mostrándolas de una manera práctica cómo debe administrar su hogar la esposa de un humilde obrero; convirtiéndolo en alegre, placentero y económico. Y solamente mujeres de experiencia en la vida están capacitadas para sobrellevar esa clase de trabajo; dudo que jóvenes inexpertas que en general, son las privilegiadas y son seleccionadas por muchos de nuestros gobernadores, puedan en conciencia responder al deber moral que tienen contraído con el gobierno y más al pueblo, que es el que directamente contribuye con su ingreso. Es justo pues, que el pueblo pida pensionados eficientes para tal clase de trabajo a beneficio de los llamados "anónimos de la vida."

Y como digo, que el Gobernador Confesor debe ser felicitado por su selección tan acertada, solicité una entrevista con la señora de Hervás, para saber de ella su plan de trabajo cuando vuelva a su provincia.

Nos citamos una tarde en el Legaspi Garden. Educada en el "Diocesan Girls School" de Hongkong a la edad de ocho años, mi entrevistada a ratos perdidos me explicaba sus ideas en inglés, (que es el idioma que posee con más perfección), cuando no podía expresar claramente sus ideas en castellano.

—¿Solicitó usted esta plaza?—la pregunté.

—Cuando el Gobernador me habló de ella y los fines tan altruistas, de la oficina de Fitotecnia, pensé que la idea era laudable y que si las que la representan desempeñasen su labor con orden y acierto, no cabe duda que sería una ayuda eficaz que las mujeres pensionadas prestarían al gobierno, cuyo trabajo reportaría grandísimo beneficio al país. Y como antes de ahora he tomado siempre parte activa en los trabajos del bienestar social, cuando me habló el Gobernador Confesor sobre el particular, con la anuencia de mi esposo, la acepté.

Sra. CONSUELO SOLINAP DE HERVAS

PLAN DE CAMPAÑA

—¿Qué piensa usted hacer cuando vuelva a su provincia?

—Presentarme al Jefe Ejecutivo de mi provincia y pedir su cooperación y la de los alcaldes municipales y tenientes delegados de los barrios. Sin la ayuda y cooperación de éstos, todo esfuerzo sería inútil. Contando con ellos y con una buena dosis de voluntad para trabajar mi labor sería un éxito.

—Mi plan de campaña consistirá en llegar hasta los últimos barrios; adentrarme en el mismo corazón del pueblo, que es el fin primordial para que se ha creado esta institución y organizar un "Rural Club" en diferentes sitios. El "Rural Club" será punto de reunión de las mujeres de los barrios donde con otras compañeras mías celebraremos conferencias y al mismo tiempo mostraremos prácticamente cómo se debe cuidar, arreglar, utilizar y poner em orden y en su justo y apropiado sitio los chirimbolos del hogar. Verdaderamente, muchas de ellas, nunca han tenido oportunidad de asomarse a las puertas de la escuela y, la labor de las pensionadas de la oficina de Fitotecnia es la misma caridad que llega a sus puertas para instruirlas y educarlas. En muchas de esas casas se ven pegadas en los tabiques, fotografías de familias de difuntos, confundiéndose con retratos de reinas de carnaval y artistas arrancadas de alguna revista. Y esto, es impropio, como usted comprenderá, pero la gente sencilla del campo lo cree un hermoso adorno.

GRAN AYUDA A LA PRODUCCION DEL PAIS

—Aparte del buen arreglo del hogar, ¿qué otras obligaciones tienen contraídas las pensionadas con el gobierno para el bienestar de la masa?

—Fomentar el consumo de los comestibles más propios en todos los hogares. Tiene usted una prueba palpable, muy sencilla, por cierto. El coco. Esta es una fruta que se sirve para algunos guisos filipinos y también se puede hacer con ellos variedad de dulces sencillos, como la jalea, el bucayo, etc., pero desgraciadamente, muchos hogares no le dan la verdadera importancia y hacen caso omiso de la utilidad que reportaría esa fruta para el bienestar general si se utilizara en cada hogar filipino. Ayudaremos a los productores y daremos buen mercado a esa industria que será una de las bases de la riqueza del país. Otra fruta muy útil y que crece a la buena de Dios sin cuidado alguno es la guayaba. Con poco dinero se puede hacer una jalea de guayaba o "gulay" de ella. En muchas mesas inclusive en la de los pudientes, en vez de hacer la jalea en su propio hogar, que estaría mejor hecha y, en vez de proteger a nuestros mercaderos, van a la tienda de los chinos y compran jalea de producción china, que es de inferior calidad que la que se hace en casa. Según experimento de la señorita Orosa, la jalea de guayaba hecha en el país puede exportarse y llegar a diferentes partes del mundo sin estropearse. Tenemos, en fin, innumerables frutas del país, riquísimas, con las que se pueden hacer variedad de confiterías. Repito que si en cada hogar filipino, desde la choza más humilde al palacio más encumbrado tuviesen interés en nuestros productos frutales, beneficiaríamos, no solamente a sus productores, sino también a la industria del azúcar.

—Además de fomentar las industrias caseras, se exhortará tambien a cada miembro de familia para que tenga una pequeña huerta para la siembra de hortalizas. La mujer es uno de los constructores de la nación, de ahí que educando de una manera más práctica a las mujeres de los barrios, yendo a donde están ellas, habremos progresado mucho: moral y materialmente. La supervisora Orosa, recomienda a todas las pensionadas, al volver a sus provincias, que ayuden a producir mujeres mas útiles en sus propios distritos. inyectándoles actividad e interés por el mejoramiento de nuestras industrias caseras y el de su propio hogar.

MATERIAL JAPONES

—Cualquiera persona que estudia, no sólo debe fijarse en lo que estudia, sino también en las cosas y objetos que le rodean. Bien, con pesar, he observado que en la oficina de Fitotecnia tenemos materiales hechos en Japon, como por ejemplo, el material llamado "Knitting bag," que se usa para la confección de "sweater" de lana, es de madera japonesa. Filipinas, tan rica en maderamen, y tantos carpinteros buenos como tenemos, ¿no pueden acaso hacer una obra tan fácil de ese material como la que venden los japoneses? Hay muchos materiales que se usan en la oficina citada que se pueden fabricar en el país. Su obra es muy sencilla, y cualquier carpintero filipino lo puede hacer.

—En fin, a mi vuelta a Iloilo, haré de mi trabajo un verdadero deber con la valiosa cooperación de las autoridades y también de varias sociedades de bienestar social que hay en mi provincia. Sólo espero cooperación del uno y del otro.

Y como Consuelo es reconocida como una mujer de actividad dinámica en los trabajos de bienestar social y en el terreno político, espero que su labor sea un éxito.

ESTRELLAS VESPERTINAS

Para el vals Loretta Young usa un vestido negro de tul muy descotado (arriba) con el cuerpo y la falda muy amplios y adorno de un ramo de flores de color claro para romper la monotonía del negro.

La esbeltez de la figura de Loretta Young más se realza con el traje de la izquierda, cuyas características son las plumas que ribetean la línea de los hombros, el cuerpo ajustado y la falda ancha, muy ancha.

Paños, pliegues, fruncidos y flecos forman el cuerpo del vestido de Deanna Durbin (abajo) muy apropiado para una fiesta de jóvenes ya crecidas. Como los otros trajes en esta página, la falda es muy amplia.

¡UN PRECIOSO SECRETO QUE TODAS LAS MUJERES DEBEN CONOCER!

Aun la belleza femenina más pristina puede realzarse por las cualidades embellecedoras maravillosas de Fine-O-Xina—uno de los secretos embellecedores más preciosos del mundo. Las mujeres de todas las edades recurren a Fine-O-Xina como un elemento indispensable de su tocado diario. Si aun no ha usado Fine-O-Xina, pruebe una botella hoy mismo y observe sus resultados todos los dias. Fine-O-Xina está a la venta en todas las principales boticas. Un producto de Santos Ocampo Laboratories.

fine·o·xina

Santos Ocampo

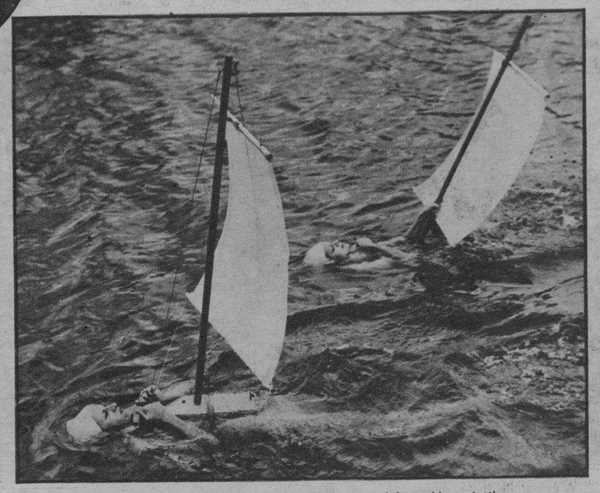
M.E.C.D. 2016

CUANDO el fotógrafo sorprendió a Mickey Norman III manipulando este reloj despertador, el niño estaba tranquilamente y de un modo natural fumando este cigarro gordo. Sin embargo, Mikey declaró que él prácticamente ha renunciado ya a los cigarros a favor de una pipa hecha de mazorca de maíz. Una "pipada" al día. "Si" añadió la madre, Mrs. Charles Norman, pero todo el día la pipa está humeando". Mickey que recientemente celebró su séptimo cumpleaños, ha estado fumando desde la edad de 14 meses.

INSPIRADOS por su fe, aparecen aquí algunos peregrinos católicos de la parte oriental de los Estados Unidos, en el santuario más famoso de New England, el santuario de Santa Ana, en Fiskdale, Mass. En el día de la fiesta los peregrinos, muchos de los cuales están enfermos o tullidos, suben de rodillas las 53 gradas de la escalera hasta llegar al crucifijo.

LA BOTELLA que el joven examina, a la izquierda, es el campo de concentración de los escarabajos japoneses en el jardín botánico de Bronx, en Nueva York. Unos 20,000 de estos son cogidos diariamente y los expertos están probando varios medios para exterminarlos.

LEONARD ZALUTSKY, amarrado a la cama de un hospital para evitar que se suicide. Condenado por asesinato con robo, Zalutsky es un fugitivo de una cárcel de Florida, en donde estaba extinguiendo una pena de cadena perpetua.



EL MAS NUEVO invento para diversiones acuáticas. Un mástil con una vela se ciava sobre una plancha de corcho y después se amarra al cuerpo de las gentiles nadadoras. El corcho les mantiene a flote y manejando la vela, las chicas pueden seguir la dirección que quieran.

EN EL PAIS ENCANTADO

HAY allá, en las orillas de la laguna de la tierruca tropical, un sauce melancólico que moja de continuo su cabellera verde en el agua que refleja el cielo y los ramajes como si tuviese en su fondo un país encantado.

Al viejo sauce llegan, aparejados, péjaros y amantes. Allí contemplé una tarde, cuando del sol quedaba apenas un tinte violeta que se esfumaba por las ondas y sobre el gran volcán, un decrecimiento color de rosa que era como una tímida caricia de la luz enamorada y escuché un rumor de besos cerca del tronco.

Estaban los dos, la amada y el amado, en un banco rústico, bajo el toldo del sauce. Al frente se extendía la laguna tranquila, con su tropa de barcos y los árboles temblorosos de la ribera, y más allá se alzaba, entre el verdor de las hojas, la fachada del pintoresco chalet.

La dama era hermosísima: él, un gentil muchacho, que le acariciaba con los dedos y con los labios, los cabellos negros y las manos gráciles de ninfa.

Y sobre las dos almas ardientes cuchicheaban, en lengua rítmica y alada, las aves. Y arrimaba el cielo, con su inmensidad y con su fiesta de nubes, plumas de oro, alas de fuego, vellones de púrpura; fondos azules, flordelisados de ópalo, derramaban la magnificencia de su pompa, la soberanía de la grandeza augusta.

Bajo las aguas se agitaban, como un remolino de sangre viva, los peces veloces de aletas doradas.

Al resplandor crepuscular todo el paisaje se veía como envuelto en una polvareda de sol tamizado, y eran el alma del cuadro aquellos dos amantes: él, moreno, gallardo y vigoroso, con una barba fina y sedosa, de esas que gustan tocar las mujeres; ella, rubia—¡un verso de Goethe!—, vestida con traje gris lustroso, y en el pecho una rosa fresca, como su boca rosa que pedía el beso.

SONATA

¡PASAD, pasad, albos ensueños! ¡Imágenes de dicha que se ha llevado el tiemp, doradas ilusiones, risueñas esperanzas, recuerdos perfumados!

¡Oh, pasad, pasad, besad mi frente y, luego, hasta mañana, volved a aparecer!...

Así... ¡Oh, qué delicia!

¡La música que vibra en mis oídos tiene aquellas notas de arpa, y es suave y melancólica, y es dulce y trae un recuerdo envuelto en su armonía! ¡Sí, es la misma! En su onda misteriosa ruedan, confundiendo sus ecos, las dulces notas de aquella voz amorosa.

Las luces que despiden reflejos amarillentos como las de mil luceros y las carcajadas de gentiles parejas; el perfume embriagador de las flores que tiemblan voluptuosas en los azules jarrones de cristal de Bohemia y los lazos de blanca seda que se mueven con el viento... Ha ahí el cuadro.

¡Oh, sí! Allí veo su figura, que se destaca, temblorosa y apasionada, en medio de ese marco del pasado.

Y sus ojos son dulces. Y miran, profundos, miran el fondo de mi alma desmayada. Y sonríen sus labios, y oigo sus palabras, que son de fuego y abrasan mi corazón.

¡Pasad, pasad, que os vea yo, imágenes de amor!

¡Pasad aún, una vez más, aunque después os volváis a hundir en la sombra!

Refrescando ese polvo vivificador del recuerdo y la visión—mi cabeza, que tiene fiebre—, aliviad mi corazón, que gime de dolor y de pena.

¡Ah! Que os vea yo brillar como veo ese lucero que se destaca pálido entre los celajes de la tarde, mezcla de tintes, caricias de sol a las blancas nubes, besos de la noche en el espacio.

Pasad, a través del negro velo en que envuelve a mi alma la tristeza, como pasa sonriendo la luna, que ilumina y deja su estela brillante, como átomos de sí misma, en la enlutada inmensidad.

Y luego, ¿por qué no?, como tras la huída de la luna viene el alba rosada y, tras el alba el sol, rojo seno que encarna el día, así, tras la languidez de un recuerdo pálido y dulce, de esos con que se duermen los ángeles, venid, venid y quemad mi corazón, quemad mi mente y hasta mis labios si sonríen, ¡oh!, vosotros, rayos de un sol de ardiente estío, que brilló fugaz y que el tiempo y la distancia han desvanecido.

Adormeced mi alma como esos genios de la noche que arrojan a la tierra puñados de adormideras para aletargar a la Humanidad.

Dejad que duerma, que duerma siempre, hasta que el tiempo, que me llevó mis esperanzas, me venga a despertar a las puertas de mi felicidad que de nuevo encontrara y que he perdido al borde de la tumba.

¡Ah, no os vayáis aún! ¡Seguid, seguid, desfilando, acariciadores y sonrientes recuerdos! Tomad la forma que encarnásteis.

Volad en torno mío; habladme así, con esa voz de música angelical; perfumad mi existencia como las flores al viento; dad a mi alma calor como el rayo de sol a la débil planta...

Así, así...

M.E.C.D. 2016

Prominentes personajes encabezados por el Alto Comisionado Paul V. McNutt y señora asistieron a la presentación de la opera "Aida". En la foto están, a la derecha, Da. Aurora A. de Quezon con su comitiva, y a la izquierda, el Vicepresidente Sergio Osmeña y señora.

Durante las ceremonias en la boda de la Srta. Segundina Navarro con el Sr. Inocencio Caragay, verificada en la iglesia de Santa Mesa.

Arriba: En la capilla de La Ignaciana, durante la ceremonia de la bendición de las bodas de plata del Sr. Fabián Millar y señora. En primer término, están el oficiante R. P. Juan Anguela, S. J. y los esposos Millar con dos de sus hijos. En el fondo, se ve a Da. Aurora A. de Quezon, el Diputado Pedro Vera y otros invitados.

A la derecha: Línea de Recepción en la fiesta dada por el "Gregg Socialites Club". De izquierda a derecha; Amadeo Mejares, Lina Obieta, V. Medina, Andita Caivento, Comisionado Q. Paredes, Jean Pickell y A. D. Santos.

Algunos de los concurrentes a la fiesta campestre dada por la YWCA, entre los cuales aparecen la Sra. Flora A. de Ylagan, la Sra. Petita de Garrido, Mrs. Isabel Dudley, la Sra. de Antonio Bosque, la Sra. de Alejandro Roces jr., la Sra. de José Castro, la Sra. Balbina de Icasiano, Carmen de León, Nena Florendo, Felicia Labayen, Olga Joseph y Al Hernández.

Una parte de la numerosa concurrencia en la fiesta social de la "Katbalaoganon Association" ofrecida en honor de San Bartolomé Apóstol, Patrón Tutelar de Catbalogan, Sámar. Cinco danzas tipicas de Visayas fueron ejecutadas por distinguidas parejas durante los intermedios del baile. En la línea de recepción estaban el Hon. Claro M. Recto y señora, el Hon. Pascual B. Azanza y señora, el Hon. Serafin Marabut y señora, el Sr. Ramon Dote y señora.—(LYRIC Studio)

Los nuevos esposos Jesús Hemedes y Loreto Feliciano después de su enlace matrimonial en el Palacio arzobispal. Fueron padrinos la Sra. del Diputado B. S. Aquino y el Secretario Eulogio Rodriguez.

Arriba: Naty Angeles, como Lakambini, y Lily de las Alas, por el Comite de señoritas, formando línea de recepción con dignatarios del Nucleo Solteril, Dr. Angel Suako y Sres. Antonio Alberto y Damasceno Santos, en el baile y recepción dados por el club en el nuevo edificio de la Cámara de Comercio de Filipinas.

A la derecha: La línea de recepción en la fiesta de bienvenida ofrecida recientemente en honor de la Sra. de Conrado Benítez, presidenta de la Philippine Women's University. En ella aparecen la profesora Ramona Tirona, la Sra. Concepción Santiago, la Sra. de José Abad Santos, la festejada Sra. de Benítez, el Magistrado José Abad Santos y la Srta. Nati Osorio que actuó de presentadora.

1.—Encanta su discreto perfume

2.—Su distinción Impone

UNIVERSAL DRUG STORE
SANTOS OCAMPO Inc.
Manila, P. I.

Polvos para la cara

A L'IXORA
PINAUD
PARIS

tiene un perfume delicioso y es de tan fina textura que no irrita ni perjudica el cutis

ESTE SELLO QUE VA EN CADA PAQUETE ES SU MEJOR GARANTIA

CUIDADO CON LAS IMITACIONES

M.E.C.D. 2016